

# evOLUTION®

www.evolutionpowertools.com

## RAGE 4

### Original Instructions

Original-Anleitung

Instrucciones Originales

Instructions Originales

Istruzioni Originali

Oryginalna Instrukcja

Originele Instructies

Ursprungliga Instruktioner

Instrucțiuni Inițiale



**INTRODUCTION**

(1.2) **This instruction manual was originally written in English.**

(1.3)

**IMPORTANT**

**Please read these operating and safety instructions carefully and completely. For your own safety, if you are uncertain about any aspect of using this equipment please access the relevant Technical Helpline, the number of which can be found on the Evolution Power Tools website. We operate several Helplines throughout our worldwide organization, but Technical help is also available from your supplier.**

**WEB**

www.evolutionpowertools.com

**EMAIL**

evolutioninfo@evolutionpowertools.com

(1.4)

Congratulations on your purchase of an Evolution Power Tools Machine. Please complete your product registration 'online' as explained in the A4 online guarantee registration leaflet included with this machine. You can also scan the QR code found on the A4 leaflet with a Smart Phone. This will enable you to validate your machine's guarantee period via Evolutions website by entering your details and thus ensure prompt service if ever needed. We sincerely thank you for selecting a product from Evolution Power Tools.

**EVOLUTION LIMITED WARRANTY**

**Evolution Power Tools reserves the right to make improvements and modifications to the product design without prior notice. Please refer to the warranty registration leaflet and/or the packaging for details of the terms and conditions of the warranty. The warranty below is applicable to machines destined for the UK mainland**

**market only. Other markets may have specific requirements, additions or exclusions applied. Consult your dealer for details of the warranty applied to your area/country. Evolution's warranty is in addition to your statutory rights.**

## MACHINE SPECIFICATIONS

MACHINE SPECIFICATIONS	METRIC	IMPERIAL
Motor AUS/EU (230-240V ~ 50/60 Hz)	1250W	6A
Motor UK (110V ~ 50/60 Hz)	1250W	6A
Motor USA (120V ~ 50Hz)	1250W	10A
No Load Speed	UK/EU 4500min <sup>-1</sup>	4200rpm
Weight	9.1Kg	20.1lbs

CUTTING CAPACITIES	METRIC	IMPERIAL
Mild Steel Plate (Max Thickness)	6mm	1/4"
Mild Steel Box Section (Max Wall Thickness)	3mm	1/8"
Mild Steel Box Section	45 x 45mm	1 - 3/4" x 1 - 3/4"
Mild Steel Round Section Tube (at 90°):	50mm	2"
Max Cutting Capacity (Wood 90°)	45 x 97mm	1 - 3/4" x 3 - 3/4"
Max Cutting Capacity (Wood 45°)	40 x 40mm	1 - 5/8" x 1 - 5/8"
Minimum Size Work-Piece	152mm	6"

BLADE SPECIFICATIONS	METRIC	IMPERIAL
Diameter	185mm	7-1/4"
Bore Diameter	20mm	25/32"
Max Blade Speed	5000min <sup>-1</sup>	5000rpm
Thickness	1.7mm	.067"

NOISE & VIBRATION DATA		
Sound Pressure L <sub>PA</sub> (Under Load)	93dB(A) K=3dB(A)	
Sound Power Level L <sub>WA</sub> (Under Load)	106dB(A) K=3dB(A)	
Vibration Level (Under Load)	4,5 m/s <sup>2</sup> K=1,5 m/s <sup>2</sup>	

**(1.6)**

**Note:** The vibration measurement was made under standard conditions in accordance with: BS EN 61029-1:2009

The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

**(1.7)****VIBRATION**

**WARNING:** When using this machine the operator can be exposed to high levels of vibration transmitted to the hand and arm. It is possible that the operator could develop "Vibration white finger disease" (Raynaud syndrome). This condition can reduce the sensitivity of the hand to temperature as well as producing general numbness. Prolonged or regular users of this machine should monitor the condition of their hands and fingers closely. If any of the symptoms become evident, seek immediate medical advice.

- The measurement and assessment of human exposure to hand-transmitted vibration in the workplace is given in: BS EN ISO 5349-1:2001 and BS EN ISO 5349-2:2002
- Many factors can influence the actual vibration level during operation e.g. the work surfaces condition and orientation and the type and condition of the machine being used. Before each use, such factors should be assessed, and where possible appropriate working practices adopted. Managing these factors can help reduce the effects of vibration:

**Handling**

- Handle the machine with care, allowing the machine to do the work.
- Avoid using excessive physical effort on any of the machines controls.
- Consider your security and stability, and the orientation of the machine during use.

**Work Surface**

- Consider the work surface material; its condition, density, strength, rigidity and orientation.

**WARNING:** The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used. The need to identify safety measures and to protect the operator are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle, such as the times the tool is switched off, when it is running idle, in addition to trigger time).

**(1.8)****LABELS & SYMBOLS**

**WARNING:** Do not operate this machine if warning and/or instruction labels are missing or damaged. Contact Evolution Power Tools for replacement labels.

**Note:** All or some of the following symbols may appear in the manual or on the product.

**(1.9)**

Symbol	Description
V	Volts
A	Amperes
Hz	Hertz
Min <sup>-1</sup>	Speed
~	Alternating Current
n <sub>0</sub>	No Load Speed
	Wear Safety Goggles
	Wear Ear Protection
	Wear Dust Protection
	Read Instructions
	CE Certification
	UKCA Certification
	CSA Certification
	Waste Electrical & Electronic Equipment
	Triman - Waste Collection & Recycling
	Warning
	Double Insulation Protection
	(RCM) Regulatory Compliance Mark for electrical and electronic equipment. Australian/New Zealand Standard 5490

**(1.10)**

**INTENDED USE OF THIS POWER TOOL**

**WARNING:** This product is a Hand Operated Chop Saw and has been designed to be used with special **Evolution** blades. Only use accessories designed for use in this machine and/or those recommended specifically by **Evolution Power Tools Ltd.**

**When fitted with an appropriate blade this machine can be used to cut:**

- Mild Steel
- Aluminium
- Wood

**Note:** Cutting galvanised steel may reduce blade life.

**(1.11)**

**PROHIBITED USE OF THIS POWER TOOL**

**WARNING:** This product is a Hand Operated Chop Saw and must only be used as such. It must not be modified in any way, or used to power any other equipment or drive any other accessories other than those mentioned in this Instruction Manual.

**(1.13)**

**WARNING:** This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the machine by a person responsible for their safety and who is competent in its safe use.

Children should be supervised to ensure that they do not have access to, and are not allowed to play with, this machine.

**(1.14)  
ELECTRICAL SAFETY**

This machine is fitted with the correct moulded plug and mains lead for the designated market. If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturers or its service agent.

**(1.15)  
OUTDOOR USE**

**WARNING:** For your protection if this tool is to be used outdoors it should not be exposed to rain, or used in damp locations. Do not place the tool on damp surfaces. Use a clean, dry workbench if available. For added protection use a residual current device (R.C.D.) that will interrupt the supply if the leakage current to earth exceeds 30mA for 30ms. Always check the operation of the residual current device (R.C.D.) before using the machine.

If an extension cable is required it must be a suitable type for use outdoors and so labelled.

The manufacturers instructions should be followed when using an extension cable.

**(2.1)  
POWER TOOL GENERAL  
SAFETY INSTRUCTIONS**

(These General Power Tool Safety Instructions are as specified in BS EN 60745-1:2009 & EN 61029-1:2009)

**WARNING: Read all safety warnings and instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/ or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

**(2.2)  
1) General Power Tool Safety Warnings  
[Work area safety]**

- a) Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gasses or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating power tool.** Distractions can cause you to lose control.

**(2.3)  
2) General Power Tool Safety Warnings  
[Electrical Safety]**

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

**(2.4)**

**3) General Power Tool Safety Warnings [Personal Safety].**

**a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**

A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

**b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust masks, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

**c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and or battery pack, picking up or carrying the tool.**

Carrying power tools with your finger on the switch or energising the power tools that have the switch on invites accidents.

**d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or key left attached to a rotating part of a power tool may result in personal injury.

**e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.**

This enables better control of the power tool in unexpected situations.

**f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

**g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure that these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

**(2.5)**

**4) General Power Tool Safety Warnings [Power tool use and care].**

**a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**

The correct power tool will do the job better and safer at a rate for which it was designed.

**b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on or off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

**c) Disconnect the power tool from the power source and/or battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventative safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

**d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these Instructions to operate the power tool.**

Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

**e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of moving parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

**f) Keep cutting tools sharp and clean.**

Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

**g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

**(2.6)**

**5) General Power Tool Safety Warnings [Service]**

**a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## (2.7)

### HEALTH ADVICE

**WARNING:** When using this machine, dust particles may be produced. In some instances, depending on the materials you are working with, this dust can be particularly harmful. If you suspect that paint on the surface of material you wish to cut contains lead, seek professional advice. Lead based paints should only be removed by a professional and you should not attempt to remove it yourself. Once the dust has been deposited on surfaces, hand to mouth contact can result in the ingestion of lead. Exposure to even low levels of lead can cause irreversible brain and nervous system damage. The young and unborn children are particularly vulnerable.

You are advised to consider the risks associated with the materials you are working with and to reduce the risk of exposure. As some materials can produce dust that may be hazardous to your health, we recommend the use of an approved face mask with replaceable filters when using this machine.

#### You should always:

- Work in a well-ventilated area.
- Work with approved safety equipment, such as dust masks that are specially designed to filter microscopic particles.

## (2.8)

**WARNING:** The operation of any power tool can result in foreign objects being thrown towards your eyes, which could result in severe eye damage. Before beginning power tool operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shield or a full face shield where necessary.

## (3.0)

### ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

#### (3.1)

**a) DANGER: Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing.**

If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.

**b) Do not reach underneath the workpiece.**

The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.

**c) Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.

**d) Never hold piece being cut in your hands or across your leg. Secure the workpiece to a stable platform.** It is important to support the work properly to minimize body exposure, blade binding, or loss of control.

**e) Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a “live” wire will also make exposed metal parts of the power tool “live” and shock the operator.

**f) When ripping always use a rip fence or straight edge guide.** This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.

**g) Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbor holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.

**h) Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.** The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

**i) Do not use High Speed Steel (HSS) saw blades.**

**j) Inspect the machine and the blade before each use.** Do not use deformed, cracked, worn or otherwise damaged blades.

**k) Never use the saw without the original guard protection system.** Do not lock the moving guard in the open position. Ensure that the guard operates freely without jamming.

**l) Only use blades that comply with the characteristics specified in this manual.**

Before using accessories, always compare the maximum allowed RPM of the accessory with the RPM of the machine.



**(3.2)****Causes and operator prevention of kickback:**

Kickback is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator:

1. When the blade is pinched or bound tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;
2. If the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the workpiece causing the blade to climb out of the kerf and jump back towards the operator.

**(3.3)**

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a) Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.** Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
- b) If the blades are binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blades come to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blades are in motion or kickback may occur.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
- c) When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf and check that saw teeth are not engaged into the material.** If saw blade is binding, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.
- d) Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback.**

Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.

**e) Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making a cut.** If the blade adjustment shifts while cutting it may cause binding and kickback.

**f) Do not use dull or damaged blades.** Unsharpened or improperly set blades produce a narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.

**g) Use extra caution when making a “plunge cut” into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects that can cause kickback.

**h) Check lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position.** If

saw is accidentally dropped, lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.

**i) Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.** Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.

**j) Lower guard may be retracted manually only for special cuts such as “plunge cuts” and “compound cuts.” Raise lower guard by retracting handle and as soon as blade enters the material, the lower guard must be released.** For all other sawing, the lower guard should operate automatically.

**k) Always observe that the lower guard is covering the blade before placing saw down on a bench or the floor.** An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.

**(3.4)**

**WARNING:** If any parts are missing, do not operate your machine until the missing parts are replaced. Failure to follow this rule could result in serious personal injury.

**(4.1)**

**GETTING STARTED - UNPACKING**

**Caution:** This packaging contains sharp objects. Take care when unpacking. Remove the machine, together with the accessories supplied from the packaging. Check carefully to ensure that the machine is in good condition and account for all the accessories listed in this manual. Also make sure that all the accessories are complete. If any parts are found to be missing, the machine and its accessories should be returned together in their original packaging to the retailer. Do not throw the packaging away; keep it safe throughout the guarantee period. Dispose of the packaging in an environmentally responsible manner. Recycle if possible. Do not let children play with empty plastic bags due to the risk of suffocation.

**(4.2)**

**ITEMS SUPPLIED**

Description	Quantity
Instruction Manual	1
Multipurpose Blade (Fitted)	1
Hex Key 6mm (Vice Adjustment)	1
Hex Key 5mm (Blade Change)	1
Hex Key 3mm (Upper Blade Guard)	1
Dust Extraction Port	1
Rubber Vice Jaw Protector	1
Speed Handle	1
Spare Motor Brushes	1 set

**(4.3)**

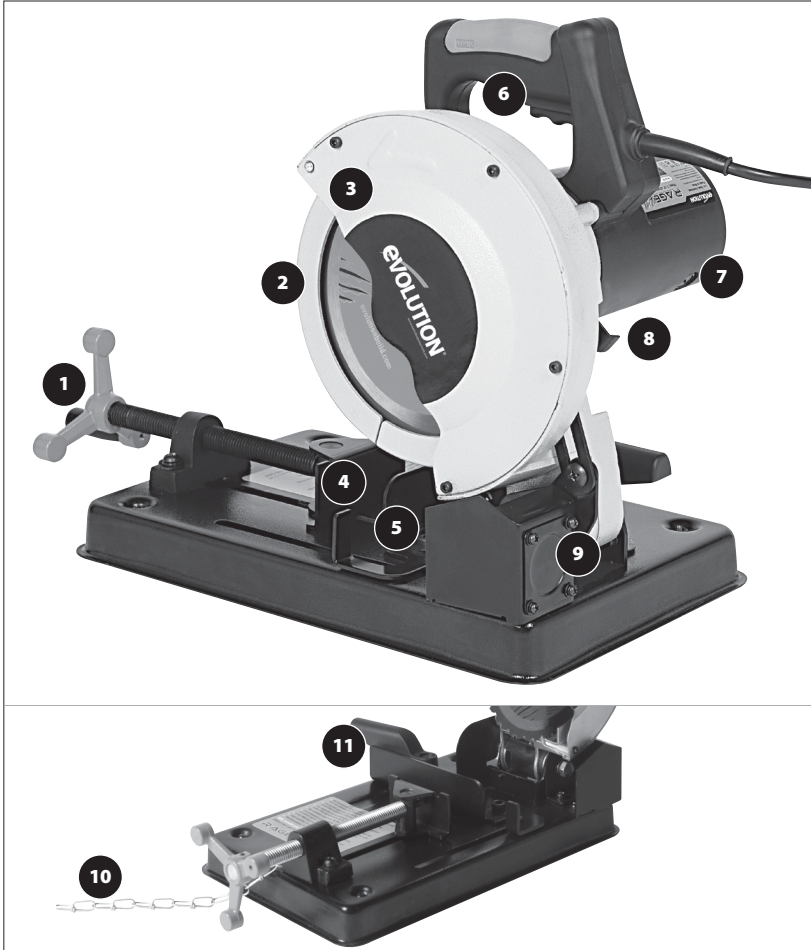
**ADDITIONAL ACCESSORIES**

In addition to the standard items supplied with this machine the following accessories are also available from the Evolution online shop at [www.evolutionpowertools.com](http://www.evolutionpowertools.com) or from your local retailer.

**(4.4)**

Description	Part No
Multipurpose Blade	RAGEBLADE185MULTI
Diamond Blade	RAGEBLADE185DIAMOND

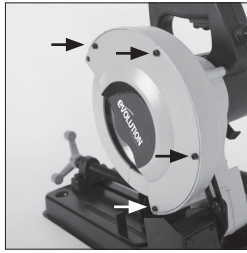
**MACHINE OVERVIEW**



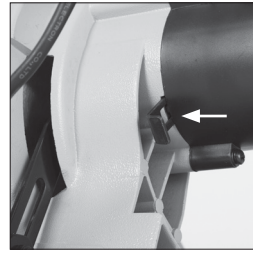
- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| <b>1. FRONT VICE HAND WHEEL</b>       | <b>7. MOTOR / CARBON BRUSHES</b>       |
| <b>2. LOWER BLADE GUARDS</b>          | <b>8. ARBOR LOCK BUTTON</b>            |
| <b>3. UPPER BLADE GUARD</b>           | <b>9. DUST EXTRACTION PORT</b>         |
| <b>4. SWIVELLING FRONT VICE JAW</b>   | <b>10. LOCK DOWN CHAIN</b>             |
| <b>5. ADJUSTABLE REAR VICE JAW</b>    | <b>11. LEVER HANDLED LOCKING SCREW</b> |
| <b>6. HANDLE &amp; TRIGGER SWITCH</b> |  |



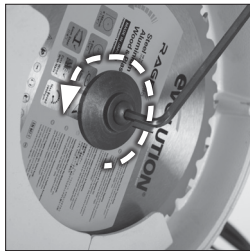
**Fig. 1**



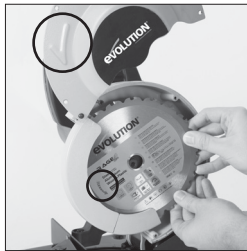
**Fig. 2**



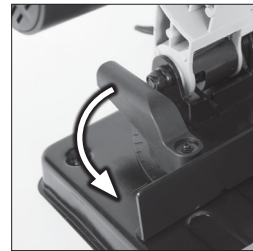
**Fig. 3**



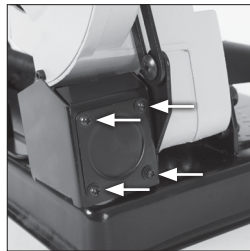
**Fig. 4**



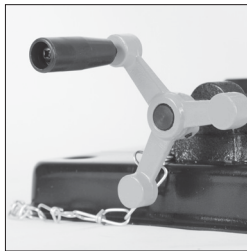
**Fig. 5**



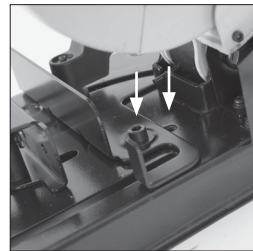
**Fig. 6**



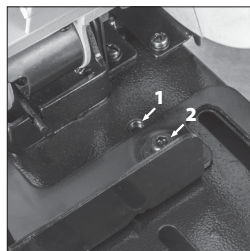
**Fig. 7**



**Fig. 8**



**Fig. 9**



**Fig. 10**

## RELEASING THE CUTTING HEAD

The cutting head will automatically rise to the upper position once it is released from the locked down position.

### To release the cutting head from the locked down position:

- Gently press down on the cutting handle.
- Unhook the lock down chain from the lock down hook. **(Fig. 1)**. Allow the cutting head to rise to its upper position.

**Note:** We recommend that when the machine is not in use the cutting head is locked in the down position with the lock down chain engaged with the lock down hook.

## INSTALLING OR REMOVING A BLADE

**WARNING:** Only use genuine Evolution blades, or Evolution approved blades which are designed for this machine. Ensure that the maximum speed of the blade is compatible with the machine.

**WARNING:** Only perform this operation with the machine disconnected from the power supply.

**Note:** It is recommended that the operator considers wearing protective gloves when handling the blade during installation or when changing the machines blade.

### Removing a blade:

- Ensure that the cutting head is in its upper position.
- Remove the four (4) socket headed screws securing the upper blade guard and rotate the guard to reveal the machines arbor. **(Fig. 2)**
- Engage the arbor lock by pressing the arbor lock button underneath the rear of the motor housing. **(Fig. 3)**
- Use the supplied hex key to loosen the arbor screw. **(Fig. 4)**

**Note:** The arbor screw has a right hand thread. Turn clockwise to tighten. Turn counterclockwise to loosen.

- Remove the arbor screw, washer and outer blade flange and store safely for future installation.
- Remove the blade, leaving the inner blade flange in its service position.

### Installing a Blade:

- Ensure that all components are free from dirt and debris.
- Install the blade onto the inner blade flange and arbor, ensuring that the direction and rotation arrow on the blade matches the direction of arrow rotation found on the machines upper blade guard. **(Fig. 5)**
- Reinstall the outer blade flange, washer and arbor screw.
- Lock the arbor by pressing the arbor lock button and tighten the arbor screw using the 6mm Hex Key.
- Return the upper blade guard to its service position and replace and tighten the four (4) socket headed screws.
- Check that the arbor lock has been released by rotating the blade by hand.
- Ensure that the hex key is removed from the arbor screw and is safely stored for future use.
- Check the installation, and particularly the operation of the retractable lower blade guards by lowering and raising the cutting head a few times.

**WARNING:** After installing a new blade, always run the machine, without load, for a couple of minutes. Stand away from the blade. If the blade were to contain an undetected flaw, it could shatter during this trial run.

## CUTTING ANGLE ADJUSTMENT

**Note:** The rear vice jaw can be turned through an angle of up to 45° in position 2 (Hole to the front), no access to 45 degree in position 1. **(Fig. 10)**

The rear vice jaw is factory set at 0° (at 90° to the blade) so that the blade cuts squarely across material positioned in the vice.

For angled cuts, the rear vice jaw can be swung through (up to) 45°, with a protractor scale being included on the vice jaw for ease and accuracy of setting.

**To angle the rear vice jaw:**

- Loosen the lever handled locking screw and the RH socket headed screw (**Fig. 6**)
- Turn the rear vice jaw to the required angle.
- Tighten the RH socket headed screw securely using the supplied hex key.
- Tighten the lever handled locking screw.

**Note:** The lever handled locking screw has a repositionable lever. Repositioning of the lever may be necessary to ensure that the locking screw can be tightened sufficiently when the rear vice jaw is angled.

**To reposition the lever:**

- Remove the cross-headed screw that secures the lever to the screw.
- Lift the lever off the hexagonal screw head.
- Reposition the lever as necessary and replace the cross-headed screw.

**Note:** The swivelling front vice jaw will automatically align with, and/or compensate for, any angle to which the rear vice jaw is set. The swivelling front vice jaw also allows irregular shaped work-pieces to be accommodated in the vice.

**Note:** A rubber vice jaw protector can be attached to the swivelling front vice jaw. This protector will help with the security of the workpiece held in the vice and also help prevent damage to the gripped workpiece.

**DUST EXTRACTION PORT**

**WARNING:** Dust can potentially be a danger to the machines operator and to any nearby colleagues.

We recommend that if you intend to use this machine to cut material(s) that create dust (timber, plywood, certain plastics etc.) that the dust extraction port is fitted to the machine.

This will then allow a workshop dust extraction system to be connected to the machine.

The operator should also wear a suitable dust mask, and any other relevant PPE (Personal Protective Equipment).

**To fit the dust extraction port:**

- Remove the four cross-headed screws and their associated washers from the blanking plate at the rear of the machine. (**Fig. 7**)
- Remove the blanking plate.
- Using the four removed screws fit the dust extraction port in place of the blanking plate.

**Note:** When using a dust extraction system with this machine follow the instructions supplied with the dust extraction system regarding safe operating procedures.

**SPEED HANDLE**

**Note:** One (1) of the arms of the tri-armed vice tightening/loosening hand-wheel is drilled and threaded.

Fit the 'Speed Handle' if desired to the vice hand-wheel. The handle simply screws into the threaded hole found in one of the hand-wheel arms. (**Fig. 8**) Use a cross-headed screwdriver to tighten the handle into its service position.

**REPOSITIONING THE REAR VICE JAW**

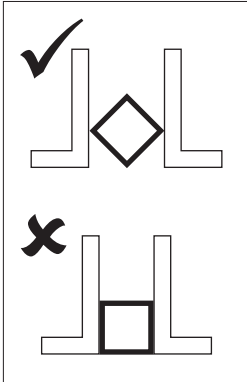
The rear vice jaw can be removed from the machines base and repositioned. (**Fig.9**)

**Note:** There are two (2) possible positions available because of the four (4) threaded holes in the machines base.

**To reposition:**

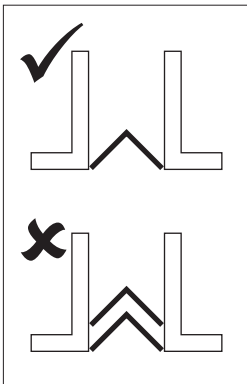
- Remove the RH socket headed screw that secures the rear vice jaw to the machines base.
- Remove the lever handled locking screw and all washers that secure the rear vice jaw to the machines base.

Fig. 10



#### To remove the lever handled locking screw:

- Remove the cross-headed screw that secures the lever handle to the locking screw.
- Lift the lever handle off the hexagonal locking screw head.
- Using a suitable spanner (not supplied) remove the locking screw and its associated washer from the machines base.
- Lift the rear vice jaw from the machines base.
- Reposition the vice jaw.
- Replace the socket headed screw into its new service position.
- Replace the locking screw and its lever handle into their new service positions.
- Ensure that all plain and locking washers are replaced in their correct service positions.



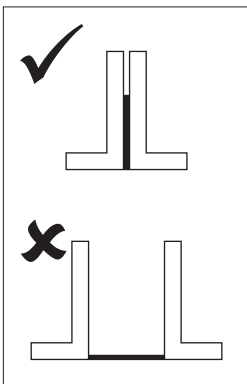
**Note:** Repositioning the rear vice jaw to the rearmost position will enable wider pieces of material to be cut than is possible with the rear vice jaw in the forward position.

## OPERATING INSTRUCTIONS

### PREPARING TO MAKE A CUT

Do not overreach. Keep good footing and balance. Stand to one side so that your face and body are out of line of a possible kickback.

**WARNING:** Freehand cutting is a major cause of accidents and should not be attempted.



- Ensure that the work-piece is firmly secured in the vice.
- The machines base should be clean and free from any 'swarf' or sawdust, etc, before the work-piece is clamped into position.
- Ensure that the 'cut-off' material is free to move sideways away from the blade when the cut is completed. Ensure that the 'cut-off' piece cannot become 'jammed' in any other part of the machine.
- Do not use this saw to cut small pieces. If the work-piece being cut would cause your hand or fingers to be within 150mm of the sawblade, the work-piece is too small.

Angles should be clamped in an inverted position (**Fig.10**) so that the point of the section is uppermost.

### THE ON/OFF TRIGGER SWITCH

This machine is equipped with a safety start trigger switch.

#### To start the motor:

- Push in the safety lock button on the side of the handle with your thumb.
- Depress the main trigger switch to start the motor.

**WARNING:** Never start the saw with the cutting edge of the saw blade in contact with the work-piece surface.

**WARNING:** Before leaving the machine, ensure that the machine and the blade rotation has come to a complete stop. An unattended, live machine is unpredictable and highly dangerous to people in the vicinity.

### MAKING A CUT

- With the cutting head in the upper position, switch on the motor and allow it to reach full operational speed.
- Gently lower the cutting head.
- Introduce the blade into the material slowly, using light pressure at first to keep the blade from grabbing.
- Gradually increase the pressure as a blade enters the work-piece. Do not 'force' the machine. Let the saw blade do the work.

**Note:** Cutting performance will not improve by applying undue pressure on the machine, and doing so may cause blade and motor life to be reduced.

- Reduce the pressure as the blade begins to exit the material.
- On completion of a cut allow the cutting head to return to its upper position, and turn off the motor.
- Only remove your hands, or the work-piece from the machine, after the motor has completely stopped and the stationary blade is covered by the lower blade guard.

### MAINTENANCE

**Note:** Any maintenance must be carried out with the machine switched off and disconnected from the mains/battery power supply.

Check that all safety features and guards are operating correctly on a regular basis. Only use this machine if all guards/safety features are fully operational.

All motor bearings in this machine are lubricated for life.

No further lubrication is required.

Use a clean, slightly damp cloth to clean the plastic parts of the machine. Do not use solvents or similar products which could damage the plastic parts.

**WARNING:** Do not attempt to clean by inserting pointed objects through openings in the machines casings etc. The machines air vents should be cleaned using compressed dry air.

Excessive sparking may indicate the presence of dirt in the motor or worn out carbon brushes.



## CHECKING/REPLACING THE CARBON BRUSHES

**WARNING:** Disconnect the machine from the power supply before attempting to check or replace the carbon brushes. Replace both carbon brushes if either has less than 6mm length of carbon remaining, or if the spring or wire is damaged or burned.

### To remove the brushes:

- Unscrew the plastic caps found at the back of the motor. Be careful as the caps are spring-loaded.
- Withdraw the brushes with their springs.
- If replacement is necessary renew the brushes and replace the caps.

**Note:** Used but serviceable brushes can be replaced, but only as long as they are returned to the same position, and inserted the same way round, as they were removed from the machine.

- Run new brushes without load for approximately 5 minutes. This will help the bedding-in process.

### TRANSPORTATION/STORAGE

For ease and convenience, when transporting or storing the machine, the cutting head can be held in the 'down' position.

### To hold the cutting head down:

- Lower the cutting head to its lowest position.
- Hook the requisite link of the lock down chain over the lock down hook.

## (6.4)

### ENVIRONMENTAL PROTECTION

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.



**EC DECLARATION OF CONFORMITY**

In accordance with EN ISO 17050-1:2004

**The manufacturer of the product covered by this Declaration is:****UK:** Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.**FR:** Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

The manufacturer hereby declares that the machine as detailed in this declaration fulfils all the relevant provisions of the Machinery Directive and other appropriate directives as detailed below. The manufacture further declares that the machine as detailed in this declaration, where applicable, fulfils the relevant provisions of the Essential Health and Safety requirements.

**The Directives covered by this Declaration are as detailed below:**

<b>2006/42/EC.</b>	Machinery Directive.
<b>2014/30/EU.</b>	Electromagnetic Compatibility Directive.
<b>2011/65/EU. &amp; 2015/863/EU.</b>	The Restriction of the Use of certain Hazardous Substances in Electrical Equipment (RoHS) Directive.
<b>2002/96/EC as amended by 2003/108/EC .</b>	The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive.

**And is in conformity with the applicable requirements of the following documents:**

<b>EN 60204-1:2018 • EN ISO 16093: 2017 • EN 55014-1:2017+A11:2020 • EN 55014-2:2015 EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013+A1:2019</b>
--

**Product Details**

Description: RAGE4 185mm (7-1/4") MULTIPURPOSE CHOP SAW  
Evolution Model No: UK 230V: 081-0006, UK 110V: 081-0007, USA 120V: 081-0009,  
EU 230V: 081-0008  
Brand Name: EVOLUTION  
Voltage: 230-240V / 110V / 120V ~ 50/60Hz  
Input: 1250W

The technical documentation required to demonstrate that the product meets the requirements of directive has been compiled and is available for inspection by the relevant enforcement authorities, and verifies that our technical file contains the documents listed above and that they are the correct standards for the product as detailed above.

**Name and address of technical documentation holder.**

Signed:

Print: Barry Bloomer - CEO

Date:

03/03/16

**UK:** Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.**FR:** Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

**EC DECLARATION OF CONFORMITY**

In accordance with EN ISO 17050-1:2004



**The manufacturer of the product covered by this Declaration is:**

**UK:** Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

**FR:** Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

The manufacturer hereby declares that the machine as detailed in this declaration fulfils all the relevant provisions of the Machinery Directive and other appropriate directives as detailed below. The manufacture further declares that the machine as detailed in this declaration, where applicable, fulfils the relevant provisions of the Essential Health and Safety requirements.

**The Directives covered by this Declaration are as detailed below:**

**UK legislation\_ Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008**  
**UK legislation\_ Electromagnetic Compatibility Regulations 2016**  
**UK legislation\_ The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012**  
**UK regulation\_ The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013**

**And is in conformity with the applicable requirements of the following documents:**

**EN 55014-1:2017+A11:2020 • EN 55014-2:2015 • EN IEC 61000-3-2:2019 •**  
**EN 61000-3-3:2013+A1:2019 • BS EN ISO 16093: 2017 • BS EN 60204-1:2018 •**  
**BS EN 55014-1:2017+A11:2020 • BS EN 55014-2:2015 • BS EN IEC 61000-3-2:2019 •**  
**BS EN 61000-3-3:2013+A1:2019**

**Product Details**

Description: RAGE4 185mm (7-1/4") MULTIPURPOSE CHOP SAW  
Evolution Model No: UK 230V: 081-0006, UK 110V: 081-0007, USA 120V: 081-0009,  
EU 230V: 081-0008  
Brand Name: EVOLUTION  
Voltage: 230-240V / 110V / 120V ~ 50/60Hz  
Input: 1250W

The technical documentation required to demonstrate that the product meets the requirements of directive has been compiled and is available for inspection by the relevant enforcement authorities, and verifies that our technical file contains the documents listed above and that they are the correct standards for the product as detailed above.

**Name and address of technical documentation holder.**

Signed:

Print: Barry Bloomer - CEO

Date:

17/05/21

**UK:** Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

**FR:** Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

**(1.3)**  
**WICHTIG**

**Bitte lesen Sie diese Sicherheitsanweisungen sorgfältig und vollständig durch. Sollten Sie sich hinsichtlich der Anwendung des Elektrowerkzeugs unsicher fühlen, kontaktieren Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit unsere technische Helpline, deren Nummer auf der Website von Evolution Power Tools zu finden ist. Wir bieten weltweit eine Vielzahl von Helplines an, technische Hilfe ist jedoch auch über Ihren Einzelhändler verfügbar.**

**WEB**

[www.evolutionpowertools.com](http://www.evolutionpowertools.com)

**EMAIL**

[customer.services@evolutionpowertools.com](mailto:customer.services@evolutionpowertools.com)

**(1.4)**

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf einer Evolution Power Tools-Maschine. Bitte folgen Sie den Anweisungen des beiliegenden A4-Merkblattes zur Online-Garantieregistrierung und registrieren Sie Ihr Produkt „online“. Sie können ebenfalls den auf dem A4-Merkblatt enthaltenen QR-Code mithilfe eines Smartphones scannen. Hierdurch aktivieren Sie die Garantiefrist Ihrer Maschine via Evolutions Website. Geben Sie hierfür einfach Ihre Kontaktdaten ein und sichern Sie sich schnellen Kundenservice, wann immer Sie ihn brauchen. Wir danken Ihnen, dass Sie sich für ein Produkt von Evolution Power Tools entschieden haben.

**EVOLUTION BEGRENZTE GARANTIE**

Evolution Power Tools behält sich das Recht vor, ohne vorherige Mitteilung konstruktive Verbesserungen und Änderungen am Produkt vorzunehmen. Für die Garantiebedingungen siehe Garantieregistrierungs-Merkblatt und/oder Verpackung.

## RAGE4 TECHNISCHE DATEN

TECHNISCHE DATEN	METRISCH	ZOLL
Motor (230 - 240 V ~ 50/60 Hz)	1250 W	6 A
Motor UK (110V ~ 50/60 Hz)	1250 W	6 A
Motor USA (120V ~ 50Hz)	1250 W	10 A
Leerlaufdrehzahl	UK/EU 4500 min <sup>-1</sup>	4200 rpm
Gewicht	9,1 Kg	20,1 lbs

SCHNITTLLEISTUNG	METRISCH	ZOLL
Baustahlplatte (max. Stärke)	6 mm	1/4"
Baustahlkastenprofil (Max. Wandstärke)	3 mm	1/8"
Baustahlkastenprofil	45 x 45 mm	1 - 3/4" x 1 - 3/4"
Rundschaftrohre aus Baustahl (bei 90°):	50 mm	2"
Max. Schnittleistung (Holz bei 90°)	45 x 97mm	1 - 3/4" x 3 - 3/4"
Max. Schnittleistung (Holz bei 45°)	40 x 40mm	1 - 5/8" x 1 - 5/8"

KLINGENDATEN	METRISCH	ZOLL
Durchmesser	185 mm	7-1/4"
Durchmesser Bohrung	20 mm	25/32"
Max. Klingengeschwindigkeit	5000 min <sup>-1</sup>	5000 rpm
Breite	1,7 mm	,067"

SCHALL- & SCHWINGUNGSDATEN	
Schalldruck in L <sub>PA</sub> (bei Betrieb)	93 dB(A) K=3 dB(A)
Schalleistungspegel L <sub>WA</sub> (bei Betrieb)	106 dB(A) K=3 dB(A)
Vibrationspegel (bei Betrieb)	4,5 m/s <sup>2</sup> K=1,5 m/s <sup>2</sup>

### (1.6)

**Hinweis:** Die Ermittlung des Vibrationspegels geschah unter Standardbedingungen in Übereinstimmung mit: BS EN 61029-1:2009

Der angegebene Vibrationswert wurde im Einklang mit einer Standard-Prüfmethode gemessen und kann verwendet werden, um verschiedene Maschinen miteinander zu vergleichen.

Ebenso kann er für eine erste Gefahrenbewertung herangezogen werden.

### (1.7)

#### **VIBRATION**

**WARNUNG:** Beim Betrieb der Maschine ist der Bediener u. U. starken Vibrationen (Hand und Arm) ausgesetzt. Es ist möglich, dass sich beim Bediener Symptome einer mangelnden Durchblutung (Raynaud-Syndrom) zeigen. Dies kann die Temperaturempfindlichkeit der Hand beeinträchtigen und ein allgemeines Taubheitsgefühl erzeugen. Personen, die längere Zeit oder regelmäßig mit Magnetbohrmaschinen arbeiten, sollten den Zustand ihrer Hände und Finger aufmerksam beobachten. Falls die vorgenannten Symptome auftreten, sollte unverzüglich ärztlicher Rat eingeholt werden.

- Die Messung und Bewertung von Auswirkungen von Schwingungen auf das Hand-Arm-System am Arbeitsplatz wird in folgenden Normen beschrieben: BS EN ISO 5349-1:2001 and BS EN ISO 5349-2:2002
- Die Stärke der Vibration wird von einer Vielzahl von Faktoren beeinflusst wie z.B. Beschaffenheit und Ausrichtung der Arbeitsfläche und Typ und Zustand der verwendeten Maschine. Diese Faktoren sollten vor jedem Gebrauch in Betracht gezogen werden. Wenn möglich ist für angemessene Arbeitsbedingungen zu sorgen. Folgende Einstellungen können Vibrationen vermindern:

#### **Gebrauch**

- Bedienen Sie die Maschine mit Sorgfalt, lassen Sie sie die Arbeit für Sie verrichten.
- Wenden Sie nicht unnötig viel Kraft auf die Bedienelemente der Maschine an.
- Berücksichtigen Sie Sicherheit und Stabilität sowie die Ausrichtung der Maschine während Inbetriebnahme.

#### **Arbeitsfläche**

- Berücksichtigen Sie das Material Ihrer Arbeitsfläche; seinen Zustand, Dicke, Robustheit, Härte und Ausrichtung.

**WARNUNG:** Die Vibrationen, die bei der Verwendung des Maschinenwerkzeugs auftreten, können je nach Art und Weise der Nutzung der Maschine vom angegebenen Wert abweichen. Das Ausmaß an Sicherheitsmaßnahmen und Maßnahmen zum Schutz des Verwenders basiert auf dem geschätzten Ausmaß an Beanspruchung (unter Berücksichtigung aller Abschnitte des Betriebs, wie z.B. Ausschalten der Maschine, Leerlauf sowie Auslösezeit).

### (1.8)

#### **KENNZEICHNUNGEN UND SYMBOLE**

**WARNUNG:** Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn Warnhinweise und/oder Hinweisschilder fehlen oder beschädigt sind. Für Ersatz wenden Sie sich an Evolution Power Tools.

**Hinweis:** Manche oder alle der folgenden Symbole können in der Betriebsanleitung oder auf dem Produkt abgebildet sein.

(1.9)

Symbol	Beschreibung
V	Volts
A	Amperes
Hz	Hertz
Min <sup>-1</sup>	Drehzahl
~	Wechselstrom
n <sub>0</sub>	Leerlaufdrehzahl
	Schutzbrille tragen
	Gehörschutz tragen
	Staubmaske tragen
	Anleitung lesen
	CE-Zertifizierung
	CSA-Zertifizierung
	Entsorgung als Elektro- und Elektronikschrott
	Triman - Restmüllabfuhr und Recycling
	Warnung:
	Doppelisolationsschutz

(1.10)

### BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH DES MASCHINENWERKZEUGS

**WARNUNG:** Dieses Produkt ist eine von Hand betriebene Kappsäge und wurde für den Einsatz mit speziellen **Evolution**-Klingen entwickelt. Verwenden Sie nur speziell für diese Maschine entwickeltes Zubehör und/ oder von **Evolution Power Tools Ltd.**

**Ausdrücklich empfohlenes Zubehör. Wenn mit angemessenen Klingen ausgestattet schneidet diese Maschine Folgendes:**

Baustahl, Aluminium, Holz

**Hinweis:** Das Sägen von galvanisch behandeltem Stahl kann die Lebensdauer des Blatts verkürzen.

(1.11)

### UNZULÄSSIGER GEBRAUCH DIESES ELEKTROWERKZEUGES

**WARNUNG:** Dieses Produkt ist eine von Hand betriebene Kappsäge und ist nicht anderweitig zu verwenden. Es dürfen keinerlei Modifikationen vorgenommen werden. Weiterhin darf die Maschine nicht mit anderer Ausrüstung oder anderem Zubehör als dem in dieser Betriebsanleitung erwähntem in Betrieb genommen werden.

(1.13)

**WARNUNG:** Diese Maschine ist nicht bestimmt zur Nutzung von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen bzw. geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung bzw. fehlendem Wissen, sofern diese nicht durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person eine Beaufsichtigung bzw. Anweisung für die sichere Nutzung der Maschine erfahren haben.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie keinen Zugang zu der Maschine haben und nicht mit ihr spielen.

**(1.14)  
ELEKTRISCHE SICHERHEIT**

Diese Maschine ist ausgestattet mit den auf dem Zielmarkt jeweils verwendeten Stecker und Anschlusskabel. Bei Beschädigung des Anschlusskabels ist dieses mit einem vom Hersteller oder dessen Händler zur Verfügung gestellten Kabel zu ersetzen.

**(1.15)  
VERWENDUNG IM FREIEN**

**WARNUNG:** Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollte diese Maschine bei Verwendung im Freien nicht Regen ausgesetzt werden und nicht in einer feuchten Umgebung eingesetzt werden. Platzieren Sie die Maschine nicht auf feuchtem Untergrund. Wenn verfügbar, arbeiten Sie auf einer sauberen, trockenen Fläche. Verwenden Sie für zusätzlichen Schutz eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (R.C.D.), die bei Leckstrom von über 30 mA über einen Zeitraum von 30 ms die Stromzufuhr unterbricht. Überprüfen Sie vor Verwendung der Maschine jedes Mal die Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (R.C.D.).

Ist ein Verlängerungskabel notwendig, muss dieses für den Gebrauch im Freien geeignet und entsprechend gekennzeichnet sein. Folgen Sie den Anweisungen des Herstellers bei Verwendung mit Verlängerungskabel.

**(2.1)  
ALLGEMEINE  
SICHERHEITSANWEISUNGEN  
FÜR DIESE MASCHINE**

(Diese Allgemeinen Sicherheitsanweisungen für Maschinenwerkzeuge entsprechen BS EN 60745-1:2009 & EN 61029-1:2009)

**WARNUNG: Lesen Sie sorgfältig alle Warnhinweise und Anweisungen.**

Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

**Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zu Referenzzwecken auf.**

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (verkabeltes) Elektrowerkzeug oder Ihr Batteriebetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

**(2.2)  
1) Allgemeine Sicherheitswarnungen zum Elektrowerkzeug [Sicherheit am Arbeitsplatz]**

- a) Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und sorgen Sie für eine gute Beleuchtung.** Zugestellte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.
- b) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeten Bereichen wie z.B. Bei Vorhandensein brennbarer Flüssigkeit, Gasen oder Staub.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Gase entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und Unbeteiligte während Inbetriebnahme von Elektrowerkzeug fern.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

**(2.3)  
2) Allgemeine Sicherheitswarnungen zum Elektrowerkzeug [Elektrische Sicherheit]**

- a) Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss zur Steckdose passen. Den Stecker niemals modifizieren. Verwenden Sie keine Adapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen.** Nicht modifizierte Stecker und dazu passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- b) Vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Oberflächen wie z.B. Rohren, Heizungen, Herden oder Kühlschränken.** Das Risiko auf Stromschlag steigt, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Setzen Sie Elektrowerkzeuge nie Regen oder nassen Bedingungen aus.** Wasser, das in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht das Risiko eines Stromschlags.



**d) Verwenden Sie das Kabel nicht unzweckmäßig. Verwenden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu transportieren oder zu ziehen oder den Stecker herauszuziehen. Halten Sie das Netzkabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

**e) Verwenden Sie ein geeignetes Verlängerungskabel, wenn Sie das Elektrowerkzeug im Freien betreiben.**

Die Verwendung eines für den Gebrauch im Freien vorgesehenen Verlängerungskabels vermindert das Risiko eines Stromschlags.

**f) Ist die Verwendung des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung unumgänglich, verwenden Sie eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD).**

Die Verwendung einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung verringert das Risiko eines Stromschlags.

(2.4)

**3) Allgemeine Sicherheitswarnungen zum Elektrowerkzeug [Persönliche Sicherheit].**

**a) Seien Sie beim Betrieb des Geräts immer aufmerksam und verantwortungsbewusst. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht bei Müdigkeit oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medizin.** Kurze

Unachtsamkeit während der Verwendung dieses Elektrowerkzeugs kann zu schweren körperlichen Verletzungen führen.

**b) Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets eine Schutzbrille.** Das Tragen von Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, verringert das Risiko von Verletzungen.

**c) Vermeiden Sie unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Werkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an der Stromquelle und**

**/ oder an der Batterie anschließen, anheben oder transportieren.** Der

Transport des Geräts mit dem Finger auf dem Schalter sowie das Anschließen an der Spannungsquelle von eingeschalteten Elektrowerkzeugen mit Anschaltknopf auf On können zu Unfällen führen.

**d) Entfernen Sie alle Einstell- und sonstigen Schlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.**

Schraubenschlüssel oder andere Schlüssel, die in sich bewegenden Teilen des Elektrowerkzeugs stecken, können körperliche Verletzungen verursachen.

**e) Nicht zu weit hinauslehnen. Achten Sie stets auf guten Stand bzw. gute Balance.**

Dieses sorgt für eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.

**f) Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden**

**Teilen.** Weite Kleidung, Schmuck oder langes Haar kann sich in bewegenden Teilen verfangen.

**g) Falls Vorrichtungen zum Absaugen und Sammeln von Staub vorhanden sind, schließen Sie diese an und verwenden Sie sie ordnungsgemäß.** Die Verwendung eines Staubabscheiders vermindert durch Staub verursachte Gefahren.

(2.5)

**4) Allgemeine Sicherheitshinweise zum Elektrowerkzeug [Gebrauch und Instandhaltung].**

**a) Wenden Sie keine Gewalt an. Verwenden Sie ein für Ihre Zwecke geeignetes Elektrowerkzeug.**

Das passende Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer in angemessenem Tempo.

**b) Verwenden Sie das Maschinenwerkzeug nicht, wenn der Schalter nicht ein- und ausschaltet.**

Jedes Elektrowerkzeug, dessen Ein/Ausschalter nicht funktioniert, stellt eine Gefahr dar und muss repariert werden.

**c) Trennen Sie das Elektrowerkzeug von der Netzquelle und/oder der Batterie, bevor Sie Änderungen vornehmen, Zubehör auswechseln oder das Elektrowerkzeug lagern.** Derartige vorbeugende Maßnahmen verringern das Risiko, dass das Elektrowerkzeug unbeabsichtigt startet.

**d) Bewahren Sie unbenutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben, das Gerät nicht benutzen.** Das Gerät kann gefährlich sein, wenn es von unerfahrenen Personen benutzt wird.

**e) Halten Sie Elektrowerkzeuge instand. Stellen Sie sicher, dass sich alle beweglichen Teile in der richtigen Position befinden, keine Teile gebrochen sind oder sonstige Fehler vorliegen, um den reibungslosen Betrieb des Geräts sicherzustellen. Sollten Schäden vorliegen, lassen Sie das Elektrowerkzeug vor Gebrauch reparieren.** Viele Unfälle werden von schlecht instand gehaltenen Elektrowerkzeugen verursacht.

**f) Halten Sie Schneidewerkzeug scharf und sauber.** Angemessen gepflegtes Schneidewerkzeug mit scharfen Klingen läuft geschmeidiger und ist leichter zu kontrollieren.

**g) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör und Werkzeuteile etc. in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen unter Berücksichtigung der Arbeitsumstände und der auszuführenden Arbeit.** Unzweckmäßige Verwendung des Elektrowerkzeugs kann zu Gefahr führen.

## (2.6)

### **5) Allgemeine Sicherheitswarnungen zum Elektrowerkzeug [Wartung]**

#### **a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit identischen Ersatzteilen reparieren.**

Dadurch wird die fortwährende Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet.

## (2.7)

### **GESUNDHEITSHINWEISE**

**WARNUNG:** Bei Arbeiten mit dieser Maschine können Staubpartikel entstehen. Je nachdem, mit welchem Material Sie arbeiten, kann dieser Staub besonders schädlich sein. Suchen Sie professionelle Hilfe auf, wenn Sie vermuten, dass die Farbe auf dem Material, das Sie schneiden wollen, Blei enthält. Auf Blei basierte Farben sind von professionellen Fachkräften zu entfernen. Von Selbstversuchen ist abzuraten. Hat sich der Staub auf Oberflächen abgesetzt, kann Hand-Mund-Kontakt zur Aufnahme von Blei führen. Schon geringe Mengen an Blei können unwiderrufliche Schäden an Hirn und Nervensystem verursachen. Junge und ungeborene Kinder sind besonders gefährdet.

Ziehen Sie die Risiken verbunden mit dem Material, mit dem Sie arbeiten, in Erwägung und verringern Sie das Risiko, sich dem auszusetzen. Da manche Materialien potentiell gesundheitsschädlichen Staub produzieren, empfehlen wir die Verwendung von geprüften Schutzmasken mit austauschbaren Filtern während der Verwendung der Maschine.

#### **Sie sollten stets:**

- in gut belüfteten Bereichen arbeiten.
- geprüfte Schutzausrüstung tragen, z.B. Staubmasken für die Filterung mikroskopisch kleiner Partikel.

**(2.8)**

**WARNUNG:** Bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen können Objekte in Richtung Ihrer Augen geschleudert werden. Dies kann zu schweren Verletzungen der Augen führen. Tragen Sie vor Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs immer eine Sicherheitsbrille oder eine Schutzbrille mit seitlichem Schutz oder wenn notwendig einen Gesichtsschutz.

**(3.0)**

**ZUSÄTZLICHE  
SICHERHEITSHINWEISE**

**(3.1)**

**a) ACHTUNG: Halten Sie Ihre Hände vom Schneidbereich und dem Sägeblatt fern. Halten Sie sich mit einer Hand am Griff oder Motorgehäuse fest.** Wenn Sie die

Säge mit beiden Händen halten, können Sie sich nicht an den Sägeblättern verletzen.

**b) Greifen Sie nicht unter das Werkstück.** Unterhalb des Werkstücks bietet die Schutzabdeckung keinen Schutz.

**c) Stellen Sie die Schneidtiefe auf die Dicke des Werkstücks ein.** Die Zähne des Sägeblatts sollten nicht in voller Länge unter dem Werkstück zu sehen sein.

**d) Werkstücke sollten niemals in den Händen gehalten oder über die Knie gelegt werden. Fixieren Sie das Werkstück auf einer stabilen Unterlage.**

Es ist wichtig, das Werkstück richtig zu sichern; dies reduziert Verletzungsrisiken, das Festfahren der Sägeblätter und Kontrollverlust.

**e) Führen Sie das Elektrowerkzeug mit Hilfe von isolierten Griffen, wenn Sie eine Arbeit durchführen, bei der die Maschine nicht sichtbare Kabel oder das eigene Netzkabel berühren könnte.** Beim Kontakt mit einem stromführenden Kabel können auch freiliegende Metallteile der Maschine unter Spannung stehen und dem Bediener einen Schlag versetzen.

**f) Verwenden Sie beim Längssägen immer einen Parallelanschlag oder eine Kantenführung.** Dies verbessert die Schneidegenauigkeit und mindert die Wahrscheinlichkeit, dass sich das Sägeblatt festfährt.

**g) Verwenden Sie stets Sägeblätter mit der geeigneten Größe und Form (Diamant gegenüber rund) der Spanndornöffnung.** Sägeblätter, die nicht genau auf die Montagevorrichtung der Säge abgestimmt sind, laufen exzentrisch und führen zu Kontrollverlust.

**h) Verwenden Sie niemals beschädigte oder fehlerhafte Blatt-Unterlegscheiben oder -Bolzen.** Die Blatt-Unterlegscheiben und -Bolzen sind im Hinblick auf optimale Leistung und Betriebssicherheit speziell auf Ihre Säge abgestimmt.

**i) Verwenden Sie keine Sägeblätter aus Schnellarbeitsstahl.**

**j) Überprüfen Sie die Maschine und das Sägeblatt vor jeder Inbetriebnahme.**

Verwenden Sie keine verformten, rissigen, abgenutzten oder anderweitig beschädigten Sägeblätter.

**k) Verwenden Sie die Säge niemals ohne das Original-Schutzsystem.** Stellen Sie in offener Stellung niemals den beweglichen Schutz fest. Stellen Sie sicher, dass der Schutz frei beweglich ist.

**l) Verwenden Sie nur Sägeblätter, die mit den in dieser Betriebsanleitung aufgeführten Eigenschaften übereinstimmen.** Vergleichen Sie vor Verwendung von Zubehör stets die maximale Drehzahl des Zubehörs mit der der Maschine.

**(3.2)**

**Ausschlagen der Maschine - Gründe und Vorbeugung durch den Bediener:**

Ausschlagen ist eine Reaktion auf ein eingeklemmtes, festgefahrenes oder nicht fluchtendes Sägeblatt; eine nicht gesicherte Säge hebt ab und springt aus dem Werkstück in Richtung Bediener:

1. Wenn sich das Blatt durch Schließen des Sägeschlitzes verklemmt oder abbremst, fährt es fest und der weiterlaufende Motor stößt die Maschine in einer plötzlichen Bewegung Richtung Bediener;

2. Wenn sich das Blatt im Schlitz verdreht oder querstellt, können sich die Zähne auf der Rückseite des Blatts in die Oberseite des Werkstücks fressen, wodurch das Blatt aus dem Schlitz Richtung Bediener springt.

### (3.3)

Ausschlagen ist das Ergebnis von falscher Verwendung der Säge und/oder fehlerhafter Arbeitsweise oder -bedingungen und kann durch die folgenden Vorkehrungen vermieden werden.

**a) Halten Sie die Säge fest mit beiden Händen und positionieren Sie ihre Arme so, dass Sie eventuellen Ausschlägen standhalten. Sie können sich auf beiden Seiten des Blatts aufstellen, jedoch nicht in Flucht mit dem Blatt.** Durch Ausschlagen kann die Säge rückwärts springen; dies ist jedoch durch den Bediener kontrollierbar, wenn geeignete Vorkehrungen getroffen werden.

**b) Wenn die Blätter festfahren oder Sie aus irgendeinem Grund den Sägevorgang unterbrechen, lassen Sie den Abzug los und lassen Sie die Säge bewegungslos im Material weiterlaufen, bis die Blätter vollständig zum Stillstand kommen. Versuchen Sie niemals, die Säge aus dem Werkstück zu heben oder nach hinten zu ziehen, während die Blätter noch in Bewegung sind (Ausschlaggefahr).** Stellen Sie den Grund für das Festfahren fest und sorgen Sie für Abhilfe.

**c) Bevor Sie die Säge im Werkstück erneut anlassen, positionieren Sie das Sägeblatt mittig im Schlitz und vergewissern Sie sich, dass die Sägezähne nicht im Material sitzen.** Klemmt das Sägeblatt, kann es beim Wiederaanlassen der Säge aus dem Werkstück wandern oder zurückschlagen.

**d) Stützen Sie große Platten ab, um Klemmen des Blatts und Ausreißer zu vermeiden.** Große Platten neigen dazu, sich unter ihrem eigenen Gewicht durchzubiegen. Stützen müssen beidseitig unter der Platte sowie nahe der Schnittlinie und der Plattenkante platziert werden.

**e) Vergewissern Sie sich vor dem Ausführen eines Schnitts, dass die Einstell- und Arretierhebel für Blatattiefe und -winkel fest angezogen sind.** Bewegt sich die Blatteinstellung während des Schneidevorgangs, kann dies zum Klemmen und Ausschlagen führen.

**f) Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter.** Stumpfe oder unsachgemäß eingesetzte Blätter erzeugen einen engen Schlitz, was zu übermäßiger Reibung, Blattklemmen und Ausschlagen führt.

**g) Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie einen "Aufsetzschnitt" an vorhandenen Wänden oder sonstigen Bildflächen vornehmen.** Das Sägeblatt kann auf Objekte treffen, welche die Maschine ausschlagen lassen.

**h) Prüfen Sie vor allen Arbeiten, ob der untere Schutz sicher geschlossen ist. Arbeiten Sie nicht mit der Säge, wenn sich der untere Schutz nicht frei bewegt und nicht ohne weiteres schließt. Klemmen oder binden Sie den unteren Schutz niemals in der offenen Stellung fest.** Wird die Säge versehentlich fallen gelassen, kann sich der untere Schutz verbiegen. Heben Sie den unteren Schutz am Rückzuggriff hoch und vergewissern Sie sich, dass er sich frei bewegen kann und nicht das Blatt oder ein anderes Teil berührt (bei allen Schnittwinkeln und -tiefen).

**i) Prüfen Sie die Funktion der Feder des unteren Schutzes. Funktionieren der Schutz und die Feder nicht ordnungsgemäß, ist vor der Verwendung Abhilfe zu schaffen.** Ist der untere Schutz schwergängig, so kann dies an beschädigten Teilen, klebrigen Ablagerungen oder Verschmutzung liegen.

**j) Der untere Schutz kann von Hand zurückgezogen werden, um spezielle Schnitte wie "Aufsetschnitte" und "Kombinationschnitte" vorzunehmen. Heben Sie den unteren Schutz mit dem Rückzuggriff an und lassen Sie ihn los, sobald das Blatt das Material erfasst.** Bei allen anderen Sägearbeiten funktioniert der untere Schutz automatisch.

**k) Achten Sie stets darauf, dass der untere Schutz das Sägeblatt abdeckt, bevor Sie die Säge auf der Werkbank oder dem Boden ablegen.** Ist das Blatt nicht abgedeckt, wandert die Säge nach hinten und schneidet sich durch alles, was im Weg ist. Denken Sie daran, dass das Blatt nach dem Loslassen des Schalters noch einige Zeit weiterläuft.

#### (3.4)

**WARNUNG:** Sollten Teile fehlen, verwenden Sie die Maschine nicht, bis die fehlenden Teile ersetzt wurden. Nichtbefolgen kann zu schweren Körperlichen Verletzungen führen.

#### (4.1)

### ERSTE SCHRITTE

**Vorsicht:** Diese Verpackung enthält scharfe Gegenstände. Lassen Sie beim Auspacken Vorsicht walten. Entnehmen Sie die Maschine sowie das im Lieferumfang enthaltene Zubehör der Verpackung. Stellen Sie sicher, dass die Maschine in ordnungsgemäßem Zustand ist und vergewissern Sie sich, dass alle in dieser Betriebsanleitung aufgelisteten Zubehörteile enthalten sind. Stellen Sie ebenfalls sicher, dass alle Zubehörteile vollständig sind. Fehlen Teile, geben Sie die Maschine zusammen mit dem Zubehör in Originalverpackung beim Einzelhändler ab. Entsorgen Sie die Verpackung nicht; verwahren Sie sie während der Garantiefrist sicher auf. Entsorgen Sie die Verpackung umweltfreundlich. Recyceln Sie sie nach Möglichkeit. Lassen Sie niemals Kinder mit leeren Plastiktüten spielen, es besteht Erststickungsgefahr.

#### (4.2)

### IM LIEFERUMFANG ENTHALTENE TEILE

Beschreibung	Menge
Betriebsanleitung	1
Mehrzwecksägeblatt (vormontiert)	1
Innensechskant-Schraubendreher 6 mm (Schraubstockeinstellung)	1
Innensechskant-Schraubendreher 5 mm (Sägeblattauswechsel)	1
Innensechskant-Schraubendreher 3 mm (Oberer Blattschutz)	1
Entstaubungsanschluss	1
Schraubstockbackenschutz aus Gummi	1
Gashebel	1
Ersatz-Motorbürsten	1 set

#### (4.3)

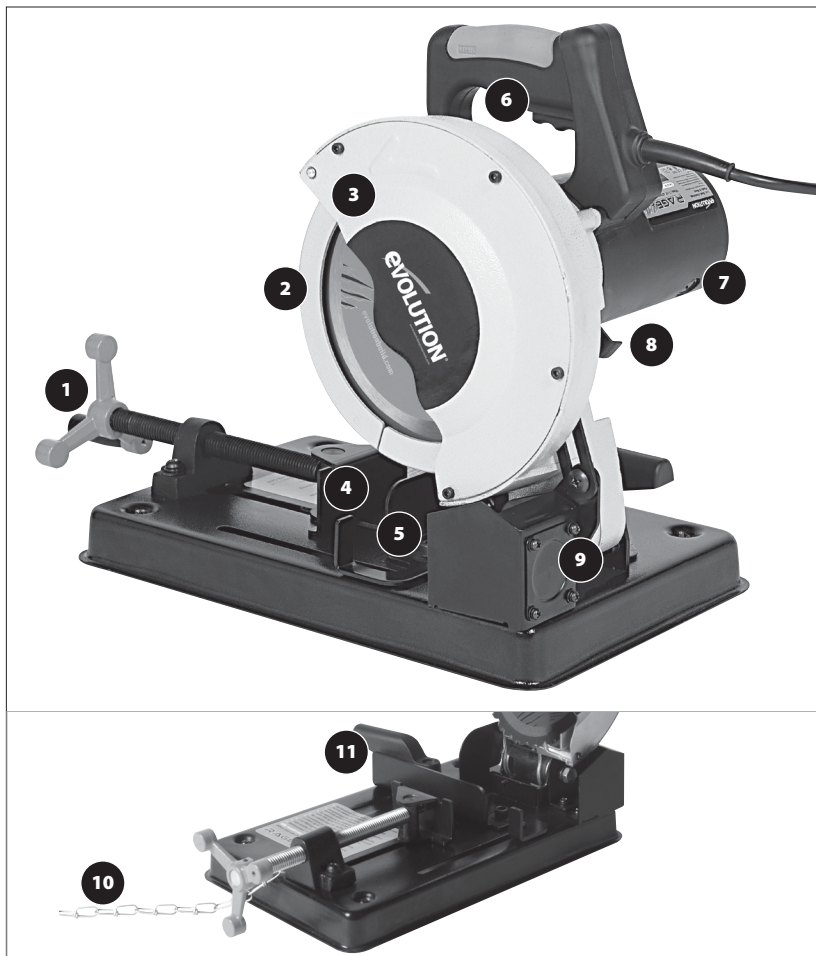
### ZUSÄTZLICHES ZUBEHÖR

Neben den im Lieferumfang dieser Maschine enthaltenen Standardartikeln sind zudem die folgenden Zubehörteile über den Evolution-Online-Shop unter [www.evolutionpowertools.com](http://www.evolutionpowertools.com) oder bei Ihrem örtlichen Händler erhältlich.

#### (4.4)

Beschreibung	Teil Nr.
Mehrzweck Sägeblatt	RAGEBLADE185MULTI
Diamantscheibe	RAGEBLADE185DIAMOND

**MASCHINENÜBERSICHT**

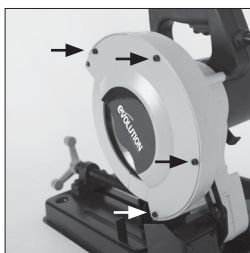


- 1. VORDERES SCHRAUBSTOCK-HANDRAD**
- 2. UNTERER SÄGEBLATTSCHUTZ**
- 3. OBERER SÄGEBLATTSCHUTZ**
- 4. SCHWENKBARER VORDERER SCHRAUBSTOCK**
- 5. EINSTELLBARER HINTERER SCHRAUBSTOCK**

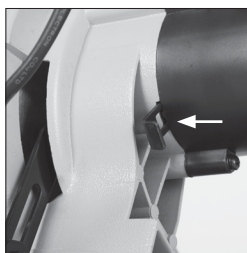
- 6. GRIFF- UND AUSLÖSESCHALTER**
- 7. MOTOR / KOHLEBÜRSTEN**
- 8. DORNVERRIEGELUNGSKNOPF**
- 9. ENTSTAUBUNGSANSCHLUSS**
- 10. NIEDERHALTERKETTE**
- 11. HEBELGRIFF-SICHERUNGSSCHRAUBE**



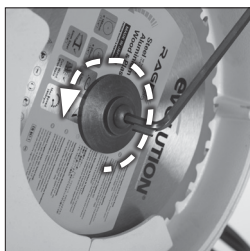
**Abb. 1**



**Abb. 2**



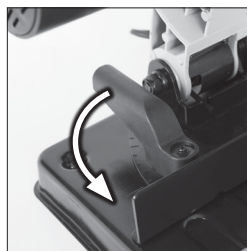
**Abb. 3**



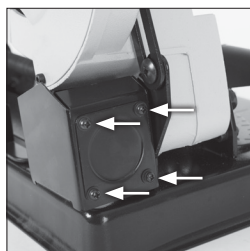
**Abb. 4**



**Abb. 5**



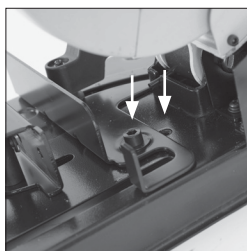
**Abb. 6**



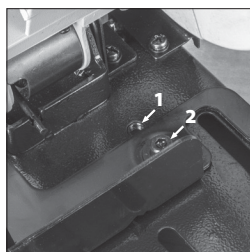
**Abb. 7**



**Abb. 8**



**Abb. 9**



**Abb. 10**

## FREIGEBEN DES SCHNEIDKOPFES

Sobald der Schneidkopf aus seiner verriegelten Position gelöst wird, fährt er automatisch in die aufrechte Position.

### Lösen des Schneidkopfes aus seiner verriegelten Position: (<5.5)

- Drücken Sie sanft auf den Schneidgriff.
- Hängen Sie die Niederhalterkette aus dem Niederhalterhaken aus. (**Abb. 1**). Lassen Sie den Schneidkopf in die aufrechte Position steigen.

**Hinweis:** Es wird empfohlen, den Schneidkopf in seiner abgesenkten Position zu sichern, wenn die Maschine nicht in Betrieb ist. Die Niederhalterkette muss dabei im Niederhalterhaken eingehängt sein. >5.1.)

## EINSETZEN ODER ENTFERNEN EINES SÄGEBLATTES

**WARNUNG:** Verwenden Sie ausschließlich original Evolution-Sägeblätter oder ausdrücklich von Evolution Power Tools empfohlene Sägeblätter, die für diese Maschine geeignet sind. Stellen Sie sicher, dass die maximale Drehzahl des Sägeblattes mit der Maschine kompatibel ist.

**WARNING:** Diese Arbeiten dürfen lediglich bei getrennter Hauptstromversorgung durchgeführt werden.

**Hinweis:** Es wird empfohlen, dass der Bediener bei der Handhabung des Sägeblattes während der Montage oder beim Austausch des Sägeblattes Schutzhandschuhe trägt. (< 5.1)

### Entfernen des Sägeblattes:

- Stellen Sie sicher, dass der Schneidkopf in aufrechter Position ist.
- Entfernen Sie die vier (4) Innensechskantschrauben des oberen Klingenschutzes und drehen Sie den Schutz, um die Halterung der Maschine freizulegen. (**Abb. 2**)
- Betätigen Sie durch Drücken des Spindelsperreknopfes die Spindelsperre. (**Abb. 3**)

- Verwenden Sie den mitgelieferten Innensechskantschraubenschlüssel, um die Schrauben der Spindel zu lösen. (**Abb. 4**)

**Hinweis:** Die Spindelschraube verfügt über Linksgewinde. Drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, um sie zu anziehen. Drehen Sie sie entgegen den Uhrzeigersinn, um sie zu lösen.

- Entfernen Sie die Spindelschraube, Unterlegscheibe und den äußeren Sägeblattflansch und bewahren Sie alles für eine spätere Montage sicher auf.
- Entnehmen Sie das Sägeblatt, belassen Sie dabei den inneren Sägeblattflansch in seiner Betriebsposition. (5.7)

### Montage des Sägeblattes:

- Stellen Sie sicher, dass alle Teile sauber und frei von Unreinheiten sind.
- Setzen Sie das Sägeblatt in den inneren Sägeblattflansch und die Spindel ein. Stellen Sie dabei sicher, dass die Richtung und Drehpfeil auf dem Sägeblatt Ausrichtung und Drehpfeil auf dem oberem Sägeblattschutz entsprechen. (**Abb. 5**)
- Montieren Sie den äußeren Sägeblattflansch, Unterlegscheibe und Spindelschraube.
- Sperren Sie die Spindel durch betätigen des Spindelsperreknopfes. Verwenden Sie den 6 mm Innensechskantschraubenschlüssel, um die Spindelschraube anzuziehen.
- Versetzen Sie den oberen Sägeblattschutz in Arbeitsstellung, setzen Sie die vier (4) Innensechskantschrauben wieder ein und ziehen Sie sie fest an.
- Stellen Sie sicher, dass die Spindelsperre gelöst ist, indem Sie das Sägeblatt per Hand drehen.
- Stellen Sie sicher, dass der Innensechskantschraubenschlüssel sich nicht mehr an der Spindelschraube befindet und verfahren Sie ihn für spätere Zwecke sicher auf.
- Überprüfen Sie die Montage und besonders die Funktion des einfahrbaren unteren Sägeblattschutzes, indem Sie den Schneidkopf einige Male senken und heben.



**WARNUNG:** Lassen Sie Montage des Sägeblattes die Maschine ein paar Minuten lang ohne Belastung laufen. Halten Sie Abstand vom Sägeblatt. Ist das Sägeblatt in irgendeiner Weise beschäftigt, kann es während dieses Testlaufes zerspringen.

### EINSTELLEN DES SCHNEIDWINKELS

**Hinweis:** Die hintere Schraubstockbacke kann um einen Winkel von bis zu 45 Grad nur in Position 2 (Loch nach vorne) gedreht werden, kein Zugang zu 45 Grad in Position 1. (Abb. 10)

Der hintere Schraubstock ist voreingestellt auf 0° (in 90° zum Sägeblatt), sodass die Säge rechtwinklig durch Material im Schraubstock schneidet.

Der hintere Schraubstock kann für angewinkelte Schnitte in einen Winkel von bis zu 45° geschwenkt werden. Für einfachere Handhabung und präzisen Schnitt ist auf dem Schraubstock ein Winkelmesser angebracht.

#### Hinteren Schraubstock anwinkeln:

- Lösen Sie den die Hebelgriff-Sicherungsschraube und die Innensechskantschraube mit Linksgewinde (Abb. 6)
- Stellen Sie den hinteren Schraubstock auf den gewünschten Winkel ein.
- Ziehen Sie die Innensechskantschraube mit Linksgewinde mit dem mitgelieferten Innensechskantschraubenschlüssel fest an.
- Ziehen Sie die Hebelgriff-Sicherungsschraube fest.

**Hinweis:** Die Hebelgriff-Sicherungsschraube verfügt über einen einstellbaren Hebel. Anpassung des Hebels kann notwendig sein, um sicherzustellen, dass die Sicherungsschraube bei angewinkeltem hinteren Schraubstock ausreichend fest angezogen kann.

#### Einstellen des Hebels:

- Entfernen Sie die Kreuzschraube, mit der der Hebel an der Schraube befestigt ist.
- Heben Sie den Hebel vom

sechseckigen Schraubenkopf.

- Stellen Sie den Hebel nach Wunsch ein und setzen Sie die Kreuzschraube wieder ein.

**Hinweis:** Der drehbare vordere Schraubstock passt sich automatisch dem Winkel des hinteren Schraubstocks an und/oder kompensiert ihn. Der drehbare vordere Schraubstock erlaubt ebenfalls Arbeiten mit unregelmäßig geformten Werkstücken.

**Hinweis:** An den drehbaren vorderen Schraubstock kann ein Schraubstockschutz aus Gummi angebracht werden. Dieser Schutz dient der Sicherheit des Werkstücks im Schraubstück und kann darüber hinaus Schäden daran verhindern.

### ENTSTAUBUNGSANSCHLUSS

**WARNUNG:** Staub ist eine potentielle Gefahrenquelle für den Bediener der Maschine und Mitarbeiter in der Nähe.

Wir empfehlen bei Arbeiten mit stauberzeugendem Material (Bauholz, Sperrholz, gewisse Plastiksorten etc.) die Montage eines Entstaubungsanschlusses an die Maschine. An die Maschine kann daraufhin eine Entstaubungsanlage der Werkstätte angeschlossen werden.

Der Bediener sollte ebenfalls eine Staubmaske und andere angemessene persönliche Schutzausrüstung tragen.

#### Montage des Entstaubungsanschlusses:

- Entfernen Sie die vier Kreuzschrauben und die dazugehörigen Unterlegscheiben von der Abdeckplatte an der Rückseite der Maschine. (Abb. 7)
- Entfernen Sie die Abdeckplatte.
- Bringen Sie mithilfe der vier zuvor entfernten Schrauben den Entstaubungsanschluss dort an, wo zuvor die Abdeckplatte montiert war.

**Hinweis:** Bei Gebrauch mit dieser Maschine zusammen mit einer Entstaubungsanlage befolgen Sie den Anweisungen der Entstaubungsanlage für sicheres Arbeiten.

## GASHEBEL

**Hinweis:** Einer (1) der Arme des dreiarmligen Anzieh/Löse-Schraubstock-Handrades verfügt über Gewindebohrung.

Montieren Sie den „Gashebel“ wenn erwünscht an das Schraubstock-Handrad. Der Hebel löst sich einfach in die Gewindebohrung in einem der Arme des Handrades einschrauben. (Abb. 8) Verwenden Sie einen Kreuzschraubenschlüssel, um den Hebel in Arbeitsposition anzuziehen.

## EINSTELLEN DES HINTEREN SCHRAUBSTOCKS

Der hintere Schraubstock kann von der Maschine entfernt und neu eingestellt werden. (Abb.9)

**Hinweis:** Dank der vier (4) Gewindebohrungen im Gestell der Maschine sind zwei (2) Positionen verfügbar.

### Einstellen:

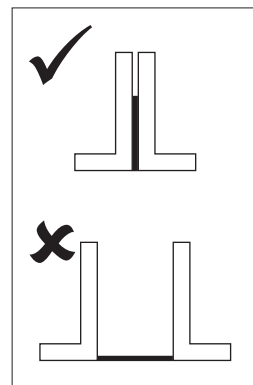
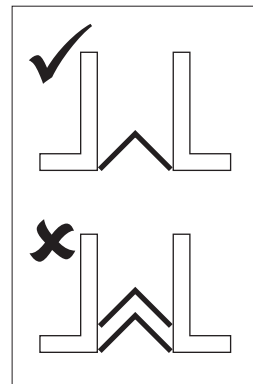
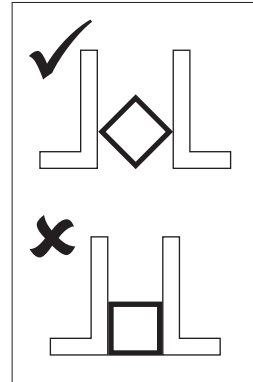
- Entfernen Sie die Innensechskantschraube mit Linksgewinde, die den hinteren Schraubstock an der Maschine befestigt.
- Entfernen Sie die Hebelgriffsicherungsschraube und alle Unterlegscheiben, die den hinteren Schraubstock am Gestell der Maschine befestigt.

### Entfernen der Hebelgriffsicherungsschraube:

- Entfernen Sie die Kreuzschraube, die den Hebelgriff an der Sicherungsschraube befestigt.
- Heben Sie den Hebelgriff vom sechseckigen Kopf der Sicherungsschraube.
- Entfernen Sie die Sicherungsschraube und alle Unterlegscheiben vom Gestell der Maschine mithilfe eines passenden Schlüssels (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Heben Sie den hinteren Schraubstock aus dem Gestell der Maschine.
- Stellen Sie den Schraubstock neu ein.
- Schrauben Sie die Innensechskantschraube in die neue Arbeitsposition.
- Setzen Sie die Sicherungsschraube und den Hebelgriff in die neue Arbeitsposition ein.
- Stellen Sie sicher, dass alle Unterlegscheiben und Sicherungsscheiben wieder korrekt eingebracht sind.

Einstellen des hinteren Schraubstocks in die hinterste Position ermöglicht das Arbeiten mit breiteren Werkstücken im Vergleich zum Schraubstock in der vorderen Position.

**Abb. 10**



## BETRIEBSANLEITUNG

### SCHNITTVORBEREITUNG

Nicht zu weit hinauslehnen. Sorgen Sie für einen festen Stand und eine gute Balance. Positionieren Sie sich so, dass Gesicht und Körper außer Reichweite eines möglichen Rückschlags liegen.

**WARNUNG:** Freihandschnitte sind eine Hauptursache für Unfälle und sollten keinesfalls durchgeführt werden.

- Stellen Sie sicher, dass das Werkstück sicher im Schraubstock befestigt ist.
- Das Gestell der Maschine sollte sauber und frei von „Spänen“ oder Sägespänen etc. sein, bevor das Werkstück in der gewünschten Position festgespannt wird.
- Vergewissern Sie sich, dass das abgeschnittene Material seitlich vom Sägeblatt herabfallen kann, sobald der Schnitt vollständig abgeschlossen wurde. Stellen Sie sicher, dass sich das abgeschnittene Stück nicht in jeglichen anderen Teilen der Maschine verklemmen kann.
- Verwenden Sie diese Säge nicht zum Schneiden kleiner Teile. Falls Ihre Finger oder Ihre Hand beim Sägen in einem Abstand von weniger als 150 mm zum Sägeblatt liegen, ist das Werkstück zu klein. Winkel in Kehrlage festspannen (**Abb.10**), sodass die Spitze des Abschnitts oben liegt.

### DER ON/OFF AUSLÖSESCHALTER

Diese Maschine ist mit einem Sicherheitsstartschalter ausgestattet.

#### Starten des Motors:

- Betätigen Sie mit Ihrem Daumen den seitlich am Griff gelegenen Sicherheitssperrknopf.
- Betätigen Sie den Hauptauslöseschalter, um den Motor anzuwerfen.

**WARNUNG:** Starten Sie die Säge nie, wenn die Klinge des Sägeblattes das zu bearbeitende Werkstück berührt.

### AUSFÜHREN EINES SCHNITTES

- Starten Sie den Motor, während sich der Schneidkopf in aufrechter Position befindet, und warten Sie, bis die Arbeitsgeschwindigkeit erreicht ist.
- Führen Sie den Schneidkopf sanft nach unten.
- Führen Sie das Sägeblatt langsam in das zu schneidende Material. Wenden Sie zunächst nur wenig Druck an, um Festfressen des Sägeblattes zu verhindern.
- Steigern Sie den Druck allmählich, während das Sägeblatt in das Werkstück tritt. Wenden Sie keine Kraft an. Lassen Sie das Sägeblatt die Arbeit verrichten.

**Hinweis:** Unangemessen hoher Kraftaufwand auf die Maschine verbessert die Schneidleistung nicht. Leben von Sägeblatt und Motor kann dadurch verkürzt werden.

- Verringern Sie den Druck, sobald das Sägeblatt aus dem Material heraustritt.
- Lassen Sie den Schneidkopf nach vollendetem Schnitt in die aufrechte Position zurückkehren und schalten Sie den Motor aus.
- Entfernen Sie erst Ihre Hände oder das Werkstück von der Maschine nachdem der Motor vollständig still steht und das stehende Sägeblatt vom unteren Sägeblattschutz bedeckt ist.

### INSTANDHALTUNG

**Hinweis:** Instandhaltungsarbeiten dürfen nur an ausgeschalteter und ausgesteckter Maschine ausgeführt werden.

Stellen Sie sicher, dass alle Sicherheitsvorkehrungen und Schutzvorrichtungen ordnungsgemäß funktionieren. Verwenden Sie die Maschine nur, wenn alle Sicherheits-/Schutzvorkehrungen ordnungsgemäß funktionieren.

Alle Motorenlager dieser Maschine sind lebensdauer geschmiert. Zusätzliche Schmierung ist nicht notwendig. Verwenden Sie einen sauberen, angefeuchteten Lappen, um die Plastikteile der Maschine zu reinigen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel o.Ä., die den Plastikteilen schaden könnten.

**WARNUNG:** Versuchen Sie nicht, durch Einführen spitzer Objekte durch Öffnungen im Gehäuse etc. der Maschine diese zu reinigen. Die Lüftungsschlitze der Maschine dürfen nur mit Druckluft gereinigt werden.

Übermäßige Zündung kann ein Hinweis auf Dreck im Motor oder abgenutzte Kohlebürsten sein.

### ÜBERPRÜFEN/ERSETZEN DER KOHLEBÜRSTEN

**WARNUNG:** Stecken Sie die Maschine aus, bevor Sie die Kohlebürsten überprüfen oder ersetzen. Ersetzen Sie beide Kohlebürsten, wenn eine von beiden weniger als 6 mm Länge an vorhandener Kohle ausweist, oder wenn Feder oder Verkabelung beschädigt oder verbrannt sind.

#### Entfernen der Bürsten:

- Entfernen Sie die Plastikkappen an der Rückseite des Motors. Gehen Sie vorsichtig vor; die Kappen sind federbelastet.
- Entnehmen Sie die Bürsten samt der Federn.
- Müssen die Bürsten ausgewechselt werden, ersetzen Sie die Bürsten und bringen Sie die Kappen wieder an.

**Hinweis:** Angewendete jedoch noch brauchbare Bürsten können wieder eingesetzt werden, solange sie wieder in der selben Position und Ausrichtung angebracht werden, in der sie auch entnommen wurden.

- Lassen Sie neue Bürsten ca. 5 Minuten ohne Belastung laufen. Dieses hilft bei der Einarbeitungsphase.

#### TRANSPORT/AUFBEWAHRUNG

Für einfachere Handhabung bei Transport oder Aufbewahrung der Maschine kann der Schneidkopf in die untere Position versetzt werden.

#### Senken des Schneidkopfes:

- Führen Sie den Schneidkopf in seine unterste Position.
- Hängen Sie das entsprechende Glied der Niederhalterkette in den Niederhalterhaken.

#### (6.4)

### UMWELTSCHUTZ

Elektroschrott nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgen. Nach Möglichkeit recyceln. Für Informationen hinsichtlich Recycling wenden Sie sich bitte an Ihre Behörde vor Ort oder Ihren Händler.



**EG-KONFORMITÄTSERLÄRUNG**

In Übereinstimmung mit EN ISO 17050-1:2004



**Der Hersteller dieses von dieser Konformitätserklärung gedeckten Produktes ist:**

**UK:** Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

**FR:** Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

Hiermit erklärt der Hersteller, dass die Maschine wie in dieser Erklärung dargestellt allen relevanten Auflagen der Maschinenrichtlinie und anderer betreffender weiter unten ausgeführter Richtlinien entspricht. Der Hersteller erklärt außerdem, dass die Maschine wie in dieser Erklärung dargestellt, wann immer anwendbar, den relevanten Sicherheits- und Gesundheitsschutzanforderungen entspricht.

**Die in dieser Erklärung berücksichtigten Richtlinien lauten wie folgt:**

<b>2006/42/EG.</b>	Maschinenrichtlinie
<b>2014/30/EU.</b>	Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit.
<b>2011/65/EU. &amp; 2015/863/EU.</b>	Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS).
<b>2002/96/EG</b> <b>geändert durch</b> <b>2003/108/EG.</b>	Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (so genannten WEEE-Richtlinie).

**Und erfüllt die zutreffenden Vorgaben der folgenden Dokumente:**

**EN 60204-1:2018 • EN ISO 16093: 2017 • EN 55014-1:2017+A11:2020 • EN 55014-2:2015**  
**EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013+A1:2019**

**Produktdetails**

Beschreibung: RAGE4 185 mm (7-1/4") MEHRZWECK-KAPPSÄGE  
Evolution Modellnummer: UK 230V: 081-0006, UK 110V: 081-0007, USA 120V: 081-0009,  
EU 230V: 081-0008  
Markenname: EVOLUTION  
Spannung: 230V / 110V / 120V ~ 50/60Hz  
Energiezufuhr: 1250W

Die technischen Unterlagen notwendig um zu belegen, dass dieses Produkt den Anforderungen der Richtlinie entspricht, wurden von der zuständigen Vollzugsbehörde eingefordert und können dort zur Inspektion eingesehen werden. Diese Unterlagen belegen, dass unser technisches Verzeichnis die oben aufgeführten Dokumente enthält und dass diese den korrekten Normen für dieses Produkt wie oben aufgeführt entsprechen.

**Name und Adresse für das technische Verzeichnis verantwortlichen:**

Unterschrift:

Druck: Barry Bloomer - CEO

Datum: 01.03.16

**UK:** Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

**FR:** Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

## INTRODUCTION

(1.2) **Ce manuel d'instructions a été initialement rédigé en anglais.**

### (1.3) **IMPORTANT**

**Veillez lire attentivement ces consignes de fonctionnement et de sécurité dans leur intégralité. Pour votre propre sécurité, si vous avez des doutes concernant un aspect de l'utilisation de cet appareil, veuillez contacter l'assistance technique appropriée dont le numéro se trouve sur le site Internet d'Evolution Power Tools. Nous assurons différentes lignes d'assistance téléphoniques au sein de notre organisation à l'échelle mondiale, mais de l'aide technique est également disponible auprès de votre fournisseur.**

**WEB:** [www.evolutionpowertools.com](http://www.evolutionpowertools.com)

(1.4) **Félicitations pour votre achat d'un appareil d'Evolution Power Tools. Veuillez réaliser l'enregistrement de votre produit « en ligne » comme expliqué dans la notice A5 en ligne de l'enregistrement de la garantie fournie avec cette machine. Vous pouvez également scanner le code QR situé sur la brochure A5 à l'aide d'un smartphone. Cela vous permettra de valider la période de garantie de la machine via le site Internet d'Evolution en saisissant vos coordonnées, et garantir ainsi un service rapide si nécessaire. Nous vous remercions sincèrement d'avoir choisi un produit d'Evolution Power Tools.**

### **GARANTIE LIMITÉE D'EVOLUTION**

**Evolution Power Tools se réserve le droit de modifier et d'améliorer le produit, sans avis préalable. Veuillez vous reporter à la notice de l'enregistrement de la garantie et/ou à l'emballage pour les détails des termes et des conditions de la garantie. La garantie ci-dessous s'applique aux machines destinées au marché du Royaume-Uni uniquement. Les autres marchés peuvent avoir des exigences spécifiques, ou appliquer des ajouts ou des suppressions. Consultez votre distributeur pour les détails sur la garantie s'appliquant**

**dans votre région/pays.**

**La garantie d'Evolution s'ajoute à vos droits légaux.**

(1.5) Evolution Power Tools réparera ou remplacera toute marchandise présentant un défaut de matériau ou de fabrication durant la période de la garantie et à compter de la date d'achat d'origine.

Cette garantie ne s'applique pas si la machine renvoyée a été utilisée de manière non conforme au manuel d'instructions ou si elle a été endommagée par accident, par négligence ou en raison d'un entretien inadéquat.

Cette garantie ne s'applique pas aux machines et/ou composants qui ont été altérés, changés ou modifiés de quelque manière que ce soit, ou sujets à une utilisation contraire aux capacités et spécifications recommandées. Les composants électriques sont soumis à la garantie de leurs fabricants respectifs. Toute marchandise retournée pour cause de défaut doit être envoyée en port prépayé à Evolution Power Tools. Evolution Power Tools se réserve le droit de réparer l'outil ou de le remplacer par un produit identique ou équivalent.

Les accessoires consommables tels que (la liste suivante n'est pas exhaustive) lames, fraises, perceuses, ciseaux, palettes, etc. ne font l'objet d'aucune garantie – écrite ou verbale. Evolution Power Tools ne saurait en aucun cas être tenu responsable de la perte ou des dégâts résultant directement ou indirectement de l'utilisation de notre marchandise ou de toute autre cause. Evolution Power Tools ne peut être tenu responsable de tous frais engagés sur de tels biens ou de tous dommages indirects. Aucun dirigeant, employé ou mandataire de Evolution Power Tools n'est autorisé à présenter des déclarations de conformité verbales ou à renoncer à n'importe laquelle des conditions de ventes qui précèdent et aucune de ces actions n'engage Evolution Power Tools.

**Les questions relatives à cette garantie limitée doivent être adressées au siège de l'entreprise. Vous pouvez également appeler l'assistance téléphonique concernée.**

## SPÉCIFICATIONS DE LA MACHINE

MACHINE	MÉTRIQUE	IMPÉRIALE
Moteur EU (230-240V ~ 50/60 Hz)	1250W	6A
Moteur UK (110V ~ 50/60 Hz)	1250W	6A
Moteur USA (120V ~ 50Hz)	1250W	10A
Vitesse à vide	UK/EU 4500min <sup>-1</sup>	4200rpm
Poids (net)	9.1Kg	20.1lbs

CAPACITÉS DE COUPE	MÉTRIQUE	IMPÉRIALE
Plaque en acier doux (épaisseur max.)	6mm	1/4"
Structures en caisson en acier doux (épaisseur max. du mur)	3mm	1/8"
Section d'acier doux	45 x 45mm	1 - 3/4" x 1 - 3/4"
Tube rond (à 90°) :	50mm	2"
Capacité de coupe max (90°)	45 x 97mm	1 - 3/4" x 3 - 3/4"
Capacité de coupe max (45°)	40 x 40mm	1 - 5/8" x 1 - 5/8"
Pièce à découper de la taille minimale	152mm	6"

DIMENSIONS DE LA LAME	MÉTRIQUE	IMPÉRIALE
Diamètre	185mm	7-1/4"
Diamètre d'alésage :	20mm	25/32"
Vitesse maximum de la lame	5000min <sup>-1</sup>	5000rpm
Trait de coupe	1.7mm	.067"

DONNÉES DE BRUIT ET DE VIBRATION		
Pression acoustique LPA (sous charge)	93dB(A) K=3dB(A)	
Niveau de puissance sonore LWA (sous charge)	106dB(A) K=3dB(A)	
Niveau de vibration (sous charge)	4,5 m/s <sup>2</sup> K=1,5 m/s <sup>2</sup>	

**(1.6) Remarque :** La mesure des vibrations a été effectuée dans des conditions standard conformément à : BS EN 61029-1:2009

La valeur de vibrations totale déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai standard et peut être utilisée pour comparer un outil avec un autre.

La valeur totale des vibrations déclarée peut également être utilisée lors d'une évaluation préliminaire d'exposition.

### (1.7) VIBRATION

**AVERTISSEMENT :** Lors de l'utilisation de cette machine, l'opérateur peut être exposé à de hauts niveaux de vibrations transmises à sa main et à son bras. Il se peut que l'opérateur développe le syndrome de Raynaud. Ce syndrome peut diminuer la sensibilité de la main à la température et provoquer un engourdissement général. Les personnes utilisant cette machine de manière régulière ou prolongée doivent surveiller attentivement l'état de leurs mains et de leurs doigts. Si l'un des symptômes devient apparent, consultez immédiatement un médecin.

- La mesure et l'évaluation de l'exposition de l'être humain aux vibrations transmises par les mains en milieu professionnel sont précisées dans les normes suivantes : BS EN ISO 5349-1:2001 et BS EN ISO 5349-2:2002
- Plusieurs facteurs peuvent influencer le niveau de vibration effectif lors de l'utilisation, comme l'état et l'orientation des surfaces de travail et le type et l'état de la machine utilisée. Avant chaque utilisation, vous devez évaluer de tels facteurs et si possible, adopter des pratiques professionnelles appropriées. La gestion de ces facteurs peut aider à réduire les effets des vibrations :

#### Manipulation

- Manipulez la machine avec soin en lui laissant faire le travail.
- Évitez les efforts physiques excessifs sur toutes les commandes de la machine.
- Prenez en considération votre sécurité et votre

stabilité ainsi que l'orientation de la machine durant son utilisation. Surface de travail.

#### Surface de travail

- Prenez en compte la matière de la surface de travail, son état, sa densité, sa résistance, sa rigidité et son orientation.

**AVERTISSEMENT :** L'émission de vibrations durant l'utilisation effective de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée en fonction de la manière dont l'outil est utilisé. Il est nécessaire d'identifier les mesures de sécurité à adopter et de protéger l'opérateur en fonction d'une estimation de l'exposition dans les conditions effectives d'utilisation (en tenant compte de toutes les étapes du cycle d'opération, par exemple lorsque l'outil est mis à l'arrêt, lorsqu'il tourne au ralenti, en plus du déclenchement).

### (1.8) ÉTIQUETTES ET SYMBOLES











**AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas cette machine s'il manque des étiquettes d'avertissement et/ou d'instruction ou si ces étiquettes sont endommagées. Contactez Evolution Power Tools pour le remplacement des étiquettes.

**Remarque :** Tous les symboles suivants ou certains d'entre eux peuvent apparaître dans le manuel ou sur le produit.

### (1.9)

Symbol	Description
V	Volts
A	Ampères
Hz	Hertz
Min <sup>-1</sup>	Vitesse



~	Courant alternatif
n <sub>0</sub>	Vitesse à vide
	Portez des lunettes de sécurité
	Portez des protections auditives
	Portez des protections contre
	Lire les instructions
	Certification CE
	Certification CSA
	Waste Electrical & Electronic Equipment
	Triman - Collecte des déchets et recyclage
	Avertissement
	Protection à double isolation

#### (1.10) **USAGE PRÉVU DE CET OUTIL ÉLECTRIQUE**

**AVERTISSEMENT :** Ce produit est une scie à tronçonner à commande manuelle conçue pour fonctionner avec des lames **Evolution** authentiques. Utilisez uniquement des accessoires conçus pour l'utilisation avec cette machine et/ou ceux spécifiquement recommandés par **Evolution Power Tools Ltd.**

**Cette machine, lorsqu'elle est équipée d'une lame appropriée, peut être utilisée pour découper :**

- Acier doux
- Aluminium
- Bois

**Remarque :** Couper de l'acier galvanisé peut réduire la durée de vie de la lame.

#### (1.11) **USAGE PROSCRIT DE CET OUTIL ÉLECTRIQUE**

**AVERTISSEMENT :** Ce produit est une scie à tronçonner à commande manuelle et doit être utilisé uniquement en tant que tel. Il ne doit en aucun cas être modifié ou utilisé pour alimenter tout autre appareil ou entraîner tout accessoire autre que ceux mentionnés dans le présent manuel d'instructions.

(1.13) **AVERTISSEMENT :** Cette machine n'est pas conçue pour être utilisée par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou dénuées d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité et capable d'utiliser la machine en sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de la machine. Les enfants doivent être surveillés pour garantir qu'ils n'aient pas accès à cette machine et qu'ils ne soient pas autorisés à jouer avec.

#### (1.14) **SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE**

Cette machine est équipée de la fiche moulée et du câble électrique adéquats pour le marché désigné. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon spécifique disponible auprès du fabricant ou de son agent de maintenance.

#### (1.15) **UTILISATION EN EXTÉRIEUR**

**AVERTISSEMENT :** Si vous utilisez cet outil en extérieur, ne l'exposez pas à la pluie et ne l'utilisez pas dans des lieux humides pour assurer votre protection. Ne placez pas l'outil sur des surfaces humides. Utilisez un établi sec et propre, si possible. Pour une protection supplémentaire, utilisez un dispositif de courant différentiel résiduel (DCR) qui interrompra l'alimentation si le courant de fuite vers la terre excède 30mA pour 30ms. Vérifiez toujours le bon fonctionnement du dispositif différentiel résiduel (DCR) avant d'utiliser la machine. Si vous devez utiliser une rallonge, celle-ci doit convenir à l'utilisation en plein air

et cette mention doit figurer sur l'étiquette. Les instructions du fabricant doivent être suivies lors de l'utilisation d'une rallonge.

### (2.1) **CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES**

(Ces consignes générales de sécurité pour les outils électriques sont telles que spécifiées dans BS EN 60745-1:2009 & EN 61029-1:2009)

#### **AVERTISSEMENT : Lisez tous les avertissements de sécurité et les instructions.**

Le non-respect des avertissements et des instructions peut causer des électrocutions, des incendies et/ou des blessures graves

#### **Conservez tous les avertissements de sécurité et les instructions pour future référence.**

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence aux outils électriques fonctionnant sur secteur (avec fil) ou sur batterie (sans fil).

#### (2.2) **1) Avertissements généraux de sécurité des outils électriques [sécurité de l'aire de travail].**

- a) L'espace de travail doit être propre et suffisamment éclairé.** Les espaces sombres et encombrés sont propices aux accidents.
- b) Ne mettez pas en marche votre outil électrique dans un environnement explosif, ou en présence de liquide inflammable, de gaz ou de poussière.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent faire enflammer la poussière ou les vapeurs.
- c) Tenez les enfants et les autres personnes présentes éloignés lorsque vous utilisez un outil électrique.** Les distractions peuvent causer une perte de contrôle.

#### (2.3) **2) Avertissements généraux relatifs aux outils électriques [sécurité électrique].**

- a) Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise secteur utilisée. Ne modifiez jamais la fiche, de quelque façon que ce soit. N'utilisez jamais d'adaptateurs de fiche avec des outils reliés à la terre.**

Les fiches et prises non modifiées réduisent le risque d'électrocution.

- b) Évitez tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre, telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.**

Le risque d'électrocution est accru si votre corps est relié à la terre.

- c) N'exposez pas les outils électriques ni à la pluie ni à l'humidité.** La pénétration d'eau dans ces outils accroît le risque d'électrocution.

- d) Ne maltraitez pas le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour transporter l'outil et ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon. Gardez le cordon à l'écart de la chaleur, d'huile, d'objets tranchants et des pièces en mouvement.** Un cordon endommagé ou emmêlé accroît le risque de choc électrique.

- e) Pour les travaux à l'extérieur, utilisez un cordon spécialement conçu à cet effet.**

L'utilisation d'un cordon conçu pour l'usage extérieur réduit le risque d'électrocution.

- f) Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une prise protégée par un dispositif de courant différentiel résiduel (DCR).** L'utilisation d'un dispositif de courant différentiel résiduel (DCR) réduit le risque d'électrocution.

#### (2.4) **3) Avertissements généraux relatifs aux outils électriques [sécurité électrique].**

- a) Restez attentif, prêtez attention au travail que vous êtes en train d'effectuer et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation de tout outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique en état de fatigue ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- b) Utilisez un équipement de protection individuel.** Portez toujours une protection oculaire. L'équipement de sécurité, tel qu'un masque filtrant, des chaussures de sécurité, un casque ou une protection auditive, utilisé dans des conditions appropriées réduira le risque de blessures.
- c) Prévenez les démarrages impromptus. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil à une prise**

**secteur et/ou un bloc-piles, de ramasser ou de transporter l'outil.** Portez un outil avec le doigt sur son interrupteur ou branchez un outil dont l'interrupteur est en position de marche peut causer un accident.

**d) Retirez les clés de réglage ou les clés à écrous avant de mettre l'outil en marche.**

Un outil ou une clé laissés sur une pièce rotative d'un outil électrique pourrait causer de graves dommages corporels.

**e) Ne travaillez pas hors de portée. Gardez un bon appui et un bon équilibre à tout moment.**

Ceci permettra de mieux contrôler l'outil en cas de situation imprévue.

**f) Portez une tenue appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux.** Gardez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.

**g) Si les outils sont équipés de dispositifs de dépoussiérage, assurez-vous qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** L'usage de ces dispositifs de collecte des poussières peut réduire les dangers présentés par la poussière.

**(2.5) 4) Avertissements généraux relatifs à la sécurité des outils électriques [utilisation et entretien des outils électriques].**

**a) Ne forcez pas sur l'outil électrique. Utilisez l'outil approprié pour le travail.**

Un outil approprié exécutera le travail de manière plus adéquate et de façon moins dangereuse s'il est utilisé dans les limites prévues.

**b) N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche ou de l'arrêter.** Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.

**c) Débranchez l'outil de sa source électrique et/ou de son bloc-piles avant d'effectuer des réglages, de changer les accessoires ou de ranger l'outil.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil.

**d) Lorsque vous avez fini de vous en servir, rangez les outils électriques hors de portée**

**des enfants et empêchez les personnes qui ne connaissent pas l'outil électrique ou les présentes instructions de l'utiliser.** Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.

**e) Entretenez les outils électriques. Vérifiez qu'aucune pièce mobile n'est mal alignée ou bloquée, qu'aucune pièce n'est brisée et assurez-vous qu'aucun autre problème risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faites réparer l'outil avant de l'utiliser de nouveau.** Beaucoup d'accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

**f) Gardez les outils de coupe bien affûtés et propres.** Des outils correctement entretenus et dont les tranchants sont bien affûtés risquent moins de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.

**g) Utilisez l'outil, les accessoires et les embouts, etc., conformément à ces instructions pour les applications pour lesquelles ils sont conçus, en tenant compte des conditions et du type de travail à exécuter.** L'usage d'un outil électrique pour des applications pour lesquelles il n'est pas conçu peut être dangereux.

**(2.6) 5) Avertissements généraux de sécurité des outils électriques [Réparation].**

**a) Les réparations doivent être confiées à un technicien qualifié, utilisant exclusivement des pièces identiques à celles d'origine.** Ceci assurera le maintien de la sécurité de l'appareil.

**(2.7) CONSEILS DE SANTÉ**

**AVERTISSEMENT :** Lors de l'utilisation de cette machine, des particules de poussière peuvent être engendrées. Dans certains cas, en fonction des matériaux avec lesquels vous travaillez, cette poussière peut se révéler particulièrement néfaste. Si vous suspectez que la peinture à la surface du matériau que vous souhaitez couper contient du plomb, demandez les conseils d'un professionnel. Les peintures au plomb doivent être retirées uniquement par un professionnel. Vous ne devez pas tenter de les retirer vous-même. Une fois que la poussière s'est déposée sur les surfaces, un contact entre la main et la bouche peut donner lieu à l'ingestion de plomb. L'exposition au plomb,

même en faible quantité, est susceptible de provoquer des lésions irréversibles du cerveau ou du système nerveux. Les jeunes enfants et les enfants à naître sont particulièrement vulnérables. Il est conseillé de considérer les risques associés aux matériaux avec lesquels vous travaillez et de réduire les risques d'exposition. Certains matériaux pouvant engendrer des poussières potentiellement dangereuses pour votre santé, nous vous conseillons d'utiliser un masque agréé avec des filtres interchangeables lors de l'utilisation de cette machine.

**Vous devriez toujours :**

- Travailler dans un endroit bien aéré.
- Travailler en portant un équipement de protection agréé tel que des masques anti-poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

**(2.8) AVERTISSEMENT :** L'utilisation de tout outil électrique peut résulter en projection de corps étrangers vers vos yeux, risquant de les endommager gravement. Avant de commencer à utiliser un outil électrique, portez toujours des lunettes de protection munies d'écrans latéraux ou un masque facial intégral si nécessaire.

**(3.0) CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES**

**(3.1) a) DANGER : N'approchez pas vos mains de la zone de coupe ou de la lame. Gardez votre seconde main sur la poignée auxiliaire, ou sur le boîtier moteur.** Si vos deux mains tiennent la scie, elles ne peuvent pas être coupées par la lame.

**b) Ne placez pas vos mains sous la pièce usinée.** Le carter ne peut pas vous protéger de la lame sous la pièce usinée.

**c) Adaptez la profondeur de la coupe à l'épaisseur de la pièce usinée.** Les dents de la lame ne doivent pas entièrement dépasser sous la pièce usinée.

**d) Ne tenez jamais la pièce en train d'être coupée dans vos mains ou entre vos jambes.** Sécurisez la pièce usinée avec un support stable. Il est important de soutenir la pièce correctement pour réduire les risques d'accident corporel, de grippage de la lame ou de perte de contrôle.

**e) Tenez l'appareil électrique par les surfaces de prises isolées lorsque vous l'utilisez pour une opération où l'outil de coupe peut entrer en contact avec des câbles cachés ou son propre cordon d'alimentation.** Un contact avec un câble « sous tension » transférera le courant aux parties métalliques exposées et électrocutera l'utilisateur.

**f) Lors d'un sciage, utilisez toujours un guide à refendre ou longitudinal.**

Cela augmente la précision de la coupe et réduit les risques de grippage de la lame.

**g) Utilisez toujours des lames aux bonnes dimensions et de forme adaptées (en losange contre circulaire) ou des alésages.** Les lames qui ne sont pas adaptées au système de montage de la scie fonctionneront de manière excentrée ce qui engendrera une perte de contrôle.

**h) N'utilisez jamais de rondelles de lame ou de boulons de lame endommagés ou inadaptés.** Les boulons et rondelles de lame ont été spécialement conçus pour votre scie afin d'assurer des performances optimales et la sécurité lors de son utilisation.

**i) N'utilisez pas de lames en acier à coupe rapide (HSS).**

**j) Contrôlez la machine et la lame avant chaque utilisation.** N'utilisez pas de lames déformées, fendues, usées ou endommagées de quelque façon que ce soit.

**k) N'utilisez jamais la scie sans le système de carter de protection d'origine.** Ne verrouillez pas le carter mobile en position ouverte. Assurez-vous que le carter fonctionne librement sans se bloquer.

**l) N'utilisez que des lames correspondant aux caractéristiques indiquées dans ce manuel.** Avant d'utiliser des accessoires, assurez-vous toujours que le nombre maximal de tours par minute autorisé d'un accessoire correspond à celui de la machine.

### (3.2) CAUSES ET PRÉVENTION DE L'EFFET DE REcul :

L'effet de recul se traduit par une réaction soudaine à un coincement, un grippage ou un mauvais alignement de la lame qui soulève la scie et libère la lame de la pièce à usiner en direction de l'utilisateur :

1. Lorsque la lame se coince ou se grippe fermement durant la coupe, la lame cale et le moteur réagit en repoussant rapidement l'appareil vers l'utilisateur.
2. Si la lame se tord ou sort de l'alignement de la coupe, les dents situées sur le tranchant arrière de la lame peuvent s'enfoncer dans la surface supérieure de la pièce, éjectant ainsi la lame du trait de scie vers l'opérateur.

(3.3) L'effet de recul résulte d'une mauvaise utilisation de la scie et/ou du non respect des procédures ou conditions d'utilisation et peut être évité en prenant les précautions adéquates indiquées ci-dessous

- a) Tenez fermement la scie avec vos deux mains et positionnez vos bras de façon à résister aux forces de l'effet de recul. Placez-vous sur l'un des côtés de la lame, mais pas dans son alignement.** Même si l'effet de recul peut entraîner l'éjection de la lame vers l'arrière, il peut être contrôlé par l'utilisateur si les précautions adéquates sont prises.
- b) Si la lame se grippe ou la coupe est interrompue pour quelque raison que ce soit, relâchez la gâchette et maintenez la scie immobile dans le matériau jusqu'à l'arrêt complet de la lame. Pour éviter tout effet de recul, n'essayez jamais de retirer la scie de la pièce, ni de la tirer en arrière lorsque les lames sont encore en mouvement.** Examinez les lames et prenez les mesures correctives nécessaires pour éviter tout grippage.
- c) Lorsque vous redémarrez une scie dans une pièce à usiner, placez la lame au centre du trait de coupe et vérifiez que les dents ne sont pas engagées dans le matériau.** Si la lame se grippe, elle peut se soulever ou être envoyée en arrière lors du redémarrage de la scie.

**d) Utilisez un support pour les grands panneaux afin de réduire les risques de coincement et de recul de la lame.**

Les grands panneaux ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids. Les supports doivent être placés sous les deux côtés du panneau, à proximité de la ligne de coupe et de l'extrémité du panneau.

**e) Les leviers d'ajustement et de verrouillage de biseau et la profondeur de la lame doivent être serrés et sécurisés avant de procéder à une coupe.** Un changement de réglage de la lame durant la coupe peut entraîner un grippage et un effet de recul.

**f) N'utilisez pas de lames émoussées ou endommagées.** Les lames mal affûtées ou mal réglées créeront un trait de scie étroit qui entraînera une friction excessive, un grippage de la lame et un effet de recul.

**g) Redoublez de prudence lorsque vous effectuez une « coupe en plongée » dans des murs existants ou dans d'autres zones où la visibilité est mauvaise.** La coupe d'objets due à une lame en saillie peut provoquer un effet de recul.

**h) Vérifiez que le carter inférieur se verrouille correctement avant chaque utilisation. Ne démarrez pas la scie si le carter inférieur ne bouge pas librement et ne se ferme pas instantanément.**

Ne maintenez et ne bloquez jamais le carter inférieur en position ouverte. En cas de chute accidentelle, le carter inférieur peut se déformer. Relevez le carter inférieur avec la poignée de rétraction, puis assurez-vous qu'il bouge librement et qu'il ne touche pas la lame ni aucune autre pièce, quels que soient l'angle et la profondeur de coupe.

**i) Vérifiez le bon fonctionnement du ressort du carter inférieur. Si le carter et le ressort ne fonctionnent pas correctement, ils doivent être soumis à une opération d'entretien avant toute utilisation.** Des pièces endommagées, des dépôts gommeux ou une accumulation de débris peuvent ralentir le fonctionnement du carter inférieur.

**j) Le carter inférieur peut être rétracté manuellement seulement pour des coupures spéciales telles que les « coupes en plongée » et les « coupes composées ». Relevez le carter inférieur en rétractant la poignée, puis relâchez-le dès que la lame entre dans le matériau.** Pour tous les autres types de coupes, le carter inférieur doit fonctionner automatiquement.

**k) Vérifiez toujours que le carter inférieur couvre la lame avant de poser la scie sur un banc ou sur le sol.** Une lame non protégée et continuant de tourner peut entraîner le basculement de la scie en arrière qui coupera tout sur son passage. Tenez compte du temps d'arrêt de la lame après le relâchement de la gâchette.

(3.4)

**AVERTISSEMENT :** S'il manque des pièces, n'utilisez pas la machine jusqu'à ce que les pièces manquantes soient remplacées. Le non-respect de cette règle pourrait provoquer des blessures graves.

#### (4.1) COMMENCER - DÉBALLAGE

**Mise en garde :** Cet emballage contient des objets tranchants. Faites attention lors du déballage. Retirez la machine et les accessoires fournis de l'emballage. Vérifiez soigneusement que la machine est en bonne condition et que vous disposez de tous les accessoires listés dans ce manuel. Assurez-vous que tous les accessoires sont complets. S'il manque une ou plusieurs pièces, renvoyez la machine et ses accessoires dans leur emballage d'origine au revendeur. Ne jetez pas l'emballage. Conservez-le en bon état tout au long de la période de garantie. Jetez l'emballage d'une manière responsable pour l'environnement. Recyclez si possible. Ne laissez pas les enfants jouer avec des sacs plastiques vides, en raison du risque de suffocation.

#### (4.2) ARTICLES FOURNIS

Description	Quantité
Manuel d'instructions	1
Lame polyvalente (ajusté)	1
Clé hexagonale 6 mm (réglage de l'étau)	1
Clé hexagonale 5 mm (changement de lame)	1
Clé hexagonale 3 mm (carter de la lame supérieure)	1
Port d'aspiration des poussières	1
Protection en caoutchouc du mors de l'étau	1
Poignée de vitesse	1
Balais moteur en carbone de rechange	1 set

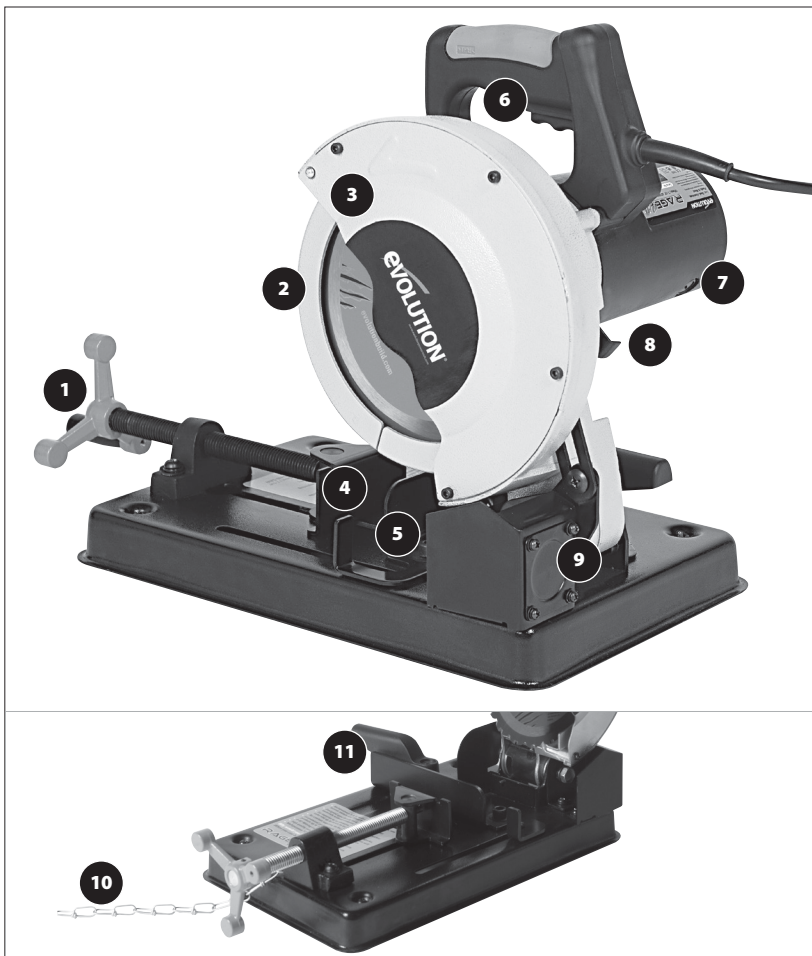
#### (4.3) ACCESSOIRES COMPLÉMENTAIRES

En plus des articles standards fournis avec cette machine, vous trouverez les accessoires suivants dans la boutique en ligne d'Evolution sur [www.evolutionpowertools.com](http://www.evolutionpowertools.com) ou chez votre revendeur local.

#### (4.4)

Description	Pièce N°
Lame TCT Multi-Usage	RAGEBLADE185MULTI
Lame De Diamant	RAGEBLADE185DIAMOND

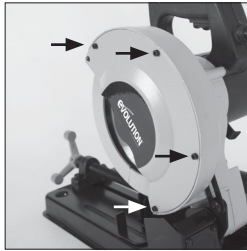
## VUE D'ENSEMBLE DE LA MACHINE



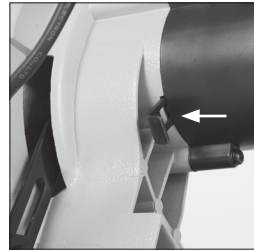
- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| 1. Poignée de vitesse.                    | 7. Moteur / Balais en carbone       |
| 2. Carter de lame inférieur               | 8. Bouton de blocage de l'arbre     |
| 3. Carter de lame supérieur               | 9. Port d'aspiration des poussières |
| 4. Mors de l'étau avant pivotant          | 10. Chaîne de verrouillage          |
| 5. Mors de l'étau arrière repositionnable | 11. Vis de verrouillage à levier    |
| 6. Interrupteur à gâchette On/Off         |                                     |



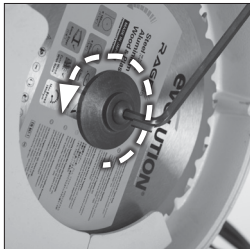
**Fig. 1**



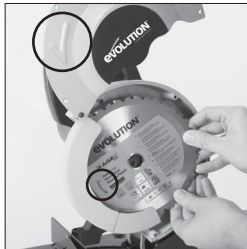
**Fig. 2**



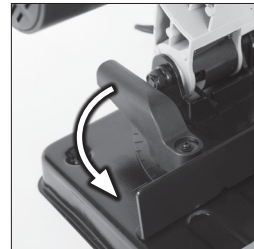
**Fig. 3**



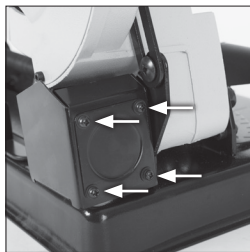
**Fig. 4**



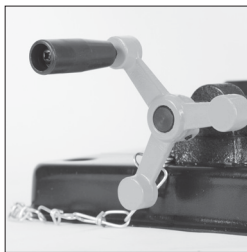
**Fig. 5**



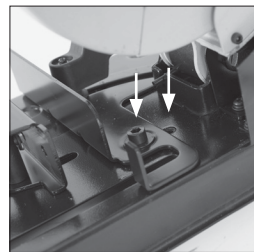
**Fig. 6**



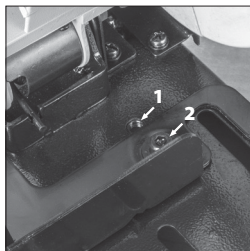
**Fig. 7**



**Fig. 8**



**Fig. 9**



**Fig. 10**



## DÉSANGAGEMENT DE LA TÊTE DE COUPE

**AVERTISSEMENT :** Ces procédures doivent être essayées uniquement quand la machine est débranchée de sa source d'alimentation.

### POUR DÉSANGAGER LA TÊTE DE COUPE DE LA POSITION BASSE DE VERROUILLAGE :

**Remarque :** La tête de coupe se mettra automatiquement en position haute une fois relâchée de sa position basse de verrouillage.

- Appuyez doucement sur la poignée de coupe.
- Retirez le crochet de verrouillage de la chaîne de verrouillage. (Fig. 1). Laissez la tête de coupe se relever à son maximum.

**Remarque :** Il est conseillé de maintenir la tête de coupe verrouillée en position basse et la chaîne de verrouillage avec le crochet de verrouillage en position basse lorsque la machine n'est pas utilisée.

### ENLEVER UNE LAME :

- Assurez-vous que la tête de coupe est dans sa position la plus haute.
- Retirez les quatre (4) vis à tête creuse fixant le protecteur de lame supérieur.
- Déplacez doucement le carter vers l'extérieur et tournez-le vers le bas et vers l'avant pour révéler l'arbre de la machine. (Fig. 2)
- Enclenchez le verrouillage de l'arbre en appuyant sur le bouton correspondant. (Fig. 3)
- Utilisez la clé hexagonale fournie pour desserrer la vis de l'arbre. (Fig. 4)

**Remarque :** La vis de l'arbre possède un filetage à droite. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer la vis de maintien. Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour desserrer la vis de maintien.

- Retirez la vis de l'arbre, la rondelle ainsi que la bride extérieure de la lame et conservez-les dans un endroit sûr pour une installation ultérieure.
- Retirez la lame et laissez la bride intérieure de la lame dans sa position de fonctionnement.

Assurez-vous de porter vos gants de sécurité lorsque vous retirez la lame. Même si les dents de la lame ne sont pas en rotation, elles demeurent néanmoins tranchantes et pourraient représenter un danger.

### INSTALLER UNE LAME :

- Assurez-vous que tous les composants sont propres et exempts de débris.
- Installez la lame sur la bride intérieure et sur l'arbre en vous assurant que la flèche de direction et de rotation de la lame est dans le même sens que celle figurant sur le carter de lame supérieur de la machine. (Fig. 5)
- Réinstallez la bride extérieure de la lame, la rondelle et la vis de l'arbre.
- Verrouillez l'arbre en appuyant sur le bouton correspondant.
- Resserrez la vis de l'arbre avec la clé hexagonale 6 mm.
- Retournez le carter de lame supérieure en position de service, repositionnez et serrez les quatre (4) vis à tête creuse.
- Vérifiez que le verrou de l'arbre a été desserré en faisant tourner manuellement la lame.
- Assurez-vous que la clé hexagonale a été retirée de la vis de l'arbre et soigneusement rangée pour une utilisation ultérieure.
- Vérifiez l'installation, notamment le fonctionnement des carters de lame inférieurs rétractables en abaissant et en relevant la tête de coupe plusieurs fois.

**AVERTISSEMENT :** Après l'installation d'une nouvelle lame, faites toujours fonctionner la machine à vide pendant quelques minutes. Écartez-vous de la lame. Si la lame présente un défaut caché, elle pourrait se briser lors de ce test.

### RÉGLAGE DE L'ANGLE DE COUPE

**Remarque :** La mâchoire de l'étau arrière peut être inclinée jusqu'à 45° en position 2 (trou vers l'avant) la position 1 ne permet pas l'accès à 45°. (Fig. 10)

À sa sortie d'usine, le mors de l'étau arrière est réglé à 0° (à 90° de la lame) pour que la lame coupe à l'équerre le matériau positionné dans l'étau.

Pour des coupes d'angle, le mors de l'étau arrière

peut être ajusté (jusqu'à) 45°, avec un rapporteur inclus sur la mâchoire arrière pour faciliter et rendre plus précis le réglage.

Deux (2) marques d'index du rapporteur sont perforées dans la base de la machine pour accommoder les deux (2) positions que le mors de l'étau arrière peut occuper.

#### **POUR RÉGLER L'ANGLE DU MORS DE L'ÉTAU ARRIÈRE :**

- Desserrez la vis de verrouillage à levier. **(Fig 6a)**
- Desserrez la vis à tête creuse. (en utilisant la clé hexagonale fournie). **(Fig. 6b)**
- Tournez le mors de l'étau arrière jusqu'à l'angle souhaité.
- Resserrez fermement la vis à tête creuse à filetage pas à droite avec la clé hexagonale fournie.
- Resserrez la vis de verrouillage à levier.

**Remarque :** Le mors pivotant avant de l'étau s'alignera automatiquement avec, et/ou compensera pour, l'angle auquel le mors arrière de l'étau est réglé.

Le mors pivotant avant de l'étau permet également d'accommoder dans l'étau des pièces à usiner aux formes irrégulières.

**Remarque :** La vis de verrouillage est équipée d'un levier repositionnable. Il pourra être nécessaire de repositionner le levier pour vous assurer que la vis de verrouillage est suffisamment serrée après avoir réglé l'angle du mors arrière de l'étau.

#### **Pour repositionner le levier :**

- Retirez la vis cruciforme qui maintient le levier en place sur la vis.
- Soulevez le levier de la tête de vis hexagonale.
- Repositionnez le levier au besoin et remettez la vis cruciforme en place.

**Remarque :** Le mors avant pivotant de l'étau s'alignera automatiquement avec l'angle défini du mord arrière ou le compensera. Grâce au mors avant pivotant de l'étau, il est possible d'insérer des pièces de forme irrégulière dans l'étau.

**Remarque :** Il est possible de placer une

protection en caoutchouc sur le mors avant pivotant de l'étau. Cette protection aidera à sécuriser la pièce à usiner dans l'étau et à éviter les dommages sur celle-ci.

#### **PORT D'ASPIRATION DES POUSSIÈRES**

**AVERTISSEMENT :** La poussière peut potentiellement être un danger pour l'utilisateur de la machine et pour toute personne à proximité. Si vous avez l'intention d'utiliser cette machine pour couper des matériaux qui produisent de la poussière (bois, contreplaqué, certains plastiques, etc), nous vous recommandons d'installer le port d'aspiration des poussières sur la machine. Cela permettra ensuite de connecter un système d'aspiration des poussières pour l'atelier à la machine. L'opérateur devrait également porter un masque anti-poussière adapté, et tout autre équipement de protection individuelle (EPI) approprié.

#### **POUR INSTALLER LE PORT D'ASPIRATION DES POUSSIÈRES :**

- Retirez les quatre vis cruciformes et leurs rondelles du logement de fixation à l'arrière de la machine. **(Fig. 9)**
- Retirez le logement de fixation.
- À l'aide des quatre vis retirées, installez le port d'aspiration des poussières à la place du logement de fixation.

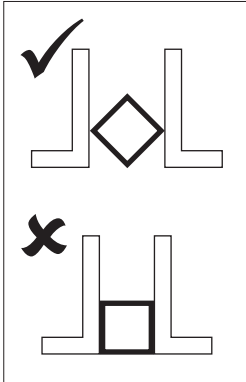
**Remarque :** Lorsque vous utilisez un système d'aspiration des poussières avec cette machine, veuillez suivre les instructions fournies avec le système d'aspiration des poussières concernant le mode opératoire sécurisé.

#### **POIGNÉE DE VITESSE**

**Remarque :** Un trou foré et fileté est situé sur le bord de la manivelle adjacent à l'un des bras de la manivelle. Installez la « poignée de vitesse » au volant de l'étau si vous le souhaitez. La poignée se visse simplement dans le trou fileté. **(Fig. 8)**

Utilisez un tournevis cruciforme (non fourni) pour serrer la poignée en position de service.

Fig. 10



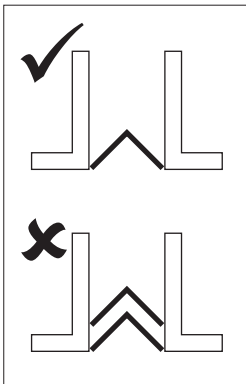
### REPOSITIONNEMENT DU MORS DE L'ÉTAU ARRIÈRE

**Le mors de l'étau arrière peut être retiré de la base de la machine et repositionné. (Fig.9)**

**Remarque :** Il existe deux (2) positions possibles disponibles pour le mors arrière en raison de l'incorporation de quatre (4) trous filetés dans la base de la machine.

#### POUR REPOSITIONNER :

- Retirez la vis à tête creuse RH qui fixe la mâchoire arrière sur la base de la machine (à l'aide de la clé hexagonale 6 mm).
- Retirez la vis de verrouillage à levier et toutes les rondelles qui fixent la mâchoire arrière sur la base de la machine.



#### POUR RETIRER LA VIS DE VERROUILLAGE À LEVIER :

- Retirez la vis cruciforme qui fixe le levier de la vis de verrouillage.
- Levez le levier de la tête hexagonale de la vis de verrouillage.
- À l'aide d'une clé adaptée (non fournie), retirez la vis de verrouillage et ses rondelles de la base de la machine.
- Soulevez le mors arrière de l'étau de la base de la machine.
- Repositionnez le mors de l'étau.
- Remettez la vis à tête creuse dans sa nouvelle position de fonctionnement.
- Remettez la vis de verrouillage et son levier dans leur nouvelle position de fonctionnement.
- Assurez-vous que toutes les rondelles plates et de fixation sont remises en bonne position de fonctionnement.

**Remarque :** Repositionner l'étau arrière dans sa position la plus reculée permettra de couper des pièces de matériaux plus larges qu'en le repositionnant dans sa position la plus avancée.

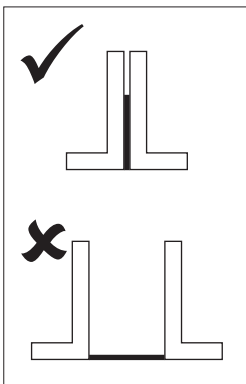
### INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

#### POUR PRÉPARER À FAIRE UNE COUPE

**AVERTISSEMENT :** Ne travaillez pas hors de votre portée. Gardez un bon appui et un bon équilibre. Tenez-vous sur le côté afin que votre visage et votre corps ne soient pas dans la trajectoire d'un rebond potentiel.

**AVERTISSEMENT :** Les découpes à main levée sont une cause importante d'accidents et ne doivent pas être tentées.

- Assurez-vous que la pièce à usiner est fermement bloquée dans l'étau.



- La base de la machine doit être propre, notamment sans copeaux ou sciure, avant le blocage de la pièce à usiner.
- Assurez-vous que les morceaux découpés peuvent être retirés de la lame en les déplaçant de côté une fois la coupe effectuée. Assurez-vous que les morceaux découpés ne peuvent pas rester coincés dans une pièce de la machine.
- N'utilisez pas cette scie pour couper des petits morceaux.

**Remarque :** Les angles doivent être fixés à l'envers (**Fig.10**) pour que le point de section soit le plus élevé possible

### L'INTERRUPTEUR-GÂCHETTE MARCHE/ARRÊT

**Remarque :** Cette machine est équipée d'un interrupteur-gâchette pour plus de sécurité.

#### POUR DÉMARRER LE MOTEUR :

- Avec votre pouce, appuyez sur le bouton de verrouillage de sécurité situé à côté de la poignée.
- Appuyez sur la gâchette principale pour démarrer le moteur.

**AVERTISSEMENT :** Ne démarrez jamais la scie lorsque le tranchant de la lame est en contact avec la surface de la pièce à usiner.

**AVERTISSEMENT :** Avant d'abandonner l'appareil, assurez-vous de l'arrêt complet de la machine et de la lame. Une machine en état de marche laissée sans surveillance est imprévisible et hautement dangereuse pour toute personne se trouvant à proximité.

- **Engager la pièce à usiner dans la ligne de coupe de la lame ou de la fraise.** La pièce à couper ne doit jamais être engagée contre le sens de rotation de la lame ou de la fraise.

#### FAIRE UNE COUPE

- Lorsque la tête de coupe est en position haute, démarrez le moteur et laissez-le atteindre sa vitesse maximale de fonctionnement.
- Rabaissez doucement la tête de coupe.

- Introduisez lentement la lame dans le matériau en appliquant une pression légère pour éviter tout broutement de la lame.
- Augmentez progressivement la pression lorsque la lame entre dans la pièce à usiner. Ne « forcez » pas la machine. Laissez la lame de la scie faire le travail.

**Remarque :** Exercer une pression inutile sur la machine n'améliorera pas la performance de coupe. Cela risque au contraire de réduire la durée de vie de la lame et du moteur.

- Réduisez la pression exercée sur la lame lorsqu'elle commence à sortir du matériau.
- Une fois la découpe terminée, laissez la tête de coupe revenir en position haute et arrêtez le moteur.
- Ne retirez vos mains ou la pièce usinée de la machine qu'après l'arrêt complet du moteur et après le recouvrement de la lame stationnaire par le carter inférieur.

#### ENTRETIEN

**Remarque :** Toute opération d'entretien doit être réalisée une fois la machine éteinte et débranchée de la prise murale ou de la batterie qui l'alimente.

Vérifiez régulièrement que tous les éléments de sécurité et les protections fonctionnent correctement. Utilisez cette machine uniquement si tous les carters et dispositifs de sécurité sont opérationnels.

Tous les paliers du moteur de cette machine sont lubrifiés à vie. Aucune autre lubrification n'est requise.

Nettoyez les pièces en plastique de la machine à l'aide d'un chiffon propre légèrement humide. N'utilisez pas de solvants ou de produits similaires qui pourraient endommager les parties en plastique.

**AVERTISSEMENT :** N'essayez pas de nettoyer en insérant des objets pointus à travers des ouvertures dans les carters de la machine etc. Les ventilateurs de la machine doivent être nettoyés à l'aide d'air comprimé.

**Remarque :** Une quantité excessive d'étincelles peut indiquer la présence de saletés dans le moteur ou être un signe d'usure des balais en carbone.

### **VÉRIFICATION / REMPLACEMENT DES BALAIS EN CARBONE**

**AVERTISSEMENT :** Débranchez la machine de sa source de courant avant d'essayer de vérifier ou de remplacer les balais en carbone.

Remplacez les deux balais en carbone si l'un d'entre eux mesure moins de 6 mm de long, ou si le ressort ou le fil est endommagé ou brûlé.

#### **POUR RETIRER LES BALAIS:**

- Dévissez les bouchons en plastique à l'arrière du moteur. Faites attention car les bouchons sont vissés sur ressort.
- Retirez les balais et leur ressort.
- S'il faut les changer, remplacez les balais et remettez les bouchons.

Remarque : Les balais usés mais utilisables peuvent être remis en place, tant qu'ils sont placés dans la même position, et insérés dans le même sens avant leur retraits de la machine. Mettez les nouveaux balais en marche pendant environ 5 minutes sans charge. Cela facilitera le processus de rodage.

#### **TRANSPORT/REMISAGE**

- Pour des raisons de confort, de commodité et de sécurité, la tête de coupe doit être verrouillée dans la position « verrouillée » lors du transport ou de l'entreposage de la machine.

#### **POUR MAINTENIR LA TÊTE DE COUPE EN POSITION BASSE :**

- Abaissez la tête de coupe dans sa position la plus basse.
- Accrochez le lien nécessaire de la chaîne de verrouillage au crochet de verrouillage.

#### **PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**

Les déchets électriques et les produits mécaniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez recycler lorsque les infrastructures le permettent. Contactez votre municipalité ou votre revendeur pour des conseils sur le recyclage.



## DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ



### Le fabricant de ce produit couvert par cette déclaration est :

**UK:** Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

**FR:** Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

Le fabricant déclare par les présentes que la machine, décrite dans la présente déclaration, satisfait à l'ensemble des dispositions pertinentes de la directive machines et aux autres directives appropriées listées ci-après. Le fabricant déclare en outre que la machine, décrite dans la présente déclaration, satisfait aux dispositions pertinentes des exigences essentielles de santé et de sécurité.

### Les directives couvertes par cette déclaration sont comme listées ci-après:

<b>2006/42/EC.</b>	Machinery Directive.
<b>2004/108/EC.</b>	Directive liée à la machine.
<b>2014/30/EU.</b>	Directive liée à la machine.
<b>2011/65/EU. &amp; 2015/863/EU.</b>	Directive sur la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques (RoHS).
<b>2002/96/EC as amended by 2003/108/EC .</b>	Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

### Conforme aux dispositions prévues par les documents suivants :

**EN 60204-1:2018 • EN ISO 16093: 2017 • EN 55014-1:2017+A11:2020 • EN 55014-2:2015  
EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013+A1:2019**

### Détails du produit

Description :	RAGE4 185mm (7-1/4") SCIE DE DÉCOUPE MULTI-MATÉRIAUX
Le Serial Number :	R4-D1823EU00001 - R4-D2823EU99999
Nom du fabricant :	EVOLUTION
Tension :	230V / 110V / 120V ~ 50/60Hz
Entrée :	1250W

La documentation technique requise pour prouver que le produit est conforme aux exigences des directives a été compilée et est disponible pour inspection par les autorités concernées chargées de faire appliquer la législation, et elle montre que notre dossier technique contient les documents listés ci-dessus et qu'ils sont la norme pour le produit, comme détaillé ci-dessus.

### Nom et adresse du détenteur de la documentation technique.

Signature :



Nom : Barry Bloomer - CEO

Date:

01/03/16

**UK:** Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

**FR:** Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.



## INTRODUCCIÓN

(1.2) **Este manual de instrucciones se escribió originalmente en inglés.**

### (1.3) **IMPORTANTE**

**Por favor, lea estas instrucciones de uso y seguridad atentamente y por completo.**

**Por su propia seguridad, si no está seguro de algo relacionado con el uso de este equipo, contacte con la asistencia técnica. Puede encontrar el número de teléfono en la página web de Evolution Power Tools. Nuestra organización dispone de varios teléfonos de asistencia en todo el mundo. Su proveedor también puede ofrecerle asistencia técnica.**

**PÁGINA WEB:** [www.evolutionpowertools.com](http://www.evolutionpowertools.com)

(1.4) **Enhorabuena por adquirir una máquina de Evolution Power Tools.**

**Por favor, complete el registro de su producto en línea como se explica en el formulario de registro de garantía en línea A5 que acompaña a esta máquina. También puede escanear el código QR impreso en el formulario A5 con un Smart Phone. Esto le permitirá validar el periodo de garantía de su máquina a través de la página web de Evolution al introducir sus datos y, así, disponer de un servicio rápido si fuera necesario. Le estamos sinceramente agradecidos por escoger uno de nuestros productos Evolution Power Tools.**

## **GARANTÍA LIMITADA DE EVOLUTION**

**Evolution Power Tools se reserva el derecho a hacer mejoras y modificaciones al diseño del producto sin previo aviso. Por favor, consulte el formulario de registro de garantía y/o el embalaje para más detalles acerca de los términos y condiciones de la garantía. La siguiente garantía es aplicable para máquinas destinadas únicamente al mercado británico. Otros mercados pueden tener requisitos, adiciones o exclusiones específicos aplicables. Consulte con su distribuidor para obtener más detalles acerca de la garantía aplicable a**

**su zona/país. Las garantías de Evolution son aplicables además de sus derechos legales.**

(1.5) Evolution Power Tools reparará o cambiará, dentro del periodo de garantía y desde la fecha original de compra, cualquier producto que sea defectuoso en materiales o calidad.

Esta garantía es nula si la herramienta que ha sido devuelta se ha usado sin seguir las recomendaciones del manual de instrucciones o si la máquina se daña por accidente, descuido o uso inapropiado.

Esta garantía no es aplicable a máquinas y/o componentes que hayan sido alterados, cambiados o modificados de alguna manera o sometidos a un uso que no figura en las capacidades y especificaciones recomendadas. Los componentes eléctricos están sujetos a las garantías de sus respectivos fabricantes. Todos los objetos defectuosos devueltos se devolverán tras haber pagado con antelación el importe de su transporte a Evolution Power Tools. Evolution Power Tools se reserva el derecho a reparar o sustituir el producto de manera opcional con el mismo producto o uno equivalente.

No existe garantía, escrita o verbal, para accesorios consumibles como (la siguiente lista no es exhaustiva) hojas, cortadores, taladros, cínceles o varillas, etc. Evolution Power Tools no se hace responsable en ningún caso de la pérdida o el daño causado directa o indirectamente por el uso de nuestros productos o por cualquier otra causa. Evolution Power Tools no se hace responsable de ningún coste de estos productos o los posibles daños. Ningún funcionario, empleado o agente de Evolution Power Tools está autorizado a realizar representaciones orales de idoneidad o a renunciar a cualquiera de los términos anteriores de la venta, ni tendrán carácter vinculante para Evolution Power Tools.

**Las cuestiones relativas a esta garantía limitada deben dirigirse a la oficina central de la empresa o consultarse en el número de asistencia adecuado.**



## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DE LA MÁQUINA

MÁQUINA	MÉTRICO	IMPERIAL
Motor EU (230-240V ~ 50/60 Hz)	1250W	6A
Motor UK (110V ~ 50/60 Hz)	1250W	6A
Motor USA (120V ~ 50Hz)	1250W	10A
Velocidad sin carga	UK/EU 4500min <sup>-1</sup>	US 4200rpm
Peso (neto)	8.95Kg	19.7lbs

CAPACIDADES DE CORTE	MÉTRICO	IMPERIAL
Placa de acero dulce (Grosor máximo)	6mm	1/4"
Sección de la caja de acero suave (Grosor máximo de la pared)	3mm	1/8"
Protection en caoutchouc du mors de l'étau	45 x 45mm	1 - 3/4" x 1 - 3/4"
Tubo cuadrado (a 90°):	50mm	2"
Capacidad máxima de corte (madera 90°)	45 x 97mm	1 - 3/4" x 3 - 3/4"
Capacidad máxima de corte (madera 45°)	40 x 40mm	1 - 5/8" x 1 - 5/8"
Pieza de trabajo de tamaño mínimo	152mm	6"

DIMENSIONES DE LA CUCHILLA	MÉTRICO	IMPERIAL
Diámetro	185mm	7-1/4"
Diámetro de perforación	20mm	25/32"
Velocidad máx. de la hoja	5000min <sup>-1</sup>	5000rpm
Ranura	1.7mm	.067"

DATOS DE RUIDO Y VIBRACIÓN		
Nivel de presión acústica L <sub>PA</sub> (Bajo carga)	93dB(A) K=3dB(A)	
Potencia acústica L <sub>WA</sub> (Bajo carga)	106dB(A) K=3dB(A)	
Nivel de vibración (Bajo carga)	4,5 m/s <sup>2</sup> K=1,5 m/s <sup>2</sup>	

**(1.6) Nota:** La medición de la vibración se hizo en condiciones normales de acuerdo con la norma BS EN 61029-1:2009. El valor total de vibración citado se ha medido según el método normal de examen y puede usarse para comparar una herramienta con otra. El valor total de vibración citado también puede usarse en la evaluación preliminar de la exposición humana.

**(1.7) VIBRACIONES**

**ADVERTENCIA:** Al utilizar esta máquina, el operador puede estar expuesto a altos niveles de vibración transmitidos a la mano y al brazo. Es posible que el operador pueda desarrollar la „enfermedad de los dedos blancos“ debido a la vibración (síndrome de Raynaud). Esta enfermedad puede reducir la sensibilidad de la mano a la temperatura, así como producir entumecimiento general. Los usuarios que utilicen esta máquina de manera prolongada o regular deben vigilar de cerca el estado de sus manos y dedos. Si aparece alguno de los síntomas, busque atención médica inmediata. La medición y evaluación de la exposición humana a vibraciones transmitidas a la mano en el lugar de trabajo se recogen en las normas BS EN ISO 5349-1:2001 y BS EN ISO5349-2:2002

- Pueden influir muchos factores en el nivel real de vibración durante el funcionamiento, por ejemplo, el estado y la orientación de la superficie de trabajo, así como el tipo y el estado de la máquina que se esté utilizando. Antes de cada uso, se deben evaluar dichos factores y adoptar prácticas de trabajo adecuadas donde sea posible. La gestión de estos factores puede ayudar a reducir los efectos de la vibración:

**Manipulación**

- Manipule la máquina con cuidado, permitiendo que esta haga el trabajo.
- Evite un esfuerzo físico excesivo en cualquiera de los controles de las máquinas.
- Tenga en cuenta su seguridad y estabilidad, así como la orientación de la máquina durante su uso.

**Superficie de trabajo**

Tenga en cuenta el material de la superficie de trabajo, su estado, densidad, resistencia, rigidez y orientación.




**ADVERTENCIA:** La emisión de vibraciones al usar la herramienta eléctrica puede variar del valor total citado dependiendo de la manera en la que se use la herramienta. La necesidad de identificar medidas de seguridad y de proteger al operador se basa en una estimación de la exposición a las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo operativo, como las veces que se desconecta la máquina, cuándo está en reposo, además del tiempo que está funcionando de forma continuada).

**(1.8) ETIQUETAS Y SÍMBOLOS**

**ADVERTENCIA:** No utilice la máquina si faltan la advertencia y/o las etiquetas de instrucciones o si están dañadas. Póngase en contacto con Evolution Power Tools para sustituir las etiquetas.

**Nota:** Todos o algunos de los siguientes símbolos pueden aparecer en el manual o en el producto.

(1.9)

Símbolo	Descripción
V	Voltios
A	Amperios
HZ	Hercios
min <sup>-1</sup>	Velocidad
~	Corriente alterna
n <sub>0</sub>	Velocidad sin carga
	Utilice gafas protectoras
	Utilice protección auditiva
	Utilice protección contra el polvo

	Lea las instrucciones
	Certificado CE
	Certificado CSA
	Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos
	Triman: recogida y reciclado de residuos
	Advertencia
	Protección de doble aislamiento

**(1.10) USO PREVISTO DE ESTA HERRAMIENTA ELÉCTRICA**

**ADVERTENCIA:** Este producto es una sierra ingletadora de uso manual y ha sido diseñada para usarse con hojas originales de **Evolution**. Solo use accesorios diseñados para el uso de esta máquina y/o aquellos recomendados específicamente por **Evolution Power Tools Ltd.**

**Equipada con una hoja adecuada, esta máquina puede cortar:**

- Acero dulce
- Aluminio
- Madera

**Nota:** el corte de acero galvanizado puede reducir la duración de la hoja.

**(1.11) USO PROHIBIDO DE ESTA HERRAMIENTA ELÉCTRICA**

**ADVERTENCIA:** Este producto es una sierra ingletadora de uso manual y debe usarse solo como tal. No debe ser modificada de ninguna manera ni usada para alimentar ningún otro equipo, así como llevar ningún otro accesorio que no se nombre en el manual de instrucciones.

**(1.13) ADVERTENCIA:** Esta máquina no está diseñada para ser utilizada por personas (niños incluidos) con discapacidad psíquica, sensorial o mental, o con falta de experiencia y conocimiento, a no ser que hayan sido supervisadas o instruidas en el uso seguro de la máquina por una persona responsable de su seguridad y competente en el uso seguro de esta. Debe supervisarse a los niños para asegurarse de que no tienen acceso a la máquina ni pueden jugar con ella.

**(1.14) SEGURIDAD ELÉCTRICA**

Esta máquina está equipada con el enchufe moldeado y el cable de red correctos para el mercado designado. Si el cable de suministro se daña, el fabricante o su agente de servicios debe reemplazarlo por un cable o ensamblaje especial.

**(1.15) USO EN EXTERIORES**

**ADVERTENCIA:** Para su protección, si va a usar esta herramienta en exteriores no debe exponerla a la lluvia o usarla en lugares húmedos. No coloque la herramienta en superficies húmedas. Si es posible, use un banco de trabajo limpio y seco. Para obtener una mayor protección, utilice un dispositivo de corriente residual que interrumpa el suministro si la corriente de fuga a tierra es superior a 30 mA por 30 ms. Revise siempre el funcionamiento del dispositivo de corriente residual antes de usar la máquina. Si es necesario un alargador, debe ser de un tipo adecuado para uso en exteriores y etiquetado para tal fin. Se deben seguir las instrucciones del fabricante al utilizar un alargador.

**(2.1) INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS**

(Estas instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas son las que se especifican en las normas BS EN 60745-1:2009 y EN 61029-1:2009).

**ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad.**

El incumplimiento de las instrucciones y

advertencias puede provocar una descarga eléctrica, incendios y/o lesiones graves

**Guarde todas las advertencias e instrucciones para poder consultarlas en el futuro.**

El término “herramienta eléctrica” de las advertencias se refiere a la herramienta alimentada por la red de alimentación (con cable) o con baterías (inalámbrica).

**(2.2) 1) Advertencias generales de seguridad de la herramienta eléctrica [Seguridad en el área de trabajo].**

**a) Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas desordenadas u oscuras pueden provocar accidentes.

**b) No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.**

Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden incendiar el polvo o los gases.

**c) Mantenga a los niños y transeúntes alejados cuando utilice una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control.

**(2.3) 2) Advertencias generales de seguridad de la herramienta eléctrica [Seguridad eléctrica].**

**a) Los enchufes de la herramienta eléctrica deben corresponderse con las tomas de corriente. No modifique el enchufe de ningún modo. No utilice adaptadores de enchufe con las herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Si las tomas de corriente coinciden y los enchufes no se modifican, se reduce el riesgo de descarga eléctrica.

**b) Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.**

El riesgo de descarga eléctrica aumenta si su cuerpo está conectado a tierra.

**c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica

**d) No haga mal uso del cable. Nunca use el**

**cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos del calor, el aceite, las esquinas cortantes o piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

**e) Cuando trabaje con una herramienta eléctrica en exteriores, use un alargador adecuado para uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

**f) Si utiliza una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, es necesario utilizar una toma de corriente residual (RCD) protegida.** El uso de un dispositivo de corriente residual reduce el riesgo de descarga eléctrica.

**(2.4) 3) Advertencias generales de seguridad de la herramienta eléctrica [Seguridad personal].**

**a) Manténgase alerta, tenga cuidado con lo que hace y use el sentido común al utilizar una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación.** Un momento de distracción mientras utiliza herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.

**b) Utilice el equipo de protección individual.** Utilice siempre protección para los ojos. El uso del equipo de seguridad, como máscaras para el polvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva para condiciones adecuadas reducirá las lesiones personales.

**c) Evite el encendido accidental.** Asegúrese de que el interruptor está en la posición off antes de conectar a la fuente de alimentación y/o a las baterías, de coger o de transportar la herramienta. Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor encendido puede propiciar accidentes.

**d) Quite las llaves de ajuste o inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave, como una llave inglesa, colocada en una

pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones personales.

**e) No se extralimite.** Mantenga la postura y el equilibrio en todo momento. Esto permitirá un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

**f) Vístase de manera adecuada.** No use ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. Las joyas, la ropa holgada y el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

**g) Si se proporcionan dispositivos para la conexión de unidades de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que están conectadas y de que se usan de forma adecuada.** El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos derivados del polvo.

**(2.5) 4) Advertencias generales de seguridad de la herramienta eléctrica [Uso y cuidado de la herramienta eléctrica].**

**a) No fuerce la herramienta eléctrica.** Utilice la herramienta correcta para su aplicación. La herramienta correcta realizará el trabajo de una forma más precisa y segura al ritmo para el que ha sido diseñada.

**b) No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no se enciende ni se apaga.** Las herramientas eléctricas que no se puedan controlar con el interruptor son peligrosas y se deben reparar.

**c) Desconecte la herramienta eléctrica de la fuente de alimentación y/o el paquete de baterías de la herramienta eléctrica antes de efectuar ajustes, cambiar accesorios o almacenar las herramientas eléctricas.**

Este tipo de medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta arranque por accidente.

**d) Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o estas instrucciones la usen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas inexpertas.

**e) Realice un mantenimiento de las herramientas eléctricas.** Compruebe la

alineación incorrecta y la fijación de las piezas móviles, la rotura de las piezas móviles y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de las herramientas eléctricas. Si está dañada, repare la herramienta eléctrica antes de usarla. Muchos accidentes se producen debido a un mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas.

**f) Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** Las herramientas de corte con buen mantenimiento y bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.

**g) Use la herramienta eléctrica, accesorios y útiles, etc. de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de funcionamiento y el trabajo que se va a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría provocar una situación peligrosa.

**(2.6) 5) Advertencias generales de seguridad de la herramienta eléctrica [Servicio].**

**a) Lleve la herramienta eléctrica a reparar a un experto cualificado que utilice solo piezas de repuesto originales.** Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica correctamente.

**(2.7) CONSEJOS PARA SU SALUD**

**ADVERTENCIA:** Al utilizar esta máquina se pueden producir partículas de polvo. En ocasiones, dependiendo de los materiales con los que trabaje, este polvo puede ser especialmente perjudicial. Si sospecha que la pintura de la superficie del material que desea cortar contiene plomo, busque ayuda profesional. No intente quitar pintura a base de plomo. Solamente un profesional debería hacerlo. Una vez que el polvo se ha depositado en una superficie, el contacto de la mano con la boca puede llevar a la ingestión de plomo. Incluso la exposición a niveles bajos de plomo puede causar daños irreversibles en el cerebro y el sistema nervioso. Los niños y los neonatos son especialmente vulnerables. Se recomienda que considere el riesgo asociado a los materiales

con los que trabaja para reducir el riesgo de exposición. Algunos materiales pueden producir polvo dañino para su salud. Recomendamos el uso de mascarillas reguladas con filtros reemplazables cuando use esta máquina.

**Siempre debe:**

- Trabajar en una zona bien ventilada.
- Trabajar con un equipo de seguridad aprobado, como mascarillas para el polvo que hayan sido diseñadas especialmente para filtrar partículas microscópicas.

(2.8) **ADVERTENCIA:** El manejo de cualquier herramienta eléctrica puede provocar que se lancen objetos externos contra los ojos, lo que puede ocasionar daños graves en estos. Antes de empezar a utilizar una herramienta eléctrica, póngase siempre gafas con protección lateral o una máscara que cubra toda la cara cuando sea necesario.

(3.0) **INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD**

(3.1) **a) PELIGRO: Mantenga las manos lejos de la zona de corte y de la hoja. Mantenga la otra mano en el mango adicional o en la carcasa del motor.** Si sujeta la sierra con las dos manos, no se cortará con la hoja.

**b) No toque por debajo de la pieza de trabajo.** La protección no puede protegerlo de la hoja bajo la pieza de trabajo.

**c) Ajuste la profundidad del corte al grosor de la pieza de trabajo.** Debajo de la pieza de trabajo debe ser visible menos de un diente de la hoja.

**d) Nunca sostenga la pieza que está cortando con las manos o entre las piernas. Asegure la pieza de trabajo a una plataforma estable.**

Es importante sujetar la pieza adecuadamente para minimizar la exposición del cuerpo, las posibilidades de que la hoja se atasque o la pérdida de control.

**e) Mantenga la herramienta eléctrica en superficies de adherencia aislada cuando pudiera tocar cableado no visible o su propio cable durante el corte.** Si las partes metálicas de la herramienta entran en contacto con un cable con corriente, podrían electrocutar al operario.

**f) Cuando corte, use siempre un tope-guía o un carril guía.** Esto mejora la precisión del corte y reduce la posibilidad de que la hoja se atasque.

**g) Use siempre hojas con el tamaño y forma del orificio del eje correctos (diamante frente a circular).** Las hojas que no encajan con el equipo de montaje de la sierra funcionan de forma extraña, provocando pérdida de control

**h) No utilice arandelas o tornillos dañados o inapropiados.** Los tornillos y arandelas están diseñados para su sierra, para conseguir un rendimiento y seguridad óptimos.

**i) No use hojas de sierra de acero rápido (HSS)**

**j) Inspeccione la máquina y la hoja antes de cada uso.** No utilice hojas deformadas, partidas, desgastadas o dañadas de alguna manera.

**k) Nunca utilice la sierra sin su sistema de protección original.** No bloquee la protección móvil en la posición de apertura. Asegúrese de que puede mover la protección libremente y sin interferencias.

**l) Solamente use hojas que cumplan con las características especificadas en este manual.** Antes de usar accesorios, compare siempre las RPM máximas permitidas del accesorio con las RPM de la máquina.

(3.2) **CAUSAS Y PREVENCIÓN DE CONTRAGOLPES:**

Un contragolpe es una reacción inesperada de una hoja de sierra atascada o mal alineada que provoca que la sierra se dispare descontroladamente de la pieza de trabajo hacia el operario:

**1.** Si la hoja se queda atascada o fijada firmemente durante el corte, ésta se bloquea y la reacción del motor mueve la unidad rápidamente hacia atrás en dirección al operario.

**2.** Si la hoja se tuerce o se desajusta durante el corte, los dientes del borde posterior de la hoja pueden tocar la superficie de la pieza de trabajo provocando que la hoja se salga de la ranura y se precipite hacia el operario.

**(3.3) El contragolpe es el resultado de un mal uso de la sierra y/o de procedimientos o condiciones de un uso inadecuado, y puede evitarse tomando las debidas precauciones que se muestran a continuación.**

**a) Mantenga una sujeción firme con ambas manos en la sierra y posicione los brazos para resistir la fuerza del contragolpe. Colóquese a un lado de la hoja; no se posicione en la trayectoria de la hoja.**

El contragolpe puede provocar que la sierra salga disparada hacia atrás, pero la fuerza del contragolpe puede controlarse por el operario si se toman las medidas necesarias.

**b) Si la hoja se empieza a atascar o si se interrumpe el corte por cualquier razón, suelte el gatillo y mantenga la sierra inmóvil en el material hasta que las hojas se paren por completo. Nunca intente retirar la sierra de la pieza o tirar de la sierra hacia atrás mientras las hojas continúen en movimiento o podría producirse un contragolpe.** Investigue y tome las medidas necesarias para eliminar la causa del atascamiento de la hoja.

**c) Cuando vuelva a encender la sierra en la pieza de trabajo, centre la hoja de la sierra en la ranura y compruebe que los dientes de la sierra no están atascados en el material.** Si la hoja se atasca, podría soltarse o provocar un contragolpe desde la pieza de trabajo cuando vuelva a encender la sierra.

**d) Fije los paneles grandes para minimizar el riesgo de que la hoja se quede atascada y provoque un contragolpe.** Los paneles grandes tienden a ceder por su propio peso. La fijación debe colocarse por debajo del panel en ambos lados, cerca de la trayectoria de corte y del borde del panel.

**e) Las palancas de bloqueo del ajuste de profundidad y bisel deben estar firmes y seguras antes de realizar un corte.** Si el ajuste de la hoja cambia durante el corte, podría causar su atascamiento y un contragolpe.

**f) No use hojas desafiladas o dañadas.** Las hojas desafiladas o mal ajustadas producen una ranura estrecha, causando una fricción excesiva, atascamiento de la hoja y contragolpes.

**g) Extreme las precauciones cuando realice un “corte de inmersión” en una pared u otras zonas ciegas.** La hoja saliente puede cortar objetos que provoquen un contragolpe.

**h) Compruebe que ha cerrado correctamente la protección inferior antes de cada uso. No utilice la sierra si la protección inferior no se mueve libremente y se cierra de forma instantánea. Nunca fije o sujete la protección inferior en la posición de apertura.** Si la sierra se cae accidentalmente, la protección inferior podría doblarse. Suba la protección inferior con el tirador retráctil y asegúrese de que se mueve libremente y no toca la hoja o ninguna otra parte en cualquier ángulo o profundidad de corte.

**i) Compruebe el funcionamiento del muelle de la protección inferior. Si la protección y el muelle no funcionan correctamente, deben ser arreglados antes de usar la máquina.** La protección puede funcionar lentamente debido a que tenga partes dañadas, restos pegajosos o una acumulación de desechos.

**j) La protección inferior solo puede retraerse manualmente para cortes especiales como “cortes de inmersión” o “cortes compuestos”. Suba la protección inferior con el tirador retráctil y, en cuanto la hoja toque el material, suelte la protección inferior.** Para cualquier otro corte, la protección inferior debe funcionar automáticamente.

**k) Observe siempre que la protección inferior cubre la hoja antes de colocar la sierra en un banco o en el suelo.** Una hoja en movimiento y desprotegida hará que la sierra vaya hacia atrás, cortando todo lo que encuentre a su paso. Tenga en cuenta el tiempo que necesita la hoja para pararse una vez desconectada.

(3.4)

**ADVERTENCIA:** Si faltan piezas, no utilice la máquina hasta que estas se reemplacen. No seguir esta indicación puede causar graves daños personales.

#### (4.1) **PRIMEROS PASOS - DESEMBALAJE**

**Precaución:** Este paquete contiene objetos punzantes. Tenga cuidado al desembalarlo. Saque la máquina del embalaje junto con los accesorios suministrados. Revise con atención para comprobar que la máquina está en buenas condiciones y cuenta con todos los accesorios que se enumeran en este manual. Asegúrese también de que todos los accesorios estén completos. Si falta alguna de las piezas, la máquina y los accesorios se deben devolver juntos en su embalaje original a su distribuidor. No tire el embalaje, guárdelo durante todo el período de garantía. Sea respetuoso con el medio ambiente cuanto tire el embalaje. Si fuese posible, recíclolo. No deje que los niños jueguen con las bolsas de plástico vacías, debido al riesgo de asfixia.

#### (4.2) **ELEMENTOS SUMINISTRADOS**

Descripción	Cantidad
Manual de instrucciones	1
Hoja de sierra multiusos	1
Llave hexagonal de 6 mm (Ajuste del tornillo de banco)	1
Llave hexagonal de 5 mm (Recambio de hojas)	1
Llave hexagonal de 3 mm (Protección superior de la hoja)	1
Canal de extracción de polvo	1
Protector de la mordaza de goma	1
Mango de velocidad	1
Escobillas del motor de repuesto	1 set

#### (4.3) **ACCESORIOS ADICIONALES**

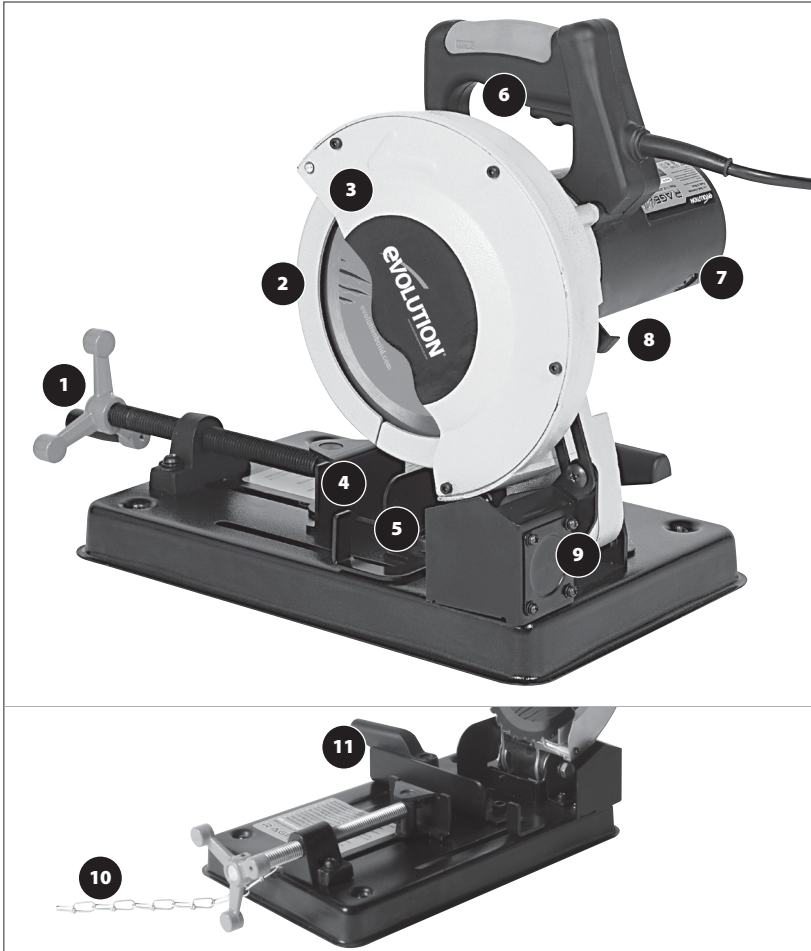
Además de los elementos estándar suministrados con esta máquina, también ponemos a su disposición los siguientes accesorios que encontrará en la tienda en línea de Evolution en [www.evolutionpowertools.com](http://www.evolutionpowertools.com) o en su distribuidor local.

(4.4)

Descripción	N.º de pieza
Hoja de sierra multiusos	RAGEBLADE18SMULTI
Hoja de sierra diamantada	RAGEBLADE18SDIAMOND



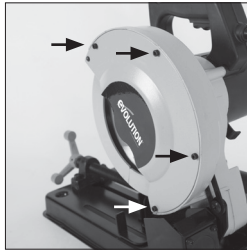
**DESCRIPCIÓN GENERAL DE LA MÁQUINA**



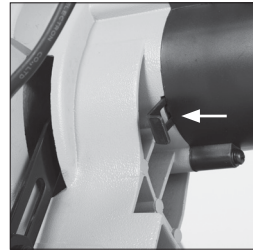
- |                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| 1. Mango de velocidad             | 7. Motor / Escobillas de carbono          |
| 2. Protección inferior de la hoja | 8. Botón del seguro del eje               |
| 3. Protección superior de la hoja | 9. Canal de extracción de polvo           |
| 4. Mordaza frontal giratoria      | 10. Cadena de bloqueo inferior            |
| 5. Mordaza trasera reposicionable | 11. Tornillo de bloqueo del mango palanca |
| 6. Gatillo interruptor On/Off     |   |



**Fig. 1**



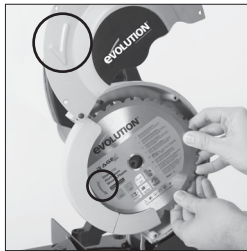
**Fig. 2**



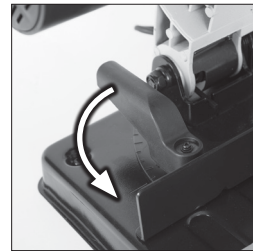
**Fig. 3**



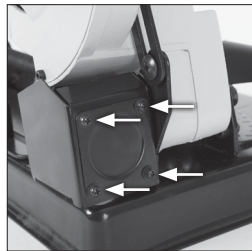
**Fig. 4**



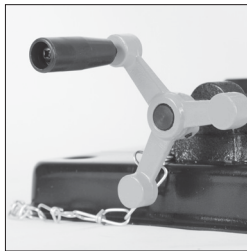
**Fig. 5**



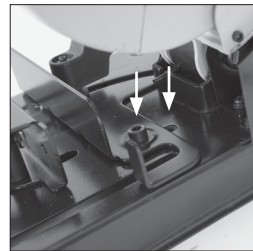
**Fig. 6**



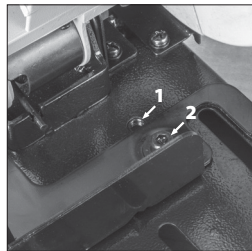
**Fig. 7**



**Fig. 8**



**Fig. 9**



**Fig. 10**

## LIBERACIÓN DE LA CABEZA DE CORTE

**ADVERTENCIA:** Realice los siguientes procedimientos tan solo cuando la máquina esté desconectada de la alimentación eléctrica.

### CÓMO SOLTAR LA CABEZA DE CORTE DE LA POSICIÓN DE BLOQUEO INFERIOR:

**Nota:** La cabeza de corte se colocará automáticamente en la posición superior una vez que se haya soltado de la posición de bloqueo inferior.

- Presione cuidadosamente hacia abajo la cabeza de corte.
- Desenganche la cadena de bloqueo inferior del enganche de bloqueo inferior. **(Fig. 1)**. Permita que la cabeza de corte suba a su posición superior.

**Note:** Recomendamos que cuando no esté usando la máquina, bloquee la cabeza de corte en la posición inferior enganchedo la cadena de bloqueo inferior con el enganche de bloqueo inferior.

### DESMONTAJE O INSTALACIÓN DE UNA HOJA

- **ADVERTENCIA:** Utilice solo hojas Evolution originales o aprobadas por Evolution que hayan sido diseñadas para esta máquina. Asegúrese de que la velocidad máxima de la hoja es compatible con la máquina.

**ADVERTENCIA:** Realice esta operación tan solo cuando la máquina esté desconectada de la alimentación.

**Nota:** Se recomienda que el operario considere llevar guantes protectores cuando manipule la hoja durante la instalación o cuando cambie la hoja de la máquina

#### DESMONTAR UNA HOJA:

- Asegúrese de que la cabeza de corte está en posición superior.
- Quite los cuatro (4) tornillos de cabeza hueca que aseguran la protección superior de la hoja.
- Mueva la protección con cuidado hacia fuera

y rótelas hacia abajo y hacia delante para dejar al descubierto el eje de la máquina. **(Fig. 2)**

- Ponga el seguro del eje pulsando el botón del seguro del eje. **(Fig. 3)**
- Use la llave hexagonal proporcionada para aflojar el tornillo del eje. **(Fig. 4)**

**Nota:** El tornillo del eje tiene una rosca a la derecha. Gire en la dirección de las manecillas de reloj para apretar el tornillo del eje. Gire en la dirección contraria de las manecillas de reloj para aflojar el tornillo del eje.

- Retire el tornillo del eje, la arandela y el borde exterior de la hoja y guárdelos en un lugar seguro para usos futuros.
- Retire la hoja, dejando el borde interior de la hoja en su posición de uso.
- Al retirar la hoja, asegúrese de usar guantes de seguridad. Aunque los dientes de la hoja no estén en movimiento, siguen estando afilados y pueden resultar peligrosos.

#### INSTALAR UNA HOJA:

- Asegúrese de que todos los componentes están limpios y sin restos.
- Instale la hoja sobre el borde interior de la hoja y del eje, asegurándose de que la dirección de rotación de la flecha de la hoja coincide con la dirección de rotación de la flecha en la protección superior de la hoja de la máquina. **(Fig. 5)**
- Reinstale el borde exterior de la hoja, la arandela y el tornillo del eje.
- Ponga el seguro del eje pulsando el botón del seguro del eje.
- Apriete el tornillo del eje con la llave hexagonal de 6 mm.
- Vuelva a poner la protección superior de la hoja en su posición de uso y sustituya y apriete los cuatro (4) tornillos de cabeza hueca.
- Compruebe que ha soltado el seguro del eje girando la hoja manualmente.
- Asegúrese de quitar la llave hexagonal del tornillo del eje y guárdela en un lugar seguro para usos futuros.
- Compruebe la instalación, en especial el funcionamiento de la protección inferior de la hoja retráctil, moviendo la cabeza de corte arriba y abajo varias veces.

**ADVERTENCIA:** Después de instalar una nueva hoja, encienda siempre la máquina, sin carga, durante unos minutos. Manténgase alejado de la hoja. Si la hoja tuviera algún defecto que no hubiera detectado, podría destruirse durante esta prueba.

### AJUSTAR EL ÁNGULO DE CORTE

**Nota:** La mordaza trasera puede girarse en un ángulo de hasta 45° en la posición 2 (agujero hacia delante) sin acceso a 45 grados en la posición 1. (Fig.10). La mordaza trasera está configurada de fábrica a 0° (a 90° de la hoja) para que la hoja corte directamente un material colocado en el tornillo de banco.

Para cortes angulares, la mordaza trasera puede ajustarse (hasta) 45°, con un transportador de ángulos incluido en la mordaza para facilidad y precisión en la configuración.

Se perforan dos (2) marcas de referencia del transportador de ángulos en la base de la máquina para acomodar las dos (2) posiciones que puede ocupar la mordaza trasera.

### PARA AJUSTAR EL ÁNGULO DE LA MORDAZA TRASERA:

- Afloje el tornillo de bloqueo del mango palanca. (Fig. 6a)
- Afloje el tornillo de cabeza hueca derecho (usando la llave hexagonal suministrada). (Fig. 6b)
- Gire la mordaza trasera al ángulo deseado.
- Apriete el tornillo de cabeza hueca derecho de forma segura (usando la llave hexagonal proporcionada).
- Apriete el tornillo de bloqueo del mango palanca.

**Nota:** El tornillo de bloqueo de la palanca tiene un mango que se puede recolocar. Reposicionar la palanca puede ser necesario para asegurar que el tornillo de bloqueo se pueda apretar lo suficiente cuando se ajuste el ángulo de la mordaza trasera.

### Para reposicionar la palanca:

- Retire el tornillo de estrella que asegura la palanca al tornillo.
- Levante la palanca de la cabeza del tornillo hexagonal.
- Reposicione la palanca según sea necesario y sustituya el tornillo de estrella.

**Nota:** La mordaza giratoria frontal se alineará automáticamente con cualquier ángulo al que la mordaza esté sujeto y/o se compensará. La mordaza giratoria frontal también permite que las piezas con acabados irregulares se ajusten a ella.

**Nota:** Se puede colocar un protector de goma a la mordaza giratoria frontal. Este protector ayudará con la seguridad de la pieza de trabajo sujeta en la mordaza y además, ayudará a prevenir daños en la pieza agarrada.

### CANAL DE EXTRACCIÓN DE POLVO

**ADVERTENCIA:** El polvo puede ser peligroso para el operador de la máquina y las personas que estén a su alrededor. Le recomendamos que si tiene previsto utilizar esta máquina para cortar materiales que generen polvo (madera, contrachapado, algunos plásticos, etc.), instale el canal de extracción de polvo en la máquina. Esto permitirá que después pueda conectar un sistema de extracción de polvo del taller a la máquina.

Además, el operador debería llevar puesta una máscara para el polvo y cualquier otro EPI (Equipo de Protección Individual) apropiado.

### PARA COLOCAR EL CANAL DE EXTRACCIÓN DE POLVO:

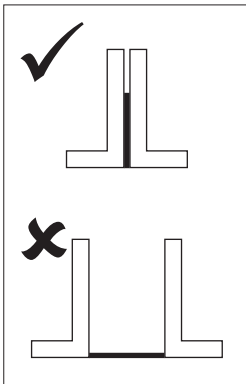
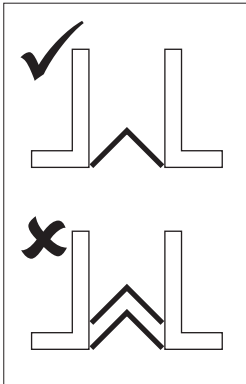
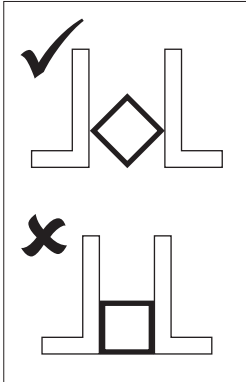
- Retire los cuatro tornillos de estrella y sus respectivas arandelas de la placa ciega en la parte trasera de la máquina. (Fig. 9)
- Retire la placa ciega.
- Utilizando los cuatro tornillos retirados, acople el canal de extracción de polvo en el lugar de la placa ciega.

**Nota:** Cuando utilice un sistema de extracción de polvo con esta máquina, siga las instrucciones que se incluyen con el sistema de extracción de polvo sobre los procedimientos operativos relacionados con la seguridad.

### MANGO DE VELOCIDAD

**Nota:** Hay un agujero perforado y roscado en el borde de la rueda de mano adyacente a uno de los brazos de la rueda de mano.

Fig. 10



Si lo desea, ajuste el mango de velocidad a la mordaza con rueda de mano. El mango simplemente se enrosca en el agujero roscado. (Fig. 10)

Utilice un destornillador de estrella (no suministrado) para apretar el mango en su posición de uso.

**REPOSICIONAR LA MORDAZA TRASERA:**  
**La mordaza trasera puede quitarse de la base de la máquina y reubicarse. (Fig. 9)**

**Nota:** Hay dos (2) posiciones posibles disponibles para la mordaza trasera gracias a la incorporación de cuatro (4) orificios roscados en la base de la máquina.

**PARA REPOSICIONAR:**

- Retire el tornillo de cabeza hueca derecho que sujeta la mordaza trasera a la base de la máquina (usando la llave hexagonal de 6 mm).
- Retire el tornillo de bloqueo del mango palanca y todas las arandelas que aseguran la mordaza trasera a la base de la máquina.

**PARA RETIRAR EL TORNILLO DE BLOQUEO DEL MANGO PALANCA:**

- Quite el tornillo de estrella que asegura la palanca al tornillo de bloqueo.
- Quite la palanca de la cabeza hexagonal del tornillo de bloqueo.
- Con la llave apropiada (no suministrada) quite el tornillo de bloqueo y la junta asociada de la base de la máquina.
- Levante la mordaza trasera de la base de la máquina.
- Reposicione la mordaza trasera.
- Vuelva a poner el tornillo de cabeza hueca en su nueva posición de uso.
- Coloque el tornillo de bloqueo y la palanca en su nueva posición de uso.
- Asegúrese de que todas las arandelas de ajuste y apoyo están en su posición de uso correcta.

**Nota:** Al reposicionar la mordaza trasera a su posición más atrasada se podrán cortar piezas más anchas que con la mordaza trasera en su posición más adelantada.

**INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO**  
**PREPARACIÓN PARA REALIZAR UN CORTE**

**ADVERTENCIA:** No se extralimite. Mantenga una posición firme y equilibrada. Sitúese en un lado de modo que la cara y el cuerpo queden fuera de la trayectoria de un posible contragolpe.

**ADVERTENCIA:** Cortar a mano alzada es una de las mayores causas de accidentes y no debe intentarlo.

- Asegúrese de que la pieza de trabajo está asegurada firmemente al tornillo de banco.
- La base de la máquina debe estar limpia y sin virutas, serrín, etc. antes de sujetar la pieza de trabajo a su posición.
- Asegúrese de que el material que va a cortarse tiene espacio suficiente a los lados de la hoja para moverse una vez finalizado el corte. Asegúrese de que la pieza que va a cortar no se atasque en ninguna otra parte de la máquina.
- No utilice esta sierra para cortar piezas pequeñas.

**Nota:** Si la pieza de trabajo que está cortando hiciera que las manos o los dedos estuvieran a 150 mm o menos de la hoja de la sierra, la pieza es demasiado pequeña. Los ángulos deben estar sujetos en la posición inversa (**Fig. 10**) para que el punto de la sección esté en lo más alto.

### EL GATILLO INTERRUPTOR ON/OFF

**Nota:** Esta máquina está equipada con un gatillo interruptor de seguridad sin cerrojo para encenderla.

#### PARA ENCENDER EL MOTOR:

- Pulse el botón del bloqueo de seguridad a un lado del mango con el pulgar.
- Suelte el gatillo interruptor principal para encender el motor.

**ADVERTENCIA:** Nunca encienda la sierra con el borde cortante de la hoja de la sierra en contacto con la superficie de la pieza de trabajo.

**ADVERTENCIA:** Antes de salir de la máquina, asegúrese de que tanto esta como la rotación de la hoja se hayan detenido completamente. Una máquina en funcionamiento y sin vigilancia es impredecible y muy peligrosa para quienes se encuentren en las inmediaciones.

**Introducción de la pieza de trabajo en la trayectoria de la hoja o del cortador.** Nunca introduzca una pieza de trabajo en la hoja o en el cortador en sentido contrario a la rotación de la hoja o el cortador.

### REALIZACIÓN DE UN CORTE

- Con la cabeza de corte en la posición superior, encienda el motor y deje que llegue a la máxima velocidad.
- Baje suavemente la cabeza de corte.
- Introduzca la hoja lentamente en el material, aplicando una ligera presión al principio para evitar que la hoja se enganche.
- Aumente paulatinamente la presión conforme la hoja penetra la pieza de trabajo. No fuerce la máquina. Deje a la hoja de la sierra hacer su trabajo.

**Nota:** No mejorará la realización de un corte aplicando fuerza excesiva en la máquina. Al hacerlo, puede reducir el tiempo de vida del motor y la hoja.

- Reduzca la presión conforme la hoja comienza a salir del material.
- Al completar un corte, permita a la cabeza de corte regresar a su posición superior y apague el motor.
- Solamente retire las manos o la pieza de la máquina una vez que el motor se haya parado por completo y la hoja parada haya sido cubierta por la protección inferior de la hoja.

### MANTENIMIENTO

**Nota:** Cualquier actividad de mantenimiento se debe llevar a cabo con la máquina apagada y desconectada de la red de suministro de energía eléctrica o de la batería.

Compruebe que todas las características de seguridad y las protecciones están funcionando correctamente de forma regular. Solo utilice esta máquina si las protecciones o características de seguridad están completamente operativas. Todos los cojinetes del motor de esta máquina están lubricados de forma permanente. No es necesario volver a lubricarlos.

Utilice un paño limpio y ligeramente húmedo para limpiar las partes de plástico de la máquina.

No utilice disolventes ni productos similares que podrían dañarlas.

**ADVERTENCIA:** No intente limpiar introduciendo objetos puntiagudos a través de las aberturas de las cubiertas de la máquina, etc. Los conductos de ventilación se deben limpiar con aire comprimido seco.

**Nota:** El exceso de chispas puede indicar la presencia de suciedad en el motor o el desgaste de las escobillas de carbón.

## **COMPROBACIÓN/RECAMBIO DE LAS ESCOBILLAS DE CARBÓN**

**ADVERTENCIA:** Desconecte la máquina de la fuente de alimentación antes de comprobar o sustituir las escobillas de carbón.

Cambie ambas escobillas de carbón si alguna de ellas tiene menos de 6 mm de carbón restante, o si el muelle o cable está dañado o quemado.

### **PARA RETIRAR LAS ESCOBILLAS:**

- Desenrosque los tapones de plástico situados en la parte trasera del motor. Tenga cuidado, ya que los tapones están colocados a presión.
- Retire las escobillas con sus muelles.
- Si es necesario cambiarlas, sustituya las escobillas y reemplace los tapones.

**Nota:** Las escobillas usadas que aún pueden utilizarse se pueden sustituir, pero solo si vuelven a colocarse en la misma posición y se colocan de la misma manera que cuando se retiraron de la máquina.

- Haga funcionar las nuevas escobillas sin carga durante aproximadamente 5 minutos. Esto ayudará al proceso de fijación.

### **TRANSPORTE/ALMACENAMIENTO**

- Para su comodidad, conveniencia y seguridad, cuando transporte o guarde la máquina, mantenga la cabeza de corte en su posición "inferior bloqueada".

### **PARA MANTENER LA CABEZA DE CORTE EN SU POSICIÓN INFERIOR:**

- Baje la cabeza de corte a su posición más baja.
- Enganche el eslabón necesario de la cadena de bloqueo inferior en el enganche de bloqueo inferior.

### **PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL**

Los productos eléctricos no se deben tirar con la basura doméstica. Recicle en los sitios destinados para este fin. Consulte con la autoridad local o el minorista para obtener información sobre el reciclaje.



## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE



### El fabricante del producto cubierto por esta declaración es el siguiente:

**UK:** Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

**FR:** Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

El fabricante declara que la máquina, tal como se detalla en la presente declaración, cumple todas las disposiciones pertinentes de la Directiva de Máquinas y otras directivas apropiadas, como se detalla a continuación. El fabricante declara además, que la máquina, según se indica detalladamente en la presente declaración, en los casos en los que sea aplicable, cumple con las disposiciones pertinentes sobre los requisitos esenciales de seguridad y salud.

### Las Directivas incluidas en esta declaración son las que se detallan a continuación:

<b>2006/42/EC.</b>	Directiva de máquinas.
<b>2014/30/EU.</b>	Directiva de Compatibilidad Electromagnética.
<b>2011/65/EU. &amp; 2015/863/EU.</b>	Directiva de Restricciones a la Utilización de ciertas Sustancias Peligrosas en Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RoHS).
<b>2002/96/EC as amended by 2003/108/EC.</b>	La directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE).

### Y está en conformidad con los requisitos aplicables de los siguientes documentos:

**EN 60204-1:2018 • EN ISO 16093:2017 • EN 55014-1:2017+A11:2020 • EN 55014-2:2015  
EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013+A1:2019**

### Detalles del producto

Descripción: RAGE4 : MINI TRONZADORA MULTIUSO 185MM TCT  
 N.º de modelo Evolution: UK 230V: 081-0006, UK 110V: 081-0007, USA 120V: 081-0009,  
 EU 230V: 081-0008  
 Marca comercial: EVOLUTION  
 Voltaje: 230V / 110V / 120V ~ 50/60Hz  
 Entrada: 1250W

La documentación técnica necesaria para demostrar que el producto cumple con los requisitos de la directiva se ha elaborado y está disponible para su inspección por las autoridades pertinentes, y verifica que nuestro archivo técnico contiene los documentos enumerados anteriormente y que estas son las regulaciones normales para el producto, como se detalla antes.

### Nombre y dirección del titular de la documentación técnica.

Firmado: 

Impresión: Barry Bloomer - CEO

Fecha: 01/03/2016

Lugar de almacenamiento de los documentos técnicos:

**UK:** Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

**FR:** Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.



**Notes**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



**ES**

**INTRODUZIONE**

(1.2) **Il presente manuale di istruzioni è stato redatto originariamente in inglese.**

(1.3)

**IMPORTANTE**

**Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni d'uso e di sicurezza. Per la propria sicurezza, se sussistono dubbi circa un qualsiasi aspetto riguardante l'utilizzo di questa attrezzatura, si prega di contattare l'assistenza tecnica telefonica al numero indicato sul sito web di Evolution Power Tools. La nostra organizzazione internazionale gestisce diverse linee telefoniche di assistenza. In alternativa, anche il fornitore del prodotto può offrire assistenza tecnica.**

**WEB**

www.evolutionpowertools.com

**E-MAIL**

evolutioninfo@evolutionpowertools.com

(1.4)

Congratulazioni per l'acquisto di un prodotto Evolution Power Tools.

Si prega di completare la registrazione del prodotto "online" come spiegato nel documento A4 sulla registrazione della garanzia allegato al presente apparecchio. È possibile inoltre scansionare il codice QR presente nel documento A4 con uno smartphone. In tal modo sarà possibile convalidare il periodo di garanzia dell'apparecchio tramite il sito web di Evolution introducendo i propri dati e assicurandosi un'assistenza immediata qualora necessario.

La ringraziamo sinceramente per aver scelto un prodotto Evolution Power Tools.

**GARANZIA LIMITATA EVOLUTION**

Evolution Power Tools si riserva il diritto di apportare migliorie e modifiche al design dei prodotti senza preavviso.

Si prega di consultare il documento per la registrazione della garanzia e/o la confezione per ulteriori dettagli sui termini e condizioni della garanzia. La garanzia di seguito riportata è valida esclusivamente per i prodotti destinati al mercato del Regno Unito. Altri mercati possono applicare specifici requisiti, appendici ed esclusioni. Consultare il proprio distributore per avere dettagli sull'applicabilità della garanzia nel paese di residenza. La garanzia Evolution integra i diritti a norma di legge dell'acquirente.

## SPECIFICHE UTENSILE

SPECIFICHE UTENSILE	METRICO	IMPERIALE
Motore AUS/UE (230-240 V ~ 50/60 Hz)	1250 W	6 A
Motore UK (110 V ~ 50/60 Hz)	1250 W	6 A
Motore USA (120 V ~ 50 Hz)	1250 W	10 A
Velocità a vuoto	4500 min <sup>-1</sup>	4200 rpm
Peso	9,1 Kg	20,1 lbs

CAPACITÀ DI TAGLIO	METRICO	IMPERIALE
Piastra in acciaio dolce (spessore massimo)	6 mm	1/4 In.
Sezione quadrata in acciaio dolce (spessore parete massimo)	3 mm	1/8 In.
Sezione quadrata in acciaio dolce	45 x 45 mm	1 - 3/4 In. x 1 - 3/4 In.
Sezione circolare tubo in acciaio dolce (a 90°):	50 mm	2 In.
Massima capacità di taglio (Legno 90°)	45 x 97 mm	1 - 3/4 In. x 3 - 3/4 In.
Massima capacità di taglio (Legno 45°)	40 x 40 mm	1 - 5/8 In. x 1 - 5/8 In.
Sezione minima del pezzo da lavorare	152 mm	6 In.

SPECIFICHE LAMA	METRICO	IMPERIALE
Diametro	185 mm	7-1/4 In.
Diametro foro	20 mm	25/32 In.
Velocità massima lama	5000 min <sup>-1</sup>	5000 rpm
Spessore	1,7 mm	,067 In.

DATI RUMOROSITÀ E VIBRAZIONI	
Pressione acustica L <sub>PA</sub> (sotto carico)	93 dB(A) K=3 dB(A)
Livello potenza acustica L <sub>WA</sub> (sotto carico)	106 dB(A) K=3 dB(A)
Livello vibrazioni (sotto carico)	4,5 m/s <sup>2</sup> K=1,5 m/s <sup>2</sup>

**(1.6)**

**Avvertenza:** La misurazione delle vibrazioni è stata eseguita in condizioni standard ai sensi della normativa: BS EN 61029-1:2009

La misurazione del valore totale dichiarato delle vibrazioni è stata eseguita in accordo con un metodo di verifica standard. Esso può essere usato per confrontare un utensile con un altro.

Il valore totale dichiarato delle vibrazioni può essere usato inoltre per una valutazione preliminare dell'esposizione a esse.

**(1.7)**

**VIBRAZIONI**

**ATTENZIONE:** Durante l'utilizzo del presente utensile, l'operatore può essere esposto a un alto livello di vibrazioni trasmesse al braccio e alla mano. L'operatore potrebbe sviluppare la sindrome del dito bianco da vibrazione (Sindrome di Raynaud). Tale patologia può ridurre la sensibilità della mano alla temperatura e provocare un intorpidimento generale. Coloro che utilizzano su base regolare e in maniera prolungata nel tempo il presente utensile devono monitorare attentamente la condizione delle proprie mani e dita. Qualora si manifestassero con evidenza uno o più sintomi, consultare immediatamente un medico.

- La misurazione e la valutazione dell'esposizione alle vibrazioni trasmesse all'arto sul posto di lavoro è contemplata nelle normative: BS EN ISO 5349-1:2001 e BS EN ISO 5349-2:2002
- Numerosi fattori possono influenzare il livello reale delle vibrazioni durante il funzionamento, come ad esempio la condizione e l'orientamento della superficie di lavoro e il tipo e lo stato dell'apparecchio in uso. Tali fattori devono essere valutati prima di ogni utilizzo, e, laddove possibile, devono essere messe in atto le idonee pratiche lavorative. La buona gestione dei seguenti fattori può concorrere a ridurre gli effetti delle vibrazioni:

**(1.9)**

Simbolo	Descrizione
V	Volt
A	Ampere
Hz	Hertz
Min <sup>-1</sup>	Velocità
~	Corrente alternata
n <sub>0</sub>	Velocità a vuoto
	Indossare occhiali protettivi
	Indossare protezioni acustiche
	Indossare protezioni antipolvere
	Leggere le istruzioni
	Certificazione CE
	Certificazione CSA
	Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche
	Smaltimento e riciclaggio rifiuti secondo la normativa Triman
	Attenzione
	Protezione a doppio isolamento
	Marchio di conformità ai requisiti per le apparecchiature elettriche ed elettroniche (RCM). Standard Australia/ Nuova Zelanda

**(1.10)  
DESTINAZIONE D'USO  
DEL PRESENTE UTENSILE  
ELETTRICO**

**ATTENZIONE:** Il presente prodotto è una troncatrice a funzionamento manuale ed è stata progettata per essere utilizzata con specifiche **lame** Evolution. Utilizzare esclusivamente accessori progettati per l'utilizzo sul presente apparecchio e/o quelli espressamente raccomandati da **Evolution Power Tools Ltd.**

**Se equipaggiato con una lama idonea, il presente utensile può essere utilizzato per tagliare:**

Acciaio dolce  
Alluminio  
Legno

**Avvertenza:** Effettuare tagli sull'acciaio zincato riduce la durata della lama.

**(1.11)  
USO NON CONSENTITO DEL  
PRESENTE UTENSILE ELETTRICO**

**ATTENZIONE:** Il presente prodotto è una troncatrice a funzionamento manuale e deve essere utilizzata esclusivamente come tale. Essa non deve in alcun modo essere modificata, o utilizzata per alimentare qualunque altro apparecchio o manovrare un qualunque accessorio differente da quelli identificati nel presente manuale di istruzioni.

**(1.13)**

**ATTENZIONE:** Il presente utensile non è progettato per essere impiegato da persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o da utenti privi di esperienza e conoscenza, a meno che essi non siano supervisionati o istruiti circa il suo utilizzo in sicurezza da un responsabile competente in tal senso.

Si consiglia di controllare che i bambini non abbiano accesso al presente utensile e che non abbiano la possibilità di giocarci.

**(1.14)  
SICUREZZA ELETTRICA**

Il presente utensile è dotato di un modello di presa elettrica e di un cavo di alimentazione idonei al mercato di destinazione. Qualora il cavo di alimentazione sia danneggiato, esso deve essere sostituito da un cavo specifico o da uno assemblato appositamente dal produttore o dal suo servizio di assistenza.

**(1.15)  
USO ESTERNO**

**ATTENZIONE:** Per la propria sicurezza, qualora il presente apparecchio sia utilizzato all'aperto, non deve essere esposto alla pioggia o impiegato in ambienti umidi. Non posizionare l'utensile su superfici umide. Utilizzare un banco da lavoro asciutto e pulito se disponibile. Per una protezione supplementare, utilizzare un interruttore differenziale (R.C.D.) che interrompa l'alimentazione qualora la dispersione di corrente a terra superi i 30 mA per 30 ms. Verificare sempre il funzionamento dell'interruttore differenziale (R.C.D.) prima di utilizzare l'utensile.

Qualora sia necessario un cavo di prolunga, esso deve essere di tipo idoneo all'utilizzo esterno e contrassegnato di conseguenza.

Quando si utilizza un cavo di prolunga, devono essere rispettate le istruzioni del produttore.

**(2.1)  
ISTRUZIONI GENERALI  
SULLA SICUREZZA DEGLI UTENSILI  
ELETTRICI**

(le presenti istruzioni generali di sicurezza degli utensili elettrici sono redatte in accordo alla normative BS EN 60745-1:2009 & EN 61029-1:2009)

**ATTENZIONE: Leggere per intero le istruzioni e le avvertenze di sicurezza.**

Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni può comportare scosse elettriche, rischio di incendio e/o gravi lesioni.

**Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per future consultazioni.**

La dicitura "utensile elettrico" nelle avvertenze

si riferisce al presente utensile elettrico alimentato a muro (con cavo) o a batterie (senza cavo).

## (2.2)

### 1) Avvertenze generali sulla sicurezza degli utensili elettrici

#### [Sicurezza dell'area di lavoro]

**a) Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Le aree disordinate e poco illuminate favoriscono gli incidenti.

**b) Non azionare l'utensile elettrico in un'atmosfera potenzialmente esplosiva, come in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici generano scintille che possono innescare polveri o vapori.

**c) Tenere bambini e presenti a distanza mentre l'apparecchio è in funzione.**

Le distrazioni possono causare perdita di controllo.

## (2.3)

### 2) Avvertenze generali sulla sicurezza degli utensili elettrici

#### [Sicurezza elettrica]

**a) Le spine di alimentazione degli utensili elettrici devono essere adeguate alla presa a muro. In nessuna circostanza e in alcun modo modificare la spina elettrica. Non utilizzare adattatori di attacco elettrico in combinazione con utensili elettrici dotati di messa a terra.** Spine elettriche non modificate e prese adeguate riducono il rischio di folgorazione.

**b) Evitare il contatto del corpo con superfici dotate di messa a terra, come tubature, caloriferi, fornelli e frigoriferi.**

Si registra un aumento del rischio di scosse elettriche quando il corpo risulta in contatto con una messa a terra.

**c) Non esporre utensili elettrici alla pioggia o al rischio di bagnarsi.** L'ingresso di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di folgorazione.

**d) Non sollecitare eccessivamente il cavo di alimentazione. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo al riparo da calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di folgorazione.

**e) Quando si utilizza un utensile elettrico in ambiente esterno, impiegare un cavo di prolunga idoneo all'uso all'aperto.**

Impiegare un cavo idoneo all'utilizzo all'aperto riduce il rischio di folgorazione.

**f) Qualora sia indispensabile utilizzare l'utensile elettrico in ambiente umido, impiegare un alimentatore protetto dotato di interruttore differenziale (RCD).**

L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di folgorazione.

## (2.4)

### 3) Avvertenze generali sulla sicurezza degli utensili elettrici [Sicurezza personale].

**a) Lavorare con prudenza, controllare le proprie operazioni e utilizzare il buon senso quando si adopera un utensile elettrico. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di stupefacenti, alcool o farmaci.**

Un attimo di distrazione durante l'utilizzo di utensili elettrici può causare gravi lesioni personali.

**b) Utilizzare i dispositivi di protezione personale. Indossare sempre protezioni per gli occhi.** L'utilizzo di dispositivi di protezione come maschera antipolvere, calzature anti infortunistiche antistrucchiolo, caschetto e protezioni acustiche nelle situazioni idonee riduce il rischio di lesioni personali.

**c) Prevenire attivazioni indesiderate.**

**Quando si solleva o trasporta l'apparecchio, assicurarsi che l'interruttore sia nella posizione di spegnimento prima di collegarlo a una fonte di alimentazione e/o a un pacco batterie.** Non trasportare un utensile elettrico con le dita sull'interruttore o dare corrente quando tale comando è sulla posizione di accensione.

**d) Rimuovere eventuali chiavi o brugole di regolazione prima di avviare l'utensile elettrico.** Una chiave o una brugola rimasta attaccata a una parte rotante di un utensile elettrico può causare lesioni personali.

**e) Non sporgersi troppo. Mantenere sempre i piedi saldi a terra e un buon equilibrio.**

Ciò garantisce un controllo migliore dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.

**f) Indossare un abbigliamento adeguato. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere i propri capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento.** Indumenti larghi, gioielli e capelli lunghi possono rimanere intrappolati nelle parti in movimento.

**g) Qualora gli apparecchi siano provvisti di collegamento a dispositivi di aspirazione e raccolta polveri, accertarsi che essi siano collegati e utilizzati adeguatamente.** L'utilizzo di un dispositivo per la raccolta di polveri può ridurre i rischi legati alla presenza delle stesse.

#### (2.5)

**4) Avvertenze generali sulla sicurezza degli utensili elettrici [Utilizzo e cura degli utensili elettrici].**

**a) Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico adeguato alla propria applicazione.** L'utensile elettrico adeguato eseguirà il lavoro in maniera più efficiente e sicura alla velocità per la quale esso è stato progettato.

**b) Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non si accende o non si spegne.** Qualunque utensile elettrico che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

**c) Scollegare l'utensile elettrico dalla fonte di alimentazione e/o dal pacco batterie prima di eseguire qualunque riparazione, cambio di accessori o di riporlo.** Tali misure preventive di sicurezza riducono il rischio di avviamento accidentale dell'utensile elettrico.

**d) Riporre gli utensili elettrici inattivi e tenerli lontani dalla portata dei bambini. Non consentire a persone che non abbiano familiarità con il loro funzionamento o con le presenti istruzioni di metterli in funzione.** Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti inesperti.

**e) Manutenzione degli utensili elettrici. Verificare l'eventuale disallineamento o inceppamento delle parti in movimento, il loro danneggiamento o qualunque altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'apparecchio. Qualora danneggiato, prima dell'utilizzo far riparare l'utensile elettrico.** Numerosi

incidenti sono causati da utensili elettrici soggetti a una manutenzione inadeguata.

**f) Mantenere gli strumenti da taglio affilati e puliti.** Gli strumenti da taglio su cui è stata effettuata un'adeguata manutenzione presentano una probabilità inferiore di incepparsi e sono più facili da controllare.

**g) Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori e le punte di taglio in accordo alle presenti istruzioni, prendendo in considerazione le condizioni di lavorazione e il compito da eseguire.**

L'utilizzo di un utensile elettrico per un compito differente da quello per il quale è stato concepito può comportare rischi.

#### (2.6)

**5) Avvertenze generali sulla sicurezza degli utensili elettrici [Assistenza]**

**a) Accertarsi di far riparare il proprio utensile elettrico solo da personale qualificato che impieghi ricambi originali e identici.** Ciò consentirà di preservare la sicurezza dell'utensile elettrico.

#### (2.7)

### INDICAZIONI SANITARIE

**ATTENZIONE:** Durante l'utilizzo dell'utensile, si possono produrre particelle di polvere. In alcune circostanze, a seconda dei materiali con i quali si sta lavorando, tali polveri possono risultare particolarmente dannose. Qualora si abbia il sospetto che la vernice sulle superfici del materiale contenga piombo, richiedere una consulenza professionale. Le vernici a base di piombo devono essere rimosse esclusivamente da professionisti. Si sconsiglia fortemente di provare a farlo per conto proprio. Una volta che la polvere si è depositata sulle superfici, il contatto tra mani e bocca può causare l'ingestione di piombo. L'esposizione a livelli anche minimi di piombo può causare danni neurologici e al sistema nervoso irreversibili. Bambini e feti sono particolarmente sensibili a tale pericolo.

Si consiglia di prendere in considerazione i pericoli associati ai materiali sui quali si opera e di ridurre il rischio di esposizione. Data la potenziale pericolosità delle polveri prodotte da alcuni materiali, si raccomanda, durante l'utilizzo del presente utensile, di usare una

mascherina certificata per naso e bocca con filtri sostituibili.

**È sempre necessario:**

- Lavorare in un'area ben ventilata.
- Lavorare con materiale di sicurezza approvato, come maschere antipolvere specificamente progettate per filtrare particelle microscopiche.

**(2.8)**

**ATTENZIONE:** Il funzionamento di qualunque utensile elettrico può comportare l'eventualità che un oggetto estraneo sia scagliato verso gli occhi, causando lesioni oculari gravi. Prima di iniziare a utilizzare un utensile elettrico, indossare sempre occhiali di protezione o occhiali di sicurezza con protezioni laterali o una maschera facciale completa quando necessario.

**(3.0)**

**ISTRUZIONI SUPPLEMENTARI SULLA SICUREZZA**

**(3.1)**

**a) PERICOLO: Tenere le mani distanti dall'area di taglio della lama. Tenere l'altra mano sull'impugnatura secondaria o sul vano motore.** Se entrambe le mani impugnano la sega, non potranno essere soggette a tagli.

**b) Non mettere le mani sotto il pezzo in lavorazione.** La protezione coprilama non può proteggere dalla lama sotto il pezzo in lavorazione.

**c) Regolare la profondità di taglio allo spessore del pezzo da lavorare.** Al di sotto del pezzo da lavorare dovrebbe essere visibile meno di un intero dente della dentatura della lama.

**d) Non tenere mai il pezzo da tagliare tra le proprie mani o sopra le gambe. Assicurare il pezzo da lavorare a una piattaforma stabile.** È importante sostenere adeguatamente il pezzo per ridurre al minimo l'esposizione del corpo, la forzatura della lama e la perdita di controllo.

**e) Quando si effettuano operazioni durante le quali l'utensile potrebbe entrare in contatto con fili elettrici nascosti o con il proprio cavo, impugnare l'utensile dalle superfici di presa isolate.**

Il contatto con un filo elettrico attivo renderà conduttive anche le parti metalliche esposte dell'utensile provocando una scossa elettrica per l'operatore.

**f) Quando si esegue un taglio longitudinale, usare sempre una battuta ad arresto parallelo o una guida a profilo lineare.** Ciò migliora l'accuratezza del taglio e riduce l'eventualità che la lama sforzi eccessivamente.

**g) Utilizzare sempre lame con la corretta dimensione e forma (diamantata contro arrotondata) dei fori del mandrino.** Le lame che non combaciano con la struttura di innesto della sega si muoveranno in maniera non precisa, provocando perdita di controllo durante il taglio.

**h) Non utilizzare mai rondelle o bulloni errati o danneggiati per la lama.** Le rondelle e i bulloni della lama sono stati appositamente realizzati per la sega, per garantire il massimo delle prestazioni e della sicurezza durante il funzionamento.

**i) Non utilizzare lame in acciaio ad alta velocità (HSS).**

**j) Prima di ogni utilizzo, ispezionare l'utensile e la lama.** Non utilizzare lame deformate, con fratture, usurate o danneggiate in altra maniera.

**k) Non utilizzare mai la sega senza il sistema coprilama originale.** Non bloccare il coprilama mobile nella posizione aperta. Accertarsi che il coprilama funzioni in maniera fluida e senza bloccarsi.

**l) Utilizzare esclusivamente lame che si adeguino alle caratteristiche specificate nel presente manuale.** Prima di utilizzare accessori, confrontare sempre il valore massimo consentito di RPM dell'accessorio con quello dell'utensile.

**(3.2)**

**Cause e prevenzione da parte dell'operatore di fenomeni di rinculo:**

Il rinculo rappresenta una reazione improvvisa a una lama schiacciata, inceppata o disallineata, che causa l'inalberamento senza controllo della sega, e la sua espulsione dal pezzo in lavorazione in direzione dell'operatore:

**1.** Quando la lama è fortemente schiacciata o inceppata sul solco di taglio, essa si blocca e la



reazione del motore causa la spinta repentina dell'unità verso l'operatore;

**2.** Se la lama si piega o perde l'allineamento durante il taglio, i denti sul suo lato posteriore possono incastrarsi sul lato superiore del pezzo in lavorazione, con il risultato che la lama fuoriuscirà dall'intaglio e sarà sbalzata verso l'operatore.

### (3.3)

Il fenomeno del rinculo è il risultato di un utilizzo scorretto della sega e/o di procedure e condizioni di lavorazione errate e può essere evitato adottando le idonee precauzioni sotto descritte.

**a) Mantenere una presa salda con entrambe le mani sulla sega e posizionare le proprie braccia in maniera da resistere alla spinta di un eventuale rinculo. Posizionare il proprio corpo su uno dei due lati della lama, ma non in linea con essa.**

Il rinculo può causare che la sega sia sbalzata all'indietro, ma l'impatto di tale fenomeno può essere controllato dall'operatore se sono adottate idonee precauzioni.

**b) Quando una lama si blocca, o se è necessario per qualunque ragione interrompere un taglio, rilasciare l'interruttore a pressione e mantenere la sega spenta nel taglio del materiale fin quando la lama non si sia fermata del tutto. Non cercare mai di rimuovere la sega dal materiale o di spingerla indietro mentre la lama è in movimento, altrimenti potrebbe verificarsi un rinculo.** Ispezionare e prendere le adeguate contromisure per evitare le possibili cause di inceppamento della lama.

**c) Quando si riavvia la sega nel pezzo in lavorazione, centrare la lama nel solco del taglio e verificare che i suoi denti non siano incastrati nel materiale.** Nel caso in cui una lama si inceppi, può essere sbalzata fuori o respinta dal pezzo in lavorazione nel momento in cui la sega è riavviata.

**d) Sostenere i pannelli di larghe dimensioni per ridurre il rischio che la lama sia schiacciata generando rinculo.** I pannelli di larghe dimensioni tendono a cedere sotto il loro stesso peso. È necessario posizionare sostegni sotto il pannello su entrambi i lati vicino alla linea di taglio e vicino

ai suoi bordi.

**e) Prima di avviare un taglio, le leve di bloccaggio della profondità della lama e della regolazione dello smusso devono essere strette e bloccate.** Lo spostamento della regolazione della lama durante il taglio può causare inceppamento e rinculo.

**f) Non utilizzare lame smussate o danneggiate.** Lame non affilate o impostate in maniera non adeguata producono intagli stretti con conseguente eccessiva frizione della lama, possibilità di inceppamento e di rinculo.

**g) Prestare massima attenzione quando si effettua un taglio dal pieno in una parete esistente o in un angolo cieco.** La lama sporgente può tagliare oggetti con il rischio che si verifichi un effetto di rinculo.

**h) Verificare la corretta chiusura del coprilama inferiore prima di ogni utilizzo. Non adoperare la sega qualora il coprilama inferiore non si muova fluidamente e sia in grado di chiudersi istantaneamente. Non bloccare o legare mai il coprilama inferiore in posizione aperta.** Qualora la sega cada accidentalmente, il coprilama inferiore potrebbe piegarsi.

Sollevare il coprilama inferiore tramite l'impugnatura retrattile e accertarsi che esso si muova liberamente e non entri in contatto con la lama o altre parti, in qualunque angolo e profondità di taglio.

**i) Verificare il funzionamento della molla del coprilama inferiore. Qualora il coprilama e la molla non funzionino a dovere, devono essere riparati prima dell'uso.** Il coprilama inferiore può funzionare lentamente a causa di parti danneggiate, concrezioni appiccicose e accumulo di detriti.

**j) Il coprilama inferiore può essere retratto manualmente solo per tagli speciali quali il taglio dal pieno e i tagli compositi.** Sollevare il coprilama inferiore tramite l'impugnatura retrattile e, appena la lama entra nel materiale, rilasciare il coprilama.

Per tutti gli altri tipi di taglio, il coprilama inferiore deve funzionare in modo automatico.

**k) Verificare sempre a vista che il coprilama inferiore copra la lama prima di appoggiare la sega su un banco da lavoro o per terra.** Una lama non protetta e in rotazione causerà l'arretramento della sega, con il risultato che essa taglierà qualunque

cosa trovi sul suo percorso. Prendere confidenza con il tempo necessario alla lama per fermarsi dopo il rilascio dell'interruttore.

#### (3.4)

**ATTENZIONE:** In caso vi siano delle parti mancanti, non mettere in funzione il proprio apparecchio fin quando esse non siano state sostituite. Il mancato rispetto della presente regola può comportare gravi lesioni.

#### (4.1)

### INFORMAZIONI INTRODUTTIVE - DISIMBALLAGGIO

**Attenzione:** Il pacco contiene oggetti taglienti. Prestare attenzione durante l'apertura. Rimuovere l'apparecchio insieme agli accessori inclusi nell'imballo. Controllare attentamente che l'apparecchio sia in buone condizioni e verificare che siano presenti tutti gli accessori elencati nel presente manuale. Accertarsi inoltre che tutti gli accessori siano completi in ogni loro parte. Qualora si riscontrino parti mancanti, l'apparecchio e i suoi accessori devono essere restituiti al rivenditore insieme all'imballo originale. Non gettare via l'imballo. Conservarlo intatto per la durata del periodo di garanzia. Smaltire il materiale d'imballaggio in maniera eco-responsabile. Riciclare laddove possibile. Non consentire ai bambini di giocare con le buste di plastica vuote a causa del rischio di soffocamento.

#### (4.2)

### COMPONENTI IN DOTAZIONE

Descrizione	Quantità
Manuale di istruzioni	1
Lama multiuso (installata)	1
Chiave esagonale 6 mm (regolazione morsa)	1
Chiave esagonale 5 mm (cambio lama)	1
Chiave esagonale 3 mm (coprilama superiore)	1
Attacco per aspirazione polvere	1
Protezione in gomma morsa a ganasce	1
Manopola velocità	1
Ricambio spazzole motore	1 set

#### (4.3)

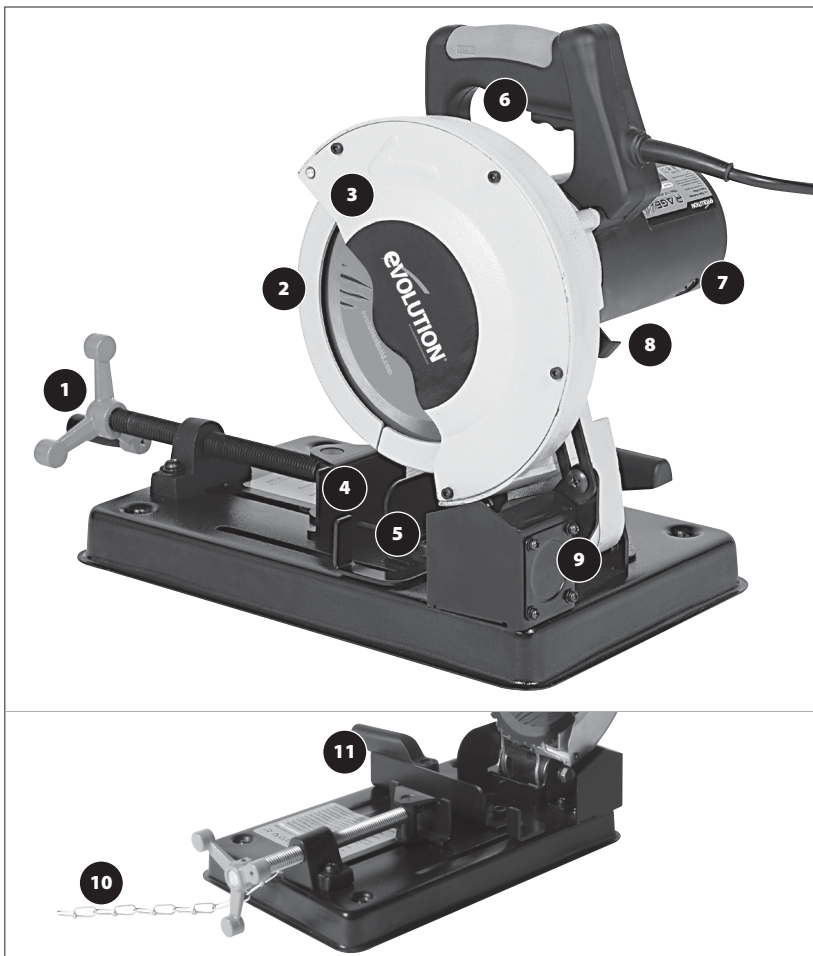
### ACCESSORI SUPPLEMENTARI

In aggiunta ai componenti standard forniti unitamente all'apparecchio, sono disponibili sul negozio online di Evolution anche i seguenti accessori, all'indirizzo [www.evolutionpowertools.com](http://www.evolutionpowertools.com) o tramite il proprio rivenditore locale.

#### (4.4)

Descrizione	Parte N
Lama multiuso	RAGEBLADE185MULTI
Lama diamantata	RAGEBLADE185DIAMOND

## PANORAMICA DELL'UTENSILE

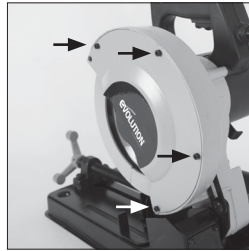


1. RUOTINO MORSA FRONTALE
2. COPRILAMA INFERIORI
3. COPRILAMA SUPERIORE
4. MORSA A GANASCE ANTERIORE ORIENTABILE
5. MORSA A GANASCE POSTERIORE REGOLABILE

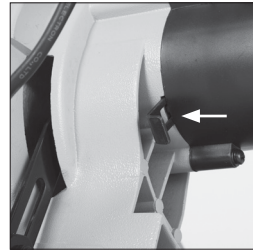
6. IMPUGNATURA E INTERRUTTORE A PRESSIONE
7. MOTORE / SPAZZOLE DI CARBONE
8. PULSANTE DI BLOCCO MANDRINO
9. ATTACCO PER ASPIRAZIONE POLVERE
10. CATENELLA DI BLOCCO
11. VITE DI BLOCCO MANIGLIA



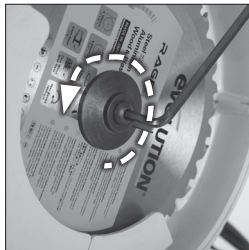
**Fig. 1**



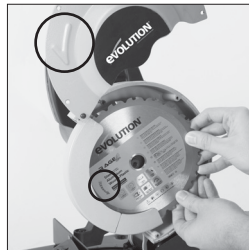
**Fig. 2**



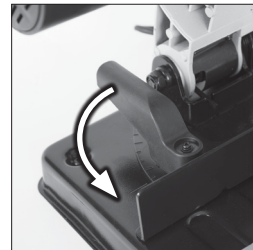
**Fig. 3**



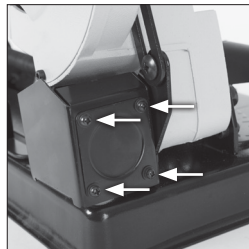
**Fig. 4**



**Fig. 5**



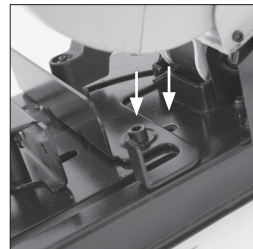
**Fig. 6**



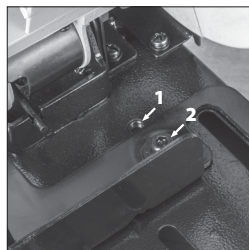
**Fig. 7**



**Fig. 8**



**Fig. 9**



**Fig. 10**

## RILASCIO DELLA TESTA DA TAGLIO

La testa da taglio si solleverà automaticamente nella posizione più alta una volta che viene liberata dalla posizione bassa di bloccaggio.

### Per liberare la testa da taglio dalla posizione bassa di bloccaggio:

- Spingere delicatamente verso il basso l'impugnatura della testa da taglio.
- Sganciare la catenella di blocco dall'apposito gancio. **(Fig. 1)**. Consentire alla testa da taglio di sollevarsi nella sua posizione più alta.

**Avvertenza:** Quando l'utensile non è in uso, si raccomanda di bloccare la testa da taglio nella propria posizione bassa con la catenella di blocco inserito sul proprio gancio.

## INSTALLARE O RIMUOVERE UNA LAMA

**ATTENZIONE:** Utilizzare esclusivamente lame originali Evolution o lame espressamente approvate da Evolution Power Tools che siano progettate per il presente utensile. Accertarsi che la velocità massima della lama sia compatibile con quella dell'utensile.

**ATTENZIONE:** Effettuare la presente procedura esclusivamente con l'utensile disconnesso dalla fonte di alimentazione.

**Avvertenza:** Si consiglia all'operatore di valutare l'utilizzo di guanti protettivi mentre maneggia la lama nelle fasi di installazione o sostituzione della stessa.

### Rimozione della lama:

- Accertarsi che la testa da taglio sia nella sua posizione più alta.
- Rimuovere le quattro (4) viti a testa esagonale che fissano il coprilama superiore e ruotare quest'ultimo per scoprire il mandrino dell'utensile. **(Fig. 2)**
- Innestare il blocco del mandrino premendo il suo pulsante di blocco, situato sotto alla parte posteriore del corpo motore. **(Fig. 3)**
- Utilizzare la chiave esagonale in dotazione per allentare le viti del mandrino. **(Fig. 4)**

**Avvertenza:** La vite del mandrino è dotata di filettatura a destra. Girare in senso orario per serrare. Girare in senso antiorario per allentare.

- Rimuovere la vite del mandrino, la rondella e la flangia esterna della lama e conservarle al sicuro per successivo utilizzo.
- Rimuovere la lama, lasciando la sua flangia interna in sede.

### Installazione della lama:

- Accertarsi che tutti i componenti siano liberi da sporcizia e detriti.
- Installare la lama sulla flangia interna e sul mandrino, assicurandosi che la direzione e la freccia di rotazione stampate sulla lama combacino con le frecce di direzione che si trova sul coprilama superiore dell'utensile. **(Fig. 5)**
- Reinstallare la flangia esterna, la rondella e la vite del mandrino.
- Bloccare il mandrino spingendo il suo pulsante di blocco e stringere la sua vite usando la chiave esagonale da 6 mm.
- Riportare il coprilama superiore nella posizione di funzionamento e riposizionare e stringere le quattro (4) viti a testa esagonale.
- Verificare che il blocco mandrino si sia del tutto disinserito ruotando manualmente la lama.
- Accertarsi che la chiave esagonale sia rimossa dalla vite del mandrino e riposta a al sicuro per futuro utilizzo.
- Verificare l'esito dell'installazione, e in particolare modo il funzionamento del coprilama inferiore retrattile abbassando e sollevando diversi volte la testa da taglio.

**ATTENZIONE:** Dopo l'installazione di una nuova lama, azionare sempre l'utensile a vuoto per un paio di minuti. Tenersi a distanza dalla lama. Nel caso in cui lama abbia dei difetti non visibili, potrebbe frantumarsi durante questa prova di funzionamento.

## REGOLAZIONE ANGOLO DI TAGLIO

**Avvertenza:** La morsa a ganasce posteriore può essere girata per un'escursione angolare fino a 45° nella posizione 2 (foro sul lato anteriore). Non può compiere lo stesso movimento nella posizione 1. **(Fig. 10)**

La morsa a ganasce posteriore è impostata in fabbrica a 0° (90° rispetto alla lama) così che la lama possa tagliare esattamente attraverso il materiale bloccato nella morsa stessa.

Per i tagli angolari, la morsa a ganasce posteriori può essere spostata per un'escursione (fino a) 45°, grazie anche a una scala goniometrica a essa acclusa per praticità e accuratezza delle impostazioni.

### Per regolare l'angolazione della morsa a ganasce posteriore:

- Allentare la vite di blocco della maniglia e la vite a testa esagonale destra **(Fig. 6)**

- Ruotare la morsa a ganasce posteriore all'angolo desiderato.
- Stringere saldamente la vite esagonale destra tramite la chiave esagonale in dotazione.
- Stringere la vite di blocco della maniglia.

**Avvertenza:** La vite di blocco della maniglia è costituita da una leva riposizionabile. Può rendersi necessario il riposizionamento della leva per garantire che la vite di blocco sia stretta sufficientemente quando la morsa a ganasce posteriore è in posizione angolata.

**Per riposizionare la leva:**

- Rimuovere la vite con testa a croce che fissa la leva alla vite.
- Sollevare la leva dall'innesto esagonale.
- Riposizionare la leva come necessario e reinserire la vite con testa a croce.

**Avvertenza:** La morsa anteriore a ganasce orientabile si allineerà automaticamente con l'angolazione alla quale è impostata la morsa posteriore, o la compenserà. La morsa anteriore orientabile permette inoltre di bloccare pezzi da lavorare dalle caratteristiche irregolari.

**Avvertenza:** Una protezione in gomma può essere attaccata alla morsa a ganasce anteriore orientabile. Tale protezione aumenterà la sicurezza del pezzo bloccato nella morsa, prevenendo inoltre che la sua superficie risulti danneggiata sul punto di presa.

**ATTACCO PER ASPIRAZIONE POLVERE**

**ATTENZIONE:** La polvere costituisce un potenziale pericolo per l'operatore e tutti i suoi colleghi circostanti.

Si raccomanda, nel caso in cui si intenda utilizzare l'utensile per tagliare materiali che possano creare polvere (legname, compensato, alcuni tipi di plastica) di collegare l'attacco di aspirazione. In tal modo sarà possibile collegare all'utensile un dispositivo di estrazione polveri di tipo industriale. L'operatore deve inoltre indossare un'adeguata maschera antipolvere, e qualunque altro idoneo DPI (Dispositivo di Protezione Individuale).

**Per installare l'attacco di aspirazione polvere:**

- Rimuovere le quattro viti con testa a croce e le relative rondelle dal lamierino di chiusura

- sul lato posteriore dell'utensile. **(Fig. 7)**
- Rimuovere il lamierino di chiusura.
- Utilizzando le quattro viti in precedenza rimosse, installare l'attacco di aspirazione polvere al suo posto.

**Avvertenza:** Quando si utilizza un dispositivo di aspirazione polveri in combinazione con il presente utensile, seguire le istruzioni accluse a tale sistema circa le modalità di funzionamento in sicurezza.

**MANOPOLA VELOCITÀ**

**Avvertenza:** Uno (1) dei tre bracci del ruotino di serraggio/rilascio della morsa dispone di un foro filettato.

Se necessario, inserire sul ruotino della morsa l'impugnatura veloce. L'impugnatura si avvita nel foro filettato che si trova su uno dei bracci del ruotino. **(Fig. 8)** Utilizzare un cacciavite a croce per stringere l'impugnatura nella sua posizione di funzionamento.

**RIPOSIZIONAMENTO DELLA MORSA A GANASCE POSTERIORE**

La morsa a ganasce posteriore può essere rimossa dalla base dell'utensile e riposizionata. **(Fig.9)**

**Avvertenza:** Sono due (2) le posizioni disponibili in base ai quattro (4) fori filettati nella base dell'utensile.

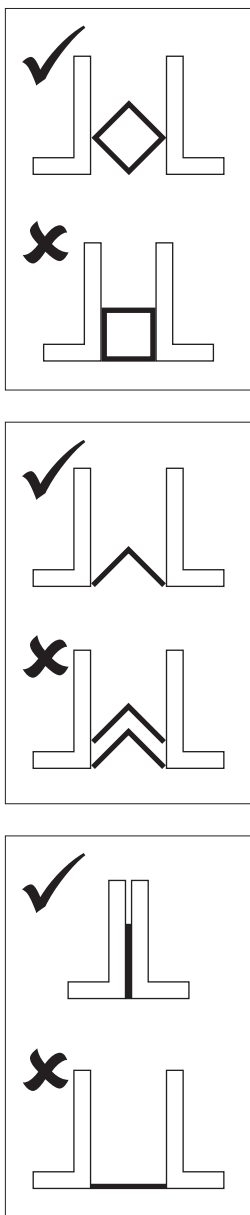
**Per il riposizionamento:**

- Rimuovere la vite a brugola di destra che fissa la morsa posteriore alla base dell'utensile.
- Rimuovere la vite di blocco della maniglia e tutte le rondelle che fissano la morsa posteriore alla base dell'utensile.

**Per rimuovere la vite di blocco della maniglia:**

- Rimuovere la vite con testa a croce che fissa la maniglia alla vite di blocco.
- Sollevare la maniglia dall'innesto di blocco esagonale.
- Tramite una chiave adeguata (non in dotazione) rimuovere la vite di blocco e le sue relative rondelle dalla base dell'utensile.
- Sollevare la morsa a ganasce posteriore dalla base dell'utensile.
- Riposizionare la morsa a ganasce posteriore.
- Ricollocare la vite a brugola nella sua nuova posizione.
- Ricollocare la vite di blocco e la sua maniglia nelle nuove posizioni di funzionamento.
- Accertarsi che tutte le rondelle semplici e di

Fig. 10



blocco siano reinserite nelle rispettive e corrette posizioni.

**Avvertenza:** Il riposizionamento della morsa posteriore nella posizione di massimo arretramento consentirà di tagliare pezzi di dimensioni maggiori rispetto a quelle consentite dalla morsa in posizione avanzata.

## ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

### PREPARAZIONE AL TAGLIO

Non sporgersi troppo. Mantenere l'appoggio sui piedi e l'equilibrio. Mantenersi su un lato così che il viso e il corpo si trovino fuori dalla linea di un possibile rinculo.

**ATTENZIONE:** Il taglio a mano libera è una delle principali cause di incidenti e non deve essere mai eseguito.

- Accertarsi che il pezzo da lavorare sia saldamente bloccato nella morsa.
- La base dell'utensile deve essere libera e pulita da detriti o segatura ecc. prima che il pezzo da lavorare sia bloccato in posizione.
- Accertarsi che il materiale di scarto sia libero di scivolare via dalla lama sui lati quando il taglio è concluso. Accertarsi che il materiale di scarto non si incastri ad altre parti dell'apparecchio.
- Non utilizzare la presente sega per tagliare pezzi di piccole dimensioni.

Se il taglio da effettuare su un pezzo implica che mani o dita si avvicinino a meno di 150 mm dalla lama, ciò significa che il pezzo in questione è di dimensioni troppo esigue.

Gli angoli devono essere bloccati in posizioni invertite (**Fig.10**) in maniera tale che il punto di taglio sia sul lato superiore.

### L'INTERRUTTORE A PRESSIONE ON/OFF

L'utensile dispone di un interruttore a pressione di avvio sicuro.

#### Per avviare il motore:

- Premere con il pollice il pulsante di blocco di sicurezza posto sul lato dell'impugnatura.
- Lasciar salire l'interruttore a pressione principale per avviare il motore.

**ATTENZIONE:** La sega non deve mai essere avviata con il bordo di taglio a diretto contatto con una qualunque parte del pezzo da lavorare.

**ATTENZIONE:** Prima di lasciare l'utensile, accertarsi che esso e la rotazione della lama si siano fermate del tutto. Un utensile non custodito e in funzione rappresenta un pericolo considerevole e imprevedibile per le persone nelle sue vicinanze.

### ESECUZIONE DEL TAGLIO

- Con la testa di taglio nella posizione sollevata, avviare il motore e consentirgli di raggiungere la piena velocità di

funzionamento.

- Abbassare delicatamente la testa da taglio.
- Introdurre lentamente la lama nel materiale, dapprima con una lieve pressione per impedire alla lama di impuntarsi.
- Aumentare gradualmente la pressione mentre la lama entra nel pezzo in lavorazione. Non forzare l'utensile. Lasciare che la lama compia il proprio lavoro.

**Avvertenza:** La buona riuscita del taglio non sarà migliorata da una dose eccessiva di pressione e in questo modo si ridurrà inoltre la durata di vita della lama e del motore.

- Ridurre la pressione nel momento in cui la lama comincia a uscire dal materiale.
- Al completamento del taglio, consentire alla testa da taglio di ritornare nella sua posizione elevata, e spegnere il motore.
- Allontanare le proprie mani o il pezzo in lavorazione dall'utensile solo quando il motore è del tutto fermo e la lama completamente coperta dal coprilama inferiore.

## MANUTENZIONE

**Avvertenza:** Ogni attività di manutenzione deve essere condotta a utensile spento e disconnesso dalla fonte di alimentazione (a parete o a batteria).

Verificare regolarmente che tutte le funzioni e le protezioni di sicurezza operino in modo corretto. Utilizzare il presente utensile soltanto se tutte le protezioni/funzioni di sicurezza sono completamente operative.

Tutti i cuscinetti a sfera del presente utensile sono lubrificati a vita.

Non è richiesta ulteriore lubrificazione.

Utilizzare un panno pulito e leggermente umido per pulire le parti in plastica dell'apparecchio. Non utilizzare solventi o simili prodotti che potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'utensile.

**ATTENZIONE:** Non tentare di pulire inserendo oggetti appuntiti nelle aperture della struttura dell'apparecchio ecc. Le prese di areazione devono essere pulite tramite getti di aria compressa.

Un numero eccessivo di scintille può indicare la presenza di detriti nel motore o spazzole di carbone usurate.

## VERIFICA/SOSTITUZIONE DELLE SPAZZOLE DI CARBONE

**ATTENZIONE:** Scollegare l'utensile dall'alimentazione prima di effettuare la verifica o sostituzione delle spazzole di carbone.

Sostituire entrambe le spazzole se una o l'altra presentano uno spessore di carbone rimasto inferiore ai 6 mm, o se la molla o il filo è danneggiato o bruciato.

### Per rimuovere le spazzole:

- Svitare i tappi di plastica che si trovano sul retro del motore.  
Fare attenzione perché i tappi sono caricati a molla.
- Estrarre le spazzole con le proprie molle.
- Qualora sia necessaria la sostituzione, posizionare le nuove spazzole e sostituire i tappi.

**Avvertenza:** Le spazzole usate ma riparabili possono essere riutilizzate, ma solo se ricollocate nella medesima posizione, e inserite nello stesso verso nel quale si trovavano prima di essere rimosse dall'utensile.

- Far girare le nuove spazzole a vuoto per circa 5 minuti. Ciò favorirà il processo di assetamento.

## TRASPORTO/IMMAGAZZINAMENTO

Per praticità, durante il trasporto o in vista dell'immagazzinamento, la testa da taglio può essere tenuta in posizione abbassata.

### Per tenere la testa da taglio abbassata:

- Abbassare la testa da taglio nella sua posizione di minima altezza.
- Agganciare il gancetto della catenella di blocco sul gancio apposito.

## (6.4) TUTELA AMBIENTALE

I rifiuti di materiale elettrico non devono essere smaltiti insieme a quelli domestici. Si prega di riciclare laddove siano presenti adeguate infrastrutture. Verificare con il proprio ente responsabile locale o con il rivenditore le indicazioni per il riciclo.





## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Ai sensi della normativa EN ISO 17050-1:2004



### Il produttore del prodotto oggetto della presente dichiarazione:

**UK:** Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

**FR:** Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, Francia.

Il produttore dichiara di seguito che l'utensile, come illustrato nella presente dichiarazione, soddisfa le disposizioni pertinenti della Direttiva Macchine e delle altre direttive idonee come di seguito descritto.

Il produttore dichiara inoltre che l'apparecchio, così come illustrato nella presente dichiarazione, laddove applicabile, soddisfa le disposizioni pertinenti della normativa relativa ai requisiti essenziali di sicurezza e tutela della salute (EHSRs).

### Le direttive oggetto della presente dichiarazione sono quelle di seguito riportate:

<b>2006/42/CE.</b>	Direttiva Macchine.
<b>2014/30/UE.</b>	Direttiva Compatibilità Elettromagnetica.
<b>2011/65/UE. &amp; 2015/863/UE.</b>	La Direttiva sulla restrizione all'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS).
<b>2002/96/CE emendata da 2003/108/CE.</b>	direttiva sui rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

### Ed è in conformità con i requisiti applicabili dei seguenti documenti:

**EN 60204-1:2018 • EN ISO 16093: 2017 • EN 55014-1:2017+A11:2020 • EN 55014-2:2015  
EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013+A1:2019**

### Dettagli prodotto

Descrizione: RAGE4 185 mm (7-1/4") TRONCATRICE MULTIUSO  
 Evolution modello N: UK 230 V: 081-0006, UK 110 V: 081-0007, USA 120 V: 081-0009,  
 UE 230 V: 081-0008  
 Marca: EVOLUTION  
 Voltaggio: 230-240 V / 110 V / 120 V ~ 50/60 Hz  
 Ingresso: 1250 W

La documentazione tecnica a suffragio della compatibilità del prodotto con i requisiti della direttiva è stata redatta e messa a disposizione per la consultazione da parte delle autorità preposte pertinenti. Essa dimostra che le nostre schede tecniche contengono i documenti sopra elencati e che soddisfano i criteri corretti per il prodotto così come in precedenza illustrato.

### Nome e indirizzo del titolare della documentazione tecnica.

Firmato:  Stampa: Barry Bloomer - CEO

Data: 03/03/2016

**UK:** Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

**FR:** Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, Francia.

## WSTĘP

(1.2) **Oryginał niniejszej instrukcji został napisany w języku angielskim.**

(1.3)

### WAŻNA INFORMACJA

**Należy uważnie i w całości zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi oraz bezpieczeństwa. Ze względów bezpieczeństwa, w przypadku wątpliwości co do któregoś aspektu dotyczącego korzystania z tego sprzętu, należy skontaktować się z odpowiednią infolinią obsługi technicznej, której numer podany jest na stronie internetowej firmy Evolution Power Tools. Za pośrednictwem naszej ogólnościatowej organizacji oferujemy dostęp do kilku infolinii obsługi technicznej. Pomoc techniczna dostępna jest również u dystrybutorów.**

#### STRONA INTERNETOWA:

[www.evolutionpowertools.com](http://www.evolutionpowertools.com)

#### E-MAIL:

[customer.services@evolutionpowertools.com](mailto:customer.services@evolutionpowertools.com)

(1.4)

Gratulujemy zakupu narzędzia marki Evolution Power Tools. Zapraszamy do rejestracji produktu w internecie zgodnie z ulotką w formacie A4 dotyczącą rejestracji online dołączoną do urządzenia. Można również zeskanować kod QR zamieszczony na ulotce w formacie A4 za pomocą smartfona. Umożliwi to zatwierdzenie okresu gwarancyjnego urządzenia za pośrednictwem witryny Evolution poprzez podanie danych osobowych, co w razie potrzeby zapewni szybki dostęp do usług serwisowych. Serdecznie dziękujemy za wybranie produktu marki Evolution Power Tools.

### OGRANICZONA GWARANCJA EVOLUTION

**Firma Evolution Power Tools zastrzega sobie prawo do wprowadzania ulepszeń oraz zmian w konstrukcji produktu bez uprzedniego powiadomienia. Proszę zapoznać się z ulotką rejestracyjną i/lub opakowaniem w celu zapoznania się z zasadami i warunkami gwarancji. Poniższa gwarancja dotyczy wyłącznie urządzeń przeznaczonych na rynek brytyjski. Inne rynki mogą cechować się szczególnymi wymogami oraz zastosowaniem**

**uzupełnień lub wykluczeń. W celu uzyskania informacji dotyczących gwarancji odpowiedzialnej dla danego regionu/kraju należy skonsultować się z dystrybutorem. Gwarancja Evolution jest dodatkiem do praw ustawowych.**

(1.5)

W okresie gwarancyjnym oraz od pierwotnej daty zakupu firma Evolution Power Tools zobowiązuje się do naprawy lub wymiany towarów uznanych za wadliwe pod względem materiałów lub wykonania. Niniejsza gwarancja traci ważność, jeżeli zwrócone narzędzie nie było używane zgodnie z zaleceniami znajdującymi się w instrukcji użytkowania lub jeśli urządzenie zostało zniszczone przez przypadek, zaniedbanie, bądź nieodpowiednie serwisowanie.

Niniejsza gwarancja nie obowiązuje w przypadku urządzeń i/lub części, które zostały zmodyfikowane w jakikolwiek sposób, bądź były używane w sposób niezgodny z określonymi możliwościami i specyfikacjami. Części elektryczne podlegają odpowiednim gwarancjom producentów. Wszystkie uszkodzone produkty należy zwracać opłaconą przez klienta przesyłką do firmy Evolution Power Tools. Firma Evolution Power Tools zastrzega sobie prawo opcjonalnej naprawy lub wymiany produktu na taki sam lub porównywalny produkt.

Nie ma żadnej gwarancji (w formie pisemnej lub słownej) na materiały eksploatacyjne, takie jak (poniższe lista nie jest wyczerpująca) noże, frezy, wiertła, dłuta, łopatki, itp. W żadnym wypadku firma Evolution Power Tools nie będzie ponosić odpowiedzialności za straty lub szkody wynikające z bezpośredniego lub pośredniego korzystania z naszego towaru lub z jakiegokolwiek innej przyczyny. Firma Evolution Power Tools nie ponosi odpowiedzialności za poniesione koszty lub szkody pośrednie. Żaden członek kadry kierowniczej, pracownik ani przedstawiciel firmy Evolution Power Tools nie jest uprawniony do ustnego przedstawiania swojego stanowiska na temat stanu urządzenia, ani uchylać żadnego z ustalonych warunków sprzedaży. Sytuacje takie nie będą wiążące dla firmy Evolution Power Tools. Pytania dotyczące niniejszej ograniczonej gwarancji powinny być kierowane do siedziby zarządu firmy lub pod odpowiednim numerem infolinii.

## SPECYFIKACJE MASZYNY

SPECYFIKACJE MASZYNY	SYSTEM METRYCZNY	SYSTEM IMPERIALNY
Silnik UE (230-240 V ~ 50/60 Hz)	1 250 W	6 A
Silnik UK (110 V ~ 50/60 Hz)	1 250 W	6 A
Silnik USA (120 V ~ 50 Hz)	1 250 W	10 A
Prędkość bez obciążenia	UK 4 500 min <sup>-1</sup>	4 200 obr./min
Waga	9,1 kg	20,1 funtów

MOŻLIWOŚCI CIĘCIA	SYSTEM METRYCZNY	SYSTEM IMPERIALNY
Arkusz z miękkiej stali (maksymalna grubość)	6 mm	1/4 cala
Sekcja skrzynkowa z miękkiej stali (maksymalna grubość ściany)	3 mm	1/8 cala
Przekrój skrzynkowy z miękkiej stali	45 x 45 mm	1-3/4 cala x 1-3/4 cala
Sekcja do tub okrągłych z miękkiej stali (pod kątem 90°):	50 mm	2 cali
Maksymalna wydajność cięcia (drewno 90°)	45 x 97mm	1-3/4 cala x 3-3/4 cala
Maksymalna wydajność cięcia (drewno 45°)	40 x 40mm	1-5/8 cala x 1-5/8 cala
Minimalny rozmiar przedmiotu obróbki	152 mm	6 cali

WYMIARY TARCZY	SYSTEM METRYCZNY	SYSTEM IMPERIALNY
Średnica	185 mm	7-1/4 cala
Średnica otworu	20 mm	3/4 cala
Maksymalna prędkość tarczy	5 000 min <sup>-1</sup>	5 000 obr./min
Grubość	1,7 mm	0,067 cala

DANE DOT. HAŁASU I WIBRACJI		
Poziom ciśnienia akustycznego L <sub>PA</sub> (z obciążeniem)	93 dB(A) K = 3 dB(A)	
Poziom mocy akustycznej L <sub>WA</sub> (z obciążeniem)	106 dB(A) K = 3 dB(A)	
Poziom wibracji (z obciążeniem)	4,5 m/s <sup>2</sup> K = 1,5 m/s <sup>2</sup>	

### (1.6)

**Uwaga:** Pomiary wibracji zostały wykonane w warunkach standardowych zgodnych z: BS EN 61029-1:2009

Podana wartość całkowita wibracji została zmierzona zgodnie ze standardowymi metodami testowymi i może posłużyć do porównywania różnych narzędzi.

Podana wartość całkowita wibracji może także posłużyć do wstępnej oceny narażenia.

### (1.7)

#### WIBRACJE

**OSTRZEŻENIE:** Podczas użytkowania tego urządzenia operator może być narażony na wysoki poziom wibracji przenoszonych na ręce i ramiona. Istnieje możliwość rozwoju u operatora „choroby wibracyjnej białych palców” (syndrom Raynauda). Stan ten może zmniejszyć wrażliwość ręki na temperaturę, jak również powodować ogólne drętwienie. W przypadku długotrwałego lub regularnego korzystania z tego urządzenia należy dokładnie monitorować stan dłoni i palców. W przypadku pojawienia się jakichkolwiek objawów należy zasięgnąć porady lekarza.

- Pomiar i ocena narażenia człowieka na drgania przenoszone na dłonie w miejscu pracy są podane w:  
BS EN ISO 5349-1:2001 i  
BS EN ISO 5349-2:2002
- Wiele czynników może wpłynąć na poziom wibracji podczas pracy, np. stan i położenie powierzchni roboczej oraz typ i stan używanej maszyny. Czynniki te powinny zostać ocenione przed każdym użyciem. Należy zastosować odpowiednie metody pracy, tam gdzie to możliwe. Ograniczenie wpływu tych czynników może przyczynić się do zmniejszenia skutków wibracji:

#### Obsługa

- Należy obsługiwać maszynę, zachowując ostrożność i pozwalając urządzeniu wykonywać zadanie.
- Należy unikać używania nadmiernej siły fizycznej w odniesieniu do jakichkolwiek elementów układu sterowania urządzeniem.
- Należy zwrócić uwagę na własne

bezpieczeństwo i stabilną pozycję, a także na położenie maszyny podczas użytkowania.

#### Powierzchnia Robocza

- Należy zwrócić uwagę na materiał, z którego wykonana jest powierzchnia robocza: jego stan gęstość, wytrzymałość, sztywność i położenie.

**OSTRZEŻENIE:** Emisja drgań podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może różnić się od podanej wartości całkowitej w zależności od sposobu używania narzędzia. Potrzeba ustalenia środków bezpieczeństwa i ochrony operatora opiera się na ocenie narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (z uwzględnieniem wszystkich etapów cyklu operacyjnego, takich jak czas kiedy narzędzie jest wyłączone, pracuje na biegu jałowym, w dodatku do czasu aktywacji).

### (1.8)

#### OZNACZENIA I SYMBOLE

**OSTRZEŻENIE:** Nie należy korzystać z narzędzia, jeśli oznaczenia ostrzegawcze lub informacyjne są uszkodzone lub zostały usunięte. Należy skontaktować się z Evolution Power Tools w celu uzyskania nowych etykiet.

**Uwaga:** Wszystkie lub niektóre z następujących symboli mogą znajdować się w instrukcji lub na produkcie.

**(1.9)**

Symbol	Opis
V	Wolty
A	Ampery
Hz	Herce
Min <sup>-1</sup>	Prędkość
~	Prąd zmienny
n <sub>0</sub>	Prędkość bez obciążenia
	Założ okulary ochronne
	Należy stosować środki ochrony słuchu
	Należy stosować ochronę przed pyłem
	Należy zapoznać się z instrukcją
	Certyfikat CE
	Certyfikat CSA
	Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny
	Triman - zbieranie odpadów i recykling
	Ostrzeżenie
	Zabezpieczenie w postaci podwójnej izolacji

**(1.10)****PRZEWIDZIANE ZASTOSOWANIE ELEKTRONARZĘDZIA**

**OSTRZEŻENIE:** Niniejszy produkt to przecinarka ręczna zaprojektowana do eksploatacji z wykorzystaniem specjalnych tarcz marki **Evolution**. Należy używać wyłącznie akcesoriów zaprojektowanych do stosowania z tym narzędziem i/lub akcesoriów zalecanych przez **Evolution Power Tools Ltd.**

**Po założeniu odpowiedniego ostrza urządzenie to nadaje się do cięcia:**

Stali miękkiej  
Aluminium  
Drewna

**Uwaga:** Cięcie stali ocynkowanej może skrócić żywotność ostrza

**(1.11)****ZABRONIONE ZASTOSOWANIE ELEKTRONARZĘDZIA**

**OSTRZEŻENIE:** Przecinarki ręcznej należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Nie należy wprowadzać w urządzeniu żadnych modyfikacji lub stosować urządzenia do zasilania jakichkolwiek urządzeń lub akcesoriów innych niż określone w niniejszej instrukcji.

**(1.13)**

**OSTRZEŻENIE:** Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo i kompetentną w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia.

Dzieci wymagają stałego nadzoru, aby z całą pewnością nie miały one dostępu do sprzętu, ani pozwolenia na zabawę urządzeniem.

### (1.14)

#### **BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE**

Urządzenie jest wyposażone w odpowiednio profilowaną wtyczkę i kabel zasilający odpowiedni dla danego rynku. W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego, należy go wymienić na specjalny kabel lub zespół dostępny u producenta lub autoryzowanego dystrybutora.

### (1.15)

#### **UŻYTKOWANIE NA ZEWNĄTRZ**

**OSTRZEŻENIE:** Jeśli urządzenie będzie eksploatowane na wolnym powietrzu, ze względów bezpieczeństwa nie można używać go w miejscach zawilgoconych ani narażać na działanie deszczu. Nie należy umieszczać narzędzia na wilgotnym podłożu. W miarę możliwości należy ustawić je na czystym i suchym blacie roboczym. W celu zapewnienia dodatkowej ochrony należy zastosować wyłącznik różnicowoprądu (RCD), który przerwie zasilanie, jeśli prąd różnicowy przekroczy 30 mA przez okres 30 ms. Należy zawsze sprawdzić działanie wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia.

W przypadku konieczności zastosowania przedłużacza, należy upewnić się, że nadaje się on do używania na zewnątrz i posiada odpowiednie oznaczenie.

Podczas korzystania z przedłużacza należy przestrzegać instrukcji producenta.

### (2.1)

#### **OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI**

(Niniejsze ogólne instrukcje bezpieczeństwa przy korzystaniu z elektronarzędzi są zgodne z BS EN 60745-1:2009 i EN 61029-1:2009)

**OSTRZEŻENIE:** Należy zapoznać się z treścią wszelkich ostrzeżeń oraz instrukcji.

Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

**Należy zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje na przyszłość.**

Termin „elektronarzędzie” odnosi się do urządzenia zasilanego sieciowo (przewodowego)

lub urządzenia zasilanego za pomocą baterii (beprzewodowego).

### (2.2)

#### **1) Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi**

##### **[Bezpieczeństwo miejsca pracy]**

- a) Należy zadbać o czystość i prawidłowe oświetlenie obszaru pracy.** Zanieczyszczenie lub brak wystarczającego oświetlenia obszaru pracy mogą doprowadzić do wypadków.
- b) Nie należy używać elektronarzędzi w przestrzeniach zagrożonych wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) Nie należy dopuszczać dzieci ani osób postronnych do obszaru pracy elektronarzędzi.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli.

### (2.3)

#### **2) Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi**

##### **[Bezpieczeństwo elektryczne]**

- a) Wtyczka elektronarzędzia musi być zgodna z gniazdem zasilania. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki. W przypadku elektronarzędzi z uziemieniem nie należy stosować przejściówek.** Oryginalne wtyczki i zgodne gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) Należy unikać dotykania uziemionych powierzchni, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Uziemienie ciała powoduje zwiększenie ryzyka porażenia prądem.
- c) Nie należy wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** Przedostanie się wody do wnętrza urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) Nie należy nadwyreżać przewodu. Nigdy nie należy używać przewodu do przenoszenia, przeciągania lub odłączania elektronarzędzia. Przewód należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia.** Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) W przypadku korzystania z urządzenia na wolnym powietrzu należy używać przedłużacza przystosowanego do używania na zewnątrz.** Korzystanie z przedłużacza

przystosowanego do używania na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

**f) W przypadku konieczności korzystania z elektronarzędzia w miejscu o dużym natężeniu wilgoci należy używać gniazda zasilania wyposażonego w wyłącznik różnicowoprądowy (RCD).** Korzystanie z wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

(2.4)

**3) Ogólne ostrzeżenia w zakresie bezpieczeństwa elektronarzędzi [Bezpieczeństwo osobiste].**

**a) Podczas korzystania z elektronarzędzia użytkownik powinien być czujny, uważny i zachowywać zdrowy rozsądek. Nie należy używać elektronarzędzi w stanie zmęczenia bądź pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas obsługi urządzenia może spowodować poważne obrażenia ciała.

**b) Należy korzystać ze środków ochrony osobistej. Należy zawsze stosować środki ochrony oczu.** Wyposażenie ochronne, takie jak maska przeciwpyłowa, obuwie robocze antypoślizgowe, kask ochronny lub nauszники ochronne używane w odpowiednich warunkach zmniejszają ryzyko poniesienia obrażeń.

**c) Należy zapobiegać przypadkowemu włączeniu urządzenia. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podnoszeniem lub przenoszeniem narzędzia, należy upewnić się, że przełącznik zasilania znajduje się w pozycji wyłączonej.** Przenoszenie urządzenia z palcem umieszczonym na przełączniku zasilania lub podłączanie elektronarzędzi przy włączonym przełączniku zasilania stwarza ryzyko wypadku.

**d) Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć z niego wszelkie klucze regulacyjne.** Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.

**e) Nie należy się wychylać. Należy zawsze zachowywać odpowiednią pozycję i równowagę ciała.** Umożliwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

**f) Należy nosić odpowiednią odzież. Do pracy z elektronarzędziem nie należy zakładać luźnej odzieży ani biżuterii.**

**Włosy, odzież i rękawice należy trzymać z dala od ruchomych części urządzenia.**

Ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia.

**g) Jeśli do zestawu załączone są urządzenia do podłączenia mechanizmów odsysania i zbierania pyłu, należy sprawdzić, czy są one przyłączone i prawidłowo zamocowane.**

Korzystanie z urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie związane z pyłami.

(2.5)

**4) Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi [Eksploatacja i pielęgnacja elektronarzędzia].**

**a) Nie przeciążać urządzenia. Należy używać narzędzi odpowiednich dla danego zastosowania.** Prawidłowe narzędzie wykona zadanie lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie sprawności.

**b) Nie należy korzystać z urządzenia, którego przełącznik ON/OFF nie uruchamia/wyłącza narzędzia.** Elektronarzędzia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne i muszą zostać oddane do naprawy.

**c) Przed dokonaniem regulacji, wymiany akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzia należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub akumulator od urządzenia.** Prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.

**d) Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie dopuszczać do nich osób nie znających elektronarzędzi lub ich instrukcji obsługi.** Elektronarzędzia stanowią niebezpieczeństwo w rękach niedoświadczonych użytkowników.

**e) Należy przeprowadzać konserwację elektronarzędzi. Należy sprawdzać urządzenie pod kątem nieprawidłowego ustawienia lub zablokowania elementów ruchomych, pęknięć elementów ruchomych lub innych usterek, które mogą wpłynąć na funkcjonowanie urządzenia. W przypadku usterki należy naprawić urządzenie przed ponownym użyciem.** Niewłaściwa konserwacja elektronarzędzi jest przyczyną wielu wypadków.

**f) Należy utrzymywać narzędzia tnące w czystości i pamiętać o ich ostrzeniu.**

Prawidłowo pielęgnowane narzędzia tnące z ostrzymi krawędziami tnącymi rzadziej się zacinają i łatwiej nimi sterować.

**g) Elektronarzędzia, akcesoriów, końcówek itp. należy używać zgodnie z niniejszymi instrukcjami, mając na uwadze warunki pracy i wykonywane zadania.** Używanie narzędzi do wykonywania prac niezgodnych z ich przeznaczeniem może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

**(2.6)**

**5) Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi [Serwisowanie]**

**a) Urządzenie powinno być serwisowane przez wykwalifikowaną osobę przy użyciu wyłącznie identycznych części zamiennych.** Zagwarantuje to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

**(2.7)**

**ZALECENIA ZDROWOTNE**

**OSTRZEŻENIE:** Przy korzystaniu z urządzenia mogą wytworzyć się cząsteczki pyłu. W niektórych przypadkach, w zależności od wykorzystywanych materiałów, pył może być szczególnie szkodliwy. W przypadku podejrzenia, że farba pokrywająca powierzchnię ciętego materiału zawiera ołów, należy zasięgnąć porady specjalisty. Farby na bazie ołowiu powinny zostać usunięte jedynie przez profesjonalistę i nie należy podejmować samodzielnych prób ich usuwania. Po osadzeniu się pyłu na powierzchniach, przeniesienie go dłońmi do jamy ustnej może doprowadzić do spożycia ołowiu. Narażenie na choćby niewielką ilość ołowiu może spowodować nieodwracalne uszkodzenie mózgu i systemu nerwowego. Szczególnie narażone są małe i nienarodzone dzieci.

Zaleca się ocenę ryzyka związanego z obróbką danego materiału i ograniczenie narażenia się na szkodliwe czynniki. Niektóre materiały mogą produkować pyły szkodliwe dla zdrowia. Podczas korzystania z urządzenia zalecamy stosowanie zatwierdzonych masek przeciwpyłowych z wymiennymi filtrami.

**Należy zawsze:**

- pracować w dobrze wentylowanym miejscu.
- korzystać z zatwierdzonych środków bezpieczeństwa, takich jak maski przeciwpyłowe, zaprojektowane specjalnie, po to aby filtrować mikroskopijne cząsteczki.

**(2.8)**

**OSTRZEŻENIE:** Podczas korzystania z dowolnego elektronarzędzia ciała obce mogą zostać wyrzucone w kierunku oczu operatora, co może skutkować poważnym urazem narządu wzroku. Przed przystąpieniem do pracy z elektronarzędziem należy założyć okulary lub gogle ochronne z osłoną boczną. W miarę potrzeby należy zastosować całkowitą osłonę twarzy.

**(3.0)**

**DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA**

**(3.1)**

**a) ZAGROŻENIE: Dłonie należy trzymać z dala od ciętej powierzchni i ostrza. Drugą rękę należy trzymać na uchwycie pomocniczym lub na obudowie silnika.**

Jeśli obie ręce będą trzymać pilarkę, nie dostaną się pod ostrze.

**b) Nie należy sięgać pod obrabiany przedmiot.** Osłona ostrza nie chroni operatora pod obrabianym przedmiotem.

**c) Głębokość cięcia należy dostosować do grubości obrabianego przedmiotu.** Poniżej obrabianego przedmiotu widoczny być powinien jeden niepełny ząb tarczy.

**d) Podczas cięcia nie wolno trzymać obrabianego przedmiotu w dłoniach lub opierać go na nodze. Przedmiot należy zabezpieczyć na stabilnej podstawie.**

Należy odpowiednio zabezpieczyć pracę, aby zminimalizować prawdopodobieństwo zablokowania ostrza, utraty kontroli lub narażenia ciała na obrażenia.

**e) Podczas wykonywania zadania, w którym narzędzie tnące może natrafić na ukryte przewody elektryczne lub na własny przewód, należy trzymać urządzenie za izolowane powierzchnie chwytne.** Natrafienie na kabel, który jest pod napięciem, przenosi napięcie na metalowe części elektronarzędzia i powoduje porażenie operatora prądem.

**f) Podczas cięcia wzdłuż, należy zawsze korzystać z przykładnicy lub prowadnicy.**



Zapewnia to dokładność cięcia i zmniejsza prawdopodobieństwo zablokowania ostrza.

**g) Należy zawsze używać tarcz o odpowiednim rozmiarze i kształcie otworu mocowania (romb lub okrągły).** Ostrza niepasujące do osprzętu montażowego piły mogą spowodować nieprawidłowe obroty tarczy i utratę kontroli.

**h) Nie wolno używać śrub i podkładek, które są zniszczone lub nieprawidłowe.** Podkładki i śruby zostały zaprojektowane specjalnie do tej pilarki dla optymalnej efektywności i bezpieczeństwa pracy.

**i) Nie należy używać ostrzy wyprodukowanych ze stali szybko tnącej (HSS).**

**j) Przed każdym użyciem należy skontrolować maszynę i ostrze.** Nie należy używać zdeformowanych, pękniętych, zużytych lub zniszczonych w inny sposób ostrzy.

**k) W żadnym wypadku nie należy używać pilarki pozbawionej oryginalnego ochronnego systemu osłony.** Nie należy blokować ruchomej osłony w otwartej pozycji. Należy upewnić się, że osłona działa swobodnie i nie blokuje się.

**l) Należy używać wyłącznie tarcz zgodnych z opisem zawartym w niniejszej instrukcji.** Zanim skorzystasz z akcesoriów, należy zawsze porównać maksymalną dozwoloną częstotliwość obrotu (obr/min) akcesorium z częstotliwością obrotu (obr/min) urządzenia.

### (3.2)

#### **Przyczyny i zapobieganie wystąpienia odrzutu:**

Odrzut to nagła reakcja na zakleszczenie, uwieżnienie lub nieprawidłowe ustawienie ostrza, powodujące niekontrolowane odrzucenie ostrza z obrabianego materiału i przesunięcie się w stronę operatora:

1. Jeśli tarcza zakleszczy się lub zostanie uwieżniona poprzez zamknięcie nacięcia, ostrze traci sterowność, a silnik reaguje gwałtownym odrzuceniem urządzenia w stronę operatora;
2. Jeśli ostrze wygnie się lub ustawi się nieprawidłowo w nacięciu, zęby na tylnej krawędzi tarczy mogą wbić się w górną warstwę obrabianego materiału, powodując wydostanie się ostrza z nacięcia i odrzut w stronę operatora.

### (3.3)

Odrzut jest efektem nieprawidłowego użycia pilarki i/lub nieprawidłowego postępowania lub warunków pracy. Można go uniknąć, stosując środki prewencyjne opisane poniżej.

**a) Urządzenie należy trzymać stabilnie obiema rękami w odpowiedniej pozycji, która pozwoli na odparcie siły odrzutu.**

**Należy ustawić się po dowolnej stronie tarczy, a nie na równi z nią.** Odrzut powoduje odskoczenie urządzenia do tyłu, lecz siła odrzutu może być kontrolowana przez operatora, jeśli podjęte są odpowiednie środki prewencyjne.

**b) Jeśli ostrza blokują się lub cięcie z dowolnego powodu zostaje zakłócone, należy zwolnić przełącznik i trzymać pilarkę bez ruchu w materiale aż do momentu, kiedy tarcze całkowicie się zatrzymają. W żadnym wypadku nie należy podejmować próby usunięcia pilarki z obrabianego przedmiotu lub pociągnięcia jej do tyłu, podczas gdy tarcze są w ruchu. Może to doprowadzić do odrzutu.**

Należy przeanalizować i podjąć działania korekcyjne, aby wyeliminować przyczynę zablokowania się ostrza.

**c) Przywracając pilarkę do pracy nad przedmiotem obróbki, ustaw ostrze w nacięciu oraz upewnij się, że zęby nie wchodzą w materiał.**

Jeśli ostrze się zablokuje, może wspiąć się do góry lub spowodować odrzut od przedmiotu obróbki przy restarcie pilarki.

**d) Duże panele poddawane obróbce należy podeprzeć w celu zmniejszenia ryzyka zakleszczenia tarczy i odrzutu.**

Duże panele mają tendencję do opadania pod własnym ciężarem. Podparcie musi zostać umieszczone po obu stronach pod panelem, w pobliżu linii cięcia oraz w pobliżu krawędzi panelu.

**e) Dźwignie blokady głębokości i nachylenia ostrza muszą być sztywnie zablokowane przed przystąpieniem do cięcia.**

Zmiana ustawień ostrza podczas cięcia może spowodować zablokowanie i odrzut.

**f) Nie należy używać tępych lub zniszczonych tarcz.** Nienaostrzone lub nieprawidłowo założone tarcze mogą stworzyć zbyt wąskie nacięcie, powodując nadmierne tarcie, blokowanie się ostrza i odrzut.

**g) Należy zachować szczególną uwagę podczas wykonywania cięcia wgłębnego w istniejące ściany lub inne martwe pola.**

Wystające ostrze może ciąć objekty, które mogą spowodować odrzut.

**h) Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy dolna osłona prawidłowo się domyka. Nie należy używać pilarki, jeśli dolna osłona nie porusza się swobodnie i nie zamyka się od razu. W żadnym wypadku nie należy zaciskać ani przywiązywać dolnej osłony w otwartej pozycji.** Przy przypadkowym upuszczeniu pilarki dolna osłona może się wygiąć. Dolną osłonę należy unieść przy pomocy dźwigni i upewnić się, że porusza się swobodnie i że nie dotyka ostrza lub innej części urządzenia, niezależnie od kąta czy głębokości cięcia.

**i) Należy sprawdzić działanie sprężyny osłony dolnej. Jeśli osłona i sprężyna nie działają prawidłowo, muszą zostać oddane do naprawy przed ponownym użyciem.**

Dolna osłona może działać powoli z powodu zniszczonych części lub zebrania się lepkich osadów i resztek materiałów.

**j) Dolna osłona może zostać wycofana ręcznie tylko w przypadku wykonywania specjalnych cięć, takich jak „cięcia wgłębne” i „cięcia złożone”. Należy unieść dolną osłonę przy pomocy dźwigni. W momencie, gdy ostrze wejdzie w materiał, osłona musi zostać spuszczone.** Przy innych cięciach dolna osłona powinna działać automatycznie.

**k) Przed położeniem pilarki na ławie warsztatowej lub podłodze należy zwrócić uwagę, czy dolna osłona zakrywa ostrze.**

Nieosłonięte, dryfujące ostrze spowoduje wycofywanie się pilarki i cięcie przez nią wszystkiego, co napotka na swojej drodze. Należy wiedzieć, ile czasu potrzeba na zatrzymanie się ostrza od momentu zwolnienia przełącznika.

### (3.4)

**OSTRZEŻENIE:** W przypadku braku jakichkolwiek części urządzenia nie należy go uruchamiać aż do momentu uzupełnienia brakujących komponentów. Nie przestrzeganie tego zalecenia może spowodować poważne obrażenia ciała.

### (4.1) PRZYGOTOWANIE DO PRACY - ROZPAKOWYWANIE

**Uwaga:** Opakowanie zawiera ostre przedmioty. Należy zachować ostrożność podczas rozpakowywania. Urządzenie wraz z załączonymi akcesoriami należy wyjąć z opakowania. Należy dokładnie sprawdzić, czy urządzenie jest w dobrym stanie i potwierdzić obecność wszystkich akcesoriów wymienionych w instrukcji obsługi. Należy również upewnić się, czy w żadnym z akcesoriów nie brakuje komponentów. W przypadku braku jakiegokolwiek komponentu należy zwrócić urządzenie wraz z akcesoriami i w oryginalnym opakowaniu do dystrybutora. Nie wyrzucać opakowania. Opakowanie należy zachować na czas trwania okresu gwarancyjnego. Opakowanie należy zutilizować w sposób przyjazny dla środowiska. Jeśli to możliwe, poddać je recyklingowi. Nie należy zezwalać dzieciom na zabawę torebkami foliowymi ze względu na ryzyko uduszenia.

**(4.2)****ELEMENTY WYPOSAŻENIA**

Opis	Ilość
Instrukcja obsługi	1
Wielofunkcyjna tarcza (zamontowana)	1
Klucz imbusowy 6 mm (regulacja imadła)	1
Klucz imbusowy 5 mm (wymiana ostrza)	1
Klucz imbusowy 3 mm (górną osłoną tarczy)	1
Otwór do usuwania pyłu	1
Gumowy ochroniacz szczęki imadła	1
Uchwyt do szybkiej regulacji imadła	1
Zapasowe szczotki do silnika	1 zestaw

**(4.3)****DODATKOWE AKCESORIA**

Poza podstawowymi elementami załączonymi do niniejszego urządzenia następujące

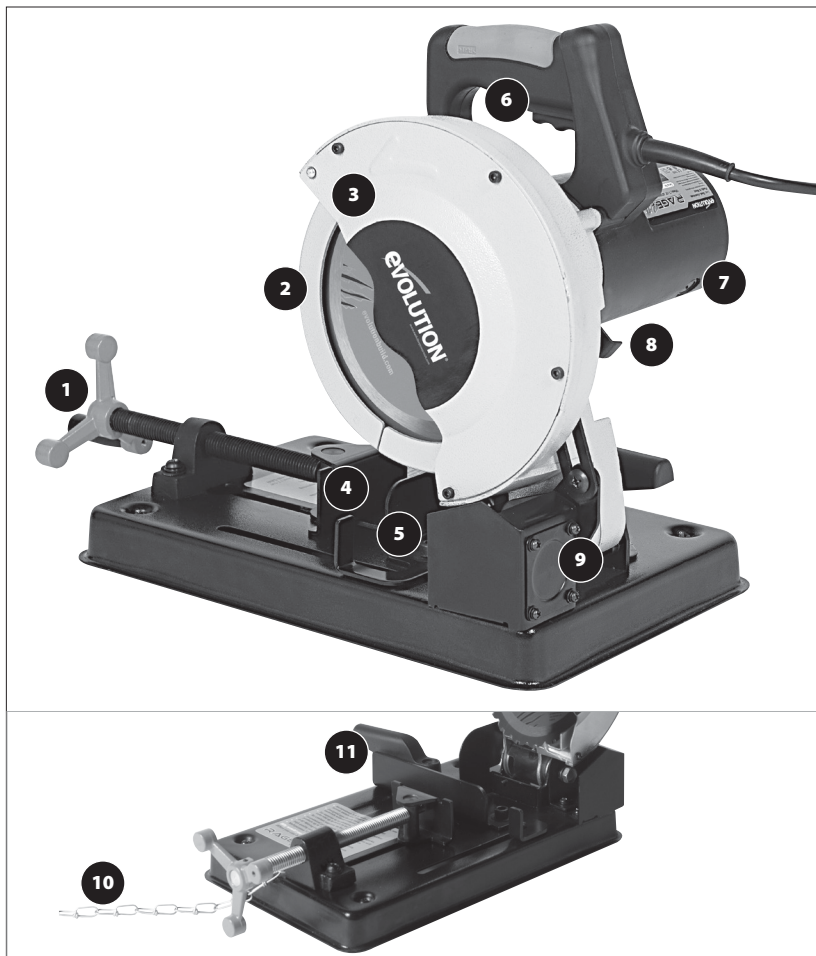
akcesoria są również dostępne na:

[www.evolutionpowertools.com](http://www.evolutionpowertools.com) i u lokalnego dystrybutora.

**(4.4)**

Opis	Nr części
Wielofunkcyjna tarcza	RAGEBLADE185MULTI
Tarcza diamentowa	RAGEBLADE185DIAMOND

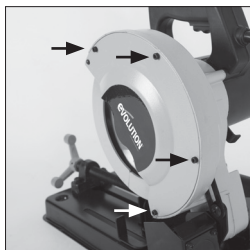
**OPIS MASZYNY**



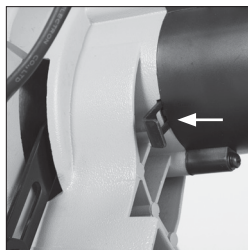
- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| <b>1. POKRĘTŁO PRZEDNIEJ SZCZĘKI<br/>IMADŁA</b> | <b>6. UCHWYT I PRZEŁĄCZNIK STARTU</b> |
| <b>2. DOLNA OSŁONA TARCZY</b>                   | <b>7. SZCZOTKI WĘGLOWE / SILNIKA</b>  |
| <b>3. GÓRNA OSŁONA TARCZY</b>                   | <b>8. PRZYCIŚK BLOKADY TRZPIENIA</b>  |
| <b>4. PRZESUWNA PRZEDNIA SZCZĘKA<br/>IMADŁA</b> | <b>9. OTWÓR DO USUWANIA PYŁU</b>      |
| <b>5. REGULOWANA TYLNA SZCZĘKA<br/>IMADŁA</b>   | <b>10. ŁAŃCUCH BLOKADY</b>            |
|   | <b>11. ŚRUBA BLOKADY Z DŹWIGNIĄ</b>   |



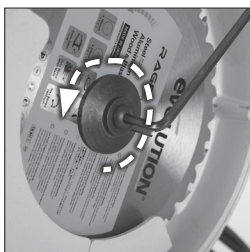
**Rys. 1**



**Rys. 2**



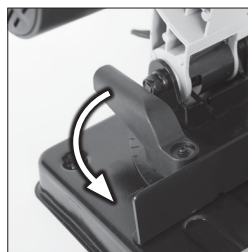
**Rys. 3**



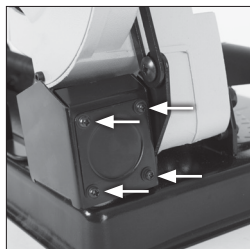
**Rys. 4**



**Rys. 5**



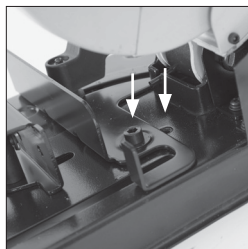
**Rys. 6**



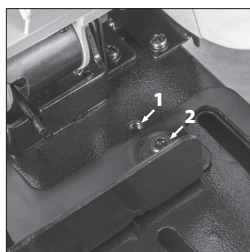
**Rys. 7**



**Rys. 8**



**Rys. 9**



**Rys. 10**

## ZWOLNIENIE GŁOWICY TNĄCEJ

Głowica tnąca automatycznie uniesie się do górnej pozycji po zwolnieniu z dolnej pozycji zablokowanej.

### Aby zwolnić głowicę tnącą z dolnej pozycji zablokowanej, należy:

- delikatnie docisnąć uchwyt do cięcia.
- zdjąć łańcuch blokujący z haka blokującego.

**(Rys. 1).** Należy zwolnić głowicę tnącą, aby ustawiła się w pozycji górnej.

**Uwaga:** Zalecamy, aby w przerwach w korzystaniu z maszyny głowica tnąca była zablokowana w pozycji dolnej z łańcuchem blokującym założonym na hak blokujący.

## MONTAŻ LUB ZDEJMOWANIE TARCZY

**OSTRZEŻENIE:** Należy używać wyłącznie oryginalnych tarcz Evolution lub tarcz zatwierdzonych do użytku z tym urządzeniem przez firmę Evolution. Należy upewnić się, że maksymalna prędkość tarczy jest zgodna z tą wskazaną dla urządzenia.

**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem montażu należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.

**Uwaga:** Zaleca się, aby przed montażem lub wymianą ostrza operator założył rękawice ochronne.

### Zdejmowanie tarczy:

- Należy upewnić się, że głowica tnąca jest w pozycji górnej.
- Należy usunąć cztery (4) śruby imbusowe zabezpieczające górną osłonę tarczy oraz obrócić osłonę tak, aby odsłonić trzpień urządzenia. **(Rys. 2)**
- Aby uruchomić blokadę trzpienia należy przytrzymać przycisk blokady trzpienia znajdujący się pod tylną częścią obudowy silnika. **(Rys. 3)**
- Przy pomocy załączonego klucza imbusowego należy poluzować śrubę trzpienia. **(Rys. 4)**

**Uwaga:** Śruba trzpienia posiada gwint prawoskrętny. W celu dokręcenia należy przekręcić ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. W celu poluzowania należy przekręcić ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

- Zdjąć śrubę trzpienia, podkładkę oraz kołnierz zewnętrzny tarczy oraz przechować je w bezpiecznym miejscu do montażu w przyszłości.
- Zdjąć ostrze, pozostawiając kołnierz wewnętrzny tarczy w pozycji roboczej.

### Montaż tarczy:

- Upewnić się, że wszystkie komponenty są wolne od brudu i gruzu.
- Zamontować tarczę na wewnętrznym kołnierzu i trzpieniu oraz upewnić się, że kierunek i strzałki kierunku obrotu na tarczy są zgodne z kierunkiem strzałek znajdujących się na górnej osłonie ostrza na urządzeniu.

#### **(Rys. 5)**

- Należy ponownie zamontować zewnętrzny kołnierz, podkładkę i śrubę.
- Należy zablokować trzpień przytrzymując przycisk blokady trzpienia oraz dokręcić śrubę za pomocą klucza imbusowego o rozmiarze 6 mm.
- Należy przywrócić górną osłonę tarczy do pozycji roboczej oraz ponownie założyć i dokręcić cztery (4) śruby imbusowe.
- Należy upewnić się, że blokada trzpienia została zwolniona poprzez ręczne wprawienie tarczy w ruch.
- Należy upewnić się, że klucz imbusowy został usunięty ze śruby trzpienia oraz przechować go w bezpiecznym miejscu do następnego użycia.
- Należy sprawdzić montaż, a w szczególności działanie odchylającej się dolnej osłony tarczy poprzez kilkukrotne opuszczenie i uniesienie głowicy tarczy.

**OSTRZEŻENIE:** Każdorazowo po montażu nowego ostrza, należy na kilka minut uruchomić urządzenie bez obciążenia. Należy zachować odstęp od tarczy. Jeśli ostrze miałooby ukrytą wadę, mogłoby rozpaść się w trakcie próbnego uruchomienia.

## DOSTOSOWANIE KĄTA CIĘCIA

**Uwaga:** tylną szczęką imadła można obrócić pod kątem do 45 stopni tylko w pozycji 2. (Otwór z przodu), bez możliwości obrócenia do 45 stopni w pozycji 1. **(Rys. 10)**

Tylna szczęką imadła fabrycznie ustawiona jest pod kątem 0° (90° do tarczy) tak, by materiał umieszczony w imadle był cięty pod kątem

prostym. W celu wykonania cięć skośnych tylna szczęka imadła może zostać odchylona do 45°. Dla ułatwienia znajduje się na niej kątomierz, który umożliwia dokładne ustawienie ostrza.

#### **Aby obrócić tylną szczękę imadła należy:**

- za pomocą dźwigni poluzować śrubę blokady oraz śrubę imbusową po prawej stronie **(Rys. 6)**
- obrócić tylną szczękę imadła do wymaganego kąta.
- przy użyciu załączonego klucza imbusowego dokładnie dokręcić śrubę imbusową po prawej stronie.
- za pomocą dźwigni dokręcić śrubę blokady.

**Uwaga:** Możliwa jest zmiana pozycji dźwigni śruby blokady. Zmiana pozycji dźwigni może być niezbędna do prawidłowego dokręcenia śruby blokującej, gdy tylna szczęka imadła jest odchylona.

#### **Aby zmienić pozycję dźwigni należy:**

- zdjąć śrubę krzyżakową mocującą dźwignię do śruby.
- zdjąć dźwignię ze śruby z sześciokątnym łbem.
- ustawić dźwignię w wymaganej pozycji i ponownie założyć śrubę krzyżakową.

**Uwaga:** Przesuwana przednia szczęka imadła automatycznie dopasuje się i/lub wyrówna do tego samego kąta, co tylna szczęka imadła. Przesuwana przednia szczęka imadła pozwala również na umieszczenie w nim przedmiotów o nieregularnym kształcie.

**Uwaga:** Na przesuwnej przedniej szczęce imadła można nałożyć gumowy ochraniacz szczęki imadła. Ochraniacz ten pomoże w zabezpieczeniu przedmiotu obróbki zamocowanego w imadle, a także pomoże zapobiec jego uszkodzeniu.

#### **OTWÓR DO USUWANIA PYŁU**

**OSTRZEŻENIE:** Pył może potencjalnie zagrażać operatorowi urządzenia oraz osobom znajdującym się w pobliżu.

Zalecamy, aby w przypadku cięcia materiału(ów), wytwarzających pył (drewno, sklejka, niektóre plastiki itp.) na urządzeniu zamontowane zostało wejście do odprowadzania pyłu. Umożliwi to podłączenie do urządzenia warsztatowego

systemu usuwania pyłu.

Operator powinien również założyć odpowiednią maskę przeciwpyłową oraz wszelkie inne niezbędne środki ochrony osobistej.

#### **Aby zamontować wejście do odprowadzania pyłu należy:**

- zdjąć cztery śruby krzyżakowe wraz z podkładkami z zaślepki umieszczonej z tyłu urządzenia. **(Rys. 7)**
- zdjąć zaślepkę.
- przy użyciu czterech zdjętych śrub w miejscu zaślepki zamontować wejście do odprowadzania pyłu.

**Uwaga:** Korzystając z systemu do usuwania pyłu należy przestrzegać załączonych z nim instrukcji bezpiecznej obsługi.

#### **UCHWYT DO SZYBKIEJ REGULACJI IMADŁA**

**Uwaga:** Jedno (1) z trzech ramion pokrętki do dokręcania/luzowania imadła posiada wywiercony otwór z gwintem.

W razie potrzeby należy zamontować "uchwyt do szybkiej regulacji imadła" na pokrętkę. Uchwyt można zwyczajnie wkręcić w gwintowany otwór, znajdujący się na jednym z ramion pokrętki. **(Rys. 8)** Używając śrubokrętu krzyżakowego dokręć uchwyt do pozycji roboczej.

#### **ZMIANA POŁOŻENIA TYLNEJ SZCZĘKI IMADŁA**

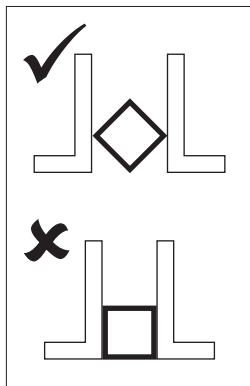
Tylna szczęka imadła może zostać zdjęta z podstawy urządzenia i ustawiona w innej pozycji. **(Rys. 9)**

**Uwaga:** Dzięki czterem (4) gwintowanym otworom w podstawie urządzenia możliwe są dwa (2) ustawienia tylnej szczęki imadła.

#### **Aby zmienić pozycję należy:**

- zdjąć znajdującą się po prawej stronie śrubę imbusową mocującą tylną szczękę imadła do podstawy urządzenia.
- za pomocą dźwigni zdjąć śrubę blokady i wszystkie podkładki mocujące tylną szczękę imadła do podstawy urządzenia.

**Rys. 10**



**Aby zdjąć śrubę blokady z dźwignią należy:**

- zdjąć śrubę krzyżakową mocującą uchwyt dźwigni do śruby blokady.
- zdjąć uchwyt dźwigni ze śruby blokady z sześciokątnym łbem.
- przy pomocy odpowiedniego klucza płaskiego (nie załączony) zdjąć śrubę blokady wraz z podkładką z podstawy urządzenia.
- zdjąć tylną szczękę imadła z podstawy urządzenia.
- ustawić szczękę imadła w nowej pozycji.
- ponownie założyć śrubę imbusową w nowej pozycji roboczej.
- ponownie założyć śrubę blokady i uchwyt dźwigni w nowych pozycjach roboczych.
- upewnić się, że wszystkie zwykłe i blokujące podkładki zostały ponownie założone i znajdują się w pozycjach roboczych.

**Uwaga:** Ustawienie tylnej szczęki blokady w pozycji wysuniętej maksymalnie do tyłu umożliwi cięcie szerszych przedmiotów w porównaniu do ustawienia jej do przodu.

**INSTRUKCJE OBSŁUGI**

**PRZYGOTOWANIE DO WYKONANIA CIĘCIA**

Nie należy się wychylać. Należy zachowywać równowagę i odpowiednie ułożenie stóp. Należy stać z boku w takim położeniu, aby twarz i ciało nie znajdowały się na linii ewentualnego odrzutu.

**OSTRZEŻENIE:** Wykonywanie cięć odręcznie jest główną przyczyną wypadków i nie należy podejmować prób wykonywania cięć w ten sposób.

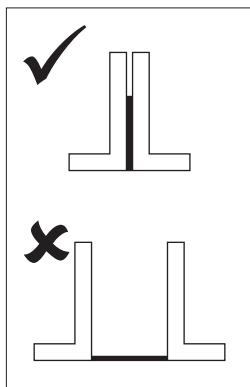
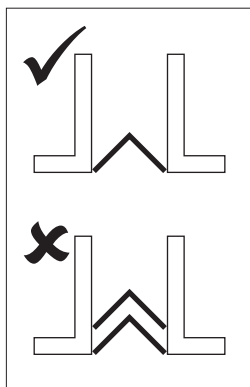
- Należy upewnić się, że przedmiot obróbki jest nieruchomo umocowany w imadle.
- Przed zamocowaniem przedmiotu obróbki w odpowiedniej pozycji podstawa urządzenia powinna zostać oczyszczona z "opilek" lub trocin itp.
- Należy upewnić się, że odcięte kawałki materiału można swobodnie odsunąć na bok od ostrza po zakończeniu wykonywania cięcia. Należy upewnić się, że odcięte kawałki nie mogą ulec zablokowaniu w żadnej części urządzenia.
- Nie używać tej pilarki do cięcia małych kawałków materiału. Jeśli podczas przecinania materiału dłonie lub palce będą znajdować się w odległości mniejszej niż 150 mm od ostrza, oznacza to, że przedmiot obróbki jest zbyt mały.
- Kąty powinny być zaciśnięte w odwróconej pozycji, (**Rys.10**) tak, aby punkt przekroju znajdował się jak najwyżej.

**Przełącznik ON/OFF**

Urządzenie wyposażone jest w przełącznik bezpiecznego startu.

**Aby uruchomić silnik, należy:**

- wcisnąć kciukiem przycisk blokady bezpieczeństwa znajdujący się z boku uchwytu.
- zwolnić główny przełącznik.





**OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie należy uruchamiać piły, gdy ostrze dotyka bezpośrednio do przedmiotu obróbki.

**OSTRZEŻENIE:** Przed odejściem od urządzenia, należy upewnić się, że urządzenie i tarcza całkowicie się zatrzymały. Pozostawione bez nadzoru uruchomione narzędzie jest nieprzewidywalne i bardzo niebezpieczne dla osób znajdujących się w pobliżu.

#### **WYKONYWANIE CIĘCIA**

- Z głowicą tnącą znajdującą się w pozycji górnej, uruchomić silnik i zaczekać, aż osiągnie maksymalną prędkość roboczą.
- Delikatnie obniżyć głowicę tnącą.
- Powoli wprowadzić tarczę w materiał, początkowo stosując lekki nacisk w celu uniknięcia „chwytania” materiału przez ostrze.
- Wraz z przesuwaniami ostrza w głąb przedmiotu obróbki, należy stopniowo zwiększać nacisk. Nie należy przeciążać urządzenia. Należy pozwolić tarczy wykonywać cięcie.

**Uwaga:** Nadmierne napieranie na urządzenie w żaden sposób nie polepszy jego działania, a jedynie skróci żywotność tarczy.

- Podczas wyjścia ostrza z przedmiotu obróbki, należy zmniejszyć nacisk.
- Po zakończeniu cięcia należy pozwolić głowicy tnącej unieść się do pozycji górnej oraz wyłączyć silnik.
- Dłonie lub przedmiot obróbki mogą zostać zdjęte z urządzenia dopiero po całkowitym zatrzymaniu silnika i zabezpieczeniu nieruchomej tarczy dolną osłoną ostrza.

#### **KONSERWACJA**

**Uwaga:** Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od źródła zasilania.

Należy regularnie sprawdzać, czy wszystkie elementy zabezpieczające i osłony działają poprawnie. Urządzenia można używać tylko wtedy, gdy wszystkie elementy ochronne i osłony są w pełni funkcjonalne.

Wszystkie łożyska silnika w tym urządzeniu posiadają dożywny zapas smaru. Dodatkowe smarowanie nie jest wymagane.

Plastikowe części maszyny należy czyścić czystą, lekko zwilżoną szmatką. Nie używać rozpuszczalników lub podobnych produktów, które mogłyby uszkodzić plastikowe części.

**OSTRZEŻENIE:** Nie wolno podejmować prób czyszczenia narzędzia poprzez wkładanie spiczastych przedmiotów w otwory w obudowie urządzenia, itp. Otwory wentylacyjne maszyny należy czyścić za pomocą sprężonego powietrza.

Nadmierne powstawanie iskier może wskazywać na obecność brudu w silniku lub na zużyte szczotki węglowe.

## KONTROLA/WYMIANA SZCZOTEK WĘGLOWYCH

**OSTRZEŻENIE:** Przed przystąpieniem do kontroli lub wymiany szczotek węglowych należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.

Należy wymienić obydwie szczotki węglowe, jeżeli któraś z nich ma mniej niż 6 mm długości pozostałego węgla lub jeśli sprężyna albo kabel są uszkodzone bądź przepalane.

### Aby usunąć szczotki, należy:

- odkręcić plastikowe nakrętki znajdujące się z tyłu silnika.  
Należy uważać, gdyż nakrętki posiadają sprężyny.
- usunąć szczotki wraz z ich sprężynami.
- jeżeli wymiana jest konieczna, należy wstawić nowe szczotki i nałożyć nakrętki.

**Uwaga:** Używane, ale sprawne szczotki mogą zostać ponownie założone pod warunkiem, że ustawione zostaną ponownie w tej samej pozycji i zamontowane w ten sam sposób, w jaki zostały wyjęte z urządzenia.

- Należy uruchomić nowe szczotki bez obciążenia na około 5 minut. Wspomoże to proces osadzenia się szczotek.

### TRANSPORT/PRZECHOWYWANIE

Dla łatwego i wygodnego transportu lub przechowywania urządzenia głowica tnąca powinna być utrzymywana w pozycji dolnej.

### Aby ustawić głowicę tnącą w pozycji dolnej należy:

- opuścić głowicę tnącą do najniższej pozycji.
- zacześć właściwe ogniwo łańcucha blokującego na haku blokującym.

## (6.4)

### ZUŻYTY SPRZĘT ELEKTRYCZNY I ELEKTRONICZNY



Ten symbol jest znany jako „symbol przekreślonego pojemnika na odpady na kółkach”. Jeśli ten symbol jest umieszczony na produkcie lub baterii, oznacza to, że nie należy ich wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami komunalnymi. Niektóre chemikalia znajdujące się w produktach elektrycznych i elektronicznych lub bateriach oraz akumulatorach mogą być szkodliwe dla zdrowia i środowiska.

Odpady produktów elektrycznych nie powinny zostać zutyliizowane wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Jeżeli to możliwe, poddać utylizacji. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje nieobojętne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyngowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

Należy oddać go do sklepów Castoramy w wyznaczonych miejscach. Wskazówki dotyczące recyngu można uzyskać od sprzedawcy lub sprawdzając lokalne przepisy.

**DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE**

Zgodnie z EN ISO 17050-1:2004

**Producent artykułu objętego niniejszą deklaracją to:****UK:** Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.**FR:** Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

Producent deklaruje niniejszym, że urządzenie, jak opisano w niniejszej deklaracji, spełnia wszystkie odpowiednie przepisy dyrektywy maszynowej i innych odpowiednich dyrektyw wymienionych poniżej. Producent oświadcza, że urządzenie, jak opisano w niniejszym oświadczeniu, w stosownych przypadkach spełnia odpowiednie przepisy w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa.

**Dyrektywy objęte niniejszą deklaracją to, jak wyszczególniono poniżej:**

<b>2006/42/WE.</b>	Dyrektywa Maszynowa.
<b>2014/30/WE.</b>	Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej.
<b>2011/65/EU. &amp; 2015/863/EU.</b>	Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (dyrektywa RoHS).
<b>2002/96/WE z późn. zm.</b>	Dyrektywa w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).
<b>2003/108/WE.</b>	

**I jest zgodne z obowiązującymi wymaganiami określonymi w następujących dokumentach:**

**EN 60204-1:2018 • EN ISO 16093: 2017 • EN 55014-1:2017+A11:2020 • EN 55014-2:2015**  
**EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013+A1:2019**

**Dane Produktu**

Opis: WIELOZADANIOWA PRZECINARKA RAGE4 185 mm (7-1/4")  
 Nr modelu Evolution: UK 230 V: 081-0006, UK 110 V: 081-0007, USA 120 V: 081-0009, UE 230 V: 081-0008  
 Nazwa marki: EVOLUTION  
 Napięcie: 230 V / 110 V / 120 V ~ 50/60 Hz  
 Moc wejściowa: 1 250 W

Dokumentacja techniczna, wykazująca że produkt spełnia wymagania dyrektywy, została opracowana i jest dostępna do wglądu dla właściwych organów egzekwowania prawa oraz potwierdza, iż nasza dokumentacja techniczna zawiera dokumenty wymienione powyżej oraz że są to właściwe normy dla produktu zgodnie z powyższymi informacjami.

**Imię, nazwisko i adres posiadacza dokumentacji technicznej.**Podpisano:  Druk: Barry Bloomer - CEO

Data: 01/03/16

**UK:** Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.**FR:** Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

**INLEIDING**

**(1.2) Deze gebruiksaanwijzing is oorspronkelijk geschreven in het Engels.**

**(1.3)****BELANGRIJK**

**Lees deze handleiding en veiligheidsvoorschriften zorgvuldig en in zijn geheel door. Bent u onzeker over hoe u bepaalde functies van dit gereedschap moet gebruiken, dan is het voor uw eigen veiligheid aanbevolen de relevante technische hulplijn te raadplegen. U vindt het nummer hiervan op de website van Evolution Power Tools. We bedienen meerdere hulplijnen binnen onze wereldwijde organisatie. U kunt voor technische hulp echter ook uw leverancier raadplegen.**

**WEBSITE**

www.evolutionpowertools.com

**E-MAIL**

evolutioninfo@evolutionpowertools.com

**(1.4)**

Gefeliciteerd met de aankoop van een Evolution Power Tool apparaat.

Registreer uw product 'online' zoals uitgelegd in de A4-folder voor online registratie voor de garantie, die bij de machine is gevoegd. U kunt ook de QR-code in de A4-folder scannen met uw telefoon. Dit stelt u in staat om de garantieperiode van uw machine te valideren op de Evolution website door uw gegevens in te voeren en zo een snelle service te garanderen als u deze ooit nodig heeft.

Wij danken u hartelijk dat u voor een product van Evolution Power Tools hebt gekozen.

**EVOLUTION BEPERKTE GARANTIE**

**Evolution Power Tools behoudt zich het recht voor om verbeteringen en aanpassingen aan het product door te voeren zonder voorafgaande kennisgeving.**

**De details van de algemene voorwaarden van de garantie kunt u raadplegen in de folder voor registratie voor de garantie en/of op de verpakking. Onderstaande garantie is enkel van toepassing op machines die bestemd zijn voor het Britse vasteland. Voor**

**andere markten kunnen specifieke vereisten, toevoegingen of uitsluitingen van toepassing zijn. Raadpleeg uw verkoper voor de details van de GARANTIE die in uw regio/land van toepassing zijn. Alle garanties van Evolution zijn aanvullingen op uw wettelijke rechten.**

**MACHINESPECIFICATIES**

MACHINESPECIFICATIES	METRISCH	IMPERIAAL
Motor AUS/EU (230-240 V ~ 50/60 Hz)	1250 W	6 A
Motor VK (110 V ~ 50/60 Hz)	1250 W	6 A
Motor VS (120 V ~ 50 Hz)	1250 W	10 A
Onbelast toerental	VK/EU 4500 min <sup>-1</sup>	4200 rpm
Gewicht	9,1 kg	20,1 lbs

SNIJCAPACITEITEN	METRISCH	IMPERIAAL
Plaatstaal (maximale dikte)	6 mm	1/4"
Plaatstalen kokerprofiel (maximale wanddikte)	3 mm	1/8"
Plaatstalen kokerprofiel	45 x 45 mm	1-3/4" x 1-3/4"
Ronde buis van plaatstaal (90°):	50 mm	2"
Max zaagcapaciteit (hout 90°)	45 x 97 mm	1-3/4" x 3-3/4"
Max zaagcapaciteit (hout 45°)	40 x 40 mm	1-5/8" x 1-5/8"
Minimale grootte werkstuk	152 mm	6"

ZAAGBLADSPECIFICATIES	METRISCH	IMPERIAAL
Diameter	185 mm	7-1/4"
Boringdiameter	20 mm	25/32"
Max. zaagbladsnelheid	5000 min <sup>-1</sup>	5000 rpm
Dikte	1,7 mm	,067"

GELUID EN TRILLINGEN		
Geluidsdruk L <sub>PA</sub> (belast)	93 dB(A) K=3 dB(A)	
Geluidsvermogensniveau L <sub>WA</sub> (belast)	106 dB(A) K=3 dB(A)	
Trillingsniveau (belast)	4,5 m/s <sup>2</sup> K=1,5 m/s <sup>2</sup>	

(1.6)

**Opmerking:** De trillingsmeting is gedaan in standaard omstandigheden in overeenstemming met: BS EN 61029-1:2009

De opgegeven totale trillingswaarde is gemeten volgens een standaard testmethode en kan worden gebruikt voor het vergelijken van het ene apparaat met het andere.

De opgegeven totale trillingswaarde kan ook gebruikt worden voor een voorlopige beoordeling van blootstelling.

### (1.7)

#### TRILLING

**WAARSCHUWING:** Bij het gebruik van deze machine kan de operator worden blootgesteld aan intense trillingen, doorgegeven aan de hand en arm. De bediener zou 'witte trillingsvingers' (ziekte van Raynaud) kunnen ontwikkelen. Deze aandoening kan de temperatuurgevoeligheid van de hand verminderen en gevoelloosheid veroorzaken. Langdurige of regelmatige gebruikers van deze machine moeten de toestand van hun handen en vingers goed in de gaten houden. Indien een van deze symptomen optreedt, moet u onmiddellijk een dokter raadplegen.

- De meting en beoordeling van de blootstelling van de mens aan trillingen in de werkplaats die aan de hand wordt doorgegeven wordt gegeven in:  
BS EN ISO 5349-1:2001 en  
BS EN ISO 5349-2:2002
- Vele factoren kunnen het niveau van de trillingen tijdens de werking beïnvloeden; bv. de toestand en opstelling van het werkoppervlak en het type en de toestand van de gebruikte machine. Deze factoren moeten voor elk gebruik geëvalueerd worden, en waar mogelijk moet een aangepaste werkwijze worden toegepast. Het beheer van deze factoren zal de effecten van trillingen verminderen:

#### Hantering

- Hanteer de machine met zorg en laat de machine het werk doen.
- Vermijd uitvoeren van overmatige fysieke kracht

op de besturingselementen van de machine.

- Let op uw veiligheid en stabiliteit, en de plaatsing van de machine tijdens het gebruik.

#### Werkoppervlak

- Houd goed rekening met het materiaal van het werkoppervlak; de toestand, dichtheid, sterkte, stijfheid en oriëntatie.

**WAARSCHUWING:** De trillingsemisatie tijdens het daadwerkelijke gebruik van het elektrische gereedschap kan afwijken van de aangegeven totaalwaarde. Dit is afhankelijk van de manier waarop het instrument gebruikt wordt. De noodzaak om veiligheidsmaatregelen te treffen en de gebruiker te beschermen zijn gebaseerd op een schatting van de blootstelling in de werkelijke gebruiksomstandigheden (rekening houdend met alle fases van de gebruikscyclus, zoals de keren dat het apparaat is uitgeschakeld, wanneer het apparaat inactief is tijdens het werk, in aanvulling op de schakeltijd).













### (1.8)

#### LABELS EN SYMBOLEN

**WAARSCHUWING:** Gebruik deze machine niet als er enig waarschuwings- en/of instructielabel ontbreekt of beschadigd is. Neem contact op met Evolution Power Tools voor vervangende labels.

**Opmerking:** Alle of sommige van de volgende symbolen kunnen in de handleiding of op het product getoond worden.

**(1.9)**

Symbol	Omschrijving
V	Volt
A	Ampère
Hz	Hertz
Min <sup>-1</sup>	Snelheid
~	Wisselstroom
n <sub>0</sub>	Onbelast toerental
	Draag een veiligheidsbril
	Draag gehoorbescherming
	Draag stofbescherming
	Lees de instructies
	CE-certificatie
	UKCA-certificatie
	CSA-certificatie
	Afval van elektrische en elektronische uitrusting
	Triman - afvalophaling en recycling
	Waarschuwing
	Dubbele isolatiebescherming
	(RCM) Regulatory Compliance Markering voor elektrische en elektronische apparatuur. Australische/Nieuw-Zeelandse norm

**(1.10)****BEOOGD GEBRUIK VAN DIT ELEKTRISCHE GEREEDSCHAP**

**WAARSCHUWING:** Dit product is een in de hand gehouden handbediende afkortzaag en is ontworpen om gebruikt te worden met speciale **Evolution** zaagbladen. Gebruik alleen accessoires ontworpen voor deze machine en/of specifiek aanbevolen door **Evolution Power Tools Ltd.**

**Wanneer deze zaagmachine van het juiste zaagblad is voorzien, kan ze gebruikt worden voor het zagen van:**

Plaatstaal  
Aluminium  
Hout

**Opmerking:** Het zagen van gegalvaniseerd staal kan de levensduur van het blad verkorten.

**(1.11)****VERBODEN GEBRUIK VAN DIT ELEKTRISCHE GEREEDSCHAP**

**WAARSCHUWING:** Dit product is een handbediende afkortzaag en mag alleen als zodanig gebruikt worden. Het mag op geen enkele manier worden aangepast of worden gebruikt voor het aandrijven van andere apparatuur of andere accessoires die niet worden genoemd in deze gebruiksaanwijzing.

**(1.13)**

**WAARSCHUWING:** Dit product is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vaardigheden, of met een gebrek aan kennis en ervaring, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over het veilige gebruik van het product door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid en die bevoegd is om het toestel veilig te gebruiken.

Er moet toezicht zijn op kinderen zodat ze geen toegang hebben tot deze machine. Kinderen mogen niet spelen met deze machine.

**(1.14)****ELEKTRISCHE VEILIGHEID**

Deze machine is uitgerust met een voor de doelmarkt geschikte stekker en netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden

vervangen door een speciaal snoer of assemblage van de fabrikant of de servicedienst.

### (1.15)

#### **GEBRUIK BUITENSHUIS**

**WAARSCHUWING:** Voor uw bescherming mag dit gereedschap, indien het buitenshuis wordt gebruikt, niet worden blootgesteld aan regen of worden gebruikt in een vochtige omgeving. Plaats het gereedschap niet op vochtige oppervlakken. Gebruik een schone, droge werkbank indien deze beschikbaar is. Gebruik voor extra bescherming een aardlekschakelaar die de stroomtoevoer zal onderbreken als de lekstroom groter is dan 30 mA voor 30 ms. Controleer altijd de werking van de aardlekschakelaar voordat u de machine gebruikt.

Indien een verlengsnoer nodig is moet het een geschikt type zijn voor gebruik buitenshuis en van een label zijn voorzien dat dit aangeeft.

De instructies van de fabrikant moeten worden opgevolgd bij het gebruik van een verlengsnoer.

### (2.1)

#### **ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP**

(Deze algemene veiligheidsinstructies zijn zoals gespecificeerd in BS EN 60745-1:2009 en EN 61029-1:2009)

**WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen en -instructies.** Het niet opvolgen van waarschuwingen en instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of persoonlijk letsel.

#### **Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.**

De term 'elektrisch gereedschap' in de waarschuwingen verwijst naar uw door stroom (met netsnoer) of door accu's gevoede (snoerloos), elektrische gereedschap.

### (2.2)

#### **1) Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap [Veiligheid op de werkplek]**

**a) Houd uw werkplek schoon en goed verlicht.** Rommelige of donkere ruimten vragen om ongelukken.

**b) Gebruik elektrisch gereedschap niet in een**

**explosieve omgeving, zoals in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische gereedschappen maken vonken en kunnen het stof of de dampen doen ontvlammen.

**c) Houd kinderen en omstanders op een veilige afstand tijdens het bedienen van elektrisch gereedschap.** Afleidingen kunnen tot controleverlies leiden.

### (2.3)

#### **2) Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap**

##### **[Elektrische veiligheid]**

**a) Stekkers van elektrisch gereedschap moeten op het stopcontact passen. Wijzig de stekker nooit, op geen enkele manier.**

**Gebruik geen adapters bij gearde elektrische gereedschappen.** Ongewijzigde stekkers en overeenkomende stopcontacten verminderen het risico op een elektrische schok.

**b) Vermijd lichamelijk contact met gearde oppervlakken zoals pijpen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.**

Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geard is.

**c) Stel uw elektrische gereedschap niet bloot aan regen of een natte omgeving.** Water in een elektrisch gereedschap verhoogt het risico op elektrische schokken.

**d) Misbruik het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om een elektrisch gereedschap te dragen, trekken of om de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen.** Beschadigde of in de war geraakte snoeren vergroten het risico op elektrische schokken.

**e) Bij gebruik buitenshuis van een elektrisch gereedschap dient u een snoer te gebruiken dat hiervoor geschikt is.** Een snoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op elektrische schokken.

**f) Als het gebruik van een elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een door een aardlekschakelaar beveiligde stroomvoorziening.**

Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op elektrische schokken.



(2.4)

### 3) Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap [persoonlijke veiligheid].

**a) Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezonde verstand bij het bedienen van een elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moebent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid tijdens het werken met elektrische gereedschappen kan resulteren in ernstig lichamelijk letsel.

**b) Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Veiligheidsuitrusting zoals stofmasker, slipvrije veiligheidschoenen, helm of gehoorbescherming zullen persoonlijk letsel verminderen, indien deze worden gebruikt onder de juiste omstandigheden.

**c) Voorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-positie staat voordat u de stroomvoorziening en/of accu aansluit, het gereedschap oppakt of draagt.**

Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het in het stopcontact steken van de stekker met de schakelaar aan, is een uitnodiging voor ongelukken.

**d) Verwijder eventuele afstelbare sleutels of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een moersleutel verbonden met een bewegend onderdeel van een elektronisch gereedschap kan tot lichamelijk letsel leiden.

**e) Reik niet te ver. Zorg dat u te allen tijde in evenwicht blijft.**

Dat zorgt voor een betere controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.

**f) Draag gepaste kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen in de bewegende delen terecht komen.

**g) Als er voorzieningen zijn voor het aansluiten van stofafzuiging en opvangvoorzieningen, zorg er dan voor dat deze zijn aangesloten en correct worden gebruikt.** Het gebruik van stofverzameling kan gevaren gerelateerd aan stof verminderen.

(2.5)

### 4) Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap

[Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap].

**a) Forceer het elektrische gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing.**

Het juiste elektrische gereedschap zal de taak beter en veiliger uitvoeren, wanneer het op de snelheid wordt gebruikt waarvoor het is ontworpen.

**b) Gebruik het elektrische gereedschap niet als de schakelaar het niet in- of uitschakelt.** Elk elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar bediend kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.

**c) Koppel het elektrische gereedschap los van de stroomvoorziening en/of accu van het elektrische gereedschap voordat u aanpassingen aanbrengt, accessoires verwisselt**

**of elektrisch gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen de kans dat het elektrische gereedschap onbedoeld opstart.

**d) Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten het bereik van kinderen en sta niet toe dat personen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies het elektrische gereedschap bedienen.**

Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk in handen van onervaren gebruikers.

**e) Onderhoud uw elektrische gereedschappen. Controleer of foutieve uitlijning of het vastlopen van bewegende onderdelen, defect van bewegende onderdelen of andere omstandigheden die de werking van de elektrische gereedschappen kan beïnvloeden. Bij schade moet het elektrische gereedschap**

**vóór gebruik gerepareerd worden.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische gereedschappen.

**f) Houd snijgereedschappen scherp en schoon.** Goed onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijkanten lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker onder controle te houden.

**g) Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires en inzetgereedschappen etc., in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met de**

**werkomstandigheden en het werk dat moet worden uitgevoerd.** Het elektrische gereedschap gebruiken voor handelingen anders dan bedoeld kan leiden tot gevaarlijke situaties.

(2.6)

**5) Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap [service]**

**a) Geef het elektrische gereedschap in onderhoud bij een gekwalificeerd reparateur die alleen originele onderdelen gebruikt.** Dit verzekert dat de veiligheid van het elektrische gereedschap goed wordt behouden.

(2.7)

**GEZONDHEIDSADVIES**

**WAARSCHUWING:** Bij het gebruik van deze machine kunnen stofdeeltjes vrijkomen. Afhankelijk van de materialen waarmee u werkt, kan dit stof zeer schadelijk zijn. Vraag professioneel advies indien u denkt dat de verf waarmee het oppervlak van het te zagen materiaal bedekt is, lood bevat. Verf gebaseerd op lood mag alleen verwijderd worden door een deskundige. Wij raden u aan om niet zelf te proberen deze te verwijderen. Wanneer het stof op oppervlakken neervalt, kan contact van uw hand met uw mond leiden tot de inname van lood. Blootstelling aan zelfs lage niveaus van lood kan leiden tot onomkeerbaar hersenletsel en beschadiging van het zenuwstelsel. Vooral jonge en ongeboren kinderen zijn kwetsbaar.

We raden u aan de risico's verbonden aan de materialen waarmee u werkt goed in te schatten en het risico op blootstelling te beperken. Sommige materialen kunnen stof produceren dat gevaarlijk kan zijn voor uw gezondheid. We raden u daarom aan bij het gebruik van deze machine een goedgekeurd gezichtsmasker met verwisselbare filter te dragen.

**Werk steeds:**

- In een goed-geventileerde ruimte.
- Met goedgekeurde veiligheidsuitrustingen, zoals stofmaskers die speciaal ontworpen zijn om microscopische deeltjes te filteren.

(2.8)

**WAARSCHUWING:** Gebruik van elektrisch gereedschap kan ertoe leiden dat er objecten richting uw ogen worden geslingerd, wat kan

leiden tot ernstige oogschade. Voordat u het elektrische gereedschap gebruikt, draag altijd een veiligheidsbril, een veiligheidsbril met zijbescherming of een volledig gelaatsscherm indien nodig.

(3.0)

**EXTRA VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

(3.1)

**a) GEVAAR: Houd uw handen uit de buurt van het zaaggebied en het zaagblad. Houd uw tweede hand op het extra handvat of de motorbehuizing.**

Indien beide handen de zaag vasthouden, kunnen ze niet door het zaagblad gesneden worden.

**b) Reik niet onder het werkstuk.** De beschermkap biedt onder het werkstuk geen bescherming tegen het zaagblad.

**c) Stem de zaagdiepte af op de dikte van het werkstuk.** Minder dan een volle tand van de zaagtanden mag zichtbaar zijn onder het werkstuk.

**d) Houd stukken die u aan het zagen bent niet in uw handen of over uw benen. Zet het werkstuk vast op een stabiel platform.** Het is belangrijk om het werk goed te ondersteunen om blootstelling van het lichaam, vastlopen van het zaagblad en controleverlies zo veel mogelijk te minimaliseren.

**e) Houd het elektrische gereedschap vast aan geïsoleerde handgrepen bij werkzaamheden waarbij de zaag in contact kan komen met verborgen draden of zijn eigen kabel.** Contact met een draad dat onder stroom staat, kan er toe leiden dat de metalen onderdelen van het elektrische gereedschap ook onder stroom komen te staan en de operator een schok geven.

**f) Gebruik bij het trekken altijd een breedtegeleider of langsgeleider.** Dit verbetert de nauwkeurigheid van de snede en vermindert de kans op het vastlopen van het zaagblad.

**g) Gebruik altijd een zaagblad met het juiste formaat en de juiste vorm (diamant of rond) asgaten.** Zaagbladen die niet overeenkomen met het montage materiaal zullen zich afwijking gedragen, waardoor u de controle over het zaagblad verliest.

**h) Gebruik nooit beschadigde of onjuiste sluitringen of bouten voor het zaagblad.**

De sluitringen en bout van het zaagblad zijn speciaal ontworpen voor uw zaag, voor maximale prestaties en een veilige werking.

**i) Gebruik geen High Speed Steel (HSS) zaagbladen.**

**j) Inspecteer de machine en het zaagblad vóór ieder gebruik.** Gebruik geen vervormde, gebarsten, versleten of op een andere manier beschadigde zaagbladen.

**k) Gebruik de zaag nooit zonder het originele beschermkapsysteem.** Vergrendel de bewegende beschermkap niet in open positie. Zorg dat de beschermkap vrij beweegt zonder geblokkeerd te worden.

**l) Gebruik alleen zaagbladen die overeenkomen met de in deze gebruiksaanwijzing gespecificeerde kenmerken.** Voordat u accessoires gebruikt, altijd het maximaal toegelaten toerental (RPM) van het accessoire vergelijken met het RPM van de machine.

**(3.2)**

**Oorzaken en preventie van terugslag door de bediener.**

Terugslag is een plotselinge reactie op een bekneld, vastgelopen of verkeerd uitgelijnd zaagblad, waardoor de onbeheerste zaag omhoog schiet uit het werkstuk richting de bediener.

**1.** Wanneer het zaagblad bekneld raakt of vastloopt omdat de zaagsnede strak sluit, stopt het zaagblad en stoot de reactie van de motor het toestel snel terug richting de bediener.

**2.** Indien het zaagblad verdraaid of verkeerd uitgelijnd in de snede komt te zitten, kunnen de tanden aan de achterkant van het zaagblad zich in het bovenoppervlak van het werkstuk graven, waardoor de zaag de zaagsnede uitklimt en terugspringt naar de bediener toe.

**(3.3)**

Terugslag is het resultaat van verkeerd gebruik van de zaag en/of onjuiste werkprocedures of -omstandigheden die voorkomen kunnen worden door de hiernavolgende voorzorgsmaatregelen te nemen.

**a) Houd de zaag stevig met uw beide handen vast en plaats uw armen zodanig dat u weerstand tegen een mogelijke terugslag kunt bieden. Zorg dat uw lichaam aan een van de zijkanen van het zaagblad is, niet op één lijn met het zaagblad.** Terugslag kan de zaag naar achteren doen springen, maar de kracht van de terugslag kan door de bediener opgevangen worden, indien de juiste

voorzorgsmaatregelen worden genomen.

**b) Indien de zaagbladen vastlopen, of wanneer u een snede onderbreekt, laat de aan/uit-knop los en houd de zaag stil in het materiaal totdat de zaagbladen helemaal stil komen te staan. Probeer de zaag niet uit het werk te verwijderen en trek de zaag niet terug, zo lang als de zaagbladen nog in beweging zijn en er terugslag kan ontstaan.** Onderzoek de oorzaak en onderneem corrigerende acties om de oorzaak van het vastlopen van de zaag te elimineren.

**c) Als u een zaag in het werkstuk wilt herstarten, plaats het zaagblad dan midden in de zaagsnede en controleer dat de zaagtanden geen contact met het materiaal hebben.** Indien het zaagblad vastloopt, kan het omhoog draaien en terugslaan vanuit het werkstuk, wanneer de zaag herstart wordt.

**d) Ondersteun grote panelen om het risico op het vastlopen van de zaag en terugslag te minimaliseren.**

Grote panelen kunnen doorbuigen vanwege hun eigen gewicht. Er moeten ondersteuning onder het paneel geplaatst worden, aan beide kanten, bij de zaaglijn en bij de rand van het paneel.

**e) Vergrendelhendels voor de zaagbladdiepte en de afschuinafstelling moeten strak en veilig vastzitten voordat u een zaagsnede gaat maken.** Indien de zaagbladafstelling verschuift tijdens het zagen, kan dat vastlopen en terugslag veroorzaken.

**f) Gebruik geen botte of beschadigde zaagbladen.**

Onscherpe of verkeerd ingestelde zaagbladen produceren een nauwe zaagsnede, wat kan leiden tot overmatige wrijving, het vastlopen van het zaagblad en terugslag.

**g) Wees extra voorzichtig bij het maken van invalzaagsneden in bestaande muren en andere plaatsen met onbekende risico's.** Het vooruitstekende zaagblad kan objecten raken die terugslag kunnen veroorzaken.

**h) Controleer of de onderste beschermkap correct gesloten is vóór ieder gebruik. Bedien de zaag niet indien de onderste beschermkap niet vrij beweegt of niet direct sluit. De onderste beschermkap nooit in open positie klemmen of vastbinden.** Indien de zaag per ongeluk is gevallen, kan de onderste beschermkap gebogen zijn. Breng de onderste beschermkap omhoog met de terugtrekhandel en controleer dat de beschermkap vrij kan bewegen en geen contact met de zaag of andere

onderdelen maakt, in alle hoeken en dieptes van de zaagsnede.

**i) Controleer de werking van de veer van de onderste beschermkap. Indien de beschermkap of veer niet correct functioneert, moeten ze vóór verder gebruik onderhouden worden.**

De onderste beschermkap kan traag werken vanwege beschadigde onderdelen, kleverige aanslag of vastzittend zaagsel.

**j) De onderste beschermkap mag alleen handmatig ingetrokken worden voor speciale snedes zoals invalzaagsnedes en samengestelde snedes. Breng de onderste beschermkap omhoog met de terugtrekhandel en laat de onderste beschermkap los zodra het zaagblad het materiaal ingaat.** Voor al het andere zaagwerk moet u de onderste beschermkap automatisch laten werken.

**d) Let er altijd op dat de onderste beschermkap het zaagblad bedekt voordat u de zaag op een werkbank of vloer plaatst.** Een onbeschermd, lopend zaagblad zal ervoor zorgen dat de zaag naar achteren gaat bewegen en alles in zijn weg zaagt. Denk eraan dat de zaag niet onmiddellijk stilstaat nadat de schakelaar losgelaten is.

### (3.4)

**WAARSCHUWING:** Als er onderdelen ontbreken, gebruik dan uw apparaat niet voordat de ontbrekende onderdelen zijn vervangen. Het niet opvolgen van deze regel kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel.

### (4.1)

#### AAN DE SLAG - UITPAKKEN

**Let op:** Deze verpakking bevat scherpe voorwerpen. Wees voorzichtig bij het uitpakken. Verwijder de machine, samen met de meegeleverde accessoires, uit de verpakking. Controleer zorgvuldig of de machine zich in goede conditie bevindt en controleer of alle accessoires die in deze handleiding worden genoemd aanwezig zijn. Zorg er ook voor dat alle accessoires compleet zijn. Indien er onderdelen ontbreken, moet de machine en zijn accessoires samen in hun originele verpakking teruggebracht worden naar de leverancier. Gooi de verpakking niet weg. Bewaar deze zorgvuldig tijdens de garantieperiode. Gooi de verpakking op een

milieuverantwoorde manier weg. Recycle indien mogelijk. Laat kinderen niet met de lege plastic zakjes spelen, in verband met verstikkingsgevaar.

### (4.2)

#### GELEVERDE ITEMS

Omschrijving	Hoeveelheid
Gebruiksaanwijzing	1
Multifunctioneel zaagblad (gemonteerd)	1
Inbussleutel 6 mm (afstelling bankschroef)	1
Inbussleutel 5 mm (vervanging zaagblad)	1
Inbussleutel 3 mm (bovenste zaagbladbeschermkap)	1
Stofafzuigingspoort	1
Rubberen bankschroefbekbeschermer	1
Snelheidshandgreep	1
Reserve-koolborstels	1 set

### (4.3)

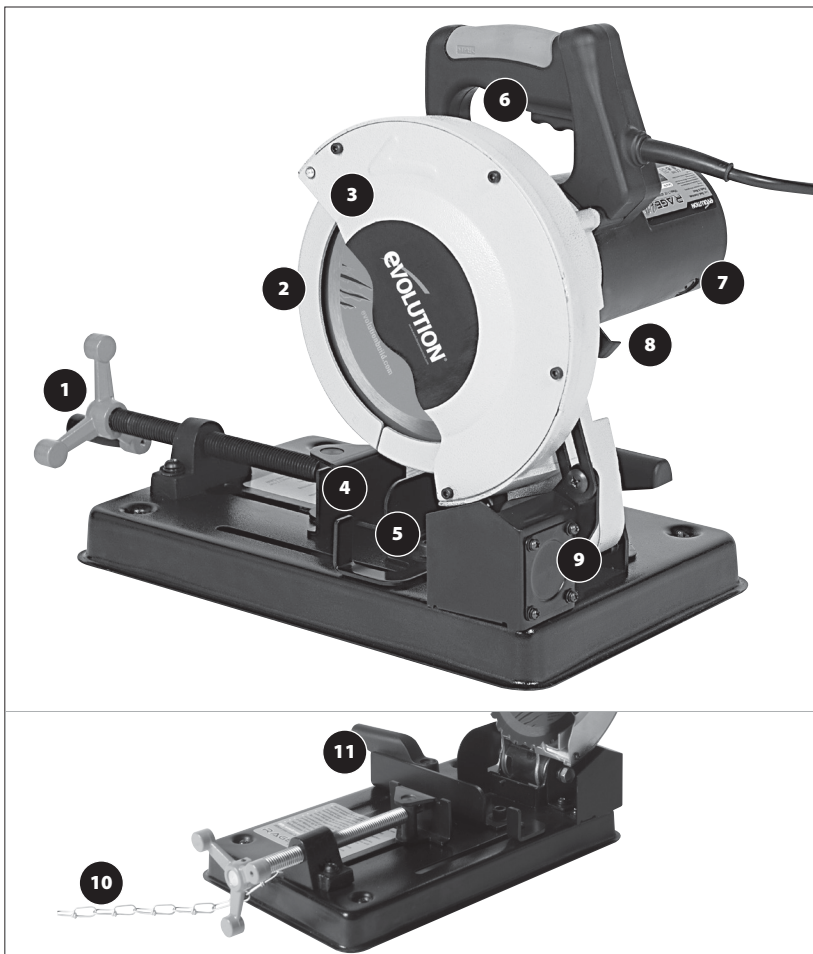
#### EXTRA ACCESSOIRES

Naast de standaardonderdelen die bij deze machine worden geleverd, zijn de volgende accessoires ook verkrijgbaar via de webshop van Evolution op [www.evolutionpowertools.com](http://www.evolutionpowertools.com) of in een winkel bij u in de buurt.

### (4.4)

Omschrijving	Onderdeelnr.
Multifunctioneel zaagblad	RAGEBLADE185MULTI
Diamantschijf	RAGEBLADE185-DIAMOND

**MACHINEOVERZICHT**

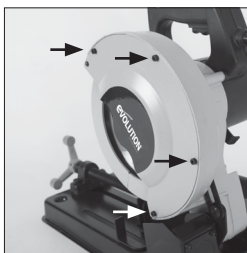


- 1. BANKSCHROEFHANDWIEL  
VOORZIJDE**
- 2. ONDERSTE BESCHERMKAPPEN**
- 3. BOVENSTE BESCHERMKAP**
- 4. DRAAIENDE VOORSTE  
BANKSCHROEFBEK**
- 5. VERSTELBARE ACHTERSTE**

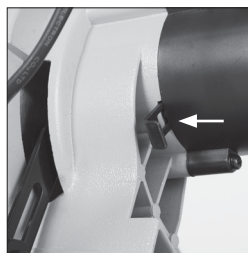
- BANKSCHROEFBEK**
- 6. HANDGRIEP EN AAN/UIT-KNOP**
- 7. MOTOR/KOOLBORSTELS**
- 8. ASVERGREDELINGSKNOP**
- 9. STOFAFZUIGINGSPOORT**
- 10. VERGREDELKETTING**
- 11. HENDEL-VERGREDELSCHOEF**



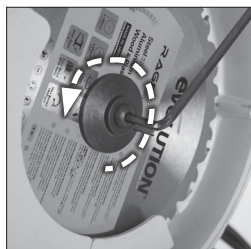
**Afb. 1**



**Afb. 2**



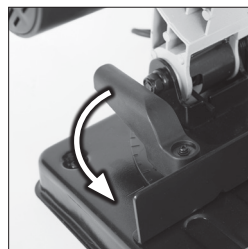
**Afb. 3**



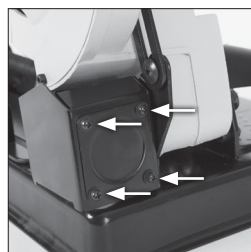
**Afb. 4**



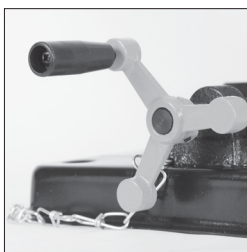
**Afb. 5**



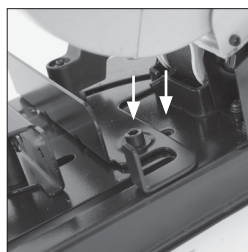
**Afb. 6**



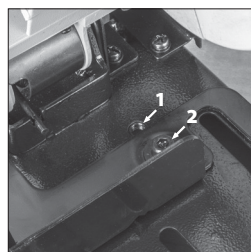
**Afb. 7**



**Afb. 8**



**Afb. 9**



**Afb. 10**

## DE ZAAGKOP ONTGRENDELEN

De zaagkop zal automatisch naar de hoogste stand stijgen wanneer deze uit de vergrendelde laagste stand wordt ontgrendeld.

### Om de zaagkop uit de vergrendelde laagste stand te ontgrendelen:

- Druk zachtjes op de zaaghandgreep.
- Maak de vergrendelketting los van de bevestigingshaak. (Afb. 1). Laat de zaagkop stijgen naar de hoogste stand.

**Opmerking:** We bevelen aan om wanneer de machine niet in gebruik is de zaagkop in de laagste stand te vergrendelen met de vergrendelketting in de bevestigingshaak.

## INSTALLEREN OF VERWIJDEREN VAN EEN ZAAGBLAD

**WAARSCHUWING:** Gebruik alleen originele Evolution-zaagbladen of door Evolution goedgekeurde zaagbladen ontworpen voor deze machine. Zorg ervoor dat de maximale snelheid van het blad compatibel is met de machine.

**WAARSCHUWING:** Voer deze handeling alleen uit wanneer de machine is losgekoppeld van de stroomtoevoer.

**Opmerking:** Aanbevolen wordt dat de bediener beschermende handschoenen draagt bij het hanteren van het zaagblad bij de installatie of het vervangen van het zaagblad.

### Een zaagblad verwijderen:

- Zorg dat de zaagkop zich in de hoogste stand bevindt.
- Verwijder de vier (4) inbusschroeven die de bovenste zaagbladbeschermkap vasthouden en draai de beschermkap, zodat de machine-as zichtbaar wordt. (Afb. 2)
- Druk op de asvergrendelingsknop achter onder de motorbehuizing. (Afb. 3)
- Gebruik de meegeleverde inbussleutel om de asschroef los te maken. (Afb. 4)

**Opmerking:** De asschroef heeft een rechtse

schroefdraad. Draai met de klok mee om aan te draaien. Draai tegen de klok in om los te maken.

- Verwijder de asschroef, sluitring en buitenste zaagbladflens en berg ze veilig op om ze straks weer te kunnen installeren.
- Verwijder het zaagblad, laat de binnenste zaagbladflens op zijn plek.

### Een zaagblad plaatsen:

- Zorg dat alle componenten vrij zijn van vuil en zaagsel.
- Installeer het zaagblad op de binnenste bladflens en de as, zorg daarbij dat de richting en dat rotatiepijl van het zaagblad overeenkomt met de richting en rotatiepijl van de bovenste beschermkap. (Afb. 5)
- Plaats de buitenste zaagbladflens, sluitring en asbout terug.
- Vergrendel de as door te drukken op de asvergrendelingsknop en draai de asbout stevig aan met de 6 mm inbussleutel.
- Zet de bovenste beschermkap terug in werkpositie en plaats de vier (4) inbusschroeven terug en draai ze aan.
- Controleer dat de asvergrendelingsknop goed zit door het zaagblad met de hand te draaien.
- Zorg dat de inbussleutel verwijderd is van de asschroef en veilig opgeborgen is voor toekomstig gebruik.
- Controleer de installatie, en vooral de werking van de intrekbare onderste beschermkappen, door de zaagkop een paar keer omlaag en weer omhoog te brengen.

**WAARSCHUWING:** Na het installeren van een nieuw zaagblad, de machine altijd een paar minuten onbelast laten draaien. Ga uit de buurt van het blad staan. Als het blad toch een onopgemerkt defect zou hebben, dan zou het tijdens deze test uit elkaar kunnen spatten.

## AFSTELLING ZAAGHOEK

**Opmerking:** De achterste bankschroefbek kan gedraaid worden tot een hoek van 45°

in positie 2 (gat naar voren gericht), geen toegang tot 45 graden in positie 1. **(Afb. 10)**

De achterste bankschroefbek is in de fabriek ingesteld op 0° (in een hoek van 90° met het zaagblad) zodat het blad loodrecht door het in de bankschroef geplaatste materiaal zaagt. De achterste bankschroef kan worden gebruikt voor schuine zaagsneden tot een hoek van maximaal 45°. De bankschroefbek heeft een gradenboog voor gemakkelijker en nauwkeuriger zagen.

**Om de achterste bankschroefbek te kantelen:**

- Draai de borgschroef van de hendel en de rechter inbusbout los **(Afb. 6)**
- Draai de achterste bankschroefbek in de gewenste hoek
- Draai de rechter inbusbout stevig aan met de meegeleverde inbusleutel.
- Draai de borgschroef van de hendel vast.

**Opmerking:** De borgschroef van de hendel heeft een verstelbare hendel. Afstelling van de hendel kan nodig zijn om ervoor te zorgen dat de borgschroef voldoende strak kan worden vastgedraaid als de achterste bankschroefbek gekanteld is.

**Om de hendel af te stellen:**

- Verwijder de kruiskopschroef waarmee de borgschroef vastzit op de hendel.
- Til de hendel van de kop van de zeskantschroef af.
- Stel de hendel naar wens af en vervang de kruiskopschroef.

**Opmerking:** De roterende voorste bankschroefbek past zich automatisch aan en/of compenseert de hoek waarin de achterste bankschroefbek gezet is. Dankzij de roterende voorste bankschroefbek is het ook mogelijk om onregelmatig gevormde werkstukken in de bankschroef te klemmen.

**Opmerking:** Een rubberen bankschroefbescherming kan aan de

bankschroef worden bevestigd. Deze beschermer helpt om het werkstuk stevig vastgeklemd te houden in de bankschroef en kan schade aan het vastgeklemd werkstuk helpen voorkomen.

**STOFAFZUIGINGSSPOORT**

**WAARSCHUWING:** Stof kan een potentieel gevaar zijn voor de bediener en collega's en andere omstander.

Wij adviseren bij het werken met materiaal dat stof produceert (constructiehout, multiplex, bepaalde soorten kunststof, enz.) de stofafzuigingspoort te monteren. De machine kan dan worden aangesloten op het stofafzuigingsysteem van de werkplaats. De bediener moet ook een geschikt stofmasker dragen en andere relevante PBM (persoonlijke beschermingsmiddelen).

**Monteren van de stofafzuigingspoort:**

- Verwijder de vier kruiskopschroeven en de bijbehorende sluitringen van de afdekplaat aan de achterzijde van de machine. **(Afb. 7)**
- Verwijder de afdekplaat.
- Gebruik de vier schroeven die u eerder hebt verwijderd nu om de stofafzuigingspoort te monteren op de plek waar eerder de afdekplaat zat.

**Opmerking:** Bij gebruik van deze machine samen met een stofafzuigingsysteem de met het stofafzuigingsysteem meegeleverde instructies betreffende veilig werken opvolgen.

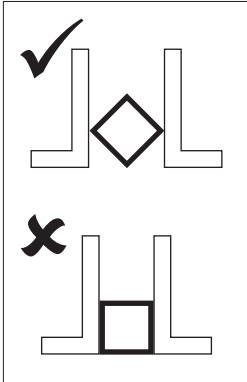
**SNELHEIDSHANDGREEP**

**Opmerking:** Eén (1) van de drie armen van het handwiel waarmee de bankschroef vaster en losser gezet kan worden, heeft een gat met schroefdraad.

Monteer desgewenst de snelheidshandgreep aan het handwiel van de bankschroef. De handgreep wordt eenvoudig in het draadgat van de handwielarm geschroefd. **(Afb. 8)** Gebruik een kruissleutel om de handgreep vast te draaien.



Afb. 10



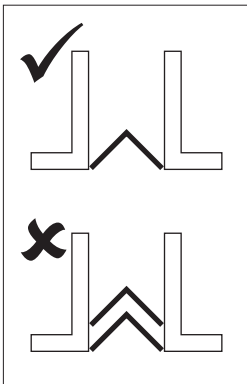
### AFSTELLEN VAN DE ACHTERSTE BANKSCHROEFBEK

De achterste bankschroefbek kan van de machinesokkel worden verwijderd en opnieuw worden afgesteld. (Afb. 9)

**Opmerking:** Er zijn twee (2) mogelijke posities, dankzij de vier (4) schroefgaten in de sokkel van de machine.

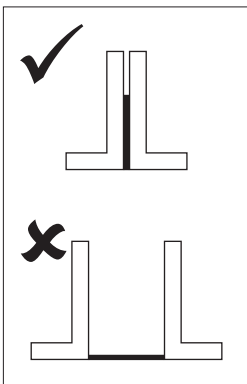
#### Om te verstellen:

- Verwijder de inbusbout met linkse schroefdraad waarmee de achterste bankschroefbek aan de machinesokkel is bevestigd.
- Verwijder de borgschroef van de hendel en alle sluitringen waarmee de achterste bankschroefbek op de sokkel van de machine is bevestigd.



#### Verwijderen van de borgschroef van de hendel:

- Verwijder de kruiskopschroef waarmee de borgschroef vastzit op de hendel.
- Til de hendel van de kop van de zeskantschroef af.
- Gebruik een geschikte sleutel (niet meegeleverd) om de borgschroef en alle sluitringen van de machinesokkel te verwijderen.
- Til de achterste bankschroefbek van de machinesokkel af.
- Stel de bankschroefbek opnieuw af.
- Plaats de inbusbout op de nieuwe plek.
- Plaats de borgschroef en de hendel in de nieuwe werkpositie.
- Zorg ervoor dat alle borgringen en sluitringen correct teruggeplaatst zijn.



**Opmerking:** Door de achterste bankschroefbek in de achterste stand te zetten wordt het mogelijk om met bredere werkstukken te werken, in vergelijking met de bankschroef in de voorste stand.

### GEBRUIKSIINSTRUCTIES

#### VOORBEREIDING OM TE ZAGEN

Reik niet te ver uit. Sta stevig en houd uw balans. Sta aan één kant zodat uw gezicht en lichaam zich buiten de zaaglijn bevinden bij mogelijke terugslag.

**WAARSCHUWING:** Vrij met de hand zagen is een van de meest voorkomende oorzaken voor ongelukken en MAG NIET geprobeerd worden.

- Zorg dat het werkstuk stevig in de bankschroef geklemd zit.
- De sokkel van de machine moet schoon en vrij van spaanders en zaagsel zijn, voordat het werkstuk in positie vastgeklemd wordt.
- Zorg dat het afgezaagde materiaal gemakkelijk opzij van de zaag weg kan, wanneer de snede voltooid is. Zorg dat afgezaagd materiaal niet vast kan komen te zitten ergens in de machine.
- Gebruik deze zaag niet voor kleine werkstukken.

Als het te zagen werkstuk vereist dat uw hand of vingers zich binnen 150 mm van het zaagblad bevinden, dan is het werkstuk te klein.

Hoeken moeten omgekeerd worden opgespannen (**Afb.10**) zodat de punt aan de bovenkant zit.

#### **DE AAN/UIT-SCHAKELAAR**

Deze machine is uitgerust met een veiligheidsstartschakelaar.

#### **Om de motor te starten:**

- Druk met uw duim op de veiligheidsvergrendelknop aan de zijkant van de handgreep.
- Druk de AAN/UIT-schakelaar in om de motor te starten.

**WAARSCHUWING:** De zaag nooit starten als de snijrand van het zaagblad in contact is met het oppervlak van het werkstuk.

**WAARSCHUWING:** Voordat u de machine verlaat, moet u er zeker van zijn dat de machine en de rotatie van het blad volledig tot stilstand zijn gekomen.

Een onbeheerde ingeschakelde en werkende machine is onvoorspelbaar en zeer gevaarlijk voor mensen in de nabijheid ervan.

#### **EEN SNEDE MAKEN**

- Met de zaagkop in de bovenste positie de motor aanzetten en op volle snelheid laten komen.
- Laat rustig de zaagkop zakken.
- Laat het zaagblad het materiaal ingaan, oefen in het begin lichte druk uit om te voorkomen dat het blad zich vastgrijpt.
- Voer de druk geleidelijk op als het blad het werkstuk ingaat. Forceer de machine niet. Laat het zaagblad zijn werk doen.

**Opmerking:** De zaagprestaties worden niet verbeterd door teveel druk op de machine uit te oefenen en door dit te doen kan de levensduur van het blad en de motor verkort worden.

- Verminder de druk als het blad uit het materiaal begint te komen.
- Als de zaagsnede voltooid is, de zaagkop laten terugkeren in de hoogste stand en de motor uitzetten.
- Uw handen pas van de machine halen en het werkstuk pas verwijderen als de motor helemaal gestopt is en het stilstaande blad volledig bedekt wordt door de onderste beschermkap.

## ONDERHOUD

**Opmerking:** Alle onderhoud moet worden uitgevoerd met de machine uitgeschakeld en losgekoppeld van de netvoeding/accuvoeding.

Controleer regelmatig of alle veiligheidsfuncties en beschermingen goed werken. Gebruik deze machine alleen indien alle beschermingen/veiligheidsfuncties goed werken.

Alle motorlagers in deze machine zijn levenslang gesmeerd.

Er is geen verdere smering vereist.

Gebruik een schone, licht vochtige doek voor het schoonmaken van de kunststof onderdelen van het toestel. Gebruik geen oplosmiddelen of dergelijke producten die de kunststof onderdelen kunnen beschadigen.

**WAARSCHUWING:** Probeer niet schoon te maken door puntige voorwerpen in openingen in de behuizing van de machine enz. te steken. De ventilatiegaten van de machine moeten met droge perslucht worden gereinigd.

Overmatig vonken kan erop duiden dat er vuil in de motor aanwezig is of dat de koolborstels versleten zijn.

## CONTROLLEREN/VERVANGEN VAN DE KOOLBORSTELS

**WAARSCHUWING:** Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening voordat u de koolborstels controleert of vervangt. Vervang beide koolborstels als deze minder dan 6 mm lang zijn, of als de veer of draad is beschadigd of verbrand.

### Om de borstels te verwijderen:

- Schroef de kunststof doppen aan de achterkant van de motor los.  
Wees voorzichtig aangezien de doppen veerbelast zijn.

- Haal de borstels met hun veren eruit.
- Als vervanging nodig is, vervang dan de borstels en plaats de doppen terug.

**Opmerking:** Gebruikte maar bruikbare borstels kunnen worden vervangen, maar alleen zolang ze naar dezelfde plaats worden teruggezet en op dezelfde manier worden geplaatst, zoals ze uit de machine zijn verwijderd.

- Laat de nieuwe borstels zonder last draaien gedurende ongeveer 5 minuten. Dit zal het inbindproces bevorderen.

## VERVOER/OPBERGEN

Voor eenvoudiger hantering bij vervoer of opslag van de machine, kan de zaagkop in de onderste stand gezet worden.

### Zaagkop in de onderste stand zetten:

- Breng de zaagkop in zijn laagste positie.
- Hang de overeenkomstige schakel van de vergrendelketting in de haak.

## (6.4) BESCHERMING VAN HET MILIEU

Elektrische afvalproducten mogen niet met huishoudelijk afval worden afgevoerd. Gelieve te recyclen waar faciliteiten beschikbaar zijn. Neem contact op met uw lokale autoriteit of leverancier voor recyclingadvies.



## EC-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

In overeenstemming met EN ISO 17050-1:2004



### De fabrikant van het product waarop deze verklaring betrekking heeft, is:

**VK:** Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

**FR:** Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

De fabrikant verklaart hierbij dat de machine zoals beschreven in deze verklaring voldoet aan alle relevante bepalingen van de machinerichtlijn en andere toepasselijke richtlijnen, zoals hieronder beschreven.

De fabrikant verklaart verder ook dat de machine, zoals beschreven in deze verklaring, indien van toepassing, aan de relevante bepalingen over de essentiële vereisten voor gezondheid en veiligheid voldoet.

### De richtlijnen waarop deze verklaring betrekking heeft, worden hieronder nader beschreven:

<b>2006/42/EG.</b>	Machinerichtlijn.
<b>2014/30/EU.</b>	Richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit.
<b>2011/65/EU. &amp; 2015/863/EU.</b>	De richtlijn Restrictie van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische apparatuur (RoHS).
<b>2002/96/EC</b>	De richtlijn Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA/WEEE).
<b>2003/108/EG.</b>	

### En is conform de van toepassing zijnde vereisten van de volgende documenten:

**EN 60204-1:2018 • EN ISO 16093: 2017 • EN 55014-1:2017+A11:2020 • EN 55014-2:2015 • EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013+A1:2019**

### Productgegevens

Omschrijving: RAGE4 185 mm (7-1/4") MULTIFUNCTIONELE AFKORTZAAG  
 Evolution Model Nr: VK 230 V: 081-0006, VK 110 V: 081-0007, VS 120 V: 081-0009,  
 EU 230 V: 081-0008  
 Merknaam: EVOLUTION  
 Spanning: 230-240 V / 110 V / 120 V ~ 50/60 Hz  
 Input: 1250 W

De technische documentatie die vereist is om aan te tonen dat het product aan de vereisten van de richtlijnen voldoet is verzameld en beschikbaar voor onderzoek door relevante handhavingsinstanties, en verifieert dat ons technische dossier de documenten hierboven bevat en dat ze de correcte standaarden zijn voor het hierboven beschreven product.

### Naam en adres van de houder van de technische documentatie.

Handtekening:  Afdruk: Barry Bloomer - CEO

Datum: 03/03/16

**VK:** Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

**FR:** Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.



## **INTRODUKTION**

(1.2) **Den här bruksanvisningen har ursprungligen skrivits på engelska.**

### **(1.3) VIKTIGT**

**Läs noggrant igenom dessa drifts- och säkerhetsinstruktioner i sin helhet. För din egen säkerhet, om du är osäker på någon aspekt gällande användningen av den här utrustningen, kontakta relevant teknisk hjälplinje, numret kan hittas på Evolution Power Tools webbsida. Vi har flera hjälplinjer i vår globala organisation, men teknisk hjälp finns även tillgänglig hos din leverantör.**

### **WEBBSIDA**

www.evolutionpowertools.com

### **E-POST**

evolutioninfo@evolutionpowertools.com

### **(1.4)**

Grattis till ditt köp av en Evolution Power Tools-maskin.

Slutför din produktregistrering online med hjälp av instruktionerna online i A4-garantibroschyren för registrering som levereras tillsammans med den här maskinen.

Du kan också skanna QR-koden som finns i A4-broschyren med en smarttelefon.

Detta kommer att göra det möjligt för dig att validera din maskins garantiperiod via Evolutions webbsida, genom att ange din information och på så vis möjliggöra snabb service vid behov.

Vi är glada över att du valt en produkt från Evolution Power Tools.

## **EVOLUTIONS BEGRÄNSADE GARANTI**

**Evolution Power Tools reserverar sig för rättigheten att göra förbättringar och ändringar av produktens design utan förvarning.**

**Se broschyren gällande garantiregistrering och/eller förpackningen för information om garantins villkor. Garantin nedan**

**gäller endast för maskiner som är avsedda för marknaden i Storbritannien. Andra marknader kan ha specifika krav, tillägg eller undantag som gäller. Kontakta din återförsäljare för mer information om vilken garanti som gäller i ditt område/land. Evolutions garanti är utöver dina lagstadgade rättigheter.**

## MASKINSPECIFIKATIONER

MASKINSPECIFIKATIONER	METRISK	IMPERIAL
Motor AUS/EU (230–240 V ~ 50/60 Hz)	1 250 W	6 A
Motor Storbritannien (110 V ~ 50/60 Hz)	1 250 W	6 A
Motor USA (120 V ~ 50 Hz)	1 250 W	10 A
Hastighet utan vikt	Storbritannien/EU 4 500 min <sup>-1</sup>	4 200 rpm
Vikt	9,1 kg	20,1 lbs

SÅGKAPACITET	METRISK	IMPERIAL
Mild stålplåt (max tjocklek)	6 mm	1/4 tum
Lådsektion i mild stål (högsta vägg tjocklek)	3 mm	1/8 tum
Lådsektion i mild stål	45 x 45 mm	1–3/4 tum x 1–3/4 tum
Runt sektionsrör i mild stål (vid 90°):	50 mm	2 tum
Högsta sågkapacitet (trä 90°)	45 x 97 mm	1–3/4 tum x 3–3/4 tum
Högsta sågkapacitet (trä 45°)	40 x 40 mm	1–5/8 tum x 1–5/8 tum
Minsta storlek på arbetsstycke	152 mm	6 tum

BLADSPECIFIKATIONER	METRISK	IMPERIAL
Diameter	185 mm	7–1/4 tum
Borrdiameter	20 mm	25/32 tum
Högsta bladhastighet	5 000 min <sup>-1</sup>	5 000 rpm
Tjocklek	1,7 mm	0,067 tum

LJUD- OCH VIBRATIONSDATA	
Ljudtrycksnivå L <sub>pA</sub> (under belastning)	93 dB(A) K=3 dB(A)
Ljudtrycksnivå L <sub>WA</sub> (utan vikt)	106 dB(A) K=3 dB(A)
Vibrationsnivå (vid laddning)	4,5 m/s <sup>2</sup> K=1,5 m/s <sup>2</sup>

### (1.6)

**Anmärkning:** Mätningar av vibration gjordes under standardförhållanden i enlighet med: BS EN 61029-1:2009

Det deklarerade totala vibrationsvärdet har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat.

Det deklarerade totala vibrationsvärdet kan också användas vid en preliminär bedömning för exponering.

### (1.7)

#### VIBRATION

**VARNING:** Vid användning av den här maskinen kan operatören utsättas för höga nivåer av vibration som överförs till handen och armen. Det är möjligt att operatören utvecklar vibrationsskador och vita fingrar (Raynauds syndrom). Det här tillståndet kan minska handens känslighet för temperaturer samt skapa allmänna domningar. Långvariga eller regelbundna användare av den här maskinen bör kontrollera tillståndet hos sina händer och fingrar noga. Om några av symptomen dyker upp, sök direkt läkarvård.

- Mätning och bedömning av mänsklig exponering för handöverförd vibration på arbetsplatsen ges i:  
BS EN ISO 5349-1:2001 och  
BS EN ISO 5349-2:2002
- Många faktorer kan påverka den aktuella vibrationsnivån under drift, exempelvis arbetsytans förhållanden och riktning, samt maskintypen som används och dess skick. Före varje användning, ska sådana faktorer bedömas och där möjligt ska lämplig arbetspraxis användas. Hantering av dessa faktorer kan hjälpa till att minska vibrationseffekterna:

#### Hantering

- Hantera den här maskinen med försiktighet och låt den göra sitt arbete.
- Undvik att använda överdriven fysisk ansträngning på någon av maskinens kontroller.
- Tänk på din säkerhet och stabilitet och maskinens riktning vid användning.

#### Arbetsyta

- Tänk på arbetsytans material; dess skick, densitet, styrka, stabilitet och läge.

**VARNING:** Vibrationsemission vid faktisk användning av elverktyget kan skilja sig åt från det totala deklarerade värdet beroende på hur verktyget används. Behovet att identifiera säkerhetsåtgärder och att skydda operatören baseras på en uppskattning av exponering i de faktiska användningsförhållandena (med hänsyn till alla delar av driftcykeln, såsom antalet gånger verktyget stängs av och när det går på tomgång, utöver utlösningstid).

### (1.8)




#### ETIKETTER OCH SYMBOLER

**VARNING:** Använd inte den här maskinen om varnings- och/eller instruktionsetiketter saknas eller är skadade. Kontakta Evolution Power Tools för ersättningsetiketter.

**Anmärkning:** Alla eller några av följande symboler kan visas i manualen eller på produkten.



## (1.9)

Symbol	Beskrivning
V	Volt
A	Ampere
Hz	Hertz
Min <sup>-1</sup>	Hastighet
~	Växelström
n <sub>0</sub>	Hastighet utan vikt
	Bär skyddsglasögon
	Bär hörselskydd
	Bär dammskydd
	Läs instruktioner
	CE-certifikat
	UKCA-certifikat
	CSA-certifikat
	EI- och elektronikavfall
	Triman – Avfallshämtning och återvinning
	Varning
	Dubbelt isoleringskydd
	(RCM) Överenskomelsemärkning för el- och elektronikutrustning. Standarder i Australien/Nya Zeeland

## (1.10)

**AVSEDD ANVÄNDNING AV DETTA ELVERKTYG**

**VARNING:** Den här produkten är en handdriven kapsåg som har utformats för att användas tillsammans med speciella **Evolution**-blad. Använd endast tillbehör som är utformade för att användas tillsammans med denna maskin och/eller de som specifikt rekommenderas av **Evolution Power Tools Ltd.**

**När den används tillsammans med korrekt blad kan den här maskinen användas för att såga:**

Mild stål  
Aluminium  
Trä

**Anmärkning:** Att såga i galvaniserat stål kan reducera bladets livslängd.

## (1.11)

**FÖRBJUDEN ANVÄNDNING AV DETTA ELVERKTYG**

**VARNING:** Den här produkten är en handdriven kapsåg och ska endast användas som sådan. Den får inte modifieras på något sätt eller användas för att ge el åt någon annan utrustning eller för att driva några andra tillbehör än de som omnämns i den här bruksanvisningen.

## (1.13)

**VARNING:** Den här maskinen är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller med bristande erfarenhet och kunskap, om de inte övervakas eller har fått instruktioner gällande maskinens säkra användning av en person som ansvarar för deras säkerhet och som är förtrogen med dess säkra användning.

Barn ska övervakas för att säkerställa att de inte har åtkomst till eller leker med den här

maskinen.

### (1.14) ELSÄKERHET

Den här maskinen är monterad med korrekt gjuten kontakt och nätledare för den avsedda marknaden. Om nätsladden är trasig måste den ersättas av en specialsladd eller anordning som finns hos tillverkaren eller dess serviceombud.

### (1.15) UTOMHUSBRUK

**VARNING:** För din säkerhet, om det här verktyget ska användas utomhus ska det inte utsättas för regn eller användas i fuktiga miljöer. Placera inte verktyget på fuktiga ytor. Använd en ren torr arbetsbänk om möjligt. För ytterligare skydd använd en jordfelsbrytare (JFB) som kommer att avbryta tillförseln om läckageström till jorden överstiger 30 mA under 30 ms. Kontrollera alltid att jordfelsbrytaren (JFB) fungerar innan maskinen används.

Om en förlängningskabel krävs måste den vara lämplig för utomhusbruk och märkt som sådan.

Tillverkarens instruktioner ska följas när en förlängningssladd används.

### (2.1) ALLMÄNNA SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR ELVERKTYG

(Dessa allmänna säkerhetsinstruktioner för elverktyg är de som specificeras i BS EN 60745-1:2009 och EN 61029-1:2009)

**VARNING: Läs alla säkerhetsinstruktioner och varningar.** Underlåtelse att följa alla varningar och instruktioner kan leda till elstöt, brand och/eller allvarlig skada.

**Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.**

Termen "elverktyg" i varningarna avser ditt nätdrivna (sladdanslutna) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

### (2.2)

#### 1) Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg

##### [Säkerhet på arbetsområdet]

#### a) Håll arbetsområdet rent och väl upplyst.

Röriga eller mörka områden kan bidra till olyckor.

**b) Använd inte elverktyg i explosiva miljöer, som i närheten av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.

**c) Håll barn och andra personer på avstånd när elverktyg används.** Distractioner kan leda till att du förlorar kontrollen.

### (2.3)

#### 2) Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg

##### [Elsäkerhet]

**a) Elverktygets kontakter måste matcha vägguttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte några adapterkontakter tillsammans med jordade elverktyg.** Icke-modifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektriska stötar.

**b) Undvik kroppskontakt med jordade ytor, som rör, radiatorer, fristående ugnar och kylskåp.**

Det finns en ökad risk för elstöt om din kropp är jordad.

**c) Utsätt inte elverktygen för regn eller våta förhållanden.** Om vatten tränger in i med ett elverktyg ökar risken för elstöt.

**d) Använd inte sladden på fel sätt. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla ur elverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade eller intrasslade sladdar ökar risken för elstöt.

**e) Använd en lämplig förlängningssladd för utomhusbruk när du använder elverktyget utomhus.** Användning av en

sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.

**f) Om det är oundvikligt att använda ett elverktyg i ett fuktigt utrymme, använd en jordfelsbrytare (JFB).**

Att använda en JFB minskar risken för elstöt.

(2.4)

**3) Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg [Personlig säkerhet].**

**a) Var uppmärksam, se upp med vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elverktyg. Använd inte ett elverktyg om du är trött, drogpåverkad, alkoholpåverkad eller under medicinering.** Ett ögonblick av bristande uppmärksamhet när elverktyg används kan resultera i allvarliga personskador.

**b) Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning som dammfiltermask, halkfria skyddsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används under lämpliga förhållanden minskar risken för personskador.

**c) Förhindra oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i avstängt läge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteriet, tar upp eller bär verktyget.** Att bära elverktyg med fingret på strömbrytaren eller att ge ström till elverktyg som har strömbrytaren påslagen inbjuder till olyckor.

**d) Ta bort eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan elverktyget startas.** En kvarlämnad skiftnyckel eller nyckel på en roterande del av ett verktyg kan resultera i personskada.

**e) Luta dig inte för mycket. Ha hela tiden ordentligt fotfäste och bra balans.** Det här ger en bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.

**f) Anpassa dina kläder. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.

**g) Om anordningar finns för anslutning av dammutsug och dammuppsamling, se till**

**att dessa är anslutna och används på rätt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska dammrelaterade risker.

(2.5)

**4) Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg**

**[Användning och skötsel av elverktyg].**

**a) Använd inte tvång mot elverktyget. Använd elverktyg som är lämpliga för ditt användningsområde.** Rätt elverktyg gör jobbet bättre och säkrare med den hastighet som det är konstruerat för.

**b) Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte kan slå på eller av det.** Ett elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.

**c) Koppla bort elverktyget från strömkällan och/eller batteripaketet innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller förvarar elverktyget.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att oavsiktligt starta elverktyget.

**d) Förvara elverktyg som går på tomgång utom räckhåll för barn och låt inte någon som inte är förtrogen med elverktyg eller dessa instruktioner använda elverktyget.**

Elverktyg är farliga i händerna på okunniga användare.

**e) Underhåll av elverktyg. Kontrollera att rörliga delar inte är feljusterade eller fastlåsta, att inga rörliga delar är trasiga eller att något annat förhållande kan påverka elverktygets funktion. Om verktyget är skadat ska det repareras innan det används.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.

**f) Håll sågverktyg vassa och rena.** Välskötta skärverktyg med vassa kanter löper mindre risk att fastna och är lättare att kontrollera.

**g) Använd elverktyget, tillbehören och verktygsbits osv. i enlighet med dessa instruktioner, med hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.** Användning av elverktyget för andra ändamål än de avsedda kan leda till en farlig situation.

## (2.6)

### 5) Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg [Service]

**a) Låt en kvalificerad reparatör utföra service på elverktyget och använd endast identiska reservdelar.** Detta kommer att garantera att elverktygets säkerhet upprätthålls.

## (2.7)

### HÄLSORÅD

**VARNING:** När du använder den här maskinen kan dammpartiklar uppstå. Under vissa omständigheter, beroende på vilket material du arbetar med, kan detta damm vara speciellt skadligt. Om du misstänker att ytfärgen hos materialet som du ska såga innehåller bly, sök experthjälp. Blybaserade färger ska endast tas bort av en specialist och du ska inte försöka ta bort dem på egen hand. Så fort damm har hamnat på ytor, kan hand-till-mun-kontakt resultera i inandning av bly. Exponering även för låga nivåer av bly kan orsaka oåterkalleliga skador på hjärna och nervsystem. Unga personer och ofödda barn är speciellt sårbara.

Du rekommenderas att ta hänsyn till riskerna som är associerade med materialen som du arbetar med för att minska exponeringsrisken. Då en del material kan skapa damm som kan vara skadligt för din hälsa rekommenderar vi att du använder en godkänd ansiktsmask med utbytbar filter när du använder maskinen.

#### Du ska alltid:

- Arbeta på en väl ventilerad plats.
- Arbeta med lämplig säkerhetsutrustning, som dammfiltermasker som är speciellt utformade för att filtrera mikroskopiska partiklar.

## (2.8)

**VARNING:** Användning av elverktyg kan resultera i att främmande föremål flyger mot dina ögon, vilket kan resultera i allvarlig ögonskada. Innan du använder ett elverktyg, använd alltid skyddsglasögon eller

skyddsglasögon med sidskydd eller ett visir om nödvändigt.

## (3.0)

### YTTERLIGARE SÄKERHETSINSTRUKTIONER

#### (3.1)

**a) FARA: Håll händer borta från sågområdet och bladet. Håll din andra hand på hjälphandtaget, eller motorhöljet.**

Om båda händer håller sågen kan de inte skäras av bladet.

**b) Rör inte vid arbetsstycket underifrån.**

Skyddet kan inte skydda dig från bladet under arbetsstycket.

**c) Justera skärdjupet till arbetsstyckets tjocklek.** Mindre än en hel tand av bladtänderna ska vara synlig under arbetsstycket.

**d) Håll aldrig biten som sågas i handen eller över ditt ben. Säkra arbetsstycket på en stabil plattform.** Det är viktigt att ge korrekt stöd åt arbetet för att minimera kroppsexponering, bladbinding eller förlorad kontroll.

**Håll elverktyget i den isolerade greppytan när du utför ett arbete där skärverktyg kan komma i kontakt med dolda sladdar eller sin egen sladd.** Kontakt med en strömförande sladd kommer också att göra elverktygets exponerade metalldelar strömförande och kan ge användaren en elstöt.

**f) Vid klyvning, använd alltid ett klyvvanhåll eller en rak kantstyrare.** Detta förbättrar sågningens precision och reducerar risken för bladbinding.

**g) Använd alltid blad av korrekt storlek och form (diamant jämfört med rund) för hjulaxelhål.** Blad som inte matchar sågens monterade hårdvara kommer att göra abnormalt och leda till förlorad kontroll.

**h) Använd aldrig skadade eller felaktiga bladpackningar eller bultar.** Bladpackningarna och bultarna utformades speciellt för din såg för att ge optimal

prestanda och driftsäkerhet.

**a) Använd inte sågblad av snabbstål (HSS).**

**j) Inspektera maskinen och bladet före användning.** Använd inte deformerade, spruckna, slitna eller trasiga blad.

**k) Använd aldrig sågen utan det ursprungliga skyddssystemet.** Läs inte det rörliga skyddet i öppen position. Se till att skyddet kan arbeta fritt utan störningar.

**l) Använd endast blad som efterlever egenskaperna som specificeras i den här manualen.** Innan tillbehöret används, jämför alltid tillbehörets högsta tillåtna RPM med maskinens RPM.

### (3.2)

**Orsaker till och hur operatören undviker bakkast:**

Bakkast är en plötslig reaktion när ett sågblad har klämts fast eller är feljusterat. Detta orsakar att en okontrollerad såg lyfter sig och klättrar ut från arbetsstycket mot operatören:

1. Om bladet kläms fast rejält i snittet stannar det och motorn reagerar genom att snabbt driva enheten tillbaka mot operatören;
2. Om bladet vrids eller feljusteras under sågning, kan bladets bakre tänder gräva ner sig i arbetsstyckets övre yta och orsaka att bladet tar sig ur snittet och hoppar tillbaka mot operatören.

### (3.3)

Bakkast sker på grund av felaktig användning av sågen och/eller felaktiga arbetsprocesser eller förhållanden och kan undvikas genom att man vidtar korrekta försiktighetsåtgärder enligt nedan.

**a) Ha ett stadigt grepp med båda händerna på sågen och placera dina armar så att du kan stå emot bakkastkrafterna. Positionera din kropp vid en av bladets sidor, men inte i linje med bladet.** Bakkast skulle kunna orsaka att sågen hoppar bakåt, men bakkastkrafter kan kontrolleras av operatören, om korrekta säkerhetsåtgärder vidtas.

**b) Om bladen binds eller när en sågning avbryts av någon anledning, släpp**

**avtryckaren och håll sågen orörlig i materialet tills bladen stannar helt. Försök aldrig att ta bort sågen från arbetet eller dra sågen bakåt när bladen är i rörelse, eftersom bakkast då kan inträffa.** Undersök och vidta korrigerande åtgärder för att eliminera orsaken till bladbinding.

**c) Vid omstart av sågen i arbetsstycket, centrera sågbladet i snittet och kontrollera att sågtänderna inte är i kontakt med materialet.** Om sågbladet binds kan det klättra upp eller kastas bakåt från arbetsstycket när sågen startas om.

**d) Stöd stora paneler för att minimera risken för att blad kläms fast och bakkast.** Stora paneler brukar ge efter under sin egen vikt. Stöd måste placeras under panelen på båda sidorna, nära såglinjen och nära panelens kant.

**e) Låsspakar för bladdjup och vinkeljustering måste vara spända och säkrade innan sågning påbörjas.** Om bladjusteringen skiftar under sågning kan det orsaka binding och bakkast.

**f) Använd inte slöa eller skadade blad.** Oslipade eller felaktigt inställda blad skapar ett trångt snitt, vilket orsakar överdriven friktion, bladbinding och bakkast.

**g) Var extra försiktig när du gör en instickskapning i existerande väggar eller andra döda vinklar.** Det framskjutande bladet kan såga i föremål, vilket kan leda till bakkast.

**h) Kontrollera att det nedre skyddet stänger sig korrekt innan varje användning. Använd inte sågen om det nedre skyddet inte rör sig fritt och stängs direkt. Kläm eller bind aldrig det nedre skyddet i en öppen position.** Om sågen tappas kan det nedre skyddet böjas. Höj det nedre skyddet med det infällbara handtaget och se till att det rör sig fritt och inte rör vid bladet eller någon annan del, i alla vinklar och skärdjup.

**i) Kontrollera den nedre skyddsfjäders drift. Om skyddet och fjädern inte fungerar som de ska, måste de lagas innan användning.** Nedre skydd kan fungera

trögt på grund av skadade delar, klibbiga avlagringar eller ansamlad skräp.

**j) Det nedre skyddet kan endast fällas in för speciella sågningar såsom "instickskapningar" och "sammansatta sågningar". Höj det nedre skyddet genom att dra in handtaget och släpp det nedre skyddet så fort bladet kommer i kontakt med materialet.** För all annan sågning ska det nedre skyddet fungera automatiskt.

**k) Säkerställ alltid att det lägre skyddet täcker bladet innan sågen läggs ner på en bänk eller ett golv.** Ett oskyddat sågblad kommer göra att sågen rör sig bakåt och sågar allt som kommer i dess väg. Var medveten om tiden det tar för bladet att stanna när knappen släpps.

#### (3.4)

**WARNING:** Om några delar saknas, använd inte maskinen förrän de saknade delarna har ersatts. Underlåtenhet att följa den här regeln kan leda till allvarlig personskada.

#### (4.1)

### KOMMA IGÅNG – UPPACKNING

**Försiktighetsåtgärd:** Den här förpackningen innehåller vassa föremål. Var försiktig vid uppackning. Ta ut maskinen tillsammans med de levererade tillbehören ur förpackningen. Kontrollera noggrant för att säkerställa att maskinen är i bra skick och har alla tillbehör som listas i den här manualen. Se också till att alla tillbehören är kompletta. Om några delar saknas ska maskinen och tillbehören returneras tillsammans i originalförpackningen till återförsäljaren. Släng inte förpackningen, förvara den på ett säkert vis under hela garantiperioden. Släng förpackningen på ett miljövänligt sätt. Återvinn om möjligt. Låt inte barn leka med tomma plastpåsar på grund av kvävningrisk.

#### (4.2)

### LEVERERADE ARTIKLAR

Beskrivning	Antal
Bruksanvisning	1
Multifunktionellt blad (monterat)	1
Insexnyckel 6 mm (skruvstäd-sjustering)	1
Insexnyckel 5 mm x 1 (bladbyte)	1
Insexnyckel 3 mm (övre bladskydd)	1
Dammutsugningsport	1
Skruvstädsskydd i gummi	1
Hastighetshandtag	1
Extra motorborstar	1 uppsättning

#### (4.3)

### YTTERLIGARE TILLBEHÖR

Förutom standardartiklarna som levereras tillsammans med den här maskinen finns även följande tillbehör tillgängliga i Evolutions onlinebutik på [www.evolutionpowertools.com](http://www.evolutionpowertools.com) eller hos din lokala återförsäljare.

#### (4.4)

Beskrivning	Delnr
Multifunktionellt blad	RAGEBLADE185MULTI
Diamantblad	RAGEBLADE185DIAMOND

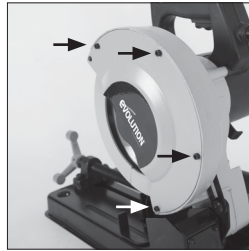
## MASKINÖVERSIKT



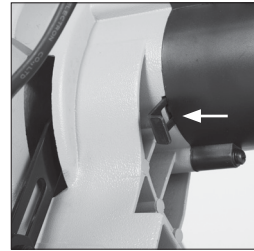
- |                                 |                          |
|---------------------------------|--------------------------|
| 1. HANDJUL FÖR FRÄMRE SKRUVSTÄD | 7. MOTOR/KOLBORSTAR      |
| 2. NEDRE BLADSKYDD              | 8. LÅSKNAPP FÖR HJULAXEL |
| 3. ÖVRE BLADSKYDD               | 9. DAMMUTSUGNINGSPORT    |
| 4. SVÄNGBART FRÄMRE SKRUVSTÄD   | 10. NEDLÅSNINGSKEDJA     |
| 5. JUSTERBART BAKRE SKRUVSTÄD   | 11. HANDTAGETS LÅSSKRUV  |
| 6. HANDTAG OCH STRÖMBRYTARE     |                          |



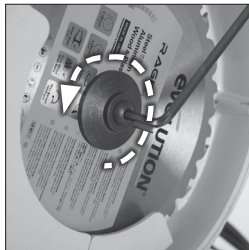
**Fig. 1**



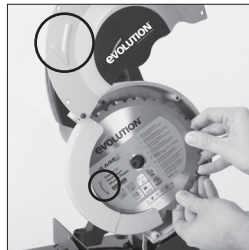
**Fig. 2**



**Fig. 3**



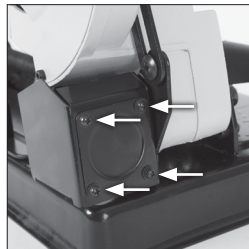
**Fig. 4**



**Fig. 5**



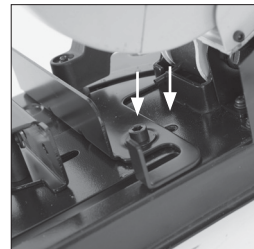
**Fig. 6**



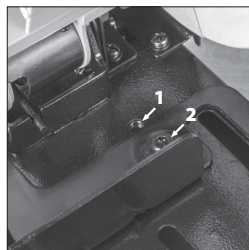
**Fig. 7**



**Fig. 8**



**Fig. 9**



**Fig. 10**



## UPPLÄSNING AV SÅGHUVUDET

Såghuvudet kommer automatiskt att höjas till det högsta läget så fort det läses upp från det låsta nedåtläget.

### För att låsa upp såghuvudet från det låsta nedåtläget:

- Tryck försiktigt ner såghandtaget.
- Haka av nedläsningskedjan från nedläsningskroken. (Fig. 1). Låt såghuvudet höjas till det högsta läget.

**Anmärkning:** Vi rekommenderar att när maskinen inte används, läses såghuvudet i nedåtläge med nedläsningskedjan fäst med nedläsningskroken.

## MONTERING ELLER BORTTAGNING AV ETT BLAD

**VARNING:** Använd endast genuina Evolution-blad eller Evolutions godkända blad som är utformade för den här maskinen. Säkerställ att bladets högsta hastighet är kompatibel med maskinen.

**VARNING:** Utför endast arbetet när maskinen är bortkopplad från elförsörjningen.

**Anmärkning:** Det rekommenderas att operatören bär skyddshandskar vid hantering av bladet vid montering eller när maskinbladet byts ut.

### Borttagning av ett blad:

- Se till att såghuvudet är i det högsta läget.
- Ta bort de fyra (4) sexkantsskruvarna som låser fast det övre bladskyddet och rotera skyddet för att exponera maskinens hjulaxel. (Fig. 2)
- Fäst hjulaxelns lås genom att trycka ner hjulaxelns låsknapp under motorhöljets baksida. (Fig. 3)
- Använd den levererade insexnyckeln för att lossa hjulaxelns skruv. (Fig. 4)

**Anmärkning:** Hjulaxelns skruv har en gänga på höger sida. Vrid medurs för att spänna. Vrid moturs för att lossa.

- Ta bort hjulaxelns skruv, packning och yttre bladfläns och förvara dem på säkert vis för framtida montering.
- Ta bort bladet och lämna den inre bladflänsen i serviceposition.

### Montering av ett blad:

- Se till att alla komponenter är fria från smuts och skräp.
- Montera bladet på den inre bladflänsen och hjulaxeln, se till att riktningen och roteringspilen på bladet matchar pilens roteringsriktning på det övre bladskyddet. (Fig. 5)
- Montera den yttre bladflänsen, packningen och hjulaxelns skruven på nytt.
- Lås hjulaxeln genom att trycka ner hjulaxelns låsknapp och spänn hjulaxelns skruv med 6 mm insexnyckeln.
- Sätt tillbaka bladskyddet i serviceposition och sätt tillbaka och spänn de fyra (4) insexskruvarna.
- Kontrollera att hjulaxelns lås har frigjorts genom att manuellt rotera bladet.
- Se till att insexnyckeln är borttagen från hjulaxelns skruv och att den förvaras på säkert vis för framtida användning.
- Kontrollera monteringen, och speciellt driften för de infällbara nedre bladskydden genom att sänka och höja såghuvudet några gånger.

**VARNING:** När ett nytt blad har monterats, kör alltid maskinen utan vikt under några minuter. Håll dig borta från bladet. Om bladet har ett fel som inte upptäckts kan det gå sönder under den här testkörningen.

## JUSTERING AV SÅGVINKEL

**Anmärkning:** Det bakre skruvstället kan vridas i en vinkel på upp till 45° i läge 2 (håll framåt), ingen åtkomst till 45 grader i position 1. (Fig. 10)

Det bakre skruvstället är fabriksinställt på 0° (vid 90° mot bladet) så att bladet sågar tvärs över materialet som är placerat i skruvstället. För vinklade snitt kan det bakre skruvstället vridas i (upp till) 45°, med en gradskiva som är inkluderad på skruvstället för enkel och korrekt inställning.

#### **För att vinkla det bakre skruvstället:**

- Lossa handtagets låsskruv och den högra insexskruven (**Fig. 6**)
- Sätt det bakre skruvstället till önskad vinkel.
- Spänn den högra insexskruven ordentligt med den levererade insexnyckeln.
- Spänn handtagets låsskruv.

**Anmärkning:** Handtagets låsskruv har en flyttbar spak. Det kan vara nödvändigt att flytta spaken för att säkerställa att låsskruven kan spännas tillräckligt när skruvstället vinklas.

#### **För att flytta spaken:**

- Ta bort insexskruven som säkrar spaken till skruven.
- Lyft av spaken från insexskruvens huvud.
- Placera spaken enligt behov och sätt tillbaks insexskruven.

**Anmärkning:** Det roterande främre skruvstället kommer automatiskt justeras med, och/eller kompensera för, alla vinklar som det bakre skruvstället är inställt på. Det roterande främre skruvstället tillåter även att arbetsstycken med oregelbunden form kan användas i skruvstället.

**Anmärkning:** Ett skruvstädsskydd i gummi kan fästas i den roterande främre delen av skruvstället. Det här skyddet hjälper till med säkerheten för arbetsstycket som hålls fast i skruvstället, samt förhindrar att arbetsstycket skadas.

#### **DAMMUTSUGNINGSPORT**

**VARNING:** Damm kan eventuellt utgöra en fara för maskinens operatör och eventuella kolleger i närheten.

Om du har för avsikt att använda den här maskinen för att såga material som kan skapa damm (timmer, plywood, viss plast osv.), rekommenderar vi att du installerar dammutsugningsporten på maskinen. Detta gör det möjligt att ansluta ett dammutsugningssystem till maskinen. Operatören ska också bära en lämplig dammfiltermask och annan relevant PPE (Personlig skyddsutrustning).

#### **För att montera dammutsugningsporten:**

- Ta bort de fyra korsskruvarna och deras tillhörande packningar från blindplåten på baksidan av maskinen. (**Fig. 7**)
- Ta bort blindplåten.
- Montera dammutsugningsporten på platsen där blindplåten var, med hjälp av de fyra borttagna skruvarna.

**Anmärkning:** När ett dammutsugningssystem används tillsammans med den här maskinen ska instruktionerna som levererades med maskinen följas gällande säkert driftarbete.

#### **HASTIGHETSHANDTAG**

**Anmärkning:** En (1) av armarna i det trearmade skruvstädets handhjul som används för att spänna/lossa är borrarad och gängad.

Fäst hastighetshandtaget om så önskas till skruvstädets handhjul. Handtaget skruvas enkelt på i det gängade hålet som finns i en av handhjulets armar. (**Fig. 8**) Använd en krysspårmejsel för att spänna handtaget i dess arbetsläge.

#### **PLACERA DET BAKRE SKRUVSTYCKET PÅ NYTT**

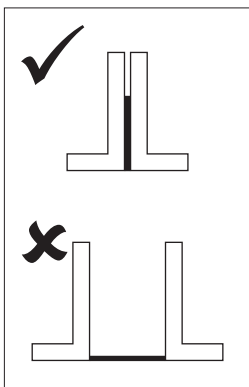
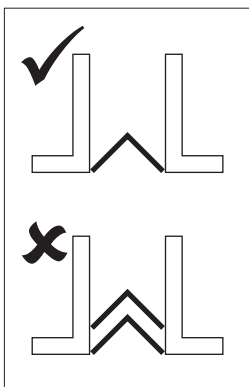
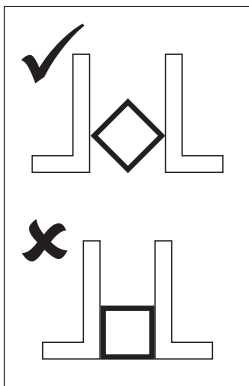
Det bakre skruvstället kan tas bort från maskinens bas och placeras på nytt. (**Fig.9**)

**Anmärkning:** Det finns två (2) möjliga lägen tillgängliga på grund av de fyra (4) gängade hålen i maskinbasen.

#### **För att placera på nytt:**

- Ta bort insexskruven på höger sida som

Fig. 10



säkrar det bakre skruvstället i maskinens bas.

- Ta bort låsskruven och alla packningar som säkrar det bakre skruvstället i maskinens bas.

#### För att ta bort handtagets låsskruv:

- Ta bort insexskruven som säkrar handtaget i låsskruven.
- Lyft av handtaget från det hexagonala låsskruvshuvudet.
- Använd en lämplig skiftnyckel (ingår inte) för att ta bort låsskruven och tillhörande packning från maskinens bas.
- Lyft det bakre skruvstället från maskinens bas.
- Placera skruvstället på nytt.
- Sätt in sexkantsskruven i dess nya arbetsläge.
- Sätt in låsskruven och dess handtag i nytt arbetsläge.
- Se till att alla plana och låspackningar placeras i korrekt arbetsläge på nytt.

**Anmärkning:** Placering av det bakre skruvstället i sin bakersta position kommer möjliggöra sågning av bredare materialbitar än när det bakre skruvstället är i framåtläge.

## DRIFTINSTRUKTIONER

### FÖRBEREDELSE INFÖR SÅGNING

Luta dig inte för mycket. Ha ett bra fotfäste och god balans. Stå på ena sidan så att ditt ansikte och din kropp är utom räckhåll vid eventuellt bakkast.

**VARNING:** Sågning på fri hand är en vanlig orsak till olyckor och ska undvikas.

- Se till att arbetsstycket är ordentligt fäst i skruvstället.
- Maskinens bas ska vara ren och fri från eventuellt slipdamm eller sågdamm osv. innan arbetsstycket kläms fast i position.
- Se till att det avsågade materialet kan flytta sig i sidleds bort från bladet när sågningen är slutförd. Se till att den avsågade biten inte kan fastna i någon av maskinens andra delar.
- Använd inte den här sågen för att såga små bitar. Om arbetsstycket som sågas gör att din hand eller fingrar är inom 150 mm från sågbladet är arbetsstycket för litet. Vinklar ska klämmas fast i en omvänd position (**Fig.10**) så att sektionens punkt är överst.

### PÅ-/AV-STRÖMBRYTARE

Maskinen är utrustad med en säkerhetsstartknapp.

#### **För att starta motorn:**

- Tryck in säkerhetslåsknappen på handtagets sida med din tumme.
- Tryck ner huvudströmbrytaren för att starta motorn.

**WARNING:** Starta aldrig sågen när sågbladets kant är i kontakt med arbetsstyckets yta.

**WARNING:** Se till att maskinen och bladroteringen har stannat helt innan den lämnas. En övergiven, strömförande maskin är oförutsägbar och mycket farlig för personer i dess närhet.

#### **GÖRA ETT SNITT**

- Med såghuvudet i den övre positionen, sätt på motorn och låt den nå full operativ hastighet.
- Sänk försiktigt såghuvudet.
- Introducera långsamt bladet i materialet, använd ett lätt tryck först för att förhindra att bladet fastnar.
- Öka gradvist trycket när bladet tränger in i arbetsstycket. Använd inte tvång mot maskinen. Låt sågbladet göra arbetet.

**Anmärkning:** Sågarbetet kommer inte att förbättras för att man använder överdrivet tryck på maskinen, om man gör detta förkortas bladets och motorns livslängd.

- Minska trycket när bladet börjar ta sig ur materialet.
- När snittet är slutfört, låt såghuvudet återvända till det högsta läget och stäng av motorn.
- Ta endast bort dina händer eller arbetsstycket från maskinen först när motorn har stannat helt och det stationära bladet är täckt med det lägre bladskyddet.

#### **UNDERHÅLL**

**Anmärkning:** Allt underhåll ska utföras när maskinen är avstängd och bortkopplad från strömförsörjning/batteriströmförsörjning.

Kontrollera regelbundet att alla säkerhetsfunktioner och skydd fungerar korrekt. Använd endast maskinen om alla skydd/säkerhetsfunktioner fungerar korrekt. Alla motorlager i maskinen är smorda för maskinens livslängd. Ingen ytterligare smörjning krävs.

Använd en ren, lätt fuktad trasa för att rengöra maskinens delar. Använd inte lösningsmedel eller liknande produkter som kan skada plastdelarna.

**WARNING:** Försök inte rengöra genom att sätta in spetsiga föremål i maskinhöljets öppningar osv. Maskinens luftventiler ska rengöras med komprimerad torrluft.

Våldsamma gnistor kan indikera att det finns smuts i motorn eller att kolborstarna är slitna.

#### **KONTROLL/BYTE AV KOLBORSTAR**

**WARNING:** Koppla bort maskinen från strömförsörjningen innan kontroll eller byte av kolborstar.

Ersätt båda kolborstarna om någon av dem har mindre än 6 mm kol kvar, eller om fjäderns vajer är förstörd eller bränd.

#### **För att ta bort borstarna:**

- Skruva av plastlocken som finns på motorns baksida.  
Var försiktig, locken är fjäderbelastade.
- Ta bort borstarna och fjäderna.
- Om byte krävs, förnya borstarna och ersätt locken.

**Anmärkning:** Använda men funktionella borstar kan sättas tillbaks, men bara så länge de sätts tillbaka i samma position och sätts in på samma sätt som de var innan de togs bort

från maskinen.

- Låt de nya borstarna köras utan vikt under ungefär 5 minuter. Detta kommer att hjälpa inbäddningsprocessen.

#### **TRANSPORTERING/FÖRVARING**

För enkelhet och bekvämlighet, vid transport eller förvaring av maskinen, kan såghuvudet vara i nedåtposition.

#### **För att hålla ner såghuvudet:**

- Sänk såghuvudet till dess lägsta position.
- Haka nedlåsningsskedjans koppling över nedlåsningsskroten.

#### **(6.4)**

#### **MILJÖSKYDD**

Avfall från elektriska produkter ska inte slängas tillsammans med hushållsavfall. Återvinn vid anläggningar. Kontakta dina lokala myndigheter eller återförsäljare för råd om återvinning.



## EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

I enlighet med EN ISO 17050-1:2004



### Tillverkaren av produkten som täcks av den här deklARATIONEN är:

**Storbritannien:** Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

**Franska:** Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, Frankrike.

Tillverkaren försäkras härmed att maskinen, i enlighet med deklARATIONEN uppfyller alla de relevanta bestämmelserna för maskindirektivet och andra lämpliga direktiv som detaljeras nedan.

Tillverkaren försäkras vidare att maskinen som detaljeras i den här deklARATIONEN, där tillämpligt, uppfyller relevanta bestämmelser för viktiga hälso- och säkerhetskrav.

### Direktiven som täcks av den här deklARATIONEN detaljeras nedan:

<b>2006/42/EC.</b>	Maskindirektiv.
<b>2014/30/EU.</b>	Direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet.
<b>2011/65/EU. och 2015/863/EU.</b>	Direktiv om användningsbegränsningar för vissa farliga substanser i direktivet om elutrustning (RoHS).
<b>2002/96/EC som ändrad genom 2003/108/EC .</b>	Direktivet om el- och elektronikavfall (WEEE).

### Och är förenliga med gällande krav i följande dokument:

**EN 60204-1:2018 • EN ISO 16093: 2017 • EN 55014-1:2017+A11:2020 •  
EN 55014-2:2015 • EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013+A1:2019**

### Produkt detaljer

Beskrivning: RAGE4 185 mm (7-1/4 TUM) MULFUNKTIONELL KAPSÅG  
 Evolutions modellnr: Storbritannien 230 V: 081-0006, Storbritannien 110 V: 081-0007, USA 120 V: 081-0009,  
 EU 230 V: 081-0008  
 Varumärkesnamn: EVOLUTION  
 Spänning: 230-240 V/110 V/120 V ~ 50/60 Hz  
 Input: 1 250 W

Den tekniska dokumentationen som krävs för att visa att produkten möter krav i direktivet har sammanställts och finns tillgänglig för inspektion av relevant tillsynsmyndighet, och bekräftar att din tekniska dokumentation innehåller dokumenten som listas ovan och att de har korrekta standarder för produkten som detaljeras ovan.

### Namn och adress för innehavare av teknisk dokumentation.

Undertecknad:  Utskrift: Barry Bloomer – CEO

Datum: 03/03/16

**Storbritannien:** Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

**Franska:** Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, Frankrike.



**INTRODUCERE**

**(1.2) Acest manual de instrucțiuni a fost redactat inițial în limba engleză.**

**(1.3)****IMPORTANT**

**Vă rugăm să citiți cu atenție și integral aceste instrucțiuni privind utilizarea și siguranța. Pentru siguranța dumneavoastră, dacă aveți nelămuriri cu privire la orice aspect al folosirii acestui echipament, vă rugăm să apelați Centrul de suport tehnic corespunzător al cărui număr de telefon poate fi găsit pe site-ul web Evolution Power Tools. În cadrul organizației noastre, la nivel global, avem deschise mai multe centre de asistență telefonică, dar serviciul de asistență tehnică este oferit și de furnizorul dumneavoastră.**

**WEB**

www.evolutionpowertools.com

**E-MAIL:**

evolutioninfo@evolutionpowertools.com

**(1.4)**

Felicitări pentru achiziția unui aparat Evolution Power Tools!

Vă rugăm să efectuați înregistrarea online a produsului, conform instrucțiunilor din broșura A4 de înregistrare a garanției produsului, oferită împreună cu acest aparat. De asemenea, puteți scana codul QR de pe broșura A4 cu ajutorul unui smartphone. Astfel, introducându-vă datele, perioada de garanție a aparatului dumneavoastră va fi validată prin intermediul site-ului web Evolution și veți beneficia de service prompt, în caz de nevoie.

Vă mulțumim sincer pentru că ați ales un produs al Evolution Power Tools!

**GARANȚIA LIMITATĂ EVOLUTION**

**Evolution Power Tools își rezervă dreptul de a aduce îmbunătățiri și modificări construcției produsului, fără înștiințare prealabilă.**

**Vă rugăm să consultați broșura de înregistrare a garanției și/sau ambalajul pentru detalii cu privire la termenii și condițiile garanției. Garanția de mai jos se aplică numai la uneltele destinate pieței continentale din Marea Britanie. Altor piețe li se pot aplica cerințe, completări sau excluderi specifice. Consultați furnizorul pentru detalii privind garanția care se aplică zonei/țării dumneavoastră. Garanția Evolution se aplică în plus față de drepturile dumneavoastră legale.**



**SPECIFICAȚII UNEALTĂ**

SPECIFICAȚII UNEALTĂ	METRIC	IMPERIAL
Motor AUS/UE (230-240 V ~ 50/60 Hz)	1.250 W	6 A
Motor UK (110 V ~ 50/60 Hz)	1.250 W	6 A
Motor SUA (120 V ~ 50 Hz)	1.250 W	10 A
Turație la mers în gol	UK/UE 4.500 min <sup>-1</sup>	4.200rpm
Greutate	9,1 Kg	20,1 lbs

CAPACITĂȚI DE TĂIERE	METRIC	IMPERIAL
Placă de oțel moale (grosime optimă a tăierii)	6 mm	1/4"
Cheson de oțel moale (grosime maximă a peretelui)	3 mm	1/8"
Cheson de oțel moale	45 x 45 mm	1 - 3/4" x 1 - 3/4"
Secțiune rotundă în tub de oțel moale (la 90°):	50 mm	2"
Capacitate maximă de tăiere (lemn 90°)	45 x 97 mm	1 - 3/4" x 3 - 3/4"
Capacitate maximă de tăiere (lemn 45°)	40 x 40 mm	1 - 5/8" x 1 - 5/8"
Dimensiunea maximă a piesei de lucru	152 mm	6"

SPECIFICAȚII DISC	METRIC	IMPERIAL
Diametru	185 mm	7-1/4"
Alezaj	20 mm	25/32"
Viteza maximă a discului	5.000 min <sup>-1</sup>	5.000 rpm
Grosime	1,7 mm	0,067"

DATE NIVEL DE ZGOMOT ȘI VIBRAȚIE		
Presiune acustică L <sub>PA</sub> (sub sarcină)	93 dB(A) K=3 dB(A)	
Nivel putere acustică L <sub>WA</sub> (sub sarcină)	106 dB(A) K=3 dB(A)	
Nivel vibrație (sub sarcină)	4,5 m/s <sup>2</sup> K=1,5 m/s <sup>2</sup>	

### (1.6)

**Notă:** Măsurarea vibrației a fost efectuată în condiții standard conform cu: BS EN 61029-1:2009

Valoarea totală a vibrației declarate a fost măsurată în conformitate cu o metodă standard de testare și poate fi folosită pentru compararea uneltelor între ele.

Valoarea totală a vibrației declarate poate fi folosită, de asemenea, la evaluarea preliminară a expunerii.

### (1.7)

#### VIBRAȚIE

**AVERTISMENT:** La folosirea acestui aparat, operatorul poate fi expus la niveluri ridicate de vibrație transmisă la nivelul mâinii și al brațului. Este posibil ca operatorul să dezvolte „afecțiunea degetelor albe” (sindromul Raynaud). Această afecțiune poate să reducă sensibilitatea mâinii la temperatură, precum și să ducă la o stare generală de amorțire. Persoanele care utilizează acest aparat în mod regulat sau perioade mai lungi de timp trebuie să țină sub control atent starea mâinilor și a degetelor. În cazul în care apar simptome clare, solicitați imediat sfatul medicului.

- Măsurarea și evaluarea gradului de expunere a omului la vibrațiile transmise la nivelul mâinii la locul de muncă sunt detaliate în: BS EN ISO 5349-1:2001 și BS EN ISO 5349-2:2002
- Mulți factori pot influența nivelul efectiv al vibrațiilor în timpul operării, de exemplu, starea și orientarea suprafeței de lucru, precum și tipul și starea uneltei folosite. Înaintea fiecărei utilizări, aceste aspecte trebuie verificate și, dacă este posibil, trebuie adoptate practici de muncă corespunzătoare. Gestionarea acestor factori poate ajuta la reducerea efectelor vibrațiilor:

#### Manevrarea

- Manevrați aparatul cu grijă, lăsându-l să acționeze.
- Evitați să aplicați forță fizică în exces asupra oricăror comenzi ale uneltei.
- Țineți cont de siguranța și stabilitatea dumneavoastră, precum și la orientarea uneltei în timpul utilizării.

#### Suprafața de lucru

- Țineți cont de materialul suprafeței de lucru: de starea, densitatea, rezistența, rigiditatea și orientarea acestuia.

**AVERTISMENT:** Vibrațiile emise în timpul utilizării propriu-zise a uneltei pot fi diferite de valoarea totală declarată, în funcție de modul în care unealta este folosită. Necesitatea de a identifica măsurile de siguranță și de a proteja operatorul are la bază o estimare a expunerii în condițiile actuale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, cum ar fi timpii în care unealta este oprită și când merge în gol, pe lângă timpii de declanșare).

### (1.8)

#### ETICHETE ȘI SIMBOLURI

**AVERTISMENT:** Nu utilizați acest aparat dacă etichetele de avertizare și/sau instruire lipsesc sau sunt deteriorate. Contactați Evolution Power Tools pentru înlocuirea etichetelor.

**Notă:** Toate sau unele dintre următoarele simboluri pot să apară în manual sau pe produs.

(1.9)

Simbol	Descriere
V	Volți
A	Amperi
Hz	Hertzi
Min <sup>-1</sup>	Viteză
~	Curent alternativ
no	Turație la mers în gol
	Purtați ochelari de protecție
	Purtați protecție pentru urechi
	Purtați protecție împotriva prafului
	Citiți instrucțiunile
	Certificare CE
	Certificare UKCA
	Certificare CSA
	Deșeuri electrice și electronice
	Triman - Colectare și reciclare deșeuri
	Avertisment
	Protecție cu dublă izolație
	(RCM) Marca respectării reglementărilor pentru echipamente electrice și electronice. Standard australian/neozeelandez 5490

(1.10)

### ÎNTREBUINȚAREA PREVĂZUTĂ PENTRU ACEASTĂ UNEALTĂ ELECTRICĂ

**AVERTISMENT:** Acest produs este un fierăstrău cu tăiere prin despicare cu acționare manuală și a fost proiectat pentru a fi utilizat cu discuri speciale **Evolution**. Folosiți numai accesorii proiectate pentru utilizare cu această unealtă și/sau pe cele recomandate special de **Evolution Power Tools Ltd.**

**Când este echipată cu discul corespunzător, această unealtă poate fi folosită pentru a tăia:**

oțel moale  
aluminiu  
lemn

**Notă:** Tăierea oțelului galvanizat poate reduce durata de viață a discului.

(1.11)

### ÎNTREBUINȚAREA INTERZISĂ PENTRU ACEASTĂ UNEALTĂ ELECTRICĂ

**AVERTISMENT:** Acest produs este un fierăstrău cu tăiere prin despicare cu acționare manuală și trebuie utilizat numai ca atare. Nu trebuie modificat în niciun fel și nu trebuie folosit nici pentru a alimenta orice alt echipament sau a acționa orice alte accesorii în afara celor menționate în prezentul Manual de instrucțiuni.

(1.13)

**AVERTISMENT:** Această unealtă nu este destinată pentru a fi folosită de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse (inclusiv copii) sau cărora le lipsesc experiența și cunoștințele necesare, decât dacă au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a produsului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor și care are competențe în utilizarea acestuia în siguranță.

Copiii trebuie supravegheați pentru a nu avea acces la această unealtă și nu au voie să se joace cu aceasta.

### (1.14)

#### **SIGURANȚA LA CURENT ELECTRIC**

Această unealtă este prevăzută cu ștecăr turnat și conectori la rețea, potriviți pentru piața de destinație. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu special, disponibil de la producător sau de la agentul său de service.

### (1.15)

#### **UTILIZAREA ÎN AER LIBER**

**AVERTISMENT:** Pentru protecția dumneavoastră, în cazul în care această unealtă este folosită în aer liber, nu trebuie să fie expusă la condiții de ploaie și nici folosită în locuri umede. Nu așezați unealta pe suprafețe umede. Folosiți un banc de lucru curat și uscat, dacă este posibil. Pentru mai multă protecție, folosiți un dispozitiv de curent rezidual (DCR) care întrerupe alimentarea cu electricitate atunci când scurgerea de curent în pământ depășește 30 mA timp de 30 ms. Verificați întotdeauna funcționarea dispozitivului de curent rezidual (DCR) înainte de a utiliza unealta.

Dacă este necesar un cablu prelungitor, acesta trebuie să fie de tipul potrivit pentru utilizare în aer liber și să fie etichetat corespunzător.

Trebuie respectate instrucțiunile fabricantului atunci când folosiți un cablu prelungitor.

### (2.1)

#### **INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU UNELTELE ELECTRICE**

(Aceste instrucțiuni generale privind siguranța utilizării uneltelor electrice sunt conform specificațiilor din BS EN 60745-1:2009 și EN 61029-1:2009)

#### **AVERTISMENT: Citiți toate avertismentele și instrucțiunile pentru siguranță.**

Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor poate provoca șocuri electrice, incendii și/sau vătămări grave.

#### **Păstrați avertismentele și instrucțiunile de folosire pentru referințe ulterioare.**

Termenul „unealtă electrică” din avertismente se referă la unealta dumneavoastră electrică

cu alimentare la rețea (cu cablu) sau la unealta electrică cu acumulator (fără cablu).

### (2.2)

#### **1) Avertismente generale de siguranță pentru uneltele electrice [Siguranța zonei de lucru]**

**a) Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** O zonă de lucru aglomerată și întunecoasă predispozează la accidente.

**b) Nu operați unelte electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau a pulberii.**

Uneltele electrice creează scânteii care pot aprinde praful sau aburii.

**c) Țineți copiii și privitorii la distanță atunci când operați o unealtă electrică.**

Orice vă distrage atenția vă poate face să pierdeți controlul.

### (2.3)

#### **2) Avertismente generale de siguranță pentru uneltele electrice [Siguranța la curent electric]**

**a) Ștecărele uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecărul în niciun fel. Nu folosiți ștecăre adaptoare la uneltele electrice cu împământare.** Ștecărele nemodificate și prizele pe măsură reduc riscul de electrocutare.

**b) Evitați contactul fizic cu suprafețele împământate, cum ar fi țevile, caloriferele, plitele și frigidererele.**

Există un risc sporit de electrocutare în cazul în care corpul dumneavoastră face circuit cu solul.

**c) Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau la condiții de umezeală.** Pătrunderea apei într-o unealtă electrică crește riscul de electrocutare.

**d) Nu forțați cablul. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, a trage sau scoate din priză unealta electrică. Țineți cablul departe de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese mobile.** Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.

**e) Atunci când operați o unealtă electrică la exterior, folosiți un cablu prelungitor potrivit pentru utilizare la exterior.**

Folosirea unui cablu potrivit pentru utilizare în aer liber reduce riscul de electrocutare.

**f) În cazul în care operarea unei unelte**

**electrice într-un loc umed este inevitabilă, folosiți o sursă de alimentare protejată cu un dispozitiv de curent rezidual (DCR).**

Utilizarea unui DCR reduce riscul de electrocutare.

#### (2.4)

**3) Avertismente generale de siguranță pentru uneltele electrice [Siguranță personală].**

**a) Fiți vigilenți, atenți la ce faceți și dați dovadă de simț practic atunci când operați o unealtă electrică. Nu folosiți unealta electrică când sunteți oboșiți sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** O singură clipă de neatenție când operați unelte electrice poate avea ca rezultat vătămări personale grave.

**b) Folosiți echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi.** Echipamentul de protecție precum măștile împotriva prafului, încălțăminte de siguranță antiderapantă, casca sau protecția pentru urechi, folosite în situații adecvate, reduc vătămrile corporale.

**c) Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că butonul de pornire este în poziția oprit înainte de a conecta uneltele la sursa de curent și/sau la acumulator, înainte de a o ridica sau transporta.**

Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe comutator sau alimentarea cu curent a uneltelor electrice care au comutatorul pornit predispune la accidente.

**d) Îndepărtați cheia de reglare înainte de a porni uneltele electrice.** O cheie rămasă fixată la o piesă rotativă a uneltei electrice poate duce la vătămări corporale.

**e) Nu vă întindeți. Mențineți-vă tot timpul echilibrul și o poziție stabilă.** Astfel, veți controla mai bine uneltele electrice în situații imprevizibile.

**f) Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul, hainele sau mânușile la distanță de piesele mobile.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele mobile.

**g) Dacă sunt furnizate dispozitive pentru conectarea pieselor de extracție și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și folosite în mod adecvat.** Utilizarea colectorului de praf poate reduce riscurile asociate prafului.

#### (2.5)

**4) Avertismente generale de siguranță pentru uneltele electrice [Utilizarea și întreținerea uneltei electrice].**

**a) Nu forțați uneltele electrice. Folosiți uneltele electrice adecvate nevoilor dumneavoastră.** Unealta electrică adecvată va face treaba mai bine și mai sigur într-un ritm pentru care a fost proiectată.

**b) Nu folosiți uneltele electrice în cazul în care nu se poate opri și porni de la comutator.** Orice unealtă electrică ce nu poate fi controlată de la comutator este periculoasă și trebuie reparată.

**c) Deconectați uneltele electrice de la sursa de curent și/sau acumulator înainte de a efectua orice reglaje, înainte de a schimba accesoriul sau înainte de a o depozita.**

Aceste măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a uneltei electrice.

**d) Nu depozitați uneltele electrice la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu uneltele electrice să opereze uneltele electrice.** Unelele electrice sunt periculoase dacă sunt folosite de persoane neinstruite corespunzător.

**e) Întrețineți uneltele electrice. Asigurați-vă că nu există nealinieri sau blocaje ale pieselor mobile, fisuri ale pieselor mobile sau orice alt defect care ar putea afecta funcționarea uneltei electrice. Dacă este defectă, solicitați repararea uneltei electrice înainte de utilizare.** Multe accidente sunt provocate de întreținerea deficitară a uneltelor electrice.

**f) Păstrați instrumentele de tăiat ascuțite și curate.** Unelele electrice întreținute adecvat cu muchiile ascuțite bine nu agață și sunt mai ușor de controlat.

**g) Folosiți uneltele electrice, accesoriile, piesele detașabile ale acestora etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrul ce urmează a fi efectuat.** Utilizarea uneltei electrice pentru alte operații decât cele prevăzute poate conduce la situații periculoase.

(2.6)

**5) Avertismente generale de siguranță pentru uneltele electrice [Service]**

**a) Solicitați depanarea unei dumneavoastră electrice de către un depanator calificat, folosind numai piese de schimb identice.** Acest lucru va garanta menținerea gradului de siguranță a uneltei electrice.

(2.7)

**RECOMANDĂRI PRIVIND SĂNĂTATEA**

**AVERTISMENT:** Când utilizați această uneltă, se pot produce particule de praf. În unele situații, în funcție de materialele cu care lucrați, acest praf poate fi deosebit de dăunător. Dacă bănuieți că vopseaua de pe suprafața materialului pe care doriți să îl tăiați conține plumb, cereți sfatul unui profesionist. Vopselele pe bază de plumb trebuie îndepărtate numai de către un profesionist și nu trebuie să încercați să le îndepărtați singuri. Odată ce praful s-a depus pe suprafețe, contactul mâinii cu gura poate duce la ingerarea plumbului. Expunerea chiar și la niveluri reduse de plumb poate crea daune ireversibile sistemului nervos și creierului. Expunerea la plumb este deosebit de dăunătoare pentru nou-născuți și în timpul sarcinii pentru făt.

Este recomandat să aveți în vedere riscurile asociate materialelor cu care lucrați și să reduceți riscul de expunere. Întrucât unele materiale pot produce praf care poate fi periculos pentru sănătatea dumneavoastră, vă recomandăm să folosiți măști pentru față aprobate, cu filtre înlocuibile, atunci când folosiți această uneltă.

**Trebuie întotdeauna:**

- Să lucrați într-o zonă bine ventilată.
- Să lucrați cu echipament de siguranță aprobat, cum ar fi măștile de praf, care sunt proiectate special să filtreze particulele microscopice.

(2.8)

**AVERTISMENT:** Operarea oricărei unelte electrice poate face ca obiecte străine să fie proiectate spre ochii dumneavoastră, ceea ce poate provoca leziuni grave. Înainte de a începe să folosiți uneltele electrice, purtați

întotdeauna ochelari de protecție cu scut lateral sau scut complet pentru față, atunci când e necesar.

(3.0)

**INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ**

(3.1)

**a) PERICOL: Țineți mâinile departe de zona de tăiere și de disc. Țineți cealaltă mână pe mânerul auxiliar sau pe carcasa motorului.**

Dacă ambele mâini țin fierăstrăul, nu pot fi tăiate de disc.

**b) Nu duceți mâna sub piesa de lucru.**

Protecția nu vă poate proteja de disc sub piesa de lucru.

**c) Reglați adâncimea tăierii la grosimea piesei de lucru.** Sub piesa de lucru trebuie să fie vizibil mai puțin de un dinte întreg al discului.

**d) Nu țineți niciodată piesa de lucru în mâini sau peste picior atunci când o tăiați. Prindeți piesa de lucru pe o platformă stabilă.** Este important să susțineți piesa bine pentru a minimiza expunerea corpului, blocarea discului sau pierderea controlului.

**e) Țineți uneltele electrice de suprafețele de prindere izolate atunci când efectuați o operație în timpul căreia uneltele de tăiere poate intra în contact cu cabluri ascunse sau cu propriul cablu.** Contactul cu un fir „sub tensiune” va face, de asemenea, ca părțile metalice expuse ale uneltei electrice să conducă electricitatea respectivă și să electrocuțeze operatorul.

**f) Când efectuați operații de despicare, folosiți întotdeauna o protecție la despicare sau un ghidaj de margine dreaptă.** Astfel crește precizia la tăiere și scad șansele ca discul să se blocheze.

**g) Folosiți întotdeauna discuri cu orificii pe arbore de dimensiunea și forma corecte (romb vs rotund).** Discurile care nu se potrivesc cu piesa de montare a fierăstrăului se vor descentera, ducând la pierderea controlului.

**h) Nu folosiți niciodată șaibe de disc sau șurub deteriorate sau necorespunzătoare.** Șaibele de disc și șurubul au fost proiectate special pentru fierăstrăul dumneavoastră, pentru performanță optimă și operare în siguranță.

**i) Nu folosiți discuri din „oțel rapid” (high speed steel - HSS).**

**j) Inspectați uneltele și discul înainte**

**de fiecare utilizare.** Nu utilizați discuri deformate, crăpate, uzate sau deteriorate în alt mod.

**k) Nu utilizați niciodată fierăstrăul fără sistemul de protecție original.** Nu blocați scutul mobil în poziția deschis. Asigurați-vă că scutul se mișcă liber, fără obstacole.

**l) Folosiți numai discuri de fierăstrău care se conformează caracteristicilor specificate în acest manual.** Înainte de utilizarea accesoriilor, comparați întotdeauna RPM maxime permise pentru accesoriu cu RPM ale aparatului.

### (3.2)

#### **Cauze și prevenirea reculului de către operator:**

Reculul este reacția bruscă la ciupirea, prinderea sau nealinierea discului fierăstrăului, care face ca fierăstrăul scăpat de sub control să se ridice și să iasă din piesa de lucru, îndreptându-se către operator.

**1.** Atunci când discul este ciupit sau prins strâns în tăietura care se închide, acesta se oprește, iar reacția motorului proiectează rapid unealta înapoi spre operator.

**2.** În cazul în care discul se răsuțește sau iese din aliniere cu tăietura, dinții de pe muchia din spate a discului se pot înfige în partea de sus a piesei de lucru, făcând discul să iasă din tăietură și să se îndrepte brusc către operator.

### (3.3)

Reculul rezultă în urma utilizării incorecte și/ sau a procedurilor ori condițiilor incorecte de utilizare și poate fi evitat luând măsurile de precauție adecvate, așa cum se arată mai jos.

**a) Țineți temeinic fierăstrăul, cu ambele mâini, și poziționați-vă brațele astfel încât să vă opuneți forței de recul. Poziționați-vă corpul de o parte a discului, dar nu în linie cu acesta.** Reculul poate duce la un salt brusc înapoi al fierăstrăului, însă forța de recul poate fi controlată de operator, dacă sunt luate măsurile de precauție adecvate.

**b) Dacă discul se blochează sau atunci când intrerupeți tăierea din orice motiv, dați drumul comutatorului și țineți fierăstrăul nemișcat în material până când discul se oprește complet. Nu încercați niciodată să îndepărtați fierăstrăul din piesă sau să îl trageți în spate în timp ce discul este în mișcare, altfel se poate produce recul.** Investigați și luați măsuri corective pentru a elimina cauza blocării

discului.

**c) Atunci când reporniți un fierăstrău în piesa de lucru, centrați discul în tăietură, având grijă ca dinții acestuia să nu fie angrenați în material.** În cazul în care discul se blochează, acesta poate ieși în sus sau poate fi împins în spate din piesa de lucru atunci când fierăstrăul este repornit.

**d) Sprijiniți panourile mari pentru a reduce riscul ca discul fierăstrăului să ciupească și să producă recul.**

Panourile mari au tendința de a se încovoia datorită propriei greutate. Suporturile trebuie să fie plasate sub panou de-o parte și de alta a acestuia, în apropierea liniei de tăiere și în apropierea marginii panoului.

**e) Manetele de blocare a adâncimii discului și reglare a înclinării trebuie să fie strânse bine înainte de a face o tăietură.**

Dacă reglajul discului suferă modificări în timpul tăierii, se poate produce blocarea discului și recul.

**f) Nu folosiți discuri boante sau deteriorate.** Discurile neascuțite sau montate necorespunzător produc tăieturi înguste, care cauzează fricțiune excesivă, blocarea discului și recul.

**g) Aveți grijă sporită atunci când faceți o „tăietură în adâncime” în pereții existenți sau în alte zone cu zero vizibilitate.** Discul ieșit în afară poate tăia obiecte care pot produce recul.

**h) Verificați ca scutul inferior să fie bine închis înaintea fiecărei utilizări. Nu operați fierăstrăul dacă scutul inferior nu se mișcă liber și nu se închide imediat. Nu prindeți niciodată cu clemă și nu legați scutul inferior în poziție deschisă.** Dacă fierăstrăul este scăpat accidental, scutul inferior se poate îndoi. Ridicați scutul inferior cu mânerul retractabil și asigurați-vă că se mișcă liber și că nu atinge discul sau orice altă parte, în toate unghiurile și adâncimile de tăiere.

**i) Verificați funcționarea arcului scutului inferior. În cazul în care scutul și arcul nu funcționează corect, acestea trebuie reparate înainte de utilizare.** Scutul inferior poate funcționa greu din cauza pieselor deteriorate, a depunerilor lipicioase sau a acumulărilor de impurități.

**j) Scutul inferior poate fi retras manual doar pentru tăieturi speciale, cum ar fi „tăieturile în adâncime” și „tăieturile compuse. Ridicați scutul inferior de la**

**mănerul retractabil și, imediat ce discul pătrunde în material, scutul inferior trebuie să fie eliberat.** Pentru orice altă operațiune de tăiere, scutul inferior trebuie să funcționeze automat.

**k) Aveți întotdeauna grijă ca scutul inferior să acopere discul înainte de a pune fierăstrăul pe banc sau pe podea.**

Un disc neprotejat și în mișcare va face ca fierăstrăul să se deplaseze spre înapoi, tăind tot ce întâlnește în cale. Atenție la timpul necesar opririi discului după ce comutatorul este eliberat.

#### (3.4)

**AVERTISMENT:** În cazul în care lipsește o piesă, nu operați unealta până când piesa lipsă nu este înlocuită. Nerespectarea acestei reguli poate avea ca rezultat vătămări grave.

#### (4.1)

##### **PRIMII PAȘI - DESPACHETAREA**

**Atenție:** Ambalajul conține obiecte ascuțite. Aveți grijă când despachetați. Scoateți din cutie unealta, împreună cu accesoriile furnizate. Verificați cu atenție ca aparatul să fie într-o stare bună și faceți inventarul tuturor accesoriilor enumerate în acest manual. De asemenea, asigurați-vă că toate accesoriile sunt complete. Dacă descoperiți că lipsesc piese, aparatul și accesoriile sale trebuie returnate împreună în ambalajul original la comerciant. Nu aruncați ambalajul; păstrați-l la loc sigur pe toată perioada de garanție. Eliminați ambalajul într-un mod ecologic. Reciclați, dacă este posibil. Nu lăsați copiii să se joace cu pungile de plastic goale. Există risc de sufocare.

#### (4.2)

##### **ARTICOLE FURNIZATE**

Descriere	Cantitate
Manual de instrucțiuni	1
Disc multifuncțional (montat)	1
Cheie hexagonală de 6 mm (ajustare menghină)	1
Cheie hexagonală de 5 mm (schimbare disc)	1
Cheie hexagonală de 3 mm (protecție superioară pentru disc)	1
Fantă extracție praf	1
Dispozitiv de protecție falcă menghină din cauciuc	1
Măner de viteză	1
Perii de rezervă pentru motor	1 set

#### (4.3)

##### **ACCESORII SUPLIMENTARE**

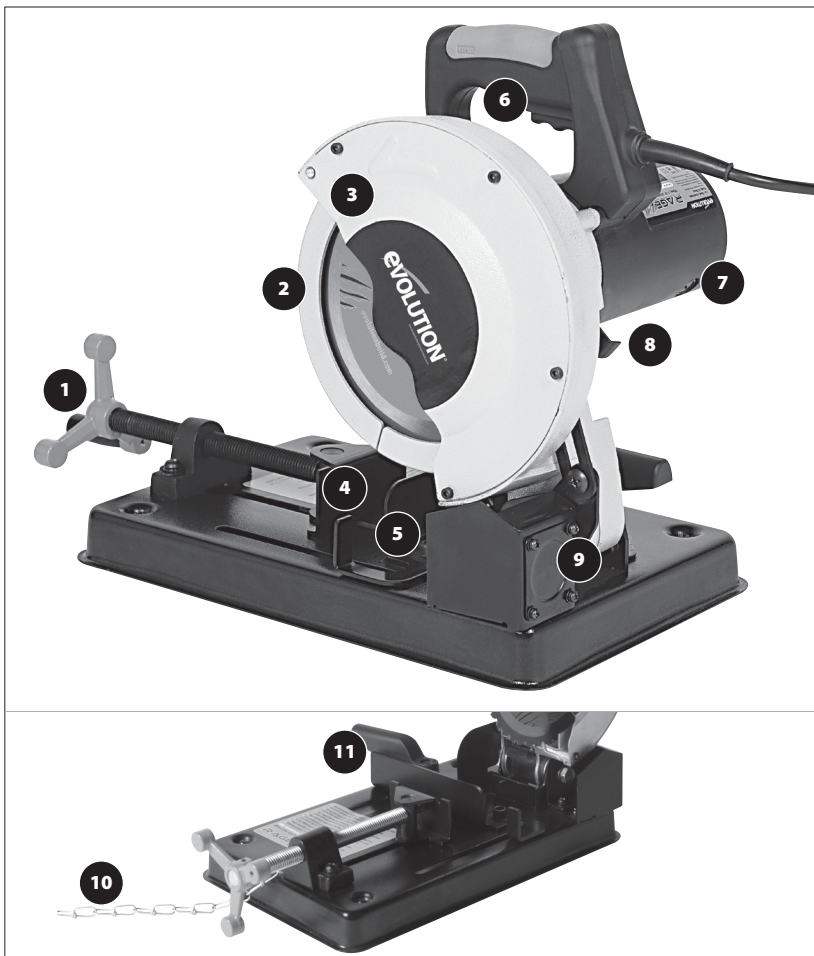
Pe lângă articolele standard furnizate cu această unealtă, următoarele accesorii sunt, de asemenea, disponibile în magazinul online Evolution pe [www.evolutionpowertools.com](http://www.evolutionpowertools.com) sau la comerciantul dumneavoastră local.

#### (4.4)

Descriere	Nr. piesă
Disc multifuncțional	RAGEBLADE185MULTI
Disc diamantat	RAGEBLADE185DIAMOND



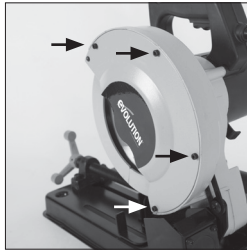
## PREZENTAREA UNELTEI



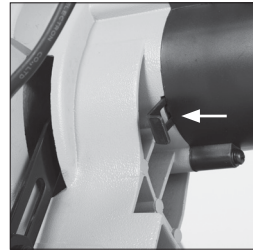
- |   |                                |
|---|--------------------------------|
| 1. ROATA DE MÂNĂ A MENGHINEI FRONTALE   | 6. MÂNER ȘI COMUTATOR          |
| 2. PROTECȚII SUPERIOARE PENTRU DISC     | 7. PERII MOTOR/CARBON          |
| 3. PROTECȚIE SUPERIOARĂ PENTRU DISC     | 8. BUTON BLOCARE ARBORE        |
| 4. FALCĂ DE MENGHINĂ FRONTALĂ PIVOTANTĂ | 9. FANTĂ EXTRAȚIE PRAF         |
| 5. FALCĂ DE MENGHINĂ SPATE REGLABILĂ    | 10. LANȚ DE BLOCARE            |
|   | 11. ȘURUB DE BLOCARE CU MANETĂ |



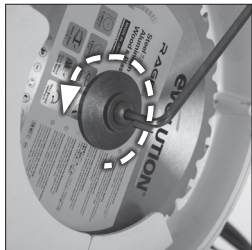
**Fig. 1**



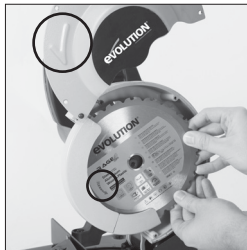
**Fig. 2**



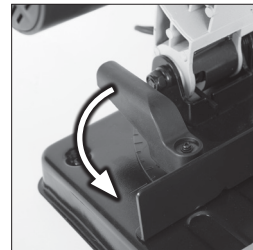
**Fig. 3**



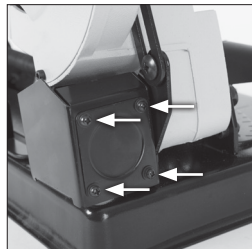
**Fig. 4**



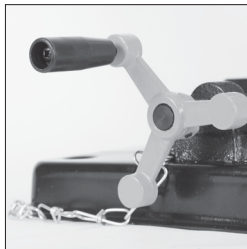
**Fig. 5**



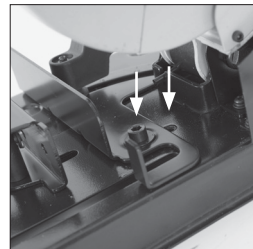
**Fig. 6**



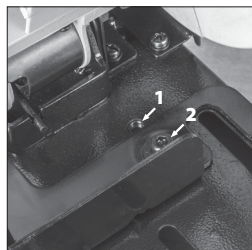
**Fig. 7**



**Fig. 8**



**Fig. 9**



**Fig. 10**

## ELIBERAREA CAPULUI DE TĂIERE

Capul de tăiere se va ridica automat în poziție superioară imediat ce este eliberat din poziția de blocare inferioară.

### Pentru a elibera capul de tăiere din poziția de blocare inferioară:

- Apăsăți încet mânerul de tăiere.
- Decuplați lanțul de blocare de la cârligul de blocare. (**Fig. 1**). Lăsați capul de tăiere să se ridice în poziția superioară.

**Notă:** Recomandăm ca, atunci când unealta nu este utilizată, capul de tăiere să fie blocat în poziția coborâtă, cu lanțul de blocare prins în cârligul de blocare.

## MONTAREA SAU SCOATEREA UNUI DISC

**AVERTISMENT:** Folosiți numai discuri originale Evolution sau discuri aprobate de Evolution care sunt proiectate pentru această unealtă. Asigurați-vă că viteza maximă a discului este compatibilă cu unealta.

**AVERTISMENT:** Efectuați această operație numai cu unealta decuplată de la sursa de alimentare.

**Notă:** Este recomandat ca operatorul să poarte mănuși de protecție atunci când manevrează discul în timpul montării sau când schimbă discurile pe unealtă.

### Scoaterea unui disc:

- Asigurați-vă că capul de tăiere se află în poziția sa superioară.
- Îndepărtați cele patru (4) șuruburi cu cap semiîngropat care fixează protecția superioară a discului și rotiți-o pentru a descoperi arborele uneltei. (**Fig. 2**)
- Cuplați dispozitivul de blocare a arborelui apăsând butonul de blocare a arborelui de sub partea din spate a carcasei motorului. (**Fig. 3**)
- Folosiți cheia hexagonală furnizată pentru a slăbi șurubul arborelui. (**Fig. 4**)

**Notă:** Șurubul arborelui are un filet pe dreapta. Pentru a strânge, rotiți în sensul acelor de ceasornic. Pentru a slăbi, rotiți în sens invers acelor de ceasornic.

- Îndepărtați șurubul arborelui, șaiba și flanșa exterioară a discului și depozitați-le în siguranță pentru o instalare ulterioară.
- Scoateți discul, lăsând flanșa interioară a acestuia în poziția de funcționare.

### Instalarea unui disc:

- Asigurați-vă că toate componentele sunt lipsite de murdărie și resturi.
- Instalați discul pe flanșa și arborele interior al acestuia, asigurându-vă că direcția și săgeata de rotație de pe disc se potrivesc cu direcția săgeții de rotație de pe protecția superioară a discului uneltei. (**Fig. 5**)
- Reinstalați flanșa exterioară a discului, șaiba și șurubul arborelui.
- Blocați arborele prin apăsarea butonului de blocare a arborelui și strângeți șurubul arborelui cu ajutorul cheii hexagonale de 6 mm.
- Aduceți protecția superioară a discului înapoi în poziția de funcționare, puneți la loc cele patru (4) șuruburi cu cap semiîngropat și strângeți-le.
- Verificați dacă blocajul arborelui a fost eliberat prin rotirea manuală a discului.
- Asigurați-vă că cheia hexagonală este îndepărtată de pe șurubul arborelui și că este depozitată în siguranță pentru utilizarea ulterioară.
- Verificați instalarea și, în special, funcționarea protecțiilor retractabile inferioare ale discului prin coborârea și ridicarea capului de tăiere de câteva ori.

**AVERTISMENT:** După instalarea unui disc nou, puneți întotdeauna unealta în funcțiune, fără sarcină, timp de câteva minute. Stați departe de disc. Dacă discul are un defect nedetectat, s-ar putea sparge în timpul acestei încercări.

## REGLAREA UNGHIIULUI DE TĂIERE

**Notă:** Falca menghinei din spate poate fi rotită

cu un unghi de până la 45° în poziția 2 (orificiul din față), în poziția 1 nu există acces la 45°.

**(Fig. 10)**

Falca menghinei din spate este setată din fabrică la 0° (la 90° față de disc), astfel încât discul taie drept de-a curmezișul materialului poziționat în menghină.

Pentru tăieturi în unghi, falca menghinei din spate poate fi rotită (până) la 45°, cu o scală de raportor inclusă pe falca menghinei pentru simplificarea și precizia setării.

**Pentru a înclina falca menghinei din spate:**

- Slăbiți șurubul de blocare cu manetă și șurubul cu cap semiîngropat din partea dreaptă **(Fig. 6)**.
- Rotiți falca menghinei din spate la unghiul necesar.
- Strângeți bine șurubul cu cap semiîngropat din partea dreaptă cu ajutorul cheii hexagonale furnizate.
- Strângeți șurubul de blocare cu manetă.

**Notă:** Șurubul de blocare cu manetă are o manetă care poate fi repositionată. S-ar putea ca maneta să trebuiască repositionată pentru a se asigura că șurubul de blocare poate fi strâns suficient atunci când falca menghinei din spate este înclinată.

**Pentru a repositiona maneta:**

- Îndepărtați șurubul cu cap în cruce care fixează maneta pe șurub.
- Ridicați maneta de pe capul hexagonal al șurubului.
- Repoziționați maneta conform necesităților și puneți la loc șurubul cu cap în cruce.

**Notă:** Falca menghinei frontale pivotante se va alinia automat și/sau va compensa orice unghi la care este setată falca de menghină din spate. Falca menghinei frontale pivotante permite, de asemenea, acomodarea în menghină a pieselor de lucru cu forme neregulate.

**Notă:** O protecție din cauciuc pentru fălcii de menghină poate fi atașată la falca de

menghină frontală pivotantă. Această protecție va contribui la stabilitatea piesei de lucru în menghină și, de asemenea, la prevenirea deteriorării piesei de lucru prinse.

**FANTĂ EXTRAȚIE PRAF**

**AVERTISMENT:** Praful poate reprezenta un pericol pentru operatorul unelei și pentru colegii din apropiere.

Vă recomandăm ca, în cazul în care intenționați să folosiți această unealtă pentru a tăia materiale care produc praf (lemn, placaj, anumite materiale plastice etc.), să montați pe unealtă o fantă de extracție a prafului. Acest lucru va permite apoi conectarea la unealtă a unui sistem de extracție a prafului din atelier. Operatorul trebuie să poarte, de asemenea, o mască de praf adecvată, precum și orice alt EIP (echipament individual de protecție) relevant.

**Pentru a monta fanta de extracție a prafului:**

- Îndepărtați cele patru șuruburi cu cap în cruce și șaibe aferente de pe placa de mascare din partea din spate a unelei. **(Fig. 7)**
- Îndepărtați placa de mascare.
- Cu ajutorul celor patru șuruburi îndepărtate, montați fanta de extracție a prafului în locul plăcii de mascare.

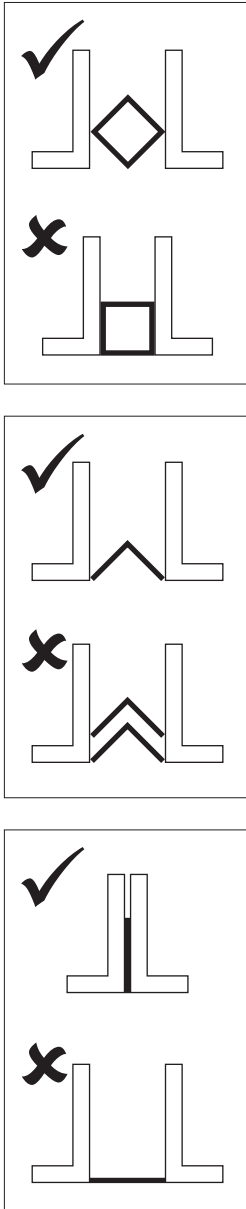
**Notă:** Atunci când utilizați un sistem de extracție a prafului cu această unealtă, respectați instrucțiunile referitoare la procedurile de operare în siguranță furnizate cu sistemul de extracție a prafului.

**MÂNER DE VITEZĂ**

**Notă:** Unul (1) dintre brațele roții de mână cu trei brațe pentru strângerea/scoaterea menghinei este găurit și filetat.

Montați „mânerul de viteză”, dacă doriți, pe roata de mână a menghinei. Mânerul se înșurubează pur și simplu în orificiul filetat care se găsește într-unul dintre brațele roții de mână. **(Fig. 8)** Folosiți o șurubelniță cu cap în

Fig. 10



cruce pentru a strânge mânerul în poziția de funcționare.

### REPOZIȚIONAREA FĂLCII DE MENGHINĂ DIN SPATE

Falca menghinei din spate poate fi îndepărtată de la baza uneltei și poate fi repositionată. (Fig. 9)

**Notă:** Există două (2) poziții posibile datorită celor patru (4) orificii filetate din baza uneltei.

#### Pentru a repositiona:

- Scoateți șurubul cu cap semiîngropat din dreapta care fixează falca menghinei din spate pe baza uneltei.
- Scoateți șurubul de blocare cu manetă și toate șaibele care fixează falca menghinei din spate pe baza uneltei.

#### Pentru a îndepărta șurubul de blocare cu manetă:

- Îndepărtați șurubul cu cap în cruce care fixează maneta pe șurubul de blocare.
- Ridicați maneta de pe capul hexagonal al șurubului.
- Folosind o cheie inelară potrivită (nefurnizată), scoateți șurubul de blocare și șaiba aferentă de pe baza uneltei.
- Ridicați falca menghinei din spate de pe baza uneltei.
- Repoziționați falca menghinei.
- Repoziționați șurubul cu cap semiîngropat în noua sa poziție de funcționare.
- Repoziționați șurubul de blocare și mânerul său în noile lor poziții de funcționare.
- Asigurați-vă că toate șaibele simple și de blocare sunt plasate în pozițiile de funcționare corecte.

**Notă:** Repoziționarea falcii menghinei din spate în poziția cea mai din spate va permite tăierea unor bucăți de material mai late decât este posibil cu falca menghinei din spate poziționată mai în față.

## INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

### PREGĂTIREA EFECTUĂRII UNEI TĂIERI

Nu vă întindeți. Păstrați-vă echilibrul și o poziție sigură. Stați deoparte, astfel încât fața și corpul să fie ferite de un posibil recul.

**AVERTISMENT:** Tăierea cu mâna liberă este o cauză majoră de accidente și trebuie evitată.

- Asigurați-vă că piesa de lucru este bine fixată în menșină.
- Baza uneltei trebuie să fie curată și fără așchii sau rumeguș etc. Înainte ca piesa de lucru să fie prinsă în poziție.
- Asigurați-vă că materialul „rebut” are loc să fie degajat de lângă disc după efectuarea tăierii. Asigurați-vă că „rebutul” nu se poate „bloca” în nicio altă parte a uneltei.
- Nu folosiți acest fierăstrău pentru a tăia bucăți mici.

Dacă piesa de lucru care urmează a fi tăiată face ca mâna sau degetele dumneavoastră să se afle la mai puțin de 150 mm de disc, înseamnă că piesa de lucru este prea mică.

Ungھیurile trebuie să fie prinse într-o poziție inversată (**Fig. 10**) astfel încât vârful secțiunii să fie cel mai sus.

#### COMUTATORUL PORNIT/OPRIT

Această unealtă este echipată cu un comutator de pornire de siguranță.

##### Pentru a porni motorul:

- Apăsăți cu degetul mare butonul de blocare de siguranță de pe partea laterală a mânerului.
- Eliberați comutatorul principal pentru a porni motorul.

**AVERTISMENT:** Nu porniți niciodată fierăstrăul cu muchia tăietoare a discului în contact cu suprafața piesei de lucru.

**AVERTISMENT:** Înainte de a părăsi unealta, asigurați-vă că atât ea cât și rotația discului s-au oprit complet.

O unealtă sub tensiune nesupravegheată este imprevizibilă și extrem de periculoasă pentru persoanele aflate în apropiere.

#### EFFECTUAREA UNEI TĂIERI

- Cu capul de tăiere în poziția superioară, porniți motorul și lăsați-l să atingă viteza maximă de funcționare.
- Coborâți ușor capul de tăiere.
- Introduceți ușor discul în material, folosind

o presiune ușoară la început pentru a împiedica prinderea discului.

- Creșteți treptat presiunea pe măsură ce discul intră în piesa de lucru. Nu forțați unealta. Lăsați discul fierăstrăului să facă treaba.

**Notă:** Eficacitatea tăierii nu va crește dacă aplicați o presiune nejustificată asupra uneltei. Mai mult, acest lucru poate duce la reducerea duratei de viață a discului și a motorului.

- Reduceți presiunea pe măsură ce discul începe să iasă din material.
- La terminarea unei tăieturi, lăsați capul de tăiere să revină în poziția sa superioară și opriți motorul.
- Îndepărtați mâinile sau piesa de lucru de pe unealtă numai după ce motorul s-a oprit complet și discul staționar este acoperit de protecția inferioară a discului.

#### ÎNȚREȚINEREA

**Notă:** Orice operație de întreținere trebuie întreprinsă cu unealta oprită și deconectată de la sursa de alimentare/acumulator.

Verificați regulat dacă toate funcțiile de siguranță și scuturile funcționează corect. Folosiți această unealtă doar dacă toate scuturile/funcțiile de siguranță sunt complet operaționale.

Toți rulmenții din această unealtă sunt lubrifiați pe viață.

Nu este necesară lubrifierea suplimentară.

Folosiți o cârpă curată și puțin umezită pentru a curăța piesele plastice ale uneltei. Nu folosiți solvenți sau produse similare, care pot deteriora piesele de plastic.

**AVERTISMENT:** Nu încercați să curățați introducând obiecte ascuțite în fantele carcasei uneltei etc. Fantele de aerisire ale uneltei trebuie curățate folosind aer comprimat uscat.

Dacă apar prea multe scântei, poate fi semn

că există impurități în motor sau că periile de cărbune sunt roase.

### VERIFICAREA/ÎNLOCUIREA PERIILOR DE CĂRBUNE

**AVERTISMENT:** Deconectați unealta de la sursa de alimentare înainte de a verifica sau înlocui periile cu cărbune.

Înlocuiți ambele perii cu cărbune dacă vreuna dintre ele are mai puțin de 6 mm de cărbune sau dacă arcul sau firul este deteriorat sau ars.

#### Pentru a îndepărta periile:

- Desfaceți capsele de plastic din spatele motorului.  
Avei grijă, căci capsele sunt cu arc.
- Scoateți periile cu arcurile corespunzătoare.
- Dacă este necesară înlocuirea, puneți perii noi și fixați capsele la loc.

**Notă:** Periile uzate, dar încă utile pot fi înlocuite, însă numai dacă sunt repuse și reintroduse în aceeași poziție și ordine în care erau când au fost scoase din unealtă.

- Lăsați noile perii să funcționeze fără sarcină pentru aproximativ 5 minute. Acest lucru va ajuta la procesul de rodare.

#### TRANSPORT/DEPOZITARE

Pentru ușurință și confort, atunci când transportați sau depozitați unealta, capul de tăiere poate fi ținut în poziția „coborât”.

#### Pentru a ține capul de tăiere în jos:

- Blocați capul de tăiere în poziția coborâtă.
- Agățați veriga necesară a lanțului de blocare peste cârligul de blocare.

### (6.4) PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Deșeurile din produse electrice nu trebuie aruncate împreună cu resturile menajere.

Vă rugăm să reciclați la locurile special amenajate. Adresați-vă autorităților locale sau comerciantului pentru îndrumări cu privire la reciclare.



## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

În conformitate cu EN ISO 17050-1:2004



### Fabricantul produsului acoperit de prezenta Declarație este:

**MAREA BRITANIE:** Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

**FRANȚA:** Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, Franța.

Prin prezenta, fabricantul declară că aparatul, așa cum este descris în această declarație, respectă toate prevederile relevante ale Directivei privind echipamentele tehnice și alte directive specifice, după cum se detaliază mai jos.

Fabricantul mai declară că aparatul, așa cum este descris în această declarație, acolo unde este cazul, respectă prevederile relevante ale Cerințelor esențiale de sănătate și siguranță.

### Directivele acoperite de această Declarație sunt cele detaliate mai jos:

**2006/42/CE.** Directiva privind echipamentele tehnice.  
**2014/30/UE.** Directiva privind compatibilitatea electromagnetică.  
**2011/65/UE. și 2015/863/UE.** Directiva privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice (RdSP).  
**2002/96/CE ca Directiva privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), modificată prin 2003/108/CE.**

### Și este în conformitate cu cerințele aplicabile ale următoarelor documente:

**EN 60204-1:2018 • EN ISO 16093: 2017 • EN 55014-1:2017+A11:2020 • EN 55014-2:2015 • EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013+A1:2019**

### Detalii produs

Descriere: FIERĂSTRĂU MULTIFUNCȚIONAL DE TĂIERE PRIN DESPICARE RAGE4  
 185 mm (7-1/4")  
 Nr. model Evolution: UK 230 V: 081-0006, UK 110 V: 081-0007, USA 120 V: 081-0009,  
 UE 230 V: 081-0008  
 Nume marcă: EVOLUTION  
 Voltaj: 230-240 V / 110 V / 120 V ~ 50/60 Hz  
 Putere consumată: 1.250 W

Documentația tehnică necesară pentru a demonstra că produsul respectă cerințele directivei a fost completată și este disponibilă pentru a fi inspectată de autoritățile relevante și demonstrează că dosarul nostru tehnic conține documentele enumerate mai sus și că acestea reprezintă standardele corecte pentru produs, așa cum este descris mai sus.

### Numele și adresa deținătorului documentației tehnice.

Semnătura:

Numele cu litere de tipar: Barry Bloomer - Director

Executiv

Data: 03.03.2016

**MAREA BRITANIE:** Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

**FRANȚA:** Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, Franța.









# evOLUTION®

evolutionpowertools.com

## AUS

Total Tools (Importing) Pty Ltd  
20 Thackray Road  
Port Melbourne  
Vic 3207

T: 03 9261 1900

## FR

Evolution Power Tools SAS  
61 Avenue Lafontaine  
33560, Carbon-Blanc  
Bordeaux

T: +33 (0)5 57 30 61 89

## UK

Evolution Power Tools Ltd  
Venture One, Longacre Close  
Holbrook Industrial Estate  
Sheffield, S20 3FR

T: +44 (0)114 251 1022

## USA

Evolution Power Tools LLC  
8363 Research Drive  
Davenport, IA  
52806

T: +1-833-MULTI-SAW (Toll Free)

**DE** +44 (0)114 251 1022

**ES** +34 91 114 73 85

**NL** +44 (0)114 251 1022

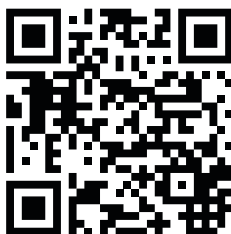
**PL** +48 33 821 0922

**PT** +34 91 114 73 85

**RO** +44 (0) 114 2050458

**RU** +7 499 350 67 69

**TR** +90 (0) 312 9001810



EPT QR CODE